This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

+ *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.

+ *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.

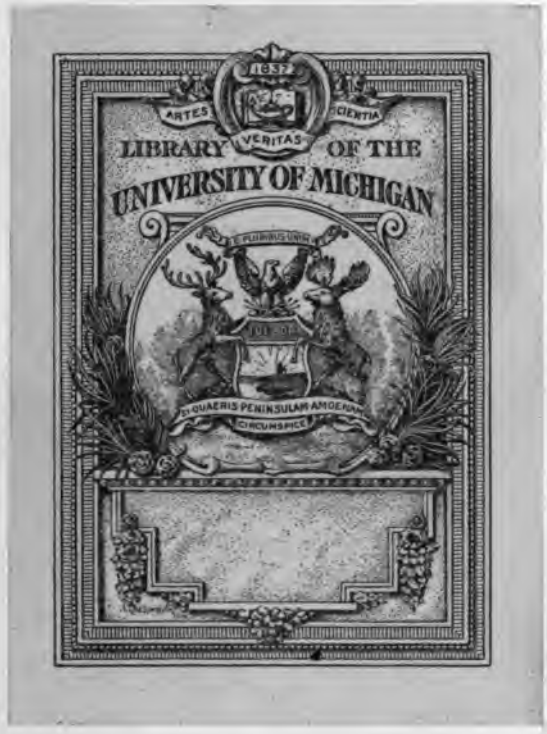
+ *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.

+ *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter `http://books.google.com` durchsuchen.

B 1,578,058


1837
ARTES
VERITAS
SCIENTIA
LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF MICHIGAN
E PLURIBUS UNUM
SI QUAERIS PENINSULAM AMOENAM
CIRCUMSPICE

835
C-b
1887-

Goethes Werke

Herausgegeben

im

Auftrage der Großherzogin Sophie von Sachsen

34. Band

Zweite Abtheilung

Weimar

Hermann Böhlaus Nachfolger

1904.

Inhalt.

	Seite
Sanct Rochus-Fest zu Bingen	3
Im Rheingau Herbsttage	7
Kunst und Alterthum am Rhein und Main	8
Paralipomena	12
Reise in die Schweiz 1797	47
Einleitung von B. Suphan	49
1. Fascikel	61
2. Fascikel	90
3. Fascikel	108
Vorbereitung zur zweiten Reise nach Italien 1795. 1796	139
Einleitung von B. Suphan	141
Text	149
Zusätze	246
Erläuterungen	252

Lesarten

zum 34. Bande 1. Abtheilung.

Lesarten

zum 34. Bande 1. Abtheilung.

Band 34 1. Abtheilung entspricht dem dreiundvierzigsten Bande der Ausgabe letzter Hand. Die chronologische Ordnung dieses Nachlassbandes: Schweizerreise im Jahre 1797, dann: Reise am Rhein und Main in den Jahren 1814 und 1815 wurde umgekehrt, weil die Reise in die Schweiz von Eckermann für den Druck eingerichtet worden ist, also hinter die von Goethe fertig gestellten Aufsätze über die Rhein- und Mainlande zurücktreten muss. Diese drei kleinen Schriften erscheinen wieder aus dem äusserlichen Verband gelöst, in den sie die Nachlassherausgeber eigenmächtig gebracht haben, ohne den hiezu erfundenen Gesammttitel, in ihrer ursprünglichen Selbständigkeit. Bearbeiter von: Sanct Rochus-Fest zu Bingen, Im Rheingau Herbsttage und Kunst und Alterthum am Rhein und Main ist Johannes Franck, Redactor Bernhard Seuffert; der Text der Reise von 1797 ist auf Grund von Bernhard Suphans Vorarbeiten und unter seiner Redaction von Ferdinand Heitmüller und Julius Wahle hergestellt.

Es bedeutet: *g* eigenhändig mit Tinte, g^1 eigenhändig mit Blei, g^2 eigenhändig mit rother Tinte Gestrichenes; *Cursivdruck* bezeichnet Lateinischgeschriebenes, Schwabacher Ausgestrichenes der Handschrift.

Sanct Rochus-Feſt zu Bingen.

Vorbemerkung. Im Goethe- und Schiller-Archiv liegt ein von Kräuters Hand betitelter Fascikel: Kunſt und Alterthum des Südweſtlichen Deutſchlands. Auguſt 1805; diesem ist ein Zettel Eckermanns vorangeheftet: „Aus diesem Paket Vor-

arbeiten Papieren und Briefen zu verschiedenen Heften von Kunst und Alterthum ist im Monat März 1829 alles zu ferneren Zwecken brauchbar scheinende heraus genommen.“ Aus dieser Bemerkung Eckermanns kann auf einen Antheil Goethes an der Redaction des Rochusfestes und der zwei darauf folgenden Schriften nicht geschlossen werden. Andere äussere Zeugnisse hiefür sind nicht bekannt geworden, innere Beweise lassen sich nicht gewinnen. So ergab sich die Nothwendigkeit, die Aufsätze hier in der Gestalt aufzunehmen, in der sie von Goethe selbst einzeln veröffentlicht worden sind, also auch ohne den von den Redactoren des Nachlassbandes hinzugefügten Gesammttitel Aus einer Reise am Rhein, Main und Neckar in den Jahren 1814 und 1815. Die von den Nachlassherausgebern gewählte Reihenfolge ist beibehalten worden, weil sie mit der Chronologie der Erlebnisse sowie mit der Conception der Stücke und dem Beginn der Arbeit daran stimmt. Auch für die Sprachformen und die Orthographie durfte der Druck in den Nachlassbänden gemäss den Grundsätzen dieser Ausgabe als massgebend angesehen werden, insofern er dem durch die Ausgaben letzter Hand dargestellten späteren Gebrauch Goethes entspricht. Sonstige Änderungen von C^1C sind unter die Lesarten aufgenommen worden, soweit sie für die spätere Geschichte von Goethes Text oder für sprachliche Fragen irgend von Interesse sein könnten. Einige Bemerkungen zum Texte des Rochusfestes gelten auch für die anderen Stücke.

Drucke.

J: Über Kunst und Alterthum. Von Goethe. Erster Band. Stuttgard in der Cottaischen Buchhandlung. 1818. Über Kunst und Alterthum in den Rhein- und Mayn-Gegenden. Von Goethe. Zweytes Heft. Stuttgard, in der Cottaischen Buchhandlung. 1817. kl. 8°. S 63—132 als zweiter Artikel: Sanct Rochus-Fest zu Bingen. Dem Hefte voran steht ein Kupferstich: *St. Rochus zu Bingen*, der zu dem vierten Artikel dieses Heftes, Abschnitt Gemälde S 178 bis 182 gehört; diese Beschreibung des Rochusbildes ist in dieser Ausgabe

Bd. 49, Abth. 1, S 358 f. abgedruckt; vgl. Bd. 36 S 104, 24 ff.*)

C^1: Goethe's Werke. Vollſtändige Ausgabe letzter Hand. Drey und vierzigſter Band. Unter des durchlauchtigſten deutſchen Bundes ſchützenden Privilegien. Stuttgart und Tübingen, in der J. G. Cotta'ſchen Buchhandlung. 1833. (Goethe's nachgelaſſene Werke. Dritter Band.) kl. 8°. S 247—289.

C: Titel wie C^1, 8°. S 241—283.

Lesarten.

2, 1—6 Der Vorspruch ist von diesem Werkchen weggenommen und hinter den Sammeltitel Aus einer Reiſe am Rhein, Main und Neckar in den Jahren 1814 und 1815 gesetzt C^1C Auf der Rückseite des Sammeltitels steht: Inhalt. 1. Sanct-Rochus-Feſt zu Bingen. 2. Im Rheingau Herbſttage. 3. Kunſtſchätze am Rhein, Main und Neckar. C^1C 3, 7 Biberich J 17 ausgeſäet C^1C; ebenso 150, 2; 198, 2 f. Umgekehrt knieh statt knieen 18, 14; 51, 5; 179, 8; 184, 11. 21 Brett C^1C 4, 2 Götter, und J 5 vierzehen J 5, 12 angefiedelt? J 6, 6 anderes C^1C 22 Marktbrunnen ist auffällig. Möglicherweise hatte Goethe anders geschrieben (Markebrunnen? Markerbrunnen? Grenze der Gemarkungen Erbach und Hattenheim; heute Marcobrunnen). 7, 12 Es scheint nicht ausgeschlossen, dass Goethe die im Text beibehaltene Form für Öſtrich wirklich gebraucht hat. 8, 3 Gebürge J 10 ohnfern J 23 höhern C^1C; entsprechend größern 17, 10, mindern 27, 18, frühern 52, 17, ſpätern 78, 16, Ungeheure 81, 20, ungeheure 197, 25; 199, 4, ältern 92, 14, höhern (nur C) 114, 27; 181, 8,

*) Der unter Paralipomena I 1 genannte Fascikel enthält einen Umschlag von Kräuters Hand mit Das neue Rochusbild für die Capelle bei Bingen betreffend bezeichnet, darin ein Blatt mit Subscriptionen von Frankfurtern, unter andern: „Dem schönen Gedanken des Herrn v. Göthe, ein Bild in der h. Rochus Kirche bei Bingen zu stiften huldigend, unterzeichne ich dazu Eilf Gulden Franz Brentano.“

beſondern (nur *C*) 130, 9, neuern (nur *C*) 135, 8, beſſern 159, 12. Vgl. zu 124, 26. 27 lies dem ungeachtet nach dem ohngeachtet *J* 9, 3 während den *J* 17 fromme *J* 12, 28 Biberich *J* 15, 28 Bindestrich fehlt JC^1C 19, 12 ohnfern *J*; immer so 15 sollte Officien zu lesen sein? 20, 2 erhub *J* 20 Nahr *J* 22, 16 hier!] hier! — *J*. Die richtige Interpunction wäre vielleicht dort! — nun hier! — nun heran! — 18 Bei der unklaren des Wortes Ungethüm kann man nicht behaupten, Geschichte dass es nicht Goethe selber im Sinne von Ungestüm gebraucht habe. Vgl. Windgethüm Bd. 15 I V 7927, Sturm und Ungethüm Bd. 35, S 256, 23 und Sanders Wtb. 1, 1316 Spalte 3. 23, 11 Woge Düntzer (bei Kürschner Goethes Werke XXIII) Wege JC^1C. Mit Düntzer ist 39, 24, besser noch 16, 21 f. zu vergleichen. 24, 2 trefflichen *J* 16 Mittelpunkte *C* 26, 21 feinem *J* 29, 5 nur] uns *J* nun C^1C 30, 3 ansteckende *J* 5 hinnen *J* thörigt *J* 32, 7. 8 Landsherrn JC^1 33, 26 lies mit *J* österreichischer 34, 13 zufällt JC^1C 23 nebelicht C^1C 35, 2. 5. 6 giebt *J*; so immer. 26 freut C^1C 36, 4. 5 wünschenswerthe *J* 7 Abschiedes C^1C 38, 7 dahin raffenden *J* 9 würdig C^1C 10 erwiedern *J* 16 unbegrenzte *J* 39, 10 Zuhörer] Zuhörer, *J* ihm, und uns hinabwärts JC^1C; aber vor ihm und uns gehören zusammen. 42, 2. 3 heran gekommene *J* 9. 10 sämmtlich JC^1; vielleicht anzuerkennen. 22 ohngefähr *J*; so immer. 28 grenzenlose *J* 41, 21 wühender *J* 22 Bindestrich fehlt JC^1C 28 Ja] Ja! *J* 43, 24. 25 Widerhall *J* 44, 19. 20 unverwüstlichen *J* 20 Quarzstein C^1C 22 Düntzer schreibt mit jüngeren Ausgaben unter Berufung auf 56, 16 f. abschließenden. Ist die Vergleichung mit der angezogenen Stelle berechtigt, so wäre wohl eher der Singular Gebirgsschlucht zu erwarten. 28 er fehlt JC^1C

Im Rheingau Herbsttage.

S. oben S 3f. Vorbemerkung zum Rochusfest.

Drucke.

J: wie oben S 4. Drittes Heft. S 5—36 als erster (unnummerirter) Artikel.

C^1: S 290—308.

C: S 284—302.

Lesarten.

50, 26 sechszehnten *J* 27 Herrn *J*; ebenso 120, 18; 131, 9, Domherrn 52, 21. 25. Die Form von *J* hätte stehen bleiben sollen wie 186, 21. 51, 9 keinen Zeuge *J* 21 unerwartet,] unerwartet C^1C Das Komma ist für den Sinn nöthig: die Wiese ist auf der Höhe unerwartet, ist feucht und von Weiden umgeben. 52, 12 u. ö. Kurfürsten C^1C 53, 6 Gräuel C^1C 54, 11 an die C^1C 13 Bischöffe *J* 26 Grenzen *J*; immer so, auch angrenzen 55, 4 flözweise *J* 20 Acker *J* 25 und nach denen *J* und den C^1C 56, 2 Johannesberger *J* 10 mit denen *J* 16. 17 ahndungsvolle *J* 25 ergetzt *J* und entsprechend immer. 57, 18 einsamen *J* 18 Grunde; eine C^1C Grunde. Eine *J* 61, 26 entdeckt] mit nicht unwahrscheinlicher Conjectur gefunden C^1C Zu 62, 9 — 67, 6 vgl. auch Weim. Ausg. III 5, 129, 16 — 131, 28 und S 359. Eine Skizze einer Reisechronologie legte Goethe auch mehreren Briefen nach seiner Rückkehr bei, so dem an Wolf vom 8. November 1814 (vgl. Weim. Ausg. IV 25 S 70 ff. und 357 f.). 63, 18 Calzedon-Überzug *J* 64, 1 dessen JC^1C Bei der Construction schwebte Örtchen vor oder Hügel statt Anhöhe. Vgl. die Lesarten 81, 3; 107, 14; 121, 14; 130, 9; 136, 9; 137, 1. Wir sind, abgesehen von den versteckter liegenden Fällen 81, 3; 137, 1 und der unsicheren Stelle 121, 14, der strengeren Logik gefolgt. 21 ohngeachtet *J* 65, 22. 23 Weidig *J*

Kunſt und Alterthum am Rhein und Main.

S. oben S 3 f. Vorbemerkung zum Rochusfest. Die Stellen, die Goethe aus den unter Paralipomena II besprochenen Berichten besonders wörtlich entnommen hat, sind bei den Lesarten angemerkt; das Nähere s. unten S 36 ff.

Drucke.

J: wie oben S 4. Erſtes Heft. 1816. Titelblatt und S 1—196. Dazu wurde S 132 Z 8 — S 137 Z 23 schon von den Herausgebern des Nachlasses in C^1C eingeschoben, was in Kunſt und Alterthum Zweytes Heft im Artikel IV. Aus verſchiedenen Fächern Bemerkenswerthes unter der Überschrift Frankfurt am Mayn S 200—209 steht; ebenso S 191 Z 4 — S 192 Z 10, was ebenda unter der Überschrift Heidelberg S 210. 211 steht, nur dass die Nachlassherausgeber diese Ergänzung erst hinter S 193 Z 9 eingeschoben haben, wo sie den Zusammenhang der Darstellung unerträglich unterbricht. Dem Vorgehen der Nachlassherausgeber entsprechend wurde hier noch S 90 Z 8—19 eingeschoben, was ebenda unter der Überschrift Cölln S 199. 200 steht, und S 149 Z 4—14, was ebenda unter der Überschrift Hanau S 209 steht.

C^1: S 309—436.

C: S 303—428.

Lesarten.

69, 1—7 fehlt C^1C dafür Kunſtſchätze am Rhein, Main und Neckar. 1814 und 1815. C^1C 70, 13. 14 ſchmählig *J* 76, 21 und sonst Wallraff JC^1 23—77, 3 ſein ganzes — gebracht

nach einem Bericht von S. Boisserée, s. Paralipomena IIa 1. 77, 4 Verwickelung C^1C 78, 10. 11 gehörige J 79, 8 Hofmann JC^1 80, 15 der] den C^1C Beabsichtigt oder Druckfehler? 19 zusammenhängendes J 81, 3 desselben] es schwebte Gemälde statt Tafel vor. Düntzer setzt mit jüngeren Drucken derselben. Vgl. zu 64, 1. 9 Ehe C^1C 83, 14—22 der Dom — haben nach einem Bericht von S. Boisserée; s. Paralipomena IIa 1. 84, 1 vollkommenen J 8—10 die vielen — Kunstgeschichte nach einem Berichte von S. Boisserée, s. Paralipomena IIa 1. 85, 8 Emaille J 14 neueste C 86, 26 frägt C^1C 87, 5 sage C^1C 11 darf] darf nur Düntzer 19 — 88, 2 Ihre Lage — Ruhm nach einem Berichte von S. Boisserée, s. Paralipomena IIa 1. 87, 27 Jahrzehends J 88, 2—12 in — wurde nach einem Berichte S. Boisserées, s. Paralipomena IIa 1. 19 gerühmt C^1C 23—27 wo die reichsten — liefern nach einem Berichte S. Boisserées, s. Paralipomena IIa 1. 89, 21 Düntzer schreibt wohl ohne Noth schöner 90, 8 Hinter Cöln (Cölln J) ist einzuschieben [Nachtrag] wie 132, 8 und sonst. 92, 1. 2 sammetartig C 23 Emaille J, so immer. 93, 18 wahrhaft-rege J 94, 12—21 sei deßhalb — Gelehrsamkeit und 23—25 der katholischen — fehle nach einem Berichte S. Boisserées, s. Paralipomena IIa 1. 16 Düntzer schreibt correcter die gegenwärtig einzig 95, 23 Siebengebürge J 96, 21 Deutschland J 97, 12 versammlen J 18—20 Die — hinreichten nach einem Bericht von S. Boisserée, s. Paralipomena IIa 1. 19 Secondärschule J 98, 8—10 durch seltsame — geblieben und 14—17 neue — entspringen nach einem Bericht von S. Boisserée, s. Paralipomena IIa 1. 99, 17 mit Rücksicht auf 27 schreibt Düntzer seiner unteren Halle; aber der Wechsel im Numerus dürfte an sich schwerlich zu der Änderung berechtigen. 100, 19 Landschaftmalers J 101, 17 ohnerachtet J 102, 3 und weiter Wisbaden J 14 Bibliothekars C^1C 23 zeugt C^1C 103, 1 Oberbergraths C^1C 15 Baudirektors C^1C Bauinspektors C^1C 104, 15 Senators C^1C Guiolet JC^1 105, 11 Hesse JC^1 106, 19 Brabändischen J 107, 8—24 Stadt Prag — können nach einem Bericht von S. Boisserée, s. Paralipomena IIa 1. 14 den] so in Boisserées Handschrift der JC^1C 21 Direktors C^1C 108, 13 Kunstfreunde C^1C 109, 4—7 Schwiegervater — zusammen-

gebracht nach einem Bericht von S. Boisserée, s. Paralipomena IIa 1. 10 älterer *J* 23 Alterthümer] Alterthümer, *JC*¹*C* allein,] allein *C*¹*C* 110, 16. 17 Etling *JC*¹ 112, 10 Meſſe,] Meſſe *JC*¹*C* 113, 19 Kügelchen *J* 114, 16 anhanden *J* 116, 17 Nadel *JC*¹ 120, 19 Cornelis *JC*¹ Cornelius *C* 21 Ruſchewegh *J* 25 Thorvalſen *J* Thorvaldſen *C*¹*C* 121, 14 Düntzer schreibt vermehrt. Allerdings liegt wohl eine falsche Formangleichung vor (s. zu 64, 1): die zweiten Auflagen der Führer werden erweitert, d. h. mit vermehrtem und ausgiebiger beschriebenem Stoff gewünscht. 121, 26 zu *C*¹*C* 122, 23. 24 zu praktiſchem .... zu theoretiſchem *C*¹*C* 123, 14—19 Hier findet — erſparen nach einem Bericht von Chr. Schlosser, s. Paralipomena IIb 1. 124, 26 mehreren *C*¹*C*; entsprechend andere 179, 22, Vergrößerungsglas 186, 4, gelungene (nur *C*) 133, 28, verfloſſenen 136, 16, vollkommenes 157, 22, verbundene 162, 25. 26, beſprochene 163, 22. 23, brocatene 185, 4. Vgl. zu 8, 23. 125, 3 Reichardt *JC*¹ 5—7 aus dem — iſt und 24—126, 4 Der kurz — leſen nach einem Berichte Chr. Schlossers, s. Paralipomena IIb 1. 125, 25 Löhr *JC*¹ 126, 3 Sommerhalbenjahre *C*¹*C* 17 ist Neef zu lesen mit Schlosser (s. Paralipomena IIb 1 und 2), Belli-Gontard, Leben in Frankfurt a. M. Bd. 9, 141 f. sowie späteren Ausgaben, gegen Nefe *JC*¹*C* 127, 18 Hrn. *J* Löhrl *J* und Chr. Schlosser, Löhr *C*¹ Lehr *C* 27 nützen *C*¹*C* 128, 5 mediciniſchen *J* 129, 8 ahndeten *J* 27 Behrens *JC*¹ 130, 9 denen] der *JC*¹*C*, s. zu 64, 1. 24 Reflection *J* 132, 9 Senkenbergiſche *J* höchſtwichtige *J* 11—13 Herrn — ſtreiten nach einem Briefe Chr. Schlossers, s. Paralipomena IIb 3. 133, 24 Kretſchmar *JC*¹ 134, 3 des *JC*¹*C* 4 *Mytas C* 12 Geſetze *J* 26 letztverfloßnen *J* 26. 27 regnichten *C*¹*C* 135, 6 erhielt *JC*¹*C* Die Verbesserung beruht auf dem Bericht S 123 11 Senkenberg *J* 25 Senkenbergs *J* Wille *C*¹*C* 136, 9 abſtechen *J* Bezug des Relativsatzes auf Sachen ist nicht wahrscheinlich; s. zu 64, 1. 26 der] die *J* 137, 1 Eigentlich sollte es dieſelbe heissen nach Stiftung 136, 25; 137, 7; doch kann Inſtitut 136, 13; 137, 2 oder Stift 136, 8 vorschweben; s. zu 61, 4. 138, 17 Lief- *J* 21 Hrn. *J* 139, 2—149, 3 nach einem Bericht von C. C. Leonhard, s. Paralipomena IIc 1. 139, 25

Geheime *J* 141, 9 ohnfehlbar *J* 142, 3 Aufenthalts C^1C 18 maufern *C* 143, 14 fechszehnhundert *J* 144, 22 Worts *C* 145, 1 Rath *J* 23 Geheime *J* 146, 26 tiefes] dieſes C^1C, ein durch die Wiederholung aus C^1 in *C* auffälliger Druckfehler. In Leonhards Manuscript steht tiefes. 148, 11 nichtgeſchorne] s. unten S 46. 149, 11 worden] so Düntzer werden *J* 13 Weſtermeyer *J* 151, 24 Meiſterſtücke *C* Ein Druckfehler oder eine verunglückte Änderung, gegen die auch Muſterſtücke in Goethes Bericht im Morgenblatt (Weim. Ausg. Bd. 49 Abth. 1 S 13, 14; vgl. auch muſterhaften oben 152, 9) sowie ein Brief an Christiane vom 12. October 1814 spricht, wo es über einen Besuch im Darmstädter Museum nach Erwähnung der Pallas Veletri und eines der venetianischen Pferdeköpfe heisst: Von da an möchte wohl aus allen Kunſtepochen bis auf die neuſte Zeit, wohl irgend ein Muſterſtück zu finden ſeyn. Durch einen merkwürdigen Zufall steht in einer Abschrift dieser Briefe von Kräuter in dem oben bei Paralipomena I 1 erwähnten Fascikel gleichfalls Meiſterſtücke. 152, 6 chineſiſche] Chineſiſche= *J* 16 beinahe C^1C 24 Cölln *J* 153, 17 Merk C^1C 155, 4 Hrn. *J* 16 Seite fehlt JC^1C 156, 5—8 die alten — laſſen nach einem Berichte S. Boisserées, s. Paralipomena IIa 1. 9 rühmlichſt C^1C 25 Orts C^1C 157, 4 vorgefühlte *J* 7 ausdrucken *J* 159, 15 lies dem ? 166, 15 Muſſivarbeiter C^1C 167, 12 genaueſte *C* 168, 5 Conſtantins C^1C 6. 7 Geſchichtforſchern C^1C 170, 9. 10 Entwickelung C^1C 174, 24 weitläuftig C^1C 175, 5 angenehmen JC^1 176, 15 Maſtricht *J* 15. 16 ſprüchwörtlich JC^1C 23 weitergehn C^1C 177, 8 Überliefrung *J* 25 funfzehnten C^1; vgl. 176, 19 und 190, 25. 179, 6 Komma nach maskiert JC^1C weiblich, ritterlich, in's Orientaliſche maskirt sind gegensätzliche Parallelen. 9 Weitläuftiger C^1C 181, 19 Dunkles C^1C 182, 5 da hingegen *J* 28 allen *J* 186, 21 Herren C^1C 187, 8 Koſter JC^1C, aber in Boisserées Brief (Paralipomena IIa 3) Köſter 187, 16 jetzt nur, wie *J* 188, 1 auszumittlen *J* 189, 27. 28 demohngeachtet *J* deſſen ungeachtet C^1C 190, 2 Michael *J* 13 Düntzer schreibt müßten 24 des fehlt *J* 25 fünfzehnten *C* ſechszehnten *J* 191, 3 — 192, 10 in C^1C hinter 193, 9, s. oben S 8. 191, 4—7 Von der — geſagt ſein] Über die Boiſſeréeſche Gemählde=ſammlung

fügen wir noch hinzu C^1C. Vgl. die folgende Vorbemerkung. 12 Köllner J 16 einen J ein C^1C 16. 17 gleichzeitiger JC^1C 192, 7 Auslande C^1C 9 wiederzugewinnen J 192, 11—14 Der Entschluß — mag] Bei Herausgabe dieser der Zeit gewidmeten Blätter darf man wohl wünschen C^1C 22 vorgerückt,] vorgerückt; C^1C 15—17 ein Duplicat — angelangt. fehlt C^1C vgl. 195, 7 ff. 193, 8 wieder verbreitete C^1C 17 Naturhistorischen= J 194, 9 daß man nämlich J 13—22 Möge — zu haben fehlt C^1C 25 darin die Rede C^1C 196, 24 in fehlt J 197, 16 belehrt C^1C 199, 1 Krankheitsfälle J 24 Herr J 200, 9 am Ende dieses Heftes] zum Schlusse C^1C 11 Östreich C^1C 24 entgegenkam J

Paralipomena.

I.

Vorarbeiten von Goethe.

Die 11 ersten der im Folgenden aus dem Goethe- und Schiller-Archiv mitgetheilten Entwürfe Goethes finden nur zum Theil im Text eine ungefähre Entsprechung. Grossentheils setzen sie Pläne voraus, die von den im 1. und 2. Heft von Kunst und Alterthum zur Ausführung gelangten abweichen oder über sie hinausgehn und auch in den späteren Heften nicht verwirklicht worden sind. Noch beim Druck der Nachträge im 2. Heft von Kunst und Alterthum hielt Goethe an der Absicht fest, die Beschreibung der Boisserée'schen Sammlung fortzusetzen; s. 1. Abth. S 191, 5 f.

1. Drei Bogen, theils von Kräuters Hand theils g (14, 16—31) beschrieben, in einem Fascikel, das von Kräuters Hand die Aufschrift trägt Papiere auf die Reise am Rhein, Main und Neckar im Jahre 1814 [aus 1815] bezüglich. Zeilenabsätze zwischen einzelnen Daten sind hier im Abdruck nur durch Puncte angedeutet.

Geologie und Mineralogie.

Beschaut und beobachtet.

Cramers Cabinet. Gegend um Wiesbaden. Taunus. Vierstein. Rheingau. Götzens Cabinet. Bingen. Versteinerungen. Heidelberger Gegend. Schelfers Angabe. Salzwedels Museum. Leonhards Sammlung. Fossile Knochen, besonders in dem Darmstädter Museum.

Hierzu an Karten, Büchern und Notizen.

Karte von der Gegend zwischen der Lahn und .... Karte von Altenkirchen. Bergrath Cramers Literatur jener Bergwerke.

An Mineralien.

Eine reiche, obgleich nicht complette Folge zur Kenntniß der gedachten Bergwerke in den Nassauischen Landen nebst vollständigem Catalog.

Botanik.

Durchwachsene Birnen. Durch den Brand entstelltes Welschkorn. *Strelitzia Regina*, in dem Metzlerischen Garten zu Offenbach. *Musa Coccinea* daselbst. Sehr schöne Haiden.

Bildende Kunst.

Plastik.

Im Darmstädter Museum. Die *Pallas Veletri*. Basreliefs von der Zelle des Parthenon. Pferdekopf von den Venetianischen. Voreilende Diana, an Sinn und Arbeit dem Belvedereschen Apoll ähnlich. Nachricht vom Abguß der Colossen. Mehrere Statuen und einzelne Theile derselben. Besonders schöner Rumpf einer Venus, wahrscheinlich der, den mir Herr von St. Aignan schon gerühmt hatte.

Bey Boisserée. Kleine Statue von Elfenbein aus dem 12. Jahrhundert geschätzt, vollkommen ähnlich meinem Basrelief und dem Blumenbachischen Kästchen.

---

6 vgl. 1. Abth. S 153, 11 ff. 20 ff. vgl. 151, 3 ff.

Bey Baron von Schellersheim. Kleine silberne Statue, einen Hirten vorstellend. Gemmen, wovon ich Abdrücke genommen. Goldne Münzen.

Mahlerey.

Alte Mahlerey. Altdeutsche in Frankfurth bey Schütz. Im Darmstädter Museum.

Alt Niederländische. In Heidelberg bey Boisserées.

Neuere Mahlerey. Bey Herrn Städel. Bey *Dr.* Grambs. Ausstellung der Napoleontischen Familie. Lebensgroße ganze Figuren, welche in Cassel Beute gemacht worden. Ein sehr schöner Elsheimer, nach Aschaffenburg gehörig. Ein Andachtsbuch in klein 4° ebendahin gehörig mit sehr schönen Miniaturen von Sebald Behaim, dem Churfürsten von Maynz, Albert von Brandenburg gewidmet. Gezeichnete Rheinlandschaften von Schütz, dem Neffen. Landschaften von Primavesi in Darmstadt.

Kupferstiche.

Bey Schlosser, Marc Antone und gleichzeitige. bey Brentano desgleichen unschäzbare Abdrücke. Brönnerische Sammlung dem Museum vermacht bes. Luc. v. Leyden. Silberberg. Auction.

Zeichnungen.

Darmstadt. Stedel Ital. Schule. Grambs Nachbildungen köstlicher Bilder der niederl. Schule in Wasserfarben.

Elfenbein.

Heidelberg alte Madonna. Täfelchen pp. in der Messe. Darmstadt.

Baukunst.

Carolingischer Zeit: LeonhardKirche. Barbarossa Gelnhausen. Hundeshagen. Ältere und Mittlere: Boisserées. Mollers Zeichnungen. Darmstadt. Des Straßburger Münsters, ausgeführt. Des Doms zu Freyburg. Originalriß des Doms zu Coelln. Mollers Vorschläge zu einer Catholischen Kirche.

---

19 Silberberg. Auction vgl. 111, 22 ff. und 112, 1 ff. 23—25 mit Blei durchstrichen.

Alterthümer.

Römische: Zu Vierstein bey Havel. Zu Rüdesheim bey Götz. Von Cölln erhalten. Zu Darmstadt, besonders schöne Lampen von Bronze, nebst einem Candelabre durch Hackert dahin verkauft. Offenbar aus den Pompejischen Ausgrabungen.

Byzantinische: Reliquienkästchen von Bronze und Elfenbein. Bücherdeckel desgleichen.

2. Ein Blatt von Kräuters Hand im selben Fascikel.

Bey Herrn Städel sah ich folgende Zeichnungen: Über 3 Dutzend Guercine, mehrere Cambiasi. Einen schönen Empoli. Zwei Carricaturen von Leonardo da Vinci. Mola. Eine treffliche Krippe Parmigianino zugeschrieben. Einen trefflichen Mantegna in Rothstein. Christus segnend, ein begleitender Heiliger hält das Kreuz. Cantarini, mehrere Figuren um ein Feuer. Der Tod der Maria nach Albrecht Dürer. Die Sibyllen des Raphaels von *Zucchero*. Ein demonstrirender Philosoph von Salvator Rosa. Eine gewaltsame Quelle, unter der Gestalt eines ungeheuern Riesen, der, einen Berg bersten macht, dabei aber ganz ruhig sitzt, von Julius Roman, ganz vortrefflich. Mehrere außerordentlich verdienstvolle Zeichnungen, jedoch unter falschen Namen.

3. 7 unnummerirte Einzelblätter, von Kräuters Hand mit Goethischen Bleistiftcorrecturen, im selben Fascikel. Am Rande einzelne Striche, Fragezeichen und Verbesserungen, die wahrscheinlich von Meyer herrühren. Der Text ist folgendermassen auf die einzelnen Blätter vertheilt: 1. Blatt bis 16, 17; 2. Blatt 16, 18—17, 6; 3. Blatt 17, 7—22; 4. Blatt 17, 23—18, 13; 5. Blatt 18, 14—19, 3; 6. Blatt 19, 4—22; 7. Blatt 19, 23—27.

Aus dem Dominikanerkloster.

In diesem Kloster waltete von frühen Zeiten an eine große Kunstliebe, es hat daher treffliche Sachen geliefert.

Ein Bild, welches aus zerschnittenen, wieder zusammengesetzten Flügelthüren entstanden. In zwey Etagen über einander stehen

viele Figuren: Pabſt, Cardinal, Biſchoff, Heilige, beyderley Geſchlechts, Helden u. ſ. w. Es ſcheint mir ein Pantheon Frankfurter zu zeigen.

Ein ähnliches einzelnes Bild mit vierzehn Heiligen in zwey Reihen. Von der zweyten Reihe ragen nur die Bruſtbilder über die Köpfe der erſten Reihe hervor. Doch iſt dieſe ſo wunderliche Aufgabe mit großem Verſtand gelöſt. Die Charaktere der Köpfe ſind bedeutend, und entſchieden contraſtiert. Ja bey dieſer einfachen Zuſammenſetzung iſt eine kluge und angenehme ſymmetriſche Anordnung zu bemerken. So zählt z. B. das Chriſtkindchen, das St. Chriſtoph auf den Schultern trägt, in der zweiten Reihe mit.

Ein wunderliches Bild, Wohlgemuth zugeſchrieben. Chriſtus am Kreuz in der Mitte, Gott Vater und der Heilige Geiſt oben drüber, die Evangeliſten in den Ecken, die Apoſtel links, die Propheten rechts, alle Figuren mit beſchriebenen Zeddeln durchſchlungen. Die Köpfe ſind gut und charakteriſtiſch.

Ein kleineres Bild, auch Wohlgemuth benannt, Chriſtus am Kreuz, Maria, Johannes, Johannes der Täufer, Hieronymus als Cardinal.

Das Leiden Chriſti in mehreren Bildern, zwei drittel Lebensgröße die Figuren, gut gedacht, ſchlecht componirt, durchſcheinend gemahlt, ſo daß man die Federumriſſe an vielen Stellen deutlich erkennen kann, die Geſichter trefflich charakteriſtiſch, auch das Fleiſch warm und lebendig, im ganzen ſehr problematiſche Bilder wegen der neben und mit einander beſtehenden Vorzüge und Mängel. Am wahrſcheinlichſten iſt mir die Meinung, daß ſie von dem älteren Holbein herrühren, der ſich bei den Dominikanern lange aufgehalten, und dieſen Vätern zur Liebe, aus ſeinem gewöhnlichen kleinen Format herausgegangen.

Vier Bilder, wovon zwey und zwey über einander gehören. Dominikus und ſeine Abkömmlinge, als Stammbaum, es ſitzen nehmlich Halbfiguren auf Knospen einer wunderlichen Pflanze, die ſich aus dem heiligen Dominikus entwickelt, und wovon die letzte

---

26 neben — einander g^1 über zu gleicher Zeit 28 herrühren g^1 über ſeyn [so!] 29. 30 gewöhnlichen kleinen g^1 üdZ 30 nach herausgegangen g^1 gestr. in welchem er ſonſt zu mahlen pflegte.

Blüthe Maria mit dem Kinde ist. Die zwei andern Bilder, gleichfalls über einander gestellt, sind der Stammbaum der Jungfrau Maria von Abraham her. Die Physiognomien jener Mönche scheinen Portraits der gleichzeitigen Klostergenossen. Die Patriarchen und Könige gleichfalls nach der Natur, durchaus köstlicher Ausdruck und trefflich gemahlt.

Vier kleine Bilder, von demselbigen, gewiß unter dessen beste Werke zu zählen. 1. Einritt in Jerusalem, 2. Fußwaschen, 3. Austreibung aus dem Tempel, 4. Ölberg.

Taufe Christi. Die Figuren nah an Lebensgröße. Zeichen .... soll ein Nürnberger mit Dürern gleichzeitig seyn. Es ist ein treffliches Bild, aber durch unglaubliche Ausführung hart und unangenehm.

Martin Heller, der berühmte Frankfurter Kunstfreund, kniend. Ein Fräulein von Meden, ein Gegenbild, beide kniend.

Großes Bild, kleine Figuren, die Geburt Christi von Harrich.

Himmelfahrt Christi von Uffenbach, gut aber kalt.

Himmelfahrt Mariä, soll die Uffenbachische Copie des von Heller gestifteten Albrecht Dürerischen Bildes seyn. Herr Schütz behauptet es sey das Original und ich bin sehr geneigt es zu glauben. Die Federzeichnung, wo man sie noch durchsieht, ist höchst meisterhaft, und das Colorit glühend.

Zwey Thüren, Albrecht Dürer zugeschrieben, gegenwärtig in einen Rahmen gefaßt, ohne Mittelbild, Martyrium der Heiligen Catharina und des heiligen Jacobus, vortrefflich gemahlt, vorzüglich schön gedacht und als Gegenbilder, die durch ein Mittelbild von einander getrennt wirken sollten, trefflich componirt. Beyde Heiligen knien im Profil. Hinter Jacobus steht ein

---

3 jener g^1 über der 5 köstlicher g^1 unter häßlicher 6 nach gemahlt g^1 Nahme pp. vor 7 (am Seitenanfang) Auf vor gemeldeten Bildern steht Name und Jahrzahl: Hans Holbein 1511. (g^1 gestr.) 11 unausgefüllte Lücke. 15 Gemeint sind jedenfalls die Gegenbilder der Stifter Jacob Heller und seiner Frau Katharina von Melem; vgl. Cornill im Neujahrsblatt des Vereins für Geschichte und Alterthumskunde in Frankfurt a. M. für 1871. 22 dahinter mit Bleistift von Kräuter (Hier wäre die Geschichte des Bildes nach Huisgen, und mündlichen Überlieferungen einzuschalten.)

wüthender Scharfrichter welcher zuhaut. Hinter der Catharina ein lüsterner, welcher zaudert und die Hand auf den Nacken der Heiligen legt. Das zur Hinrichtung aufgerichtete Rad verbrennt von innen heraus, gerade wie ein angezündetes Feuerwerk, der übrigen schönen Motive nicht zu gedenken.

Eine Folge von sechzehn kleineren Bildern, von Burgmeier. Die Tafeln waren auf beiden Seiten bemahlt, und sind durch einen geschickten Tischer glücklich aus einander gesägt. Die Gegenstände derselben wären in der Legende der Carmeliten aufzusuchen, und es würde ein geistreiches Unternehmen seyn, sie zu ordnen und zu erklären. Biblisch sind die Gegenstände nicht, aber ältere und jüngere Heiligen, auch Personen hohen Standes mit Carmeliten in Berührung.

1. Eine fremd gekleidete Prinzeß, auf deren beiden Schultern Tannenbäume eingewurzelt sind.
2. Ein Wunder: Eine Frau wird über Wasser gehalten.
3. Ein ernster Mann und eine ältliche Frau vor einem Tempel.
4. Dieselben knieend.
5. Vermehrung zweier vornehmer Personen.
6. Eine braune Alte knieend. Schnitzwerk, Altan. Heilige im Himmel, die Blumen spenden. Ein Jäger im Walde.
7. Eine jüngere Heilige schreibend, nebenan junge Schülerinnen, draußen Begräbniß und eine himmlische Erscheinung.
8. Jene beiden älteren Heiligen bey Tafel, hinten ein Wochenbett.
9. Dieselbigen, wahrscheinlich Joachim und Anna, wohlthätig.
10. Schwer zu beschreiben.
11. Anna und Maria, Carmeliten ziehen ihnen entgegen, andere sitzen hinten im Chor. Dieselben Heiligen, Mütter, Kinder und Mönche.
12. Anna und Maria, Nonne vom Teufel versucht.
13. König und Königin zu Pferd. Ein Schatz wird ausgegraben. Hinten wunderbare Entbindung.
14. Carmeliten, gehen einer ältlichen Dame und ihrem Gefolge entgegen.

---

6 sechzehn g^1 über 22 16 Wasser nach (g^1 gestr.) einem 19 Vermehrung steht deutlich, doch scheint mit Bleistift eine Verbesserung — in Vermählung? — beabsichtigt. 20 schwerlich Altar

15. Heilige Anna empfängt durch den heiligen Geist. Carmeliten, Papst, Cardinal, Bischoff anbetend.

16. Weihwasser wird geweiht, Kinder von Bären gefressen.

Bey Aufhebung der Klöster in Frankfurth a/M. wurden die daraus gewonnenen Bilder, durch Vorsorge des Herrn Schütz erhalten und zusammengebracht. Sie sind zwar noch nicht aufgestellt, weil der Raum dazu fehlt, verdienen aber die größte Aufmerksamkeit.

Aus dem Weisfrauenkloster.

Acht Bilder, übereinstimmend mit der Passion des Martin Schön; doch bleibt ein Zweifel übrig, ob selbst die Hälfte derselben, welche als vorzüglich zu empfehlen, von seiner Hand seyen.

In demselbigen Kloster waren alle Zellen-Wände gemahlt, auch die Wappen der Fräuleins, welche darin gewohnt, beygef[ügt]. Noch in diesen letzten Tagen, wurden bey einer Bauveränderung Bilder herunter geschlagen. Leider erfuhr ich es zu spät. Selbst Herr Schütz konnte nur einige Stücke des bemahlten Tünchs retten. Man sieht sie mit Bewunderung, indem sie mit der größten Praktik gefertigt sind. Die Umrisse sind mit großer Meisterschaft zuletzt aufgetragen, nachdem die Unterlage schon gefertigt war. Sie erinnern an die Werke der Glasmahler, die auch in unglaublicher Freiheit und Leichtigkeit gearbeitet haben.

Zwey große Flügelthüren, angeblich von Roger van der Weyden. geb. 1480 gest. 1528, an Schoreel erinnernd, und ganz fürtrefflich. Hiezu das Hauptbild: Auf einem Throne Anna und Maria sitzend, unten unterrichtende Mütter, beyrathende Väter, theilnehmende Menge. Trefflich, doch nicht an Schoreel erinnernd.

---

3 am Rande von Meyer: Elisa — denn die Carmeliter schreiben sich bekanntlich von Elias her. 5 daraus gewonnenen g^1 aR eingefügt 6 erhalten nach g^1 gestr. (des Vetters) 10 übereinstimmend nach g^1 gestr. wovon vier besonders gut 11 Hälfte g^1 für vier 11. 12 derselben — empfehlen g^1 zugefügt 12 seyen g^1 für sind 13 -Wände g^1 aR zugefügt über g^1 geschr. und gestr. auf den Tünch 14 beygef g^1 üdZ 16 Bilder nach g^1 gestr. alle diese

4. Sieben einzelne von Goethe beschriebene Blätter in einem Umschlag, der von Kräuters Hand die Aufschrift trägt Notizen über die alt Niederländ. Maler, mitgetheilt von S. Boisserée. Er enthält ausserdem einen Aufsatz Boisserées: „Kurzes Verzeichniss einiger altdeutschen Gemählde nebst flüchtigen Bemerkungen zur Geschichte der altdeutschen Mahlerey“ sowie auf fünf Briefbogen von demselben die Beschreibung dreier Gemälde (die heilige Veronica; die Verkündigung von Joh. von Eyck; die Freuden Christi von Joh. Hemmelinck), von denen die beiden ersten von Goethe in der Zeitschrift „Die Vorzeit“ (Erfurt 1817) Bd. 1, 72 ff. veröffentlicht worden sind. Vgl. S. Boisserée 2, 160 und 166. Goethes Entwurf knüpft an Frankfurter Bilder (vgl. oben Nr. 3) und hauptsächlich an die Boisseréesche Sammlung an.

Frankfurt.
Martin Schön.
Roger van der Weyde.
geb. 1480 † 1529.
Der ältere Holbein.

Gräcisirende Niederl.

Meister Wilhelm.

Joh. v. Eyck.
Drey Könige.
Darstellung im Tempel.
Verkündigung.
St. Lucas und Maria.
Weinende Frauen.

Hemmling

Schoreel.
Tod der Maria.
Familie Männliche.
St. Georg und St. Dionys.

1—5 1. Blatt. 4 1529 *g* aus 1528 6 2. Blatt. 7—20, 4 3. Blatt. 14 Hemmling *g* aR

Weibliche Familie.
Sta. Barbara und Mutter G. und Kind in einer Landschaft.

Andere Eyckische Schüler
ohne Nahmen.

Niederländische Kunst.

I. Griechen.
Verdienste der hergebrachten griechischen Kunst.
Gesichter nach einem gewissen Schnitt.
Stellungen.
Faltenwurf.
Ausgebildeter Cyclus.
Composition der Glieder über alle Erwartung.
Verzierung des Raumes daher Geschmack.

a) Byzantinische Bilder, oder unveränderte Copien derselben.
Character derselben.
Gute, ja fürtreffliche Composition.
Wahrscheinlich entstand und erhielt sich durch Verzierung des Raumes.

1. Verkündigung.
2. Drey Könige kleine Tafel auf beyden Seiten.
3. Veronica.
4. Mutter G. mit dem Kinde.

II. Ausbildung durch glückliche Naturelle
Und durch den Weg das Überlieferte nach dem Wircklichen aber in demselben Sinne auszuführen.
Jene Tugenden gehen herüber und verbinden sich mit Wahrheit und Leichtigkeit.
Aber der Begriff der ausgebildeten Kunst der Begriff der Maße und des Helldunkels war verlohren.
Er ward nicht wieder hergestellt.

5—22 4. Blatt. 6 daneben *g* aR: *La Vie des Peintres Flamands, Allemands et Hollandois par J. B. Descamps. Paris 1753. II Tom.* 12 aR nach 22 folgt 5. St. Catharina, zur Seite St. Matthäus und Johannes. 6. 23—30 5. Blatt.

III. War man ſchon an die allgemeine Nachahmung der Natur gelangt ohne ſich vom alten Heiligen Styl zu entfernen; ſo blickten nun entſchiedne Talente auf die unmittelbare Umgebung.

Die Mahlerey löſte ſich von der Kirche ab indem ſie noch immer für die Kirche arbeitete. Das häusliche Leben mit allen ſeinen Engheiten und Kleinlichkeiten. Die eignen bürgerlichen Trachten, die Trachten fremder Nationen, der Prunck eines prächtigen Hofes alles ward gehäuft. Städte Dörfer alles Wirckliche drängten ſich über einander die Evangeliſchen Geſchichten zu verſinnlichen.

Das Gemüth bringt vor.
Das Portraitartige erſcheint.
Die Wiedmenden.

Van Eyck.
Wahrheit und Wircklichkeit mit dem ſchönſten Gemüth und der gröſten Technick als Bild dargeſtellt.
Wie wir die Sachen ſehen.

Schoreel.
Erſcheinung.

Nach den Geſetzen des Sehens.

Schein.
Nach den Geſetzen des Sehens aber leichtſinniger behandelt.

5. Zwei Bogen grauen Conceptpapiers, von Kräuter geschrieben, im selben Fascikel wie Nr. 1—3. Vergleiche inhaltlich 1. Abth. S 160, 5—170, 19. Aus dieser Übereinstimmung fällt freilich der Schluss des vorliegenden Entwurfes ganz heraus. Und während die tiefgründige kunstgeschichtliche Skizze in Kunſt und Alterthum alles für sich zu haben scheint, um am ehesten vom ganzen Inhalt des ersten Heftes als Goethes Eigenthum zu gelten, wird hier gerade auf die Mittheilungen und den Standpunct von „Freunden“ hingewiesen. Es ist kaum zu zweifeln, dass Boisserées Auf-

1—13 6. Blatt. 14—22 7. Blatt. zu 17 vgl. 1. Abth. S 182, 2 ff.?

fassung gemeint ist. Der Entwurf war also im November 1814 für eine Fortsetzung in wesentlich anderem Sinne berechnet, die etwa dem Standpunct von Boisserées oben bei Nr. 4 und unten unter Paralipomena II a 4 genanntem Aufsatz entsprochen haben würde.

Immer weiterer Verfall der Kunst seit Constantin des Großen Tode.

Sie erhält sich kaum den Werth des Handwerks, doch hat sie den Vortheil, daß sie in vielen Zweigen und Darstellungsarten sich äußern kann und genutzt wird.

Baukunst, zu deren Verzierung Bildhauerey, Mosaik, Schnitzwerke.

Schreibekunst, Miniatur.

Demohngeachtet verfällt sie immer tiefer, so daß man sie zuletzt für ganz vernichtet halten kann, aber sie erhält in sich noch einen Saamen, aus dem sie sich wieder erneuern soll.

Die christliche Religion ist reicher an individuellen Gestalten als die heidnische. Diese fordert mehr Großheit des Begriffs, hier muß aus wenigem viel gemacht werden. Und durch eine unendliche Wiederholung des Trefflichen und Würdigen wird eine große und herrliche Welt erschaffen.

Die christliche Religion bietet mehr Einzelheiten an, und es wird dadurch dem Künstler leichter, mannigfaltig zu werden.

Christus in allen seinen Lebensperioden, Maria desgleichen, die Apostel, Evangelisten, die aus dem alten Testament überlieferten Propheten und Erzväter bilden eine breite Welt, über welcher Gott Vater, der heilige Geist, und die Chöre der Engel an dem unendlichen Himmel schwebten. Dieses, was oft genug gesagt und bemerkt worden, verdient hier vorzüglich beachtet zu werden, weil dieser ganze Mythus schon in Constantinopel scheint plastisch und malerisch ausgearbeitet und bis auf einen gewissen Grad fixirt worden zu seyn. Hierzu gaben die neueren Heiligen noch immer stärkeren Anlaß, welche das Volk und die Künstler fast noch mehr interessirten als jene Urbewohner des christlichen Olymps.

Die Bilder jener verehrten Gestalten mochten sich in der griechischen Kirche bis ins Unendliche vermehrt haben. Sie stellten

ſich nach und nach an den Platz der himmliſchen Weſen ſelbſt und wurden angebetet.

Zu Anfang des 8. Jahrh. bemerkt der einſichtige Politiker des Byzantiniſchen Hofes, daß hierinn eigentlich die Spaltung der Welt liege, und wagt den kühnen Verſuch, ob dieſes Unheil nicht auszugleichen ſeyn möchte.

Der griechiſche Kaiſer hatte unter ſeinem Scepter Juden, Muhamedaner und Chriſten, die beiden erſten entfernten alle Bilder von ihrem Gottesdienſt. Die chriſtliche Religion war keineswegs auf Bilder gegründet, ſondern vielmehr ſo gut, ja mehr wie jene auf eine geſtaltloſe Idee. Man glaubte die 3 Religionen vereinigen zu können, wenn man der letzten die Bilder nimmt.

Hieraus entſtand das Verbot des Bilderdienſtes, mit ſeinen Gegenwirkungen, da der Menſch begierig auch ſinnlich das Heilige zu faſſen, ſich mit dem Sittlichen und Geiſtigen nicht allein begnügen will und kann. Aus der ungeheuern Bewegung, welche daher entſtand, aus der Maſſe von Bildern, welche damals zerſtört wurden, läßt ſich das Obgeſagte vermuthen, und es würde ſehr intereſſant ſeyn, aus denen noch in großer Zahl übriggebliebenen Bildern die Geſtalten hervorzuſuchen, in welche man die Perſonen des chriſtlichen Mythus verkörpert hatte.

Conſtantinopel war immer mit dem Abendlande in Berührung geblieben, und wahrſcheinlich trieb jene Verfolgung der Bilder auch Künſtler und Handwerker nordwärts nach allen Richtungen, ſie brachten ihre Geſtalten handwerksmäßig mit, und da alle dieſe Geſtalten heilig waren, ſo fanden ſie an allen Orten und bey frommen Menſchen die beſte Aufnahme. Wie viel ſie in Italien gewirkt, iſt bekannt.

Um unſerm gegenwärtigen Zwecke näher zu kommen, bemerken wir nur, daß die Moſel und der Rhein mit Kirchen und Biſthümern ſehr früh verſehen geweſen.

Carl der Große, der vom Rhein aus ſeine kriegeriſchen und politiſchen Wirkungen am liebſten ausbreitete, hatte zu Ingelheim einen Palaſt und von da bis Aachen Kirchen und Wohnungen erbaut, ja zu Nimwegen einen Palaſt aufgerichtet. Er war kein Freund der heiligen Bilder, konnte aber doch als mächtiger Fürſt in mehr als einem Betracht der Bilder nicht entbehren. Von jener Zeit an wirkten Künſtler ununterbrochen am Rhein.

Byzantinische Bilder und strenge Copien derselben mochten sich bis ins Unendliche verbreitet haben.

Die Gemahlin von Otto II, Theophania, war eine griechische Prinzeß, und man will behaupten, daß auch diese viele ihrer Landsleute in jene Gegenden gezogen.

Die Rheingegenden hatten schon früh einige Heiligen aufzuweisen, und zwar in großen Massen. Eilf Tausend Jungfrauen, an ihrer Spitze die heilige Ursula, einige fromme Legionen angeführt von St. Gereon und St. Mauritius hatten ihren Märtyrertod in der Gegend von Cölln gefunden. Es läßt sich denken, wie hierdurch die Reliquien und die Verehrung derselben, die Bildung der Altäre, Capellchen und Schnitzwerke sich ins Unendliche vermehrt, und wie muß nicht die Kunst überhaupt daselbst geblüht haben, wenn das Project den ungeheuern Dom von Grund aus zu bauen, daselbst zu Reife kommen konnte.

Im 13. Jahrhundert fing endlich an das Künstlernaturell sich überall zu regen. In Italien durch benannte Personen, in den Niederlanden durch unbenannte. Die Kunst ward freyer, und warf nach und nach die byzantinische Schaale völlig ab.

Noch können wir aber, bis auf den heutigen Tag uns vielleicht den sichersten Begriff von jener alterthümlichen Gestalt der Heiligenbilder machen, wenn wir diejenigen Bilder betrachten, deren Verehrung mit zu dem russischen Gottesdienste gehört. Diese Nation kam durch die Taufe des heiligen Wladimir mit Constantinopel in unmittelbare Berührung.

Der Griechische Gottesdienst, mit allem seinen Beywesen ward angenommen und bis auf den heutigen Tag erhalten. So werden noch in Susdal die Heiligenbilder aller Art, bis auf den heutigen Tag fabrikmäßig gefertigt und von da in das ganze Russische Reich verbreitet, und jenes hohe Alterthum ist auf eine wunderſame Weise hier stationär geworden.

Peter der Große verbot zwar die Statuen und geschnitzten Bilder, sie wurden bey Seite geschafft, und es stehen deren noch unzählige zu Nowgorod in Gewölben übereinander verwahrt.

Mahlerey dagegen, eingegrabene, halb erhobene emaillirte Arbeit, oft unter der Form von tragbaren Altären, werden noch bis

---

6—15 quer am Rande mit Verweisung. 28 ff. vgl. dazu Russische Heiligenbilder Band 49, 2. Abth. S 238 f.

auf den heutigen Tag in Susdal verfertigt, und ſind deren bei dem Zug der Ruſſen durch die ſüdlichen Länder manche zurück geblieben und uns bekannt geworden.

Wie in Italien die Kunſt durch den Einfluß vorzüglicher Menſchen zu der Natur und dann wieder zu ſich ſelbſt zurückgekehrt, verdient wohl an und für ſich betrachtet zu werden, gegenwärtig aber, da es darum zu thun iſt, eine ähnliche oder gleiche Epoche, welche zu gleicher Zeit in den Niederlanden ſtatt gefunden, näher zu betrachten; ſo laſſen wir jenes wie billig auf ſich beruhen, und wenden uns zu dem, was uns über dieſen Gegenſtand von Freunden überliefert worden. Man hat bei dem Folgenden zu bedenken, daß das Verlangen, eine originelle Entwickelung der Niederländiſchen Schule feſtzuſetzen und zu beweiſen, die Verfaſſer gegen Italien und Teutſchland einigermaßen ungerecht gemacht hat. Dieſes würde jedoch bei weiterer Aufklärung und billigerer Behandlung der Sache gar bald ins Gleiche geſetzt und die Kunſtgeſchichte ſich aus ihren verſchiedenen lichten Punkten wechſelſeitig gegen einander aufklären.

Weimar den 8. November 14.

6. 7 Blätter von Kräuters Hand in dem Fascikel **Kunſt und Alterthum des Südweſtlichen Deutſchlands. Auguſt 1815.** Skizze zur Ausführung von Abth. 1 S 157, 27 an, die jedoch noch verſchiedene Zusätze, Auslassungen und Umstellungen gegen das Vorliegende erfahren hat. Die Schilderung Jan van Eycks ist noch vertieft, während alles Folgende, von Punct 69 der Skizze an, übergangen, d. h. für eine Fortsetzung (189, 19 ff.) gespart ist, die bekanntlich nicht zur Ausführung gelangte.

Sammlung der Boiſſerées.

1. Wie ſie entſtanden.
2. Wie ſie vermehrt worden.
3. Wie ſie gegenwärtig beſteht.
4. Um ihren Werth einzuſehen muß man etwas weiter ausholen.
5. Kunſt der Griechen, durch die Römer erhalten, geht durch militäriſche Schickſale in der politiſchen Welt zu Grunde, wie an den Münzen zu ſehen.

6. Die christliche Religion wirkt mit dazu.

7. Aber sie ist es doch, welche die Kunst erhält und aufs neue belebt.

8. Vortheile der Kunst in der christlichen Religion durch menschliche Gegenstände.

9. Gott Vater, nicht so würdig als Jupiter, aber als menschlicher Vater.

10. Gottes Sohn, höchste sittliche Würde.

11. Die Mutter durch eine Reihe von Freuden und Leiden um des Sohnes willen.

12. Die Engel.

13. Die Apostel.

14. Von Stephanus an die Märtyrer.

15. Die Evangelisten.

16. Die übrigen Bekenner und Dulder bis ins Unendliche.

17. In dieser Mannigfaltigkeit liegt das Glück der neuern Kunst, denn wenn selbst alle Natürlichkeit verlosch, so blieb doch etwas übrig was man Styl nennt, und dieser mußte angewendet werden um die verschiedensten Charaktere wenigstens einigermaßen auszudrücken.

18. Die Byzantiner fühlten ihre Unfähigkeit, denn bey ihnen war es unerläßliche Pflicht, den Nahmen des Heiligen beyzuschreiben, welches um so nöthiger war, als die vielen geistlichen Figuren, Bischöfe, Mönche u. d. g. sich von einander persönlich nicht absonderten.

19. Die Bilder als Gegenstand der Verehrung und der Anbetung, endlich bestürmt und zerstört, mußten bei ihrer Wiederherstellung den alten völlig gleich gebildet werden.

20. So wie der strengere Lehrbegriff keine Abänderung zuließ.

21. Die byzantinische Kunst erhielt dadurch einen dogmatisch-diplomatischen Charakter, so wie ihre religiösen Feste immer zugleich als Hof- und Staatsfeste anzusehen sind.

22. Und noch bis auf den heutigen Tag werden die Bilder der nicht unirten Griechen, gleichsam von Staatswegen, an einem

---

17 alle Natürlichkeit für aller Charakter 31 Kunst über Kirche

Orte, unter geiſtlicher Aufſicht verfertigt, und ſo iſt die Kunſt bei jenen erſtarrt, und hat ſich nicht wieder beleben können.

23. Die Römiſche Kirche konnte ſchon liberaler verfahren.

24. Die Künſtler hatten die herrlichen Reſte des Alterthums vor ſich,

25. welche ſehr ſchnell, als herrliche Talente zur Natur zurückkehrten, auf die neuere Kunſt zu wirken anfingen.

26. Die Geſtalten erhielten ihre eigene Bedeutung, man ließ die Inſchriften weg, worüber ſich die Griechen ſogar ſcandaliſirten.

27. So wie auch darüber, daß man das Nackte nicht vermied, ja ſuchte.

28. Bey allem dieſen zeigte ſich die Römiſche Kunſt als höchſt ernſthaft, hauptſächlich der Geſtalt, der Form gewidmet.

29. Ihre Kirchenfeſte behielten durchaus einen biſchöflich frommen Charakter.

30. Die Römiſch-Catholiſche Religion, indem ſie ſich gegen Nordweſt ausbreitete, gewährte der Kunſt noch mehr Heiterkeit.

31. Um unſerm Zweck näher zu treten ſprechen wir vom Niederrhein.

32. Dort war die Cultur, welche die Römer hingebracht, nicht ganz erloſchen.

33. Carl der Große belebte ſie wieder auf dem ganzen linken Rheinufer von Maynz bis Achen.

34. Die Heiterkeit der Einwohner trug dazu bey, die Kunſt gegen die Fröhlichkeit hinzulenken.

35. Zwiſchen jenen beyden obgenannten Epochen liegt eine dritte, die hauptſächlich zu beachten iſt.

36. Wenn das Reich ſich in Partheyen theilt, ſo iſt die äußerſte Gränze der entfernteſte Punkt von der Hauptſtadt, es ſey Verbannungs- oder ein Zufluchtsort für den unterdrückten Theil.

37. In dieſem Sinne haben wir die Legenden zu betrachten, wenn Urſula mit unzähligen Frauen, Gereon mit einer Menge von Rittern, Mauritius mit Legionen, alle chriſtlich geſinnt, am Niederrhein erſcheinen, und das Chriſtenthum verbreiten, ſich zu Völkerſchaften bilden.

---

1 iſt über wie es 2 ſich nicht wieder] ſie nicht weiter

38. Heitere Gestalten von Jungfrauen und Jünglingen wurden dadurch der Rheinischen Kunst vorbereitet, und das Märtyrthum blos als Zugabe wenig beachtet.

39. Die Kirche selbst in jenen nordwestlichen Gegenden war noch freyer, heiterer, geistreicher als die Römische.

40. Ein Bischof von Trier fand nichts natürlicher als *filioque* zu singen, da jeder Christ überzeugt, der Heilige Geist gehe vom Sohn wie vom Vater aus, wogegen dieses Wörtchen den Orient und Occident spaltete.

41. Die kirchlichen Feste nahmen durchaus einen ganz heitern Charakter an, und wurden zu eigentlichen Volksfesten, da so viele Gilden und Brüderschaften ihre besondern Heiligen feyerten.

42. Öffentliche Umgänge machten die Lust des Volks.

43. Dieses behalte man fest im Auge, und denke nun, daß die Niederrheinische Kirche so wie alle übrigen mehrere Jahrhunderte durch von byzantinischen Künstlern, welche sich über die Welt zerstreut, und von solchen, welche in dieser Schule, oder vielmehr Fabrik zu sagen, eingelernt waren, bedient wurde, so ist es kein Wunder, daß man am Niederrhein Bilder antrifft, welche von den byzantinischen nicht zu unterscheiden sind.

44. Hier ist eine wichtige Betrachtung ins Auge zu fassen: die byzantinische Kunst hatte bey aller Dürre und Magerkeit doch etwas überliefert, was als der größte Vorzug betrachtet werden kann, sowohl einzelne Figuren als mehrere zusammen symmetrisch und dem Auge gefällig zu componiren, welches immer ein Beweis ist, daß man den gegebenen Raum zu zieren versteht.

45. Die Künstler des südwestlichen Deutschlands mochten mehrere Jahrhunderte so wie die der übrigen Welt in dieser dunkeln Trockenheit hingebracht haben, als der heitere Geist der Nation lebendig ward und hervorbrach.

46. Hier entstand eine Epoche von der man bisher keinen Begriff hatte. Weichheit der Bildung und Anmuth der Farbe verbreiten über jene byzantinische Gestalten eine eigene Anmuth, wobey zugleich die Charaktere der Figuren zwar zart aber doch bedeutend dargestellt sind.

47. Die Stellung der Einzelnen, die Zusammenstellung mehrerer ist musterhaft.

48. Die uns bekannt gewordenen Gegenstände beziehen sich auf den neutestamentlichen Cyclus, wovon aber immer nur das Fromm-Angenehme hervorgehoben ist.

49. Der Niederrheinische Künstler, besonders der Cöllner, wurde jedoch ganz vorzüglich begünstigt, als im 12. Jahrhundert die Gebeine der drey morgenländischen frommen Könige von Mayland nach Cölln gebracht wurden.

50. Günstiger als die Anbetung eines neugebornen, in geringer Hütte von der Mutter gepflegten Kindes, dem sich die Würdigen und Großen der Welt unterwerfen, reicht Geschichte und Fabel vielleicht keinen Gegenstand. Dieser ist es der besonders die ältere Niederländische Kunst im höchsten Grade fördert.

51. Die Kunst konnte nicht, wie wir oben gemeldet, ins Weiche und Angenehme übergehen ohne Einwirkung der Natur. Man sieht an jenen Bildern ganz deutlich die weichen und angenehmen Gesichter der Frauen, welche uns noch am Rheine begegnen, und selbst die Köpfe der Apostel z. B. erinnern an natürliche Züge älterer Männer, jedoch nur im allgemeinen.

52. Und so fährt die Kunst fort zu wirken bis zu Anfang des 15. Jahrhunderts.

53. Ein Goldgrund mit Mustern gepreßt, bald architectonische leicht spitze Verzierungen, bald brocatne Teppiche vorstellend, bilden den Grund, auf welchen die Gestalten mit lebhaften Farben gemahlt sind. Dieses und eine gewisse Allgemeinheit der Gestalt haben sie mit den griechischen allgemein.

54. Zu Anfang des 15. Jahrhunderts werden die Maler aufmerksamer auf die Natur und gehen ganz ans Portrait heran.

55. Hier ist nun höchst merkwürdig das Bild im Cöllner Dom. Offenbar sind die beyden knieenden Könige Portraite mit der größten Sorgfalt ausgeführt. Das Muster des Teppichs hinter der Mutter Gottes ist noch eingedruckt und übermahlt, in den übrigen Stoffen aber zeigt sich eine bewundernswürdige Nachahmung der Wirklichkeit.

56. Auf diesen Punkt müssen wir uns stellen, wenn wir die Verdienste des Johann von Eyck begreifen und schätzen wollen.

57. Dieser Künstler gehört in die erste Klasse der Kunsttalente, die auf die neuere Zeit gewirkt haben. Er hatte das Glück in einer bedeutenden Epoche aufzutreten.

58. Er hatte den glücklichen Gedanken, das Öl, womit man bisher die fertigen Bilder überzog, unter die Farben selbst zu mischen, und stellte sich dadurch auf den Punkt, wo die Mahlerey am höchsten glänzt, d. i. durchscheinend zu mahlen, so daß das Weiße des Grundes als Licht durch die Farben, ja Farbe durch Farbe scheinend gegen das Auge wirkt.

59. Zu gleicher Zeit wandte er sich ganz gegen die Natur, warf sogar die Vortheile der byzantinischen Kunst, insofern sie in Composition und Styl etwas leistete, völlig weg.

60. Eben so den Goldgrund weil er perspectivischen Hintergrund zu machen verstand.

61. Eben so alle Beyhülfe des Eindruckens und Einpressens, indem er die Stoffe, die sammtartigen Erhöhungen und den Schein des Goldes viel vollkommener, als wenn sie wirklich wären, durch den Pinsel auszudrücken wußte.

62. Nach allen diesen Betrachtungen läßt sich sein Verdienst immer noch schwer aussprechen.

63. Er hatte alles weggeworfen was noch nach der byzantinischen Mumie roch, er hielt sich directe an die Natur, und bewies, ohne daß man sagen darf, eine überdachte Kunst, eine empfundene, eine gefühlte, eine bis auf einen gewissen Grad raisonirte, im Ganzen jedoch sich immer unbewußte Kunst.

64. Alles dieses kann nur Anleitung seyn, seine Gemälde aufmerksamer zu beschauen.

65. Ein großes Bild von Eyck.

66. Hauptbild, zwey Nebenbilder.

67. Gedankenfolge derselben.

68. Dramatischer Begriff die Figuren in der Successsion auftreten zu lassen.

69. Entfernung von allem Pathognomischen.

70. Hemmling. Dessen Schicksal und Verdienst.

71. Eyck in kleinerem Format.

72. Hiezu wahrscheinlich veranlaßt durch Verzierung der Gebetbücher, als worauf man den allerhöchsten Werth legte.

73. Ausbildung des außerordentlichen Talentes.

74. Erscheint im Anfange nur zur Darstellung einzelner Figuren geschickt.

75. Er wächſt in der Compoſition, die er zuletzt in hoher Vollkommenheit beſitzt.

76. Geſchichtsfolge auf einem Bild.

77. Entſtehung ſolcher Bilder aus vielfächerigen.

78. Wo man bey zunehmender perſpectiviſcher Einſicht die Fächer wegwarf, und durch Hügel und Berge die verſchiedenen Theile der vorgeſtellten Geſchichte von einander abſonderte.

79. Auch er wirft den Goldgrund und alle mechaniſche Hülfsmittel weg.

80. Schoreel. Geſchichte deſſelben. Großes ausgebildetes Kunſttalent.

81. Italiäniſcher Sinn. Bewegung u. ſ. w.

82. Niederländiſche Farbe, zarte ſinnliche Ausführlichkeit.

83. Lucas von Leyden.

84. Geſchichte deſſelben, wunderſames Talent.

85. In dieſen vier Meiſtern finden ſich die Elemente der neueren niederländiſchen Kunſt, die theils durch außerordentliche Menſchen wie Rubens und Rembrandt im ganzen, theils durch andere gleichfalls höchſt glücklich begabte in einzelnen Theilen ausgeführt wurden.

86. Andere nach-Eyckiſche kehren wieder zu den früheren techniſchen Hülfsmitteln zurück.

87. Goldgrund und Gepreßtes wird wieder angewendet und macht eine ſorgfältige Kritik nöthig, daß man ſie nicht in frühere Zeiten ſetze.

88. Israel von Mecheln.

89. Betrachtung über Stehen, Gehen und Verneigen der Figuren.

90. Quintin Meſſis.

91. Johann von Mabuſe.

92. Heemskerk.

7. Eigenhändig beschriebenes Doppelblatt in einem Fascikel, der von Kräuter mit *Varia*, darunter von Goethe mit Rhein und Main bezeichnet ist.

Rhein und Maynheft 2.

Notizen.
Westliches Preussen.
Durch Boisserée.
Durch Müller.

Kupfer.

Dom.
Cornelis.
Darnstedt.
Gmelin.

Progr.

8. Ein auf der ersten Seite eigenhändig beschriebener Foliobogen im selben Fascikel wie das vorhergehende. Zeile 5 ist nachträglich eingeschoben, Ziffer 4—7 waren ursprünglich 3—6.

Rhein und Mayn
2tes Heft.

1. Filiation der neuchristlichen Künste.
2. Rochus Fest 1814.
3. Humor und Ironie der Kunst.
4. Boisserée Sammlung. Fortsetzung.
5. Was von dem gewünschten geschehen.
6. Was sonst einschlagendes vorgekommen.
7. Gedichte.

9. Blatt von Kräuters Hand, zweites Blatt des vorhergenannten Bogens.

Boisseréesche Sammlung.

Fortsetzung. Einleitung.
Wechselbezug des Handwerks und der Künste.
Begriff von Innung und Schule.
Wirkung der Innung.

Wirkung der Schule.
Wirkung der Autodidaxie.
Wirkung des Dilettantismus.

10. Ein Blatt mit Bleistiftnotizen Goethes, in demselben Fascikel.

Mstr. Hämmling.

Jugend wahrscheinlich Mahlerlehrling und Geselle.
Kriegszeit. Krankheit. Rückkehr zur Kunst.
Einzelne Figuren gelingen ihm.
Eyck mahlte auch sehr klein. Kleiner als Eyck. Immer kleiner bis ins kleinste.
Ausführlichkeit stammt aus dem Kleinen. Gebetbuch. Älteste Kunst zu Büchern und Handschr.
Seine früheren Compositionen sind aus Einzelheiten zusammen gesetzt.
Naive Zusammenstellung.
Etwas natürliches in der Handlung, mit Gefühl und unbewustem Geschmack.
1. Lesen des Manna.
2. Abraham und Melchisedech.
3. St. Johann.
4. St. Christoph.

1 Jedes liest für sich zerstreut mit gewisser Symmetrie. Frommer Ausdruck. zierliches Anfassen als wären es Perlen.

Kleidung. Offenbar nach einer wirklichen Garderobe, willkührlich jüdisch fremd. die Goldgefäße nach der Wirklichkeit.

St. Christoph wirksames Bild, wie [?] glückliche Gedancken. Und köstliche ungezwungene Ausführung. Die Sonne geht im Hintergrund auf, doch schon von der lincken Seite des Bildes macht Tageshelle alles klar. Mittelbild 3 Könige. Freyer Bezug der Figuren unter einander ohne künstliche Composition.

5—8 am Rande. Vgl. oben Nr. 6 Ziffern 71. 72. vor 18 Natur 19 Quer am Rande steht ohne Verweisung und ohne erkennbaren Bezug auf den Text g^1: Auf den Tag erpicht Nicht dienen sondern thun.

Im selben Fascikel befindet sich noch von Kräuters Hand ein Blatt mit zwei Auszügen aus [Seroux] d'Agincourt, Histoire de l'Art par les monumens. Peinture p. 168 Pl. 172 nebst dem Zusatz: „Das kleine Bild im französ. Museum verglichen mit dem Boisseréeschen Lucas". Unten auf demselben Blatt steht noch von derselben Hand: „Die heilige Barbara in Kupfer".

11. Entwurf Goethes, von Kräuters Hand geschrieben, Beilage zu Goethes Brief an Leonhard vom 20. October 1815 (W. A. IV, Bd. 26 S 102ff.) im Besitz des Herrn W. Speman in Stuttgart. Vgl. Bd. 34 Abth. 1 S 139ff. Der Anfang schliesst sich eng an den Schluss des Abschnitts Offenbach S 138 an. Leonhard sandte darauf am 30. October den unten S 43 ff. besprochenen Bericht ein.

Hanau.

Und so ist denn auch Hanau in gleichem Betrachte merkwürdig, weil sich daselbst auf eine eigene und entschiedene Art, die Kunst als Dienerin von Wissenschaft und Technik erklärt, welches ihr sehr wohl ansteht und den Vortheil bringt, auch in den weiteren Kreisen des Nützlichen und angenehmen zu wirken.

Herr Westermayr steht hier als Director einer wohleingerichteten Zeichenschule, wohlerhaltene bedeutende Gemälde, wurden von Liebhabern diesem Institut gewidmet, in welchem sich die Jugend zur Theilnahme so mancher hier blühenden Fabriken welche unmittelbar der Kunst bedürfen, bildet. Denn in Hanau werden Goldarbeiter aller Art ununterbrochen beschäftigt, so wie es an Emaillemahlern nicht fehlen darf. Ferner sind hier manche Kunstwebereyen, von welchen wir nur der Teppichfabrik gedenken, deren Muster dem abwechselnden Geschmack genug thun müssen.

Auch giebt die Naturforschung manchem Künstler, sich zu üben, Gelegenheit. Mehrere Freunde dieser nie genug zu schätzenden Wissenschaft, haben sich zusammen gefunden; die durch sie gegründete Gesellschaft, besitzt ein schätzenswerthes Museum. Den frühen Tod des trefflichen Leisler bedauert noch jeder der ihn persönlich gekannt hat, und wer seine Verdienste um diese Wissen-

ſchaft einſehen lernt. Nebſt Herrn Hofrath Meyer in Offenbach beſonders aufmerkſam auf die Abwechslung des Gefieders, die an dem Vogel in verſchiedenen Jahres- und Lebensepochen merkwürdig iſt, hat er die Kenntniß vereinfacht, indem er ein und daſſelbe Geſchöpf unter abwechſelnden Hüllen entdeckte. Möge ſeine Arbeit über die Fledermäuſe, durch jüngere Perſonen, die Zeugen ſeiner Entdeckungen geweſen, der Wiſſenſchaft aufbewahrt werden.

Das Muſchel-Cabinet des Herrn [Dr. Gärtner] iſt bedeutend, wegen der Sorgfalt, die auch den kleinſten Gegenſtänden dieſer Art gewidmet iſt.

Die Thätigkeit des Herrn Geheimerath und Ritter von Leonhard für Mineralogie, Geologie und alles Verwandte, ſo wie ſein ausdauerndes Fortarbeiten in Geſellſchaft der Herren Kopp und Gärtner, iſt allgemein bekannt, wie wir denn eben eine Einleitung und Vorbereitung zur Mineralogie von dieſen Männern, mit vielen illuminirten und ſchwarzen Kupfern zu erwarten haben. Originale von Herrn Weſtermayr und andern, liegen den Tafeln zu Grunde.

Und ſo iſt jene Thätigkeit, wo Kunſt und Technik, Wiſſenſchaft und Mittheilung immer mit einander gleichen Schritt halten, dieſem durch ausgewanderte Nachbarn erweiterten und belebten Orte, immer eigen geblieben, ſie hat ſich durch die Stürme der Zeit glücklich erhalten, und wird ſich gewiß nunmehr auch in der Folgezeit neuermuthigt hervorthun.

II.

Schriftliche Mittheilungen an Goethe.

Das Archiv bewahrt Materialien, aus denen hervorgeht, dass der Dichter für das erste Heft von Kunst und Alterthum sowie die Nachträge im zweiten Mittheilungen, die ihm auf seinen Wunsch von Boisserée, Chr. Schlosser und C. C. Leonhard zugegangen waren, in einem Umfange benutzt hat, von dem man sich vor dem von B. Suphan (Goethe-Jahrb. 13, 150) gelieferten Nachweis über die Herkunft der Beschreibung der Spinner- und Webertechnik in den Wanderjahren (3. Buch, Cap. 5 und 13) schwerlich

eine Vorstellung gemacht haben würde. Die Stücke werden im Folgenden verzeichnet. Einzelnes am gleichen Orte Aufbewahrtes, das gesammelt, aber später nicht benutzt worden ist, bleibt hier ausser Betracht.

a) Von Sulpiz Boisserée.

1. Ein ausführlicher, weit ausholender Bericht auf 12 Doppelblättern in dem oben unter I 6 genannten Fascikel, der hauptsächlich Stoff für Köln, aber auch für die übrigen Orte bis Frankfurt und Aschaffenburg hergegeben hat. Goethe, der ihn am 13. August 1815 empfangen hatte (s. Sulp. Boisserée 1, 256; 260; 269), hat ihn mit Auswahl und vielfach kürzend, aber doch zum grossen Theil wörtlich benutzt. In diesem Verhältniss finden wir in ihm folgende Stellen unseres Textes: Bd. 34 Abth. 1 S 100, 26—101, 2; 94, 7—14; 87, 16—18; 88, 2—12; 97, 16—20; 94, 21—23; 87, 19—28; 87, 28—88, 2; 88, 19—22; 27—89, 2 und 6. 7; 94, 23—25; 94, 14—21; 88, 22—27; 76, 23—77, 8; 76, 10—13; 85, 2—18; 86, 4—9; 84, 13—26; 73, 19; 156, 3—8; 82, 20—28; 76, 13. 14; 83, 13—24; 84, 8—10; 93, 27; 98, 6—17; 80, 1. 2; 7. 8; 150, 10—14; 79, 20; 98, 25—99, 5; 149, 16. 17; 19—23; 108, 10—12; 109, 3—7; 105, 21—25; 107, 8—24; 112, 15—18.

Das Verhältniss möge durch einige Beispiele etwas anschaulicher gemacht werden, als es durch die Ziffern geschehen kann. Wie weit die wörtliche Benutzung geht zeigen folgende beiden Stellen. Bei Boisserée: „Die veraltete Universität von Köln war schon vor der französischen Eroberung nur noch ein altes morsches Gerüste; deshalb schon mehrere Jahre vor dieser unglücklichen Zeit der Versuch mit einer neuen Universität in Bonn gemacht wurde; dieser mislang, weil er polemisch und nicht vermittelnd, überhaupt auch zu kleinlich angelegt war. Von dieser Stiftung her ist nur so viel übrig als hinreichen mag ein gewöhnliches Gymnasium zu bestreiten, von den Sammlungen und Anstalten aber so gut wie gar nichts.“ Diese Worte finden wir grösstentheils Bd. 34 Abth. 1 S 94 wieder und ähnlich das bei Boisserée unmittelbar folgende S 87 f. und S 97, während der bei Goethe unmittelbar angeknüpfte Gedanke einem etwas späteren Zusammen-

hange bei Boisserée entnommen ist, wo es heisst: „Es fehlt der katholischen Geistlichkeit [in den niederrheinischen Ländern] und somit auch dem grössten Theil der Gemeinde an Geistes-Bildung und Gelehrsamkeit. Die auf dem Weg der Philologie veranlasste Trennung der Christenheit hat bei der alten Kirche Schrecken und somit Stillstand verursacht. Die Zeit hat jetzt Furcht und Partheigeist beschwichtigt. Die einzige und vernünftiger Weise herbeizuführende Vereinigung der Katholiken und Protestanten kann nicht auf dem dogmatischen und philosophischen sondern allein auf dem historischen Weg in allgemeiner Bildung und Gelehrsamkeit erreicht werden. Beispiel das Zeitalter Leo des Zehnten, mit diesem verstehen sich alle Partheien.“ Goethes eigener Gedanke ist es, wenn er diese Auseinandersetzungen als Gespräch auf der Terrasse des Bonner Schlosses darstellt. S 107 ist folgende Stelle benutzt: „Von der Liebe der Frankfurter zu ihrer Stadt und zum Vaterlande lässt sich bei ihrer Wohlhabenheit viel erwarten. Beispiel der Stände von Boehmen zu Prag. Graf Sternberg ein edler Kunst- und Vaterlandsfreund stellte seine eigene bedeutende Gemählde-Sammlung zu öffentlicher Betrachtung auf, und veranlasste seine Mitstände, ihre Kunstschätze zu selbigem Zweck mit den seinigen zu vereinigen, so dass das Eigenthum eines jeden durch den angehefteten Namen bezeichnet und die Freiheit, darüber zu schalten und zu walten vorbehalten ist. Der hohe Adel von Boehmen brachte dies rühmliche Werk während dem letzten stürmischen Jahrzehnt zu Stande; und was noch mehr ist, er verbündete sich zu jährlichen Beiträgen zum Unterhalt einer Kunst- und Zeichenschule, welche unter der Leitung des wackeren Director Bergler schon recht brave Zöglinge gebildet hat.“

Oft ist die Art der Benutzung eine viel freiere. Man sehe z. B. wie der Vorwurf über mangelnde Unterstützung: „Walraf hat für seine der Stadt zum Geschenk bestimmte Sammlung noch nicht einmal eine mässige Leibrente erlangen können“ S 77, 6. 7 gewendet ist. Im Zusammenhang hiermit sei auch darauf aufmerksam gemacht, dass Goethe sich in der Frage, ob die neue Universität nach Bonn oder

Köln kommen solle, ganz objectiv hält, während Boisserée sehr entschieden Partei für seine Vaterstadt ist. Der freundnachbarliche Schluss der ersten oben von uns citirten Stelle ist ganz weggelassen. Was 81, 24—82, 20 ausgeführt ist, war bei Boisserée nur in den Worten: „Verbindung mit dem Studium der altdeutschen Baukunst. Domwerk." angedeutet.

Weitaus der grösste Theil des Aufsatzes ist überhaupt unbenutzt geblieben. Von den ersten Seiten findet nur folgende Stelle vielleicht einen Nachklang S 71 Z 10 ff.: „Der einzige Werth den die französische Herrschaft für sie hatte war das Bewusstsein, einer grossen in sich einigen Macht anzugehören, die sie beschützen konnte. Durch Vereinigung mit einer grossen deutschen Macht wird ihnen das ersetzt.

Überhaupt gilt dies für alle unsere überrheinischen Länder, bei allem Druck der französischen Herrschaft haben sie doch den kräftigen Schutz derselben empfunden; — finden sie nun diesen bei der Wiedervereinigung mit Deutschland auch, theilen sich die beiden grossen deutschen Mächte in diese Länder, so fällt aller Grund zur Anhänglichkeit an Frankreich weg, und es bedarf nur der wenigen zur Beschwichtigung der Leidenschaften und persönlichen Interessen nöthigen Jahre, um alle wiederstreitende Elemente zu vertilgen." Auch den dramatischen Eingang beim Dichter, an den die eben verglichene Stelle S 71 anknüpft, dürfen wir als die mehr oder weniger willkürliche Ausgestaltung der einfachen Erwähnung von der Rückgabe des Rubens'schen Bildes ansehn, die bei Boisserée mit den Worten: „Allgemein gehegte Wünsche wegen dem Pariser Museum, dass jedem wieder das Seinige zugetheilt werde. Die Preussen geben ein rühmlich Beispiel mit dem Petrus von Rubens" begegnet. Wie Goethe das Material umformend künstlerischen Erfordernissen gerecht zu werden sucht, lässt sich auch sonst hier beobachten.

2. Zwei Doppelblätter im selben Fascikel, Beschreibung der Sammlung der Brüder Boisserée; vielleicht „die Schrift über uns", die Goethe am 3. September 1815 erhalten hat (Sulp. Boisserée 1, 273). Ein besonderer Einfluss auf

Goethes Text ist nicht festzustellen; nur 34¹, 176, 13—16 aufführt ist beinahe wörtlich aus dieser Beschreibung übernommen: „Schon Anfangs des 13. Jahrhunderts findet man in oberdeutschen Gedichten (in Wolfram von Eschenbachs Parcival) die Mahler von Köln und von Maestricht gleichsam sprüchwörtlich als die besten von Deutschland erwähnt."

3. 4 Briefe an Goethe, die mit wenigen, zum Theil nicht unbemerkenswerthen Abweichungen im 2. Bande von „Sulpiz Boisserée" gedruckt sind und zwar a) vom 17. October 1815, b) vom 27. October. Das in letzterem erwähnte besondere Blatt mit Anmerkungen über Darmstadt und Karlsruhe ist noch vorhanden. Die über Karlsruhe könnten die Grundlage für 34¹, 198, 16—19 gebildet haben. Ob die über Darmstadt Goethes eigene Kenntnisse zu bereichern vermochten, ist zweifelhaft. Auf diesen Brief geht auch 186, 27 — 187, 18 zurück. Da er deutlich Röfter schreibt, ist diese Form auch in den Text eingesetzt. c) vom 11. November, d) vom 2. December (hier aber vom 30. November datirt).

4. Der schon oben S 20 unter I Nr. 4 genannte Aufsatz. Er gibt einen historischen Überblick über die Entwicklung der Malerei von der „neugriechischen" bis zu Rubens und den Holländern („Die Holländer kehrten in ihren hässlichen Darstellungen, Bauern und Viehstücken zu der treuen Nachahmung der Voreltern zurück. Der höhere religiöse Geist der alten war erloschen und [mit] ihm verschwand das einfache und edele aus der Kunst, die stillen schönen Bewegungen der Seele zu mahlen, das verstand man nicht mehr"), gliedert sie in verschiedene Perioden und erwähnt, was ihre Sammlung aus den einzelnen Perioden enthält. Eine Einwirkung auf Goethes kunstgeschichtliche Skizze lässt sich nicht bestimmt erweisen. Natürlich fehlt es nicht an sachlichen Übereinstimmungen, die ganz besonders bei der Beurtheilung der Verdienste van Eycks hervortreten. Aber wörtliche Anklänge bleiben unsicher. Eine mit der hier oben unter Nr. 2 angeführten Notiz über die Maler von Köln und Maestricht ziemlich gleichlautende Äusserung,

34[1], 176, 13—16 entsprechend, findet sich auch hier. Sonst ist am ehesten wörtlich zu vergleichen mit S 189 f. was Boisserée über Schoreel sagt: „Vor allem wird Joh. Schoreel als derjenige gerühmt, der zuerst die bessere Kunstweise nach den Niederlanden brachte und daselbst Licht der Kunst genannt wurde . . . . . In Rom zeichnete er fleissig nach Raphael und M. Angelo. Verbindet die den Italienern eigene grössere Anmuth des Ausdrucks und freiere Bewegung der Gestalten mit der tiefen edlen Wahrheit und frischen kräftigen Farbenpracht der Niederländer, ohne das geringste von dem ächt deutschen Charakter aufzuopfern." Vgl. übrigens oben S 32 unter Paralipomena I 6.

b) Von Christian Schlosser.

1. Ein undatirter Bericht von 8 Seiten im selben Fascikel wie a) 1—3.

2. Ebenda ein zweiter Bericht, 4 Seiten, vom 13. November 1815, fast ausschliesslich das Senckenbergische Institut betreffend.

Der Wortlaut der Mittheilungen Schlossers über Frankfurt, auch über Aschaffenburg ist stärker verändert als derjenigen Boisserées, und sein grämlich scharfes Urtheil wird gern gemildert. Wir finden bei ihm die Unterlagen für die Stellen 34[1], 122, 17 f.; 123, 14—19; 123, 26—124, 2; 124, 10 f.; 130, 1—3; 105, 2—4; 106, 27—107, 3; 106, 6—8; 105, 15 f.; 126, 5—7; 112, 15—18; 149, 16—19. Der im folgenden Absatz ausgesprochene Gedanke findet sich hier in der Form: „Schön bliebe es immer wenn in Deutschland wie in Italien die Kunst nicht in einem Puncte zusammengezogen, sondern zweckmässig zerstreut um so würkender würde." Einen ähnlichen Gedanken hatte übrigens auch Boisserée ausgesprochen: „Überhaupt sollten die Kunstwerke nicht so übermässig zusammengehäuft sein. Die Vertheilung derselben an viele Orte hat vielmehr grosse Vortheile, wenn sie nur in guten Händen sind und eine Aufsicht besteht, dass nichts sich in die Ferne und Breite verliehre. Beispiel des General Rauch in Köln."

Zur Vergleichung folgende Stellen aus Schlossers Bericht: mit S 123: „Bei dem Senkenbergischen Stifte ist eine bis auf die unmittelbare Nachwirkung Hallers fortreichende, treffliche, nur leider bisher ganz unnahbar gebliebene, anatomische und physiologische Bibliothek. Fortgesetzt und brauchbar gemacht, würde sie als ein Complement unserer Stadtbibliothek dieser ein bedeutendes Fach ersparen können". Mit S 106 f.: „Man darf ohne lächerlich zu sein in Frankfurt Räume für Sammlungen anweisen, welche noch nicht vorhanden sind, wenn diese Sammlungen nur irgendwie in den Sinn fallen und in die Gesellschaft treten können". Ferner mit S 126: „Bei dem Senkenbergischen Stifte aber ist als ärztlicher Pfleger Dr. Neuburg angestellt, dessen Kenntnisse, Thätigkeit und Klugheit nicht genug zu rühmen sind. Er bedürfte aber wohl eines äusseren Hebels, den merkantilischen Ballast etwas bequemer und schneller überwinden zu können. Arzt im Hospitale ist Dr. Neef, dessen Neigung und Kenntnisse unter Beyhülfe eines praktischen Mannes wohl fruchtbar werden könnten". Öfter hat Goethe auf Grund seiner anderweitigen Kenntnisse Schlossers Mittheilungen stilistisch und inhaltlich so stark umgearbeitet, dass es nicht wohl angeht eine ziffermässige Rechenschaft von den Entsprechungen zu geben. Vgl. z. B. mit S 105 f.: „Das einzige bis jetzt öffentlich vorhandene Kunstinstitut ist das Museum. Sein grösstes Verdienst ist einige Kunstwerke der Stadt erhalten zu haben, die ausserdem wohl nach Aschaffenburg gewandert wären. Sonst ist es um bestehen zu können an das grosse Publikum geknüpft, leistet durch sich selbst nichts und wird auch nichts leisten". Das Gesagte gilt besonders von dem zweiten Bericht, der, oft auch einigermassen wörtlich, viel von dem enthält, was von 122, 19 an über das Senckenbergsche Institut gesagt ist, und sich inhaltlich zum Theil mit dem ersten Berichte deckt. Am meisten wörtlich stimmen etwa 125, 5—7; 10—13; 24 — 126, 4; 130, 2—4 (ähnlich auch im früheren Berichte), 123, 21—25; 126, 7—11. Der Bericht gibt auf Goethes Verlangen (Brief vom 6. November 1815) auch die Namen Jassoy, Löhrl 127, 18, Reges 112, 27, Wendelstädt 108, 24.

Quer am Rande des ersten Berichts gegen die letzten Absätze hat Goethe eigenhändig vermerkt: Schützens Talent (vgl. 115, 27 ff.) Senkenb. Stift. Zusammenk[unft] der Liebh[aber] (vgl. 105, 27 ff. und 118, 20 ff.).

3. Ein Brief in dem oben S 32 unter I 7 genannten Fascikel, Frankfurt a. M. den 10. Januar 1817. Darin schreibt Schlosser: „Die Einlagen enthalten zum Theile Ihre Wünsche. Der Staatskalender wird erst fertig gedruckt. Das über das Senkenbergische Institut geschriebene ist von Dr. Neuburg; ich habe es unverändert kopieren lassen. Sollten Sie des Institutes Erwähnung thun, so bitte ich sehr Neuburgs dabei zu denken als eines Mannes von unermüdlichem Eifer, der ebenso aufopfernd thut als rüstig streitet". Da die letzten Worte bei Goethe 34[1], 132 wiederkehren, so dürfen wir annehmen, dass die nicht erhaltene Einlage auch das übrige enthielt, was S 132—137 aus dem 2. Hefte von Kunst und Alterthum gedruckt ist, und das also im Grunde von Dr. Neuburg herrührt.

c) Von Carl Caesar von Leonhard.

Ein Bericht auf 6 Blättern in dem bei I 6 genannten Fascikel, der Goethe mit einem Begleitbrief zu diesen „gnädig befohlenen Skizzen" am 30. October 1815 auf das unter I 11 erwähnte Schreiben hin zugegangen ist. Leonhard bittet darin, auf die Unvermeidlichkeit des Untergangs der Wetterauischen Gesellschaft hinzuweisen, woran nur das sinnlose Gouvernement die Schuld habe. Ferner sagt er: „Mit dem Drucke der Einleitung zur Mineralogie geht es ziemlich rasch ..... Vielleicht gefällt es Euerer Excellenz bei Gelegenheit der Erwähnung jenes Werkes auf die Kennzeichen aus dem Vorkommen hinzudeuten", ein Wunsch, dem durch Sperrdruck des Wortes „Vorkommens" S 145, 19 von Goethe genügt worden ist. Zwei gleichfalls beiliegende, von Westermayr gelieferte Verzeichnisse von Gemäldesammlungen, der der Gräfin von Benzel-Sternau auf Emmerichshof und der des Kaufmanns Wilh. Leisler zu Hanau, sind nicht benutzt worden.

Der Bericht Leonhards ist 34[1], 139, 2 — 149, 3 wörtlich aufgenommen mit folgenden Änderungen, die wir, von solchen in den Sprachformen und der Orthographie abgesehn, vollständig verzeichnen. 139, 6 ſeltenen] „seltsamen“ Herr fehlt, entsprechend 13 u. ö. 11. 12 „Zoologie mit einer gediegenen Gründlichkeit, jedoch ..... bei den Vögeln und Säugethieren“ 22 „einige thätige“ 23 „beiden Gelehrten“ 140, 8. 9 dem wiſſenſchaftlichen Publicum] „der Lesewelt“ 21 „literärische“ 24. 25 „bot .... Gelegenheit dar“ 27 theilnehmende] „humane“ 141, 4 „manche werthvolle Glieder“. Der folgende Satz lautete (vgl. die oben angeführte Briefstelle): „Das jetzige Gouvernement hat das Institut nicht der mindesten Aufmerksamkeit werth geachtet. Nicht einmal die Bestätigung des Lokals erfolgte und so vermag man jetzt schon den Zeitpunct zu bestimmen, wo eine Anstalt sich auflösen wird, in deren Flor jede aufgeklärte Regierung einen gerechten Stolz gesucht haben würde“. 141, 15 „dieser Wissenschaft“ 15. 16 „im steten Zunehmen“ 17 „Gesetze jenes gelehrten Vereines“ 23. 24 ſo wie] „und“ 142, 7 ff. statt des ersten Satzes „Als Einleitung zur Betrachtung über die naturhistorischen Schätze, welche dieser seltene Mann hinterliess, mögen hier einige wenige Zeilen, sein gelehrtes Thun andeutend, eine Stelle finden. Leisler beschäftigte“ 9. 10 „zumal mit Entomologie, späterhin erst widmete“ 11 „Säugethiere, der Vögel und der“ 12. 13 „Ornithologie dennoch für die längste Zeit der Hauptgegenstand seiner Forschungen“. Hierauf folgt unmittelbar: „Da er selbst Jäger war und mit vorzüglicher Kunst die thierischen Körper auszustopfen wusste, so wurde es ihm nicht schwer ein schönes und zahlreiches Kabinet zu sammeln. Anfangs hatte er die Absicht, auch die Vögel des Auslandes darin aufzunehmen, allein sehr bald gelangte er zu der Überzeugung, wie vieles noch in der Naturgeschichte der deutschen Vögel zu berichtigen sei, und dass man in dieser Wissenschaft nur alsdann grosse und gründliche Fortschritte zu machen vermöge, wenn man von der Berichtigung des Einzelnen und zumal des Heimischen zur Berichtigung des Ganzen, das Ausländische nicht ausgeschlossen, überginge“. Es folgen dann Einzelheiten über seine ornithologischen

Studien. Dann: „Aber nicht minder grosse Verdienste hat sich Leisler dadurch erworben dass er die Farbenkleider von verschiedenen Wasservögeln zu berichtigen bemüht war". Hierauf der Satz „Denn die meisten — vielleicht alle — Wasservögel maussern zweymal" u. s. w. und darnach Beispiele von Irrthümern, die Leisler berichtigt hat. „Von dem Princip ausgehend" — heisst es weiter — „dass ein möglichst vollständiges Kabinet für einen Naturforscher ganz unentbehrlich sei, sammelte Leisler mit regem Fleisse nicht nur die einzelnen Arten, sondern auch jede Art in den verschiedenen Farben und Übergängen und dadurch erhält seine Sammlung für jeden wissenschaftlichen Ornithologen nicht nur einen besonderen Werth, sondern sie ist hierin auch einzig in ihrer Art und vielleicht kann man, die Meyersche ausgenommen, ihr keine andere zur Seite stellen, wenigstens was Deutschland betrifft". Hierauf wird die lebenswahre Aufstellung gerühmt, besonders seltene Exemplare genannt, einiges über die Eiersammlung hinzugefügt, unter den Säugethieren Seltenheiten aus der Ordnung der Chiropteren hervorgehoben. Es folgt: „In den letzten Jahren seines Lebens widmete sich der treffliche Naturforscher ganz vorzüglich dem Studium der Fledermäuse" u. s. w., auch dies etwas ausführlicher als bei Goethe. Auch von den übrigen Säugethieren werden dann eine Reihe einzeln genannt, worauf der Abschnitt „Die Fische" u. s. w. folgt. Zum Schlusse desselben: „Auch die entomologische Abtheilung der Sammlung ist bedeutend. Sie beläuft sich auf ungefähr 1600 Nummern; hiervon machen die Schmetterlinge, unter denen man eine Menge seltener trifft, die grössere Hälfte aus". Es werden dann noch einige Worte über die methodische Ordnung hinzugefügt, worauf es weiter heisst: „Am Schlusse mag die Bemerkung hier eine Stelle finden dass Leisler ..... mit äusserst glücklichem Erfolg" u. s. w. 143, 21 berühmte] „bewährte"; die Abweichung dürfte kaum auf Absicht beruhen. 144, 8 „Sammlung" 18 ſchien] „wurde" 26 „Anstrengungen" 145 2. 3 „über 7800 E. stark, zerfällt in". Der Satz 20—22 tritt an die Stelle einer breiteren Auslassung. Es werden eine Reihe vorhandener Einzelheiten und merkwürdige Gattungen an-

geführt und dann darauf hingewiesen, dass, wie bei Leisler in der Zoologie, so bei Gärtner in der Botanik und bei Leonhard in der Mineralogie kein bloss theoretisches neues System, die die Wissenschaft im ganzen wenig fördern, sondern „die wahrhaft praktische Weise, auf welche die Hanauer Naturforscher ihre Thätigkeit bewähren, zum Fortschreiten der Scienz im eigentlichen Sinne des Wortes beiträgt." 146, 6 zur Kunſt fehlt 9 mäßige] „unbedeutende" 14. 15 „manche ..... beginnen" 27. 28 „in der Ferne der gerechte Stolz ihrer Vaterstadt bleiben werden" 147, 2. 3 „beide haben, durch das Meisterhafte ihrer Arbeiten auf ..... sehr gerechte Ansprüche" 5 „verlebte" 10. 11 „jüngerem Bruder" 19—21 „Die jetzigen Chefs — zu den bedeutendsten gehören die Gebrüder ..... Jünger — erhalten" 21. 22 „sondern sie sind" 27 genannter] „unserer" 148, 11 nichtgeſchorne] „auch geschorene". Es bleibt zweifelhaft, ob die Abweichung in Goethes Text auf einem Versehen oder auf Absicht beruht. Der Gegensatz bei Leonhard ist vielleicht: einerseits Wilton-, anderseits sammtartige Teppiche und zwar die letztern sowohl [kurz] geschoren wie hochgeschoren.

Reiſe in die Schweiz

1797.

Die „Reise in die Schweiz“ erschien 1833 im 43. Bande der Ausgabe letzter Hand, dem dritten der „Nachgelassenen Werke“, S 1—238. Unter den Prosaschriften des Nachlasses war ihr die erste Stelle angewiesen, und so musste sie wohl, schon des Vortritts wegen, ebenso wie die Dichtungen im ersten und zweiten Nachlassbande (Faust, II. Theil und Götz in ältester und spätester Gestalt) den Lesern als ein vollkommen Goethisches Product erscheinen. Thatsächlich hat sie diesen Rang nicht zu beanspruchen. Wenn sie, gemäss dem Grundplan dieser Ausgabe, den Werken Goethes eingegliedert ist, so muss dies um so deutlicher hier gleich eingangs ausgesprochen werden. Es ist geschehen durch den auf dem Titel zugefügten Vermerk: „bearbeitet von Joh. Peter Eckermann.“ An diesen Vermerk knüpft die folgende Darlegung an.

Im Verfolg seiner letztwilligen Bestimmungen vom 6. Januar 1831 hat Goethe unter dem 22. Januar ein Codicill errichtet von hauptsächlich litterarischer Bedeutung. Er verzeichnet in Abschnitt II die handschriftlichen Bestände, welche als Fortsetzung der vierzig Bände in zehn bis zwölf Bänden herausgegeben werden könnten, darunter mit Nummer 4: „Schweizerreise vom Jahre 1797.“ In einer zugehörigen Niederschrift, wo sie gleichfalls als viertes Stück, hinter dem vierten Theil von „Dichtung und Wahrheit“, namhaft gemacht ist, wird die Aufzählung der Manu-

scripte mit den Sätzen eröffnet: „Zu nächster Ausgabe eines Nachtrags zu meinen Werken liegen bereit oder werden redigirt, ajustirt zu diesem Zwecke . . .“ An das Verzeichniss schliesst sich Vollmacht und Auftrag für Eckermann. „Herr Dr. Eckermann hat mir seit verschiedenen Jahren bey Bearbeitung vorstehender Werke treulich beigestanden; inwiefern sie als abgeschlossen oder unvollendet anzusehen sind, davon wird er jederzeit die beste Auskunft geben können. Ich ernenne ihn deshalb zum Herausgeber vorgemeldeter Werke.“ Weiter, nach einem Passus, in welchem nächst den Herren Vormündern der Enkel „besonders der gefällige Executor Testamenti“, der Geh. Rath von Müller mit der geschäftlichen Leitung, dem Verleger gegenüber, betraut wird: „Dr. Eckermann dagegen wird die Vertheilung gedachter Schriften in Bände, die Folge derselben, worüber wir schon Unterredung gepflogen, besorgen und auf Erfordern ein gereinigtes Manuscript überliefern. Die gedachten Manuscripte sind von meinen übrigen Papieren durchaus abgesondert, in einem verschlossenen Kasten verwahrt, wozu Dr. Eckermann den Schlüssel hat und nach Befund und Nothwendigkeit seine Redaction fortsetzen, auch die jedesmaligen Lieferungen oben genannten Personen aushändigen wird.“ Nach der das Honorar des Herausgebers betreffenden Angabe die Unterzeichnung: „Dass wir über Vorstehendes übereingekommen bezeugen wir durch unseres Nahmens Unterschrift. Weimar den 15ten May 1831. JWvGoethe. Dr Eckermann.“ Vgl. Gespräche[6] 2, 230 f.

Auf dieser Bestallung fusst Eckermann. „Durch Goethes letzten Willen zum Herausgeber seiner mannigfaltigen hinterlassenen Schriften ernannt“, beginnt er die Vorrede, in der er sich über seine Mission auszusprechen gedachte. Das Mundum, 14 Seiten folio, datirt „Weimar im December

1832", hat er Riemer, als seinem litterarischen Beirath, vorgelegt, dann dem Kanzler von Müller, der sich als Oberbehörde in jedem Sinne geachtet wissen wollte. Müllers Änderungen am Wortlaute sind bedeutender als die wenigen und nur formellen Bemerkungen Riemers; sie sollen deshalb (durch Sperrung hervorgehoben) in dem Passus, der über Eckermanns Stellung und Verhalten Aufschluss giebt, mit angeführt werden. Dieser berührt zunächst die Aufnahme von Anekdota über den von Goethe selbst vorgeschriebenen Bereich hinaus, und lautet so: „In Beziehung auf irgend zweifelhafte Fälle, so wie bey Revision des Ganzen, muss ich bemerken, dass bey diesem in vielfacher Hinsicht so wichtigen Geschäft die würdigsten Männer und Freunde des Verewigten mir zur Seite stehen, in deren Kenntnissen und Erfahrungen ich zu jeder Stunde Rath und Entscheidung finde. Was nun die bey der eigentlichen Redaction zu überwindenden mannigfaltigen Schwierigkeiten betrifft, so mag (muss es), damit auch hiebey möglichst im Sinne des Dichters (Autors) verfahren werde, dem Unterzeichneten zum Vortheil gereichen, dass er während der letzten neun Jahre mit Goethe fast täglich in lehrreicher Berührung gestanden, dass er an der Herausgabe der erschienenen vierzig Bände bereits vielfach thätigen Antheil genommen, und dass auch das gegenwärtige Geschäft schon seit Jahren eingeleitet worden, und (so dass) er in vielen Fällen nach (genauen) mündlichen Instructionen zu handeln im Stande ist."

Goethe hat also die Thätigkeit Eckermanns als eines litterarischen Testamentvollziehers im voraus beglaubigt und zu dem Ende den Begriff einer Substitution bei geistiger Arbeit geschaffen. Dieser Begriff mochte in geschäftlich-rechtlicher Beziehung jede taugliche Handhabe bieten;

der Philolog aber, der Kritiker und überhaupt wer theoretisch, wissenschaftlich verfährt, wird ihn misslich finden. Dennoch müssen wir mit ihm auskommen, festhaltend an dem Grundsatze, Goethes letzter Wille sei das Entscheidende. Wir errichten keine Instanz über Goethe. Ein untergeordnetes Moment, aber keineswegs zu übersehen, liegt in der Verjährung. Die Schweizer Reise hat in Eckermanns Redaction geschichtliche Geltung erlangt, ist als „Werk" Goethes nun seit siebzig Jahren gelesen, citirt und genutzt worden, sachlich wie wortmässig. Dies geschichtliche Recht kann einer wissenschaftlichen Auffassung nicht gleichgültig sein. Auch aus diesem Gesichtspunkte erscheint ein thunlichst conservatives Verfahren angemessen. Das Complement zu demselben bildete die Massregel, dem Leser zu einem Einblick in die Materialien zu verhelfen, aus denen Eckermann den Text bearbeitet und zusammengestellt hat. Dies ist, soweit es sich um Stücke des Tagebuchs handelt, in der dritten, mit den Briefen in der vierten Abtheilung unsrer Ausgabe geschehen; einzelne meist schon in der Ausgabe letzter Hand ausgesonderte Aufsätze und Abhandlungen zur Kunst und Kunstgeschichte sind an ihrem Orte aufzusuchen (s. unten S 59). Die umfänglichen Reste aber, die Eckermann ungebraucht bei Seite gelassen hat, weil sie in seinen Augen blosse Stoffsammlungen waren, findet man im Verfolg beisammen, im vollen Wortlaut, oder, soweit es fremde Beigaben (Drucksachen) sind, inventarisirt und registrirt. So ist denn hier geschehen, womit Goethe sich manches Mal hat genügen lassen: man hat die Brocken sorgsam in Körbe gesammelt. Oder, um ein anderes, im Gespräche mit Eckermann von Goethe selbst gebrauchtes Bild zu wiederholen und weiterzuführen: da er es schliesslich nicht für angängig gehalten hat, den

Inhalt wie aus einem Eimer dem Leser vor die Füsse zu schütten, so mag man doch auch den Henkelkrug nicht zerschlagen, den Eckermann geformt hat, so wenig das Gefäss auch kunstgerecht von der Drehscheibe gekommen ist.

Wir wissen, Eckermann hat, um etwas einer Kunstgestalt Ähnliches herauszubringen, sich saure Wochen gemacht, zwei volle Monate lang, vom 11. October bis zum 11. December 1832, laut Bericht an den Kanzler. Das „Redigiren und Ajustiren" hat ihm unerwartet grosse Schwierigkeiten bereitet. Wir können uns seine Leistung bis ins Einzelne vergegenwärtigen. Denn was er damals aus dem Verschluss entnommen hat, liegt unvermindert noch vor uns. Zuvörderst die „Akten einer Reise in die Schweiz", die Goethe in dem Aufsatze „Sicherung meines literarischen Nachlasses und Vorbereitung zu einer echten vollständigen Ausgabe meiner Werke" (1824) mit anschaulicher Genauigkeit beschrieben hat (Weim. Ausg. 41², 91 f.). Drei wohleingerichtete Fascikel, zu deren Anschwellen die mit eingehefteten Drucksachen, die dem Reisenden aufbewahrenswerth erschienen, Theaterzettel, Predigten, Kurlisten, Preiscourante, Zeitungen u. dgl. beträchtlich beigetragen haben. Die Niederschriften zum Theil eigenhändig, in der Masse aber von der Hand Geists, der als Sekretär mitgenommen war. Das Dictirte ist ungleich und meistens nur sprunghaft und flüchtig von Goethe übercorrigirt. An mancherlei Lässlichem meint man Spuren der Abspannung oder Eilfertigkeit zu erkennen. Nächst den drei Heften standen zur Verfügung in einer Menge von Lagen die Abschriften, welche Goethe davon hatte anfertigen lassen: diese Arbeit ist, nach Ausweis der Tagebücher, durch den Sekretär Johann John vom November 1823 bis zum Mai 1824 ausgeführt worden. Johns Abschriften haben Eckermann als Vorlage zum Druck-

manuscript gedient, an ihnen hat er sein Probestück als Redactor gemacht. So finden wir denn auf den meisten von diesen Blättern von seiner Hand zahlreiche Correcturen, ferner aber als Einlagen ganze Seiten und Blätter, die er eigenhändig „ajustirt" hat, schliesslich aber auch grössere Partieen nach Eckermanns Kladde ins Reine gebracht von einem Schreiber aus v. Müllers Kanzlei, der ihm zur Verfügung gestellt war; wo wir diese subalterne Hand (Stägemann) betheiligt sehen, wissen wir, dass die Schriftleistung erst nach Goethes Tode erfolgt ist. Von Wichtigkeit ist deshalb diese Beobachtung auch hier, da sie zu Eckermanns Bericht an den Kanzler bestätigend hinzutritt. Auf den Johnschen Abschriften ist hier und da, streckenweise, Goethes Hand zu erkennen, doch hat er fast nichts als Schreibfehler verbessert,*) und nur gelegentlich die Vorlage genauer angeschaut. In diesem Sinne dürfte von einer Betheiligung Goethes die Rede sein. Es war seine Gewohnheit, die Arbeit seiner Schreiber so zu beaufsichtigen. Darüber hinaus ist auch in unserem Falle nichts geschehen, und auf die Redaction hat diese aufs Äusserliche beschränkte Controle nicht eingewirkt.

Man hat früher angenommen, Goethe habe noch als ein Gegenwärtiger einen Einfluss auf die Textgestaltung

*) Z. B. 253, 21 Stumpfnaſen aus Stumpnaſen; 383, 6 gepflaſterte aus gepfaſterte; 398, 12 Moor aus Meer; 409, 2 Endzweck aus Entzweck. Den Wortlaut betreffen: 259, 14 ſah g^1 üdZ; 24 in g^1 über und; 382, 20 nach Platten g^1 üdZ ſie, von Eckermann gestrichen; 385, 17 Man kommt] darauf g^1 über Man kommt; 394, 4 er] es g^1 aus er; 400, 18 Genres g^1 aus Genre; 402, 10 den] das g^1 aus den; 407, 4 Raynal'ſchen] Reynaliſchen g^1 aus Reynalbiſchen; 28 gebaute] bebaute g^1 aus gebaute; 408, 5 deſſelben g^1 aus denſelben; 430, 12 beſchauten – die] beſchäftigten uns noch mit der g^1 aus beſchauten uns noch die.

ausgeübt, und Eckermanns Ausdruck in den „Gesprächen" gab diese Vermuthung anscheinend zum wenigsten frei. „Wir sprachen", schreibt er unter dem 25. October 1823, „über vorhabende Arbeiten. Es war die Rede von seiner Reise nach der Schweiz, die er ... mir zusenden will, damit ich die Einzelheiten lese und Vorschläge thue, wie daraus ein Ganzes zu machen." Dabei das Gleichniss vom Ausgiessen des Eimers, drastisch (meint Eckermann) das „durchaus Planlose" bezeichnend. Weiterhin am 3. November: „Ich brachte das Gespräch auf die ... Reise in die Schweiz, wovon er mir die Manuscripte in drei Heften dieser Tage mitgetheilt und die ich bereits fleissig studirt hatte." Und noch ein Mal am 30. December: „Er sagte mir, dass er die Absicht habe, seine Reise in die Schweiz in seine Werke aufzunehmen". Das Tagebuch von 1823 nennt den Gegenstand unter dem 1. November: „Eckermann, die Reise von 1797 besprechend", darauf wieder am 3. 8. 15. November, und gedenkt dann wiederholt der Beschäftigung Johns mit der Abschrift. Wahrscheinlich ist es der Briefwechsel mit Schiller gewesen, der, auch schon seiner biographischen Bedeutung wegen, jenen mit Lebhaftigkeit ergriffenen Plan nun jahrelang zurückdrängte. Der schon im Mai 1822 schriftlich festgelegte Vorsatz der Veröffentlichung (Band 41², 401, 23) indessen bleibt bestehen und wird, wie 1824 in „Kunst und Alterthum", so wiederum 1826 kundgegeben in der „Anzeige" der Ausgabe letzter Hand; hier erscheint als Inhalt von Band XIII: „Romane und Analoges: Leiden des jungen Werther, Schweizerbriefe, Schweizerreise." (Weim. Ausg. 42, 1. Abth. S 111). Man dürfte aus dem Auftreten des Werkes in dieser Gesellschaft die Folgerung ziehen, eine alte, während der Reise selbst gehegte und fallen gelassene Idee habe sich

aufs neue eingestellt. Denn unter dem 5. Oktober 1797 findet sich im Tagebuche der Eintrag: „Reise als Halbroman zu schreiben“ (34, 1. Abth. 400, 17, III, 2, 177, 3), ein Gedanke, wie er wohl einmal in Tagen, wo die Reise selbst in romantische Höhen führte, hatte aufsteigen können. Wunderlich genug aber, wenn er sich den „Akten“ gegenüber, die einer solchen Metamorphose nicht fähig waren, dennoch wieder belebt hätte. Nur geschichtlich also hat er etwas zu besagen, wie gleichfalls der nüchternere, dem Stoffe aber ganz gemässe, den Goethe, wenige Wochen später (Zürich, den 25. October), in einem Briefe an Böttiger geäussert hat: „Unsere Absicht ist“ (er spricht zugleich in Heinrich Meyers, des Kunst- und Reisefreundes Namen) „ein paar allgemein lesbare Octavbände zusammenzustellen und im dritten dasjenige als Noten und Beilagen nachzubringen, was vielleicht nur ein specielleres Interesse erregen könnte“ (34, 1. Abth., 434, 12, IV, 12, 344, 27). Nach dieser Seite haben sich im Wesentlichen die Erwägungen geneigt, die Goethe um die Wende von 1823/24 angestellt hat, und als deren Facit uns wohl in dem Aufsatze „Sicherung meines literarischen Nachlasses“ die Worte zu gelten haben: „Entschieden auf die Gegenwart gerichtet, fasste ich Alles augenblicklich auf und reihete das Geschriebene Tag für Tag an einander; und so wird es nun auch wohl bleiben und zur Herausgabe kommen müssen, ohne an eine künstlerische Ordnung zu denken, die auch in diesem Fall nicht einmal räthlich und thulich wäre“. Durch dieses Programm waren Vorschläge, wie Goethe sie von Eckermann gewünscht hat, nicht verwehrt; auch die lässlichste, loseste Folge kann der ordnenden Hand nicht entbehren, und Goethes Art ist es niemals gewesen, das Wildpret mit Haut und Haaren auf den Tisch zu bringen.

Von der ersten Probe, die Eckermann als literarischer Amanuensis abzulegen hatte, könnte sich eine Spur erhalten haben in einem Zettel, den er auf fol. 1 des ersten Fascikels angeheftet hat. Er hat darauf geschrieben: „Das Tagebuch fol. 117 muss vom 30. Jul. bis 8. Aug. incl., zusammenhängend geschrieben, die Einleitung des Ganzen machen. Dann folgt der Brief an Serenissimus vom 8. und 9. August, dann der Brief an Schiller vom 9. u. s. w." Ein zweiter Vermerk Eckermanns ist fol. 18 eingeklebt und als erledigt durchgestrichen. Den ersten Vorschlag hat Eckermann, als er auf eigene Hand die Redaction ausführen musste, verworfen, und, um eine Einleitung zusammenzustellen, nach dem Fascikel gegriffen, das die den „Drei" vorangehenden Urkunden enthält, von Goethe mit der Aufschrift versehen: „Meyers Reise nach Italien betreffend 1795" [bis 97]. Er hat daraus einige Briefe Goethes entnommen, die am meisten geeignet waren, den Leser über die geplante zweite Reise nach Italien zu orientiren und über die Gründe, weswegen sie in der Folge auf eine Reise in die Schweiz beschränkt ward, aufzuklären.

Der Redaction Eckermanns bis ins Einzelne nachzugehen, ist hier nicht angebracht. Bald begnügt er sich, wie bei den genannten Briefen, mit mässigen Auslassungen und Änderungen; bald hat er, wie in den nächstfolgenden Partieen (Frankfurt), Stücke von Briefen an Verschiedene (den Herzog, Schiller), wohl auch ohne Rücksicht auf die Zeitfolge, in einander verarbeitet, desgleichen (wie im Bericht vom 30. August) Briefe und Tagebuchartiges. Weniger Flechtarbeit, mehr lockeres Gefüge findet sich in den späteren Abschnitten; die Briefe sind da schlicht als solche, mit Nennung der Adressaten gegeben. Mit dem beliebten „Ajustiren" ist er verhältnissmässig zurückhaltend beim

Wortlaut der Briefe; am weitesten geht er bei den Tagebüchern, die mit ihren zahlreichen Verkürzungen, Ansätzen und Andeutungen seinen Ordnungssinn verletzten. Im Glätten, Verstreichen und Ausfüllen geübt und bewährt und durch die bei früherer gleichartiger Thätigkeit erfahrene Billigung Goethes ermuthigt, hat er hier geglaubt sein Bestes thun zu müssen, und so das Reisegewand der Rede in ein Hauskleid umzuändern versucht.

Nach dem oben Gesagten ist kein Raum hier für die Frage, wie Goethe sich zu alle dem gestellt haben würde, und eben so wenig zum Kritisiren des ordnenden Princips. Besteht indessen nach dem Standpunkte, den wir einzunehmen haben, in der Hauptsache Eckermanns Aufbau für uns zu recht, so bleibt dabei dem sorgsam Nachprüfenden doch unbenommen, Eckermannsche Versehen und Inconsequenzen zu beseitigen. So durfte man Stücke, die er irrig versetzt hat, zurecht rücken und andere, die er gar übergangen hat, während er völlig gleichartige aufnahm, an dem ihnen gebührenden Orte einreihen. Beides gemäss den Grundsätzen für die Weimarische Ausgabe, die gleichzeitig mit dem „vorläufigen Entwurfe“ zu derselben aufgestellt sind, ehe man den Zeitpunkt von Eckermanns Arbeit ermittelt hatte. Sie enthalten in § 8 die Anregung, zu prüfen, ob nicht „mit Hülfe der ursprünglichen Materialien eine bessere Fassung hergestellt werden könne“. Wenn Eckermann z. B. den Abschnitt „über ein Pathologisches Präparat“ (S 313f.) zwar mit unmotivirter Versetzung verwerthet hat, so war kein Grund, die naturwissenschaftlichen Aufzeichnungen 309, 9—310, 3 auszulassen. Nach gleichen Erwägungen sind aufgenommen 337, 12—339, 14, 343, 21—344, 22, 412, 11—20, 418, 8—16, 420, 5—7, 439, 18—20. Keinen Grund gab es, den Satz „Auf dem Rückweg begegnete ich den

Kranich" (Lavater) aus dem Texte zu verbannnen, den Goethe doch selber in einem Gespräche mit Eckermann vom 17. Februar 1829 erklärt hat. Eine andre Bewandtniss hat es mit den oben schon erwähnten Aufsätzen kunstgeschichtlichen Inhalts: wie seinerzeit Eckermann, so mussten sie die Ordner der Weimarischen Ausgabe aus den „Akten" ausscheiden und zu dem Gleichartigen gesellen: Band 47, 293f., 331, 347—361, vgl. S 432.

„Bearbeitet von Eckermann" — zu dem Vermerk auf dem Titel würde genau genommen der Zusatz gehören: „berichtigt nach den Handschriften". Als Ganzes ist die Eckermannsche Leistung geschont und erhalten worden. Anders steht man der Sprachgestalt im einzelnen gegenüber. In der Weimarischen Ausgabe ist, so weit als thunlich, der Grundsatz befolgt worden, in den Nachlassstücken die Zuthaten und Anderungen der Bevollmächtigten auszumerzen. Denn es hat für den historischen Sinn doch etwas Verletzendes, Goethes Sprache durch Eckermann oder Riemer gemeistert und gemodelt zu sehen. Wir schränken das Recht des Besserns im Wesentlichen auf das augenfällig und unter ersichtlich äussern Einflüssen Verfehlte und Übersehene ein. Bei der Schweizer Reise kommt hinzu die nicht unerhebliche Zahl der Fälle, wo die Wort- oder Satzänderung bedingt war durch das im engeren Sinne redactorische Eingreifen Eckermanns. Bei den Briefen und den aus brieflichem Material hergestellten Abschnitten musste man deshalb auf Rückführung des Achten meistens verzichten, nicht so auf den Tagebuch-Strecken, wo sie, nach dem oben Gesagten, durchhin angebracht und statthaft war, und auch anderwärts. Sogar das beim Dictiren Missrathene hatte unter Umständen Anspruch, im Texte erhalten zu werden, wo Eckermann das Gebrechen einfach

durch Auslassung des Unverständlichen zu heilen versucht hatte (281, 20—22; 292, 11—15); denn nur aus der unverkürzten Fassung wird sich einmal der Sinn, den man jetzt nur vermuthen kann, mit Sicherheit ergeben. Nicht nach dem Paragraphen also, sondern nach dem Gebote kritischen Taktes und unter Prüfung des einzelnen Falles musste jener Rückbildungsprocess sich vollziehen. Behutsames Vorgehen war vor allem geboten; ganz einwurfsfrei, ganz glatt und leicht würde nur das rigorose Verfahren gewesen sein, das wir uns eben versagt haben. Wem es um das Erhalten zu thun ist, dem wird mit dem strengen (doch darum nicht streng wissenschaftlichen) ‚Fiat justitia' nicht gedient sein, dessen Folge die Kassirung der „Schweizer Reise" gewesen wäre. Auch in ihrer dem ursprünglichen Wortlaut näheren berichtigten Gestalt soll sie uns ein Denkmal Johann Peter Eckermanns und seiner arbeitseligen Treue im Dienste Goethes bleiben. Indem ich dies „uns" niederschreibe, gedenke ich daran, dass die Berathungen und Erörterungen, aus denen sich das Verfahren ergeben hat, über welches hier Rechenschaft gelegt wird, den ersten Zeiten meiner Thätigkeit für die Ausgabe, zumeist dem Jahre 1888 angehören. An ihnen haben, als Mitglieder des vollzähligen Fünfer-Collegiums, Gustav v. Loeper und Herman Grimm sich betheiligt. Andrerseits aber habe ich jüngere Genossen im Sinne, denen es obgelegen hat, durch Untersuchung und Collation bis ins Einzelne die Probe auf jene grundlegenden Weisungen zu machen: Julius Wahle, der mir beim Redactorgeschäft emsig und treu beigestanden hat, und Ferdinand Heitmüller, den Herausgeber der Paralipomena und, mit Ersterem zusammen, des gesammten Textes in der ersten Abtheilung des 34. Bandes.

B. Suphan.

1. Fascikel.

Die Blätter sind von alter Hand durchgezählt: 1—134. Schreiber, wo nichts anderes bemerkt ist: Geist. Umschlag mit der Aufschrift: *No.* [2.ª] 1.ª. Sammlung zu der Reise nach Frankfurth gehörig Im Auguſt 1797. *Volumen I.* Die hier und bei den folgenden zwei Fascikeln unerwähnt gebliebenen Folioseiten sind unbeschrieben.

Fol. 1.

Zum Reiſeſchema.

Obere Mittlere Untere Region	zum allgemeinen.	Fluß Lauf deſſelben Region
		Allgemeiner Character der Region
		Rechte Seite
		Linke Seite
		Subordinirte Waſſer
		Lauf
		Regionen
		Gebürge
		Urſprung
		Seitengrenze
		Endgrenze
	zum beſondern.	Stadt
		Allgemeine Lage nach Obigem
		Beſondere Lage
		Entſtehen
		Durch nächſte Urſache, Terrain
		Durch entfernte, Handel, Transport

1 Vgl. Tagebuch, 31. Juli, 2. Band S 77, 2: „Über die Characteristik der Städte."

	Erſte Epoche des Entſtehens
	Fernere
	Characterе der Epoche
	Jetziger Zuſtand
	Einwohner
	Form der bürgerlichen Ordnung
Das beſte was fabricirt wird	Gewerbe
Das worauf ſich ein Ort im allgemeinen oder beſondern etwas einbildet	Character
	Geſtalt
	Betragen
	Gewohnheiten
Nächſte Gegend	Kleidung
Vorſtädte	Feſte und Luſtbarkeiten
Felder	Speiſe überhaupt
Weinberge	Brot
Gärten	Bier
Gartenhäuſer	Wein
Mühlen	Policey
	Wohlfeile des Marktes
	Ruhe
	Reinlichkeit
	Wirthshäuſer

Oben links in der Ecke aufgesiegelt auf Fol. 1 ein undatierter Zettel von Eckermanns Hand mit Blei: „Das Tagebuch Fol. 117. muss vom 30. Jul. bis 8. Aug. incl., zusammenhängend geschrieben, die Einleitung des Ganzen machen. Dann folgt der Brief an Seren. vom 8. und 9. August, dann der Brief an Schiller vom 9. u. s. w.“

Fol. 3 und 4. Drittes Verzeichniss der Brückenauer Brunnengäste vom 15. bis zum 22. Juli 1797.

Fol. 5. Theaterzettel, 1. August 1797: Armuth und Edelsinn. Ein Lustspiel in drey Aufzügen vom Präsidenten von Kotzebue.

Fol. 6. Theaterzettel, 3. August 1797: Er mengt sich in Alles. Ein Lustspiel in fünf Aufzügen von Jünger, frey nach dem Englischen bearbeitet.

Fol. 7. Bekanntmachung des Frankfurter Raths vom 18. Juli 1797, die Zahlung der der Stadt von den Franzosen auferlegten Kriegs-Contribution betreffend.

Fol. 8. Theaterzettel, 6. August 1797: Die Tempelherrn. Ein Trauerspiel in fünf Aufzügen, nach dem dramatischen Gedicht des Freyherrn von Kalchberg bearbeitet.

Fol. 9. Theaterzettel, 8. August 1797: Die Müllerinn. Eine komische Operette in drey Aufzügen aus dem Italiänischen. Die Musik ist von Paisiello.

Fol. 10 und 11. Predigt, Achter Sonntag nach Trinitatis. I. Samuelis XII, 24. 25. [Unaufgeschnittener Bogen aus D. Wilh. Friedr. Hufnagel, Predigtentwürfe, 6. Jahrg., S 313–320.]

Fol. 12 und 13 das 223, 9 — 225 Gedruckte. Eine Abschrift dieser drei Folioseiten von Geists Hand, welche „Frankf. d. 8. Aug 97“ signirt sind, sandte Goethe an den Herzog Carl August. Dieselbe befindet sich in der Osannschen Sammlung zu Darmstadt und ist, nach einem beiliegenden Zettel E. v. d. Hellens, ohne beachtenswerthe Varianten. 224, 20 Bezirks] Bezirkes

Fol. 14—17. Hessen-Darmstädtische Landzeitung, No. 93 und 94. (Samstag, den 5. und Dienstag, den 8. August 1797.)

Fol. 18 und 19 der in Abtheilung IV, 12, S 219, 10—221, 20 gedruckte Brief an Schiller, woselbst auch die Lesarten einzusehen sind.

Fol. 18 oben links in der Ecke aufgesiegelt ein undatierter und durchgestrichener Zettel von Eckermanns Hand mit

Blei, der sich auf den genannten Brief an Schiller bezieht: „Im Fall diese Nachricht über Schmidt von Friedberg an Schiller gerichtet ist, so wäre sie am besten dem nächsten Briefe (auch vom 9. August) anzufügen."

Fol. 20 und 21 der in Abth. IV, 12, S 216, 16—218, 27 gedruckte Brief an Schiller. Darunter, eingeklammert und durchstrichen, von Eckermanns Hand mit Blei: „Hierher das über Schmid von Friedberg, im Fall diese Nachricht an Schiller gerichtet ist."

Fol. 22. Theaterzettel, 10. August 1797: Die vier Vormünder. Ein Lustspiel in drey Aufzügen nach dem Englischen der Mrs. Centliore.

Fol. 23 der in Abth. IV, 12, S 223, 23—225, 12 gedruckte Brief an Knebel.

Fol. 24 das in Abth. IV, 12, S 212, 8—216, 8 gedruckte Stück des Briefes an den Herzog Carl August.

Fol. 25 g:

Bethmann Amtmann bey Schwalbach

Joh. Philipp Bethm. * Fr. geb. Schaaf — Joh. Jakob B * Fr. geb. * von Bourdeau — Simon Moriz * Fr. Rummel * b. Leipz. hatte einen einzigen Sohn der früh starb.

1. M. Holweg. 2. M. Busmann. — Elise Metzler Beth.

3 M. de Luce. 4 Moriz Bethmann.

1. v. Schwarzkopf. 2. Joh. Jac. lebt in Bourdeau

3. Sim. Moriz in London. 4. Jenny

5. Eduard

Fol. 26 und 27. Hessen-Darmstädtische Landzeitung, Nr. 95. (Donnerstag, den 10. Aug. 1797.)

Fol. 29—32 das 231, 16—237, 3 Gedruckte. 232, 1 das Wort Rollen fehlt immer in der Hs., welche es, halbbrüchig, nur einmal als Überschrift der rechten Spalte zeigt; in der Spalte links findet sich die „Schilderung der Personen". 9 Rollen. Muntere, naive] Muntere, naive Rollen 16 Gang] Gange 26 in *g* 233, 7 in Elise] in Louise g^1 über die Lise 16 Strelitzen] Strölitzen 234, 2 nicht angenehm *g* über und 5 Rollen wie in der Notiz zu 232, 1 5. 6 Tempelherren] Tempelherrn 15 Tempelherren] Tempelherrn 235, 22 Figur nach seine 23 Wesen nach sein Sprache nach seine 23. 24 Gebärden nach seine 236, 2 Mädchens] Mädchen 8 prosaisches] prosaisch 16 vor Grüner noch der Name des Schauspielers Meggenhof, ohne weitere Rollenbezeichnung in der rechten Spalte.

Fol. 33 die erste Niederschrift der in Abth. I, 47, S 347 gedruckten Skizze Über Heinrich Füeßli's Arbeiten.

Fol. 35—38. Topographische, politische und historische Beschreibung der Reichs- Wahl- und Handelsstadt Frankfurth am Main. 2 Bände. Frankfurth 1788. [Wörtliche Abschrift des Inhaltsverzeichnisses des S 79, 28. 29 citirten Werkes von Dr. J. H. Faber; sie ist datirt: Frankf. d. 10. Aug. 97.]

Fol. 39. Theaterzettel, 12. August 1797: Das Mädchen von Marienburg. Ein Fürstliches Familien-Gemälde in fünf Aufzügen von Kratter.

Fol. 40. Theaterzettel, 13. August 1797: Palmira, Prinzessin von Persien. Eine heroisch-komische Oper in zwei Aufzügen, nach dem Italiänischen frey bearbeitet von Jhlee. Die Musik ist von Salieri.

Fol. 41 und 42. Hessen-Darmstädtische Landzeitung, No. 96. (Samstag, den 12. Aug. 1797.)

Fol. 43 und 44. Predigt, Neunter Sonntag nach Trinitatis. I. Samuelis XIV, 6. [D. Hufn. Entw. 6. Jahrg., S 321 — 328. Unaufgeschnittener Bogen.]

Fol. 46. Theaterzettel, 15. August 1797: Die Advokaten. Ein Schauspiel in fünf Aufzügen von Ifland.

Fol. 47 und 48 der in Abth. IV, 12, S 228, 4—231 gedruckte Brief an Schiller, woselbst auch der in den Lesarten 231, 7 verzeichnete Schluss einzusehen ist (433).

Fol. 48 und 49 der in Abth. IV, 12, S 235, 5—7 angeführte Passus des Briefes an den Herzog; statt der Zeilen 8 und 9 stehen hier die Worte Hier nur noch kurz eine Beschreibung der verschiedenen Decorationen, worauf der 235, 10 —236, 19 gedruckte Schluss folgt.

Fol. 51—56. Frankfurter Frag- und Anzeige-Nachrichten, (welche auf dem kleinen Hirschgraben F 77 Dienstags u. Freitags ausgegeben werden). No. 67. (Dienstag, den 15. August 1797.)

Fol. 57 und 58 der in Abth. IV, 12, S 247, 18—250 gedruckte Brief an C. G. Voigt.

Fol. 58 der in Abth. IV, 12, S 239, 22—242 gedruckte Brief an Böttiger.

Fol. 59 und 60. Hessen-Darmstädtische Landzeitung, No. 97. (Dienstag, den 15. Aug. 1797.)

Fol. 61 und 62. Notizen über das Personal des Frankfurter Theaters mit kurzen Censurnoten der Frau Rat und

von dieser eigenhändig (bis auf die gesperrte Überschrift 22—24, die von Geist herrührt,) geschrieben:

Eunike singt sehr gut
deßen Frau vortrefliche Schauspielerin
Böllendorf O! Weh
Krug herrlicher Baß Sänger
Koch vortreflicher Schauspieler
deßen Tochter eben so
Madame Schik eine der größten Sängerinnen
Demoiselle Schweschhöfer ditto
Madame Fiala sehr gut — Königinen — Mütter
Madame Unzelmann ditto
deren Mann sehr braver Commischer Schauspieler
Bösenberg — Bedienten sehr gut
Lippert braver Sänger
Steiger guter Schauspieler
Gehlhaar nicht sonderlich gilt von ihm u. ihr
Demoiselle Wittmann sehr gute Sängerin
Böheim gut — seine Frau noch beßer
Vio soll sich sehr gebeßert haben
Günter und deßen Frau — kommen ein wenig ins alte Eißen — als Elvire machte sie vor Zeiten in Berlin großes Glück.

Schauspieler, welche von Anno 1785 an in Frankfurth gespielt, gegenwärtig aber sich nicht mehr daselbst befinden.

Ellmenreich Buffon in der Oper
Hübsch vortreflicher Basist — Sarastro u. dg.
Brünel — Väter im Lust u. Trauerspiel
Aschenbrenner erbärmlicher Hecht
Madame Kuntzen gute Sängerin schlechte Actriese
Döbler nicht sonderlich

Porſch gantz vortreflich
Demoiſelle Kalmus kan noch gut werden
Stegmann war 1790 ein guter Schauſpieler — ſingt
Ditto Frau nicht viel rahres
Walther Senior ſehr braver Sänger
Ditto Frau gute Sängerin
Madame Mende vortrefliche Schauſpielerin
Deren Mann ſiehe Aſchenbrenner
Chriſt gut nur zu alt
Pauſer nicht übel ſingt
Deßen Tochter ſehr brave Sängerin noch jung
Madame Wolſchowsky ſo ſo
Ditto Mann nicht viel rahres
Walter junior guter Sänger

Fol. 63 und 64 der in Abth. IV, 12, S 243—247, 10 gedruckte Brief an Schiller.

Fol. 67. Theaterzettel: Richard Löwenherz. Ein Singspiel in drey Aufzügen nach dem Französischen. Die Musik ist von Gretry.

Fol. 68—71 das S 241—250, 3 Gedruckte. 241, 4 die Stadt *g* über es 9 ließen *g* über laſſen 10 deßhalb — 242, 6 hat infolge Verweisungszeichen *d.* hier nachträglich eingefügt 10 Deßhalb *g* über Man man *g* über aber 15 für ihre *g* über frühere Hörfehler 16 indem *g* über wie 17 und leidlich *g* üdZ 27 es *g* über ſie 28 kann *g* üdZ 242, 6 neuere Geſtalt *g* über Wiederaufbauung 15 ehmaligen aus ehemaligen 16 Abeligen] Adelichen 25 auf einem] Einem *g* über auch in 243, 2 Verlegung — 3 *g* infolge Verweisungszeichen *e.* hier nachträglich eingefügt 7 dem — günſtigen *g* über ſchlechten Waaren günſtigen 23 Main] Mayn *g* üdZ 27 Dar-

ſtellung der nach Eckermann eingesetzt 244, 3 mehr nach noch 7 nur *g* über und 8 dürfe nach würde 24 eben üdZ 245, 6 Sie *g* aus ſie 12 da aus daß *g* üdZ rings nach mag wohl — 13 wird *g* üdZ 13 zwiſchen nach was man will 14 wegen über und 15 und *g* über ſie doch *g* üdZ 19 Um *g* aus um 21 nur *g* üdZ 246, 1 mitten *g* aus mit den Hörfehler 5 Ein *g* aus ein 8 zum *g* über als 9 Es *g* aus es 10 philanthropiſches *g* aus philandhropiſches 13 hinterdrein *g* aus hintertrein 15 — 18 *g* infolge Verweisungszeichen *f.* hier nachträglich eingefügt 16 muß, wie] muß: wie 17. 18 übertimmt, wie] übernimmt: wie 22. 23 bequeme *g* aus bequemere 23 theilen *g* über bringen 24 und *g* über denn 24. 25 ſchon gewiſſermaßen *g* über gleichſam 247, 2 wie *g* über deren 12 der — 14 betrachten infolge Verweisungszeichen *a.* hier nachträglich eingefügt 13 Waare über Wahr Hörfehler 14 Ich *g* aus ich 16 hierin aus hierinne 20 in — 21 u. ſ. w. infolge Verweisungszeichen *b.* hier nachträglich eingefügt 23 ſo — 26 ſind infolge Verweisungszeichen *c.* hier nachträglich eingefügt 248, 2 ward aus wird 13. 14 zuerst in Klammer, dann wieder mit Blei durchstrichen 17 dencken und *g* über überlegen die die Hörfehler für wie 17. 18 allenfalls *g* üdZ 249, 4 Haupturſache] Haupturſachen 13 konnte über kommt

Fol. 73.

Berechnung derer Brabanter Thaler.

	fl.	Kr.
¼ Brabanthlr.		40½
½	1.	21
¾	2.	1½
1	2.	42
1¼	3.	22½
1½	4.	3
1¾	4.	43½
2	5.	24

[Wird noch bis auf 20 Brab. Thaler, die 54 Gulden ausmachen, fortgeführt.]

Preiße einiger Eß- und anderer Waaren in Frankfurth*).

	fl.	Kr.
1 Maaß (enth. 4 Schoppen) Milch	—	10.
1 ℔ Butter	—	30.
5 Eier	—	8.
1 Staude Blumenkohl	—	20.
	—	24.
1 Aprikose	—	3.
1 ℔ Graupen	—	24.
1 ℔ Sago	—	40.
1 ℔ Kaffe	—	54. 56.
— Zucker der geringste	—	48.
— Reis	—	16.
1 Hering	—	12.
1 ℔ Hecht	1.	—
1 ℔ Börsch	—	48.
— Lachs	1.	12.
— Karpfen	—	32.
— Barbe	—	16.

*) Vgl. 34[1], S 258, 3 ff.

	fl.	Kr.
1 ℔ Bratwurſt	—	20.
— Blutwurſt	—	32.
1 Rindszunge	1.	30.
1 Maaß Weineſſig	—	36.
1 ℔ Baumöhl gutes	—	48.
— ——— dergl. geringer	—	32.
1 Haſe	2.	—
1 Artiſchocke	—	8. 10.
1 paar Tauben	—	32. 36.
1 junges Huhn	—	32.
1 Rehbraten	4.	30.
100 St. Suppenkrebſe	1.	4.
1 ū Seife	—	24.
1 ℔ Licht	—	30.
Das Malter Rocken	6.	30.
wiegt 170—180 ℔.	6.	40.
Der Centner Heu	1.	20.
1 Schock Stroh	4.	—

Fol. 74 und 75. Hessen-Darmstädtische Landzeitung, Nr. 98. (Donnerstag, den 17. Aug. 1797.)

Fol. 76 das S 239, 12—240 Gedruckte. 239, 16. 17 heißt Fuentes *g* üdZ 20 zu *g* aus zum jenen *g* üdZ 240, 2 Palmira] Palmire 6 das *g* über was 10 ſeien] ſeyen *g* nach ſeyn 25 ändert nach darinn

Fol. 76—79 das in Abth. I, 47, S 255—266 gedruckte Gespräch Über Wahrheit und Wahrſcheinlichkeit der Kunſtwerke.

Fol. 80 das S 230, 23—231, 15 Gedruckte. 230, 24 alt-doriſchen] altdoriſchen 26 mittlerer] mittlere 231, 14 Galerie] Gallerie geſtirnten *g* aus beſtimmten Hörfehler

Fol. 82—86a. Frankfurter Frag- und Anzeige-Nachrichten, No. 68. (Freitag, den 18. August 1797.)

Fol. 87 und 88. Hessen-Darmstädtische Landzeitung, No. 99. (Samstag, den 19. August 1797.)

Fol. 89. Theaterzettel: Der Apotheker und der Doktor. Eine komische Operette in zwey Aufzügen von Stephanie dem Jüngern. Die Musik ist von Ditters, Edlen von Dittersdorf.

Fol. 90 das S 253, 10 — 254 Gedruckte. 253, 17 es — 18 Böhmen *g* üdZ 27 enge *g* über knappe 254, 2 täglich frischem *g* üdZ 4 und häufiger bei Satzanfängen Sie *g* aus sie 16 Streifen *g* aus Streif 254, 25 sah] sahe

Fol. 90 Rückseite das S 258, 7—25 Gedruckte. 258, 22 unter] zu zu] unter 24 Franzose] Franzos

Fol. 92. Theaterzettel: Menschenhass und Reue. Ein Schauspiel in fünf Aufzügen von A. von Kotzebue.

Fol. 93.

Von Frankfurth aus mitzunehmen.

An Wäsche.

8 Tagehemden
4 Nachthemden
4 paar Unterhosen
12 paar Unterstrümpfe
10 Taschentücher
8 Halsbinden
6 Handtücher
3 Servietten
3 Mützen

2 Leinw. Weſtchen
1 Pudermantel
1 Puderſchürze
2 paar ſchwarze Strümpfe
3 paar graue
2 paar wollene

An Kleidung.

Frack
Sommerſurtout
4 weiße Weſtchen
1 paar ſchwarzſeidne Beinkleider
1 wollenes Nachtweſtchen
große Reuthoſen
Strumpfbänder
Mancheſter Hoſen
grauen Zeughoſen

Schuh.

1 paar Bänderſchuh
—— Schnallenſchuh
Schnallen
2 paar Stiefeln
warmen Pantoffeln

Putzzeug.

Schreibmaterialien
Raſierzeug
Friſierzeug
Chokolade. Gefäß
Wollene Decke

Von dieſen kommt im Mantelſack:

2 Tagehemden
1 Nachthemd
4 paar Strümpfe

1 Taſchentuch
1 Serviette in Wagen
1 Mütze
1 Nachtweſtchen
1 weißes Weſtchen
Pantoffeln
Raſierzeug
Friſierzeug
Chokolad. Kanne.

In Frankfurth wäre zurückzulaſſen.

An Wäſche:

4 Tagehemden
2 Nachthemden
2 paar Unterhoſen
12 paar Strümpfe
8 Taſchentücher
4 Halsbinden
6 Handtücher
3 Servietten
3 Mützen
2 paar weiße ſeidn. Str.
1 paar ſchwarzſeidne Hoſen
Stiefelholz
grünen Pantoffeln

Fol. 94.

Frankfurth den 21ten Auguſt 1792.

Einige mineralogiſche Nachrichten.

1.) Die rothen Sandſteine, mit denen man in Frankfurth baut, kommen zu Waſſer aus Franken.

2.) Der Sachſenhäuſer Berg beſteht aus einem Kalkſteine, der faſt ganz aus Conchilien verſchiedner Art zuſammengeſetzt iſt, mit welchem auch gebaut wird.

3.) Die Höhe, die ſich von Bockenheim über das Bethmanniſche Gut bis gegen die Friedberger Warte erſtreckt, beſteht ganz aus Baſalt, wie überhaupt die ganze Cultur dieſer Seite auf verwittertem und geſchlemmtem Baſalt zu beruhen ſcheint. In Bockenheim hat man ihn ſeit langen Zeiten her gebrochen, zu Grenz- und Eckſteinen und zu Pfeilern verſchiedner Art bearbeitet, auch die kleinern Stücke zu Pflaſterſteinen gebraucht, allein nur wenige Lagen haben die gehörige Härte, und um ſie zu gewinnen muß man viel Terrain verderben, deßwegen zum Pflaſtern der Stadt der Steinheimer vorgezogen wird.

Fol. 96 das S 250, 15—251, 10 Gedruckte, aber mit dem Datum des 21. August. 250, 17 Begleiter *g* üdZ statt Folgen denn ſie *g* über und 21. 22 ſchneller *g* üdZ 22. 23 erwarten] erwartend 23 läßt *g* über iſt 24 Die eine *g* über Eine 251, 3 Raths *g* aus Rath denken — 4 auf *g* über ſucht man 10 zuletzt *g* über blos

Fol. 98 und 99.

Fortsetzung der Recension einiger Italiänischen Zeitungen.*)

Gazzetta Universale. No. 59. 60. 61. Florenz. 25. 29. Juli, 1. August 97. Enthalten nichts besonders Characteristisches, außer daß diese Zeitung durchaus Begebenheiten, mit Pünctlichkeit und Klarheit, ohne die mindeste partheiliche Absicht erzählt.

Notizie Universali. No. 61. 1. Aug. No. 62. 63. Erzählen absichtlich, doch mit Verstand und Mäßigung, die Besitznehmung von Dalmatien, machen auf den Werth dieser Acquisition so wie abermals auf die große bewaffnete Macht des Kaisers aufmerksam; die übrigen Angelegenheiten und andrer Reiche erzählen sie mit Gelassenheit.

Il Corriere Milanese. No. 59. 60. 61. 62. Ende Juli, Anfang August. Fangen jederzeit mit dem Artikel England an, worauf denn Frank-

---

*) Halbbrüchig geschrieben, links die Titel der Zeitungen, rechts die Recension. (Eine Abschrift dieser 2½ Seiten, ebenfalls von Geists Hand, sandte G. am 23. August an Voigt und den Herzog. Jetzt im Besitz von Osann in Darmstadt.) 3 *Gazzetta* nach gestr. *L'Osservatore Triestino. Nr.* 58. 5 besonders] besonderes diese *g* aus die 8 erzählt *g* 12 machen *g* über und den *g* über ihren dieser Acquisition *g* aR

reich und nach Beſchaffenheit die übrigen Reiche und zuletzt Italien folgt. Die franzöſiſchen Angelegenheiten betreffend ſind Auszüge aus bedeutenden Schriften oder Reden abgedruckt, ſo auch Italien betreffend. Alles Übrige iſt zwar hie und da zu Gunſten der republikaniſchen Denkart, aber ohne merkliche Leidenſchaft geſtellt.

Giornale Degli Uomini Liberi. No. 7. 8. 9. Bergamo. Ende Juli, Anfang Auguſt. Fährt fort mit Darſtellungen des jetzigen Zuſtandes ſeiner Stadt und der Gegend in allerley Formen; es wird mitunter ſehr ſpeciell, auch perſönlich.

Der Zuſtand und das Betragen der alten Familien, die öffentliche Erziehung, die verſchiedenen Denkarten über die gegenwärtigen Umſtände, Adminiſtrations-, Proceß-, Kriminal- und Polizey-Fälle bringt er mit mehr oder weniger Lebhaftigkeit vor, greift Geiſtliche wegen ihren Predigten an, es ſcheint ſich mit ziemlicher Keckheit, doch nicht ohne eine gewiſſe italiäniſche Urbanität als Stadt- und Volksblatt zu behaupten; der Redacteur unterſchreibt ſich Muletti.

---

11 ſeiner — 12 Gegend *g* aR 12 Formen nach Geſtalten 13 es] er 17 Proceß- *g* über Gerichts- 20 es *g* über und 22 italiäniſche] Italiäniſche 23 der Redacteur *g* über er

Il Patriota Bergamasco. No. 19. 20. 21. Ende Juli, Anfang Auguſt. Fängt mit den vaterländiſchen Sachen und Aufſätzen, die an die Patrioten gerichtet ſind, an, ſpricht von der Verbeſſerung der Erziehung, beſonders der Landſchulen. Vertheidigt durch Auszüge die Toleranz der cisalpiniſchen Republik gegen den Vorwurf der Irreligioſität.

Gazzetta di Lugano. No. 31. Ende Juli. Hat nichts Ausgezeichnetes.

Giornale de Patrioti d' Italia. Mailand. No. 86. 3. Auguſt. Hat Rubriken nicht allein der Länder, ſondern auch der Materien, deren Überſicht zu Anfang beyſammen ſteht, iſt abſichtlich und lebhaft geſchrieben. Ein Stück eines hiſtoriſchen Verſuchs über die Revolution von Italien, eine Darſtellung des ſchwachen Anfangs der Marine der cisalpiniſchen Republik, eine mißbilligende und mit Repreſſalien drohende Erzählung der Art, wie man die Verſuche des Volks ſich frey zu machen in Piemont niedergedrückt und beſtraft hat. Eben ſo über die Überrumplung von Aſti. Über einen *Abate Bocchetti*, der wegen ariſtokratiſchen

---

3 Aufſätzen *g* aus Aufſätze 5. 6 der Landſchulen *g* aus auf der Landſchule 19 Repreſſalien *g* aus Repreſalien 21 in Piemont *g* aR

Geſinnungen deportirt worden. Ein Dialog zwiſchen einem Patrioten und einem Moderirten, wobey wie natürlich der Moderirte lächerlich und verdächtig gemacht wird. Durchaus mit lebhafter Abſicht auf Wirkung geſchrieben.

Fol. 100 und 101 das in Abth. I, 47, 348—350, 6 gedruckte Stück: Zur Erinnerung des Städelſchen Cabinets.

Fol. 103 und 104. Predigt, Zehnter Sonntag nach Trinitatis. I. Samuelis XIV, 24. [D. Hufn. Entw. 6. Jahrg., S 329—336. Unaufgeschnittener Bogen.]

Fol. 105. Theaterzettel: Die Zauber-Flöte. Eine Operette in zwey Aufzügen. Die Musik ist vom Kapellmeister Mozart.

Fol. 106 und 107. Beilage zu No. 49 der Frankf. Frag- und Anzeige-Nachrichten. (Freitag, den 12. Juni 1795.)

Fol. 108 und 109. Hessen-Darmstädtische Landzeitung, No. 100. (Dienstag, den 22. August 1797.)

Fol. 110 — 115. Frankfurter Frag- und Anzeige-Nachrichten, No. 69. (Dienstag, den 22. August 1797.)

---

2. 3 Moderirten] moderiten 4 — 6 geſchrieben *g*

Fol. 116.

Auf die Reise nach Frankfurth im August 97 nahm ich in baarem Gelde von Weimar mit:

An Lbthr. St. 120 An Ducat. St. 204. An Souverains 7.

Hiervon gingen ab bis zu Ende des Frankf. Aufenthalts:

Lbthr. St.	79	Ducaten St.	4.	Souv.	—
bleiben St.	41.	„	200.	„	7.

Nach einigen Veränderungen und Verwechselungen blieben in Kasse den 23. August:

An Lbthr. St. 40. Münze 2 fl. 28 Kr. An Brabandthlr. St. 20 Münze 3 fl. An Duc. St. 200.

für die verwechselten Souv. à 16 fl.	112. —	Statt obiger 41 St. Lbthl. 111 fl. — mit einigem Verlust, nicht wiedererstatteter Auslage.	111.
Agio.	— 28.		
	112. 28.		

8 Uhr kamen die Meinigen nach. Früh Herr von Schwarzkopf. Nachmittag bey Sömmering, über das Auge. Deſſen ſchöne Arbeiten über dieſes Organ.

Den 4.

Früh um die Thore gefahren, dann durch die Stadt, die neue Straße am Fahrthor geſehen, über die Brücke, Sachſenhauſen, zurück, der Römer, die neue Kirche, durch die Querſtraße nach der Zeile zu. Mittags mit meiner Mutter und den Meinigen in dem Schwanen gegeſſen. Nachmittags bey Sömmering, ſeine Arbeiten über das Ohr.

Den 5.

Früh um die Thore gefahren, in den Weinberg, in die Stadt zurück, auf den Pfarrthurm geſtiegen, in den Wendeliſchen Laden. Mittags wieder im Schwanen gegeſſen. Nach Tiſche einige Briefe. Abends in die Comödie. Der Deſerteur.

Den 6.

Verſchiedene Anordnungen. Kamen die Meinigen, die Parade zu ſehen. Mittags im Schwan. Abends Schauſpiel Die Tempelherrn.

Den 7.

Franzöſiſche Kirche, deutſch reformirte beſehen, dann das Rathhaus, das Schweitzeriſche Haus. Kam Wilms. Mittag im Schwan. Fuhren die Meinigen um 3 Uhr fort. Abends bey

---

2 das *g* üdZ Teſſen *g* aus deſſen nach und 7 der *g* aus den 9 Schwanen *g* aus Schwan 13 Wendeliſchen *g* aus Wendiſchen 14 Schwanen *g* aus Schwan

Schönau. Bey Eisenach waren die Feldfrüchte reifer, ein außerordentlicher Fall. Stieg der Chaussee hinter der Wartburg. Todtesliegendes, Buchenwälder. Bey der Wegscheide nach Berka oder Markfuhl Kalkstein. Bey Fürth Gerste und Haber in sehr schmalen Feldern, Zerstücklung der Grundstücke. Character von Markfuhl. Gasthöfe nur auf Fuhrleute eingerichtet. Wir kamen 6½ nach Markfuhl.

Den 1. August.

Früh 4 Uhr von Markfuhl ab. Sandstein in größern und kleinern Platten, den wir gestern schon gesehen. Verwitterung desselben. Feld, Höhen und schöne Gründe. Kieselbach schöne Lage. Werra Thal bis Bach. Große Fruchtbarkeit. Alter und schlechte Beschaffenheit von Bach selbst. Hessische Wege, Fuldaische Wege. Mittag in Buttlar. Abends 8 Uhr in Fulda. Lage von Hühnefeld. Wasser das nach der Fulda zufällt. Schöne Lage von Fulda, in dem Thale, in welchem die Fulda hinfließt.

Den 2.

Früh 5½ von Fulda ab. Mittag 10½ in Schlüchtern. In Fulda ein wohlausgedachter Brunnen mit einem Wasserbehälter des Ablaufs. Hinter Neuhof wirds auf der Höhe rauher, diese scheidet zwey bedeutende Regionen; wie die Fulda mit ihren Wassern nach Norden geht, so fällt nun die Kinzing nach S.W. dem Main zu. Gegen Schlüchtern fällt das Terrain, und der Boden wird fruchtbarer. Egalität des Kinzingthals in Absicht auf den schönen Wiesengrund, Fruchtbau u. s. w. Bey Gellnhausen Weinberge, Nußbäume. Dieses Jahr giebt es sehr wenig Wein. Schöner Grund. Das Kinzingthal der älteste Weg vom Main nach Thüringen. Alter der kleinern Städte, die auf diesem Wege liegen. Gelegentlich ihre Geschichte aufzusuchen.

Den 3.

Früh 1¼ mit Extrapost von Gellnhausen. In Hanau Pferde gewechselt, Morgens 8 Uhr in Frankfurth. Abends um

Den 11.

Früh Fabers Beſchreibung von Frankfurth. Viſiten bey den Verwandten. Graf Beuſt. Mittag zu Hauſe, kam Sömmering. Gegen Abend nach Oberrad zu Senat. Kellner, dann nach Offenbach zu La Roche, wo ich zwey Ratſchers aus Graubünden antraf und *Dem.* Kühn aus Eiſenach, als Frau des einen. Verſchiedne Radirungen bey Nothnagel geſehen.

Den 12.

Früh bey Sömmering, verſchiedene Präparate durchs Mikroſcop geſehen, dann zu Herrn Schmidt. Mittag zu Hauſe, nach Tiſche Herr Demmer und Graf Beuſt. Abends Das Mädchen von Marienburg.

Den 13.

Früh mit Sömmering in der Allee, über die Abhandlung vom Barte, die er vorhat. Über die Sinne, ihre Übereinſtimmung und Verſchiedenheit. Bey Moritz Bethmann. Bey Senator Hetzler über manches der hieſigen Staatsverhältniſſe, über die Contribution, über das Verhältniß der Syndicorum und ihren Einfluß. Mittags zu Hauſe. Nach Tiſche Melber, ſeine Geſchichte vor dem Inquiſitionsgerichte in Parma. Abends Palmira, ſehr ſchöne Vorſtellung, beſonders in Abſicht auf Decoration. Syndicus Schmidt in der Loge, verſchiedenes über die hieſigen Staatsverhältniſſe.

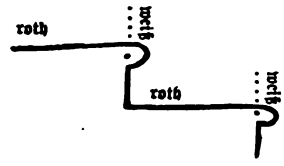
Den 14.

Früh mit Sömmering in der Allee, über ſein Verhältniß, da man ihm das anatomiſche Theater genommen und ſeine Vorſätze deßhalb. Syndicus Hut. Mit Sömmering noch ferner über gewiſſe alte und neue politiſche Verhältniſſe. Hernach bey Frau Schmirmer und Jaquet. Bey Rieſen und Doctor Hufnagel. Mittags zu Hauſe. Moritz Bethmann, Wilms, manches über

---

4 Kellner *g* aus Köllner 21. 22 und immer Syndicus *g* aus Sinticus 29 Schmirmer verschrieben für Schirmer?

Stocks im Garten. Doppelte Farbe der Treppenstufen, dem Hinabgehenden angenehm, weil er nicht fehl treten kann.



Schöne Art die Fenster einzutheilen und zu öffnen.

Den 8.

Früh verschiedene Briefe. Mittag zu Hause. Nach Tische Neuhaus von Weimar und Schmidt von Friedberg. Verschiedene Aufsätze. Abends Die Müllerinn.

Den 9.

Früh verschiedene Briefe und Aufsätze. Mittag zu Hause. Abends zu Schwarzkopfs auf das Bethmannische Gut, dahin kamen noch Frau von Brintz, Herr v. Floret in ChurCöllnischen Diensten und einige andere, worunter . . . . . ein junger Engländer, der von unsern Macdonalds, die er in Leipzig kennen gelernt, viel Gutes sprach.

(Topographisch-politische Beschreibung der Reichs-Wahl- und Handelsstadt Frankfurth a. M. von *D.* Faber. 2 Bände. 1788. Versuch einer Einleitung in die Staatsverfassung der Reichsstadt Frankfurth. Erster Theil von Anton Moritz. Frankfurth 1785.)

Den 10.

Früh die Briefe geschlossen. Mittag zu Hause bis gegen Abend, dann in das Schauspiel. Die vier Vormünder.

---

16 von — Faber *g* üdZ, vgl. dazu S 66 (fol. 35—38), wo statt S 79, 28. 29 zu lesen ist S 85, 15. 16.

Den 11.

Früh Fabers Beſchreibung von Frankfurth. Viſiten bey den Verwandten. Graf Beuſt. Mittag zu Hauſe, kam Sömmering. Gegen Abend nach Oberrad zu Senat. Kellner, dann nach Offenbach zu La Roche, wo ich zwey Ratſchers aus Graubünden antraf und *Dem.* Kühn aus Eiſenach, als Frau des einen. Verſchiedne Radirungen bey Nothnagel geſehen.

Den 12.

Früh bey Sömmering, verſchiedene Präparate durchs Mikroſcop geſehen, dann zu Herrn Schmidt. Mittag zu Hauſe, nach Tiſche Herr Demmer und Graf Beuſt. Abends Das Mädchen von Marienburg.

Den 13.

Früh mit Sömmering in der Allee, über die Abhandlung vom Barte, die er vorhat. Über die Sinne, ihre Übereinſtimmung und Verſchiedenheit. Bey Moritz Bethmann. Bey Senator Hetzler über manches der hieſigen Staatsverhältniſſe, über die Contribution, über das Verhältniß der Syndicorum und ihren Einfluß. Mittags zu Hauſe. Nach Tiſche Melber, ſeine Geſchichte vor dem Inquiſitionsgerichte in Parma. Abends Palmira, ſehr ſchöne Vorſtellung, beſonders in Abſicht auf Decoration. Syndicus Schmidt in der Loge, verſchiedenes über die hieſigen Staatsverhältniſſe.

Den 14.

Früh mit Sömmering in der Allee, über ſein Verhältniß, da man ihm das anatomiſche Theater genommen und ſeine Vorſätze deßhalb. Syndicus Hut. Mit Sömmering noch ferner über gewiſſe alte und neue politiſche Verhältniſſe. Hernach bey Frau Schmirmer und Jaquet. Bey Rieſen und Doctor Hufnagel. Mittags zu Hauſe. Moritz Bethmann, Wilms, manches über

---

4 Kellner *g* aus Köllner 21. 22 und immer Syndicus *g* aus Sinticus 29 Schmirmer verschrieben für Schirmer?

das hiesige Theater und seine gegenwärtige Einrichtung. Küstners Reise. Senior Hufnagel. Über sein hiesiges Verhältniß, über Spaldings neuste Schrift, über die hiesigen Schulen, über Wilhelm Meister und dessen Wirkung. Zu Moritz Bethmann in den Garten. Zwey junge Reck, aus Venedig. Über die Begebenheiten daselbst. Hr. Previllier erzählte viel und gut von dem Aufenthalte der Franzosen und ihrem Betragen in Frankfurth, ihrem Character, den leidlichen und unleidlichen Seiten, von mancherley unverschämten Concussionen; bey Tische ward viel über die französischen Staatspapiere gesprochen und lustige Geschichten von Speculationen erzählt.

Den 15.

Expedition verschiedener Briefe nach Weimar. Nach Tische Dr. Textor und seine Frau. Abends kurzer Spatziergang durch die Gärtnerey, vor dem Eschenheimer Thor. Früh gleichfalls, Major Schuler und Frau; verschiedne Geschichten und Vorfälle vom Bombardement.

Den 16.

Früh abermals Briefe nach Weimar vorbereitet. Nach Tische Brief an Schiller über Sentimentalität gewisser Beobachtungen. Abends das Städelsche Cabinet besehen.

Den 17.

Briefe völlig berichtigt, sodann durch die Stadt gegangen, um nach verschiedenem zu sehen. Hr. Schmidt. Nachmittags mit demselben zu Fuentes, vorher Lieut. Buchholz von den Mainzern, wie auch Hr. Bernus. Abends Comödie. Richard Löwenherz.

Den 18.

Früh Aufsätze über die öffentlichen und Privatgebäude der Stadt, wie auch über das Natürliche in Kunstwerken. Mittag zu

---

3 Spaldings *g* aus Spaltings 5 Über *g* aus über 6 Previllier *g* aus Previlli 7 ihrem *g* aus ihren 9 Concussionen *g* aus Concusionen 14 Textor] Texter

Hauſe, Hr. von Fleiſchbein. Gegen Abend zu Hrn. Städel, den übrigen Theil ſeiner Gemählde zu ſehen.

Den 19.

Schluß des Dialogs über das Natürliche in Kunſtwerken. Abends bey Hrn. Städel. Nachts war das große Gewitter, das vom Abend bis an den Morgen dauerte. *NB.* Das Phänomen des dunkeln Streifens zwiſchen den zwey Regenbogen näher zu beſchreiben und zu unterſuchen.

Den 20.

Früh nach Bockenheim, die Baſaltgruben zu beſehen. Hr. Rieſe und Nikolaus Schmidt beſuchten mich. Nach Tiſche machte ich Viſiten bey Horn, Malz von Wieſenhüten und Abends bey Stocks im Garten. Früh verſchiedenes durchdacht, beſonders die Wirkungen verſchiedner Culturen, nützlich und ſchädlich auf Menſchen.

Den 21.

Früh verſchiedenes zu den Acten. Nach Tiſche Hufnagel und von Wieſenhüten. Abends Spaziergang auf die Höhen vor dem Eſchenheimer Thor.

Dienſtag den 22.

Früh verſchiedne Briefe und Aufſätze, gegen Mittag Hölderlein, nach Tiſche zu Fleiſchbein und dem Decorationsmahler.

Mittwoch den 23. Aug.

Briefe und ein Käſtchen nach Weimar expedirt, ingl. die Briefe und Ankündigungen nach Schwaben und der Schweiz.

---

1 nach Fleiſchbein noch d. ä. 20. 21 Hölderlein *g* aus Hölderly

Wilms, Abſchied zu nehmen Beſchäftigung mit den franz. ſatiriſchen Kupferſtichen. Ging der Koffer nach Stuttgard ab.

Donnerſtag den 24. Aug.

Vollendung der geſtrigen Expeditionen. Legat-R. Mattei.

Fol. 119—126 die in Abth. I, 47, S 350—361 gedruckte „Recension einer Anzahl französischer satyrischer Kupferstiche".

Fol. 127 das in Abth. IV, 12, S 264, 10—19 ſtellen gedruckte Stück des Briefs an Schiller, jedoch für 10 Ich — 11 gut die Variante Die einzelnen Beſchreibungen der franz. ſatyriſchen Kupfer können mit einigem Aufwand von Kunſt ganz intereſſant werden ferner 11 dem] den etwas] was

Fol. 129 Begrüssungsbillet des Frankfurter Legationsraths Mattei mit der Bitte, Goethe noch an demselben Tage sehen zu können. Datiert: Donnerstags 24 Agst. VIII Uhr morgens. [Vgl. Tagebuch: Abth. III, 2, 84, 8.9.]

Fol. 130 der in Abth. IV, 12, S 267 f. gedruckte Brief an Gottlob Heinrich Rapp.

Fol. 131 und 132 der in Abth. IV, 12, S 258, 16—263, 17 gedruckte Brief an Schiller.

Fol. 133 und 134. Hessen-Darmstädtische Landzeitung, No. 101. (Donnerstag, den 24. Aug. 1797.)

2. Fascikel.

Durchfoliirt, theilweise g^1, Fol. 2—88. Schreiber, wo nichts anderes bemerkt ist: Geist. Umschlag mit der Aufschrift: [2^b.] 1^b. Sammlung zur Reise nach Stuttgard. und von da nach Tübingen, Schafhausen, Zürch und Stäfa. Ende August und Anfang September 1797. *Volumen II.*

Fol. 2.

Postroute von Frankfurt nach Stuttgard.
Wie sie mir in Frankfurth angegeben und taxirt worden.

Darmstadt	1½	Station.
Heppenheim	1½	„
Heidelberg	1½	„
Mauer	1	„
Sinsheim	1	„
Fürfeld	1	„
Heilbronn	1	„
Besigheim	1	„
Ludwigsburg	1	„
Stuttgard.		

1 Pferd auf der Post kostet

Station.			
1 *Chaise*	45 Kr.	} 1 fl. 30 Kr.	für jede Station.
Das Trinkgeld	1 fl.		
Das Schmiergeld . . .	24 Kr.		

Dieselbe
Wie sie angesetzt und bezahlt worden.

Bis Darmstadt . . .	1½ Station.		
	Postgeld	4 fl.	30 Kr.
	Chaise	1 „	30 „
Bis Heppenheim . .	7 Stunden.		
	Postgeld	5 „	15 „
	Chaise	1 „	30 „
Bis Heidelberg . .	Postgeld	5 „	15 „
	Chaise	1 „	45 „

NB. Weil die Chaise besonders gut war.

---

14 Handschrift: „ Station. Gemeint jede Station.

Fol. 3 das S 259—260, 19 gedruckte Tagebuch. (Vgl. Abth. III, 2, S 84, 10—86, 3.) 259, 1 fehlt 24 in] und 27 Dünen Dümen 260, 8 Hemsbach] Henzbach 12 ein] an 13 Weſchnitz] Wüſchütz

Fol. 4 und 5 das S 260, 20—264, 6 gedruckte Stück. 261, 6 die Landſtraße] nur die Landſtraße 11 einen nach en in Den 16 erhebt fehlt 18 nach läßt noch hinabwärts fort 262, 20 Roßtrapp] Roßtrab 23 verſchiedene nach unter 263, 8 muß fehlt 23 und 27 Plaine] Pläne 27 im] in

Fol. 5 (Rückseite) das S 342—343, 20 gedruckte Gedicht „Der Edelknabe und die Müllerin.“ (Vgl. Abth. I, 1, S 187f.) 342, 1 und immer Edelknabe] Fremde 2 Altengliſch] nach dem alt Engliſchen 27 beiden] beyden *g* aus bei den 343, 5 im *g* über ins grünen vertraulichen *g* aus grüne vertrauliche 18 fehlt 19 Müllerknecht aus Müllersknecht

Fol. 6. Theaterzettel, 27. August 1797: Der Bruderzwist. Ein Schauspiel, in fünf Aufzügen, von Hrn. Präsidenten von Kotzebue.

Fol. 7 das S 264, 7—265 gedruckte Stück. 264, 8 Bemerkungen] Bemerkung 14 Briefe] Brief 16 Untergebenen nach und Er später das und durch Unterpunctirung wiederhergestellt 19 gratuliren *g* aus graduliren 23 Worten *g* aus Porten 265, 15 Recht] recht

Fol. 8—11. 13. 14 das S 266—279, 22 gedruckte Tagebuchstück. 266, 11 Ziegelhauſen] Ziegenhauſen 12. 13 Schlierbach] Schlerbach 267, 21 Meckesheim] Meggersheim 25 Zuzenhauſen] Gutzenhauſen 269, 2 verwaltet fehlt, Ergänzung Eckermanns 5 bis nach auf dem Platz 16 auf fehlt 24 Fürfeld] Fürfelden 270, 11 Chauſſeen] Chauſſee

18 Heilbronn und 1797 fehlen 271, 1 Defenſion] Defention 8 der fehlt 13 es nach überhaupt 28 die] alle 272, 2 Plaine] Pläne 3 überhängenden] Überhängen 4 gehen fehlt große hölzerne] großen hölzernen 4. 5 Rinnen] Ringen 5 welche nach die 11 Miſthof nach Miſthaufen hofen 14 bemerkte] bemerkt 16 an üdZ 20 Einhörnern] Einhornern 273, 24 durch über auf 26 Glücksgüter nach Krieg 274, 17 Wehre *g*? aus Währe 17. 18 gedämmt nach gehemmt 23 Achſe] Axe 275, 15 Möckmühl] Meckmühl 17 ſind] ſind ſind 22 vor Abends noch Den 28ten. 23 Heilbronn] Heilbrunn 276, 3 einer aus einem mit üdZ oben üdZ 4 Weinberge nach die 277, 9 ihm nach die 11 gefruchtet] befruchtet 13 eine nähere] einer näheren 16 bisherigen] bisherige 22 Zeichen] Zeugen 278, 1 einkaufen vielleicht ist ſich zu ergänzen, das beim Dictiren überhört worden sein kann 2 ließen] ließ 4 Bretter] Breter 7 dem] den 15 alſo *g*? aus alſo 20 belegt] gelegt nach ſein noch der Absatz: Es giebt hier große und wohlgebildete Mädchen. Die Mägde ſehen größtentheils ſchmutzig aus, weil ſie mit zur Feld- und Stallarbeit gebraucht werden. Hier als Wiederholung von 275, 17 — 21 auf Anordnung der Redaction fortgefallen. 22 Oben *g* aus oben 23 hohler *g* aus hohl 279, 4 ſicherer aus ſicher 5 Schade *g* aus ſchade 9 da nach am Hügel *g*? aus Hügeln 16 Der *g*? aus Die 18 brach] Brache 21 in nach noch

Fol. 12. Theaterzettel, Sontheim o. D.: Freundschaft und Argwohn oder Die betrogene alte Jungfer. Ein Lustspiel, in 5. Aufzügen, von J. F. Jünger.

Fol. 14 und 15 das S 279, 23—284, 15 gedruckte Tagebuchstück. 280, 1 Böckingen] Bockingen 1. 2 Neckarthales] Neckarthals 3 Bis *g* aus bis 3. 4 Ludwigsburg versehentlich durchgestrichen 7 Thalheim] Thalen liegt nach ſchon 13 Man *g* aus man 17 Links *g* aus links der *g* über am 20 Bei *g* aus bei 24 Ein *g* aus ein 27 refrächirt *g* aus

rafrangirt 281, 1 Horizontale *g* aus horizontale 3 Asberg] Aschberg 9 gefielen] gefiel egalen] equalen Parkets] Pargetts 18 ob nach wo es vielleic[ht] 21 Zwischen einem und andern ein Spatium, als ob noch ein Wort hätte eingefügt werden sollen; die ganze Stelle (20 wie — 22 Welt) ist so verderbt, dass eine sichere Conjectur ganz unmöglich ist. Eckermann ändert in: wie der unsinnigste Streich zum Spaß der ganzen Welt gereicht 26 gemahlt aus gewählt 282, 1 Brettern] Bretern 7 Orchester] Orgester 27 Zuffenhausen] Suffenhausen 28 Feuerbach] Speierbach 283, 15 ganz] ganze 22 gepflanzten] gepflanzte 284, 2. 3 geradlinicht] geradlinigt 13 Bott lies Both 15 nach glücklich folgt auf Fol. 15 noch der Absatz: Wir besuchten Prof. Dannecker in seinem Studio im Schlosse. Eine kleine Figur auf einem Trauermonument von weißem Marmor ist sehr gut gestellt und zum Theil schon recht gut ausgeführt. Das Modell einer Büste des regierenden Herzogs, deren Ausführung in Marmor soll sehr gut gewesen seyn. Darunter dann *g*: (Das weitere siehe im folgenden Brief.) Vgl. III, 2, S 109, 18—24.

Fol. 16 — 18 der in Abth. IV, 12, S 274 — 282, 2 gedruckte Brief an Schiller.

Fol. 18 und 19 das S 291, 3—292, 4 gedruckte Stück, welches im Original des Briefs an Schiller fehlt. 291, 5 Der *g* aus der 11 für] vor 12 Man *g* aus man 14 Obgleich *g* aus obgleich 20 wohl nach zwar 21 stehen aus stehend 22 kauft aus kaufte Pulver nach mit 23 geladen *g* üdZ 25 einige *g* über die 27 bezeigten aus bezeugten 292, 4 Arbeiten *g* über Kasten

Fol. 20—23 das S 292, 5—300, 21 gedruckte Stück Tagebuch. 292, 6 unschätzbaren] schätzbarer 7 Mehrere *g* aus mehrere 21 Obristleutnant] Obrist Ltnant Wing *g* in freigelassenen Raum eingefügt 293, 2 und über besonders nach doch nur [?] 4 Eine *g* aus eine 5 für *g* aus von 15 Frei-

lich *g* aus freilich 19 erhalten] enthalten 21 guter *g* aus gut wohlerhaltener] wohlerhaltner 294, 10 ſich eben] ſich eben ſich 15 wohlgewachſene] wohlgewachsne 19 Mihole] Mihole 21 Schauſpieler und Tänzer] Schauſpiele und Tänze 295, 6 Gaisburg] Geiſeburg 23 alsdann] alsdenn 26 beſchrieben aus geſchrieben 296, 8 Baſſins aus Paſſains nach Paſſ 20 Mechanism] Mechanismen beobachteten] beobachtete 28 Schade] ſchade 297, 22 Nachzeichnungen nach ga 24 ſeidnen nach attlaſnen 298, 3 gegenwärtig nach hier 4 gewinnen nach gelingen 20 mit fehlt 21 Nägeln *g* aus Nägen 299, 7 Deckendecorationen] Deckendecoration 20 vorhergehen fehlt, Ergänzung Eckermanns wie verhört für die? Vgl. aber auch Abth. III, 2, S 117, 7—10 und Lesarten dazu (344). 300, 15 Holbein] Hohlbein

Fol. 24 die S 300, 22—302, 24 gedruckten Ausführungen. Links oben von Eckermanns Hand mit Blei: Fortſetzung Fol. 56. 301, 1 vor Das noch 1.) 20 braucht über iſt 302, 1 ſchmutzig] ſchmuzig Grünliche nach ſchmuzig 3 Einige—Farben unterstrichen

Fol. 25 der in Abth. I, 47, S 247f. gedruckte Aufsatz: „Vortheile die ein junger Mahler haben könnte, der sich zuerst bey einem Bildhauer in die Lehre gäbe."

Fol. 26 und 27 das S 302, 25—306 gedruckte Tagebuch. Mit vielen Correcturen und Interpunctionen Goethes. 303, 1 Es *g* aus es 2 läßt *g* aus laßt 4 Die *g* aus die 10 Eine *g* aus eine 14 mit *g* über und Pylades] Pilades *g* aus Pilatus 15 ſymmetriſchen] ſimetriſcheu 21 einhole nach einginge (vgl. 22 ging) 22 dem *g* aus den 304, 1 Cavallerie *g* aus Cavallerie 7 ein *g* über der aus den 8 rabirt über erhöht Es *g* aus es 8. 9 Vegetation *g* aus vegetation 12 Er *g* aus er 19 Offian *g* aus Offia 20 Pianoforte *g* aus Pianofort 28 linke] lincke *g* über rechte 305, 1 es *g* aus er 2 Hochberg] Hohberg *g* aus Hoberg 3 vom GeneralStabe *g* üdZ 5 Hochberg] Hoberg

12 Hochberg] Hohberg *g* aus Hoberg 18 beſorgt nach zu 23 d'hote] *d'hote g* nach de horte 306, 1 Er iſt] er iſt *g* über der 2 iſt nach Geſanges *g* gestrichen 4 Jomelli über Gemählde in 6 Man *g* aus man 8 Leider *g* aus leider dienen nach ge 13 zu] zur Abel] Apel 17 und *g* üdZ 21 ſahe aus ſahen

Fol. 28 das S 379, 9—381, 14 gedruckte Gedicht „Der Junggesell und der Mühlbach." (Vgl. Abth. I, 1, S 189—191.)

Fol. 31. Theaterzettel, Montags, am 4. September: Ludwig der Springer, Schauspiel in fünf Akten; von Hagemann.

Fol. 32 das S 307—309, 8 gedruckte Tagebuchstück. 307, 3 Spalding *g* aus Spalting gute *g* über hübſche 6 braves *g* aus praves 8 roh nach Ruh 14 dießmal] diesmal *g* üdZ 308, 1 1797 fehlt 5 ſehr nach im großen 6 großen *g* üdZ 8 ihnen *g* aus ihn 10 da nach doch 19 ſie gleich *g* über [ob]gleich dieſe wie geſagt 12 und wegen] wegen *g* üdZ 14 gegenwärtig die *g* aus gegenwärtige 20 darauf nach nachher 21 de Heem] de Hem *g* aus behem 27 und — 28 zeigen *g* üdZ 28 Auch *g* aus auch 309, 2 darin] darinne wollte] wolle 4 ſchwarzem *g* aus ſchwarzen 5 das — *satiné g*

Fol. 33 das S 309, 9—310, 3 Gedruckte. 309, 12 größte] größe 13 davorſtehende *g* aus hervorſtehende ein *g* üdZ 15 Hornkernen *g* aus Hornkörnern 21 den aus denn 310, 2 der aus dem

Fol. 33 das S 310, 4—311 gedruckte Tagebuchstück. 310, 7 Faun *g* über Phaun 8 peitſcht *g* aus beitſcht 9 *Scherzi d'amore g* Carracci *g* aus Karraſch 14 *g* Hermann] Herrmann 15 Jahreszahl fehlt 17 nach ſprach noch ſiehe

Fol. 39. 22 Stuttgart *g* über Hohenheim 23 wäre] wär 311, 1 Scheffhauer nach zu 5 Die *g* aus die 8 Übrigens *g* aus übrigens 11 ſchnörkelhaften *g* aus ſchnerkelhaften 12 Guibaliſchen *g* aus Güballiſchen 12. 13 Plafonds] Plafons *g* aus Blafons 15 Guercin] Quercin aus Quercini 17 Gracchen] Grachen aus Crachen 24 Präparat aus Apparat 25 Sarti aus Sardi

Fol. 34. Ein eigenhändiger Brief des Hofkupferstechers Prof. Johann Friderich Leybold (1755–1838), Bildungsgang, Schicksale und Gehaltsnormirung für seine damals angeregte Berufung nach Weimar betreffend. (Stuttgardt, den 3. Sept. 1797.) Vgl. Abth. IV, 12, Lesarten zu S 295, 17 (442).

Fol. 36 das S 312 und 313 Gedruckte. 312, 3 in nach ſchon 16 müſſe *g* aus muß 20 Betrachtet *g* aus betrachtet 23 einer aus einem 26 den aus der 27 oder — 313, 2 Öffnung *g* unter oder vielmehr er hat auf dieſer Stelle einen Reitz hervorgebracht wodurch eine Öffnung 313, 1 cariös] kariös 2 findet — 3 ausgefreſſen *g* unter iſt ausgezehrt wurde 3 Die *g* unter die ſteht *g* über hat 4 Gaumenfläche] Gaumen Fläche *g* aus innern Fläche vor *g* aus vorgeſtanden 12 angerichtet hat *g* über anrichtet 14 zu nach mehr

Fol. 37. Theaterzettel, Mittwochs, am 6. September: Im Trüben ist gut fischen, Singspiel in drei Akten; nach dem Italienischen frei bearbeitet, von Johann Andree; Musik von Sarti.

Fol. 38 die S 314, 1—18 gedruckte Recension. 314, 4 hagere] hagre 5 angenehme, gebildete *g* aus angenehm, gebildet 6 Färber auf dem Theaterzettel Ferber geschrieben 8 drolligem *g* aus trolligem

Fol. 38 (Rückseite) das S 320, 1—19 gedruckte Stück mit der Überschrift: *Ad Fol.* 39 *seqq.* 320, 10 Stuttgart] Stuttgard nach Stuckard 11 Lambris] Lampris

Fol. 39—42 das S 314, 19—319 Gedruckte. 314, 22 bemerke aus bemerkte 315, 7 nicht *g* üdZ 14 heiter nach zur 17 Kabinette] Cabinete 23 Folge *g* über Form 316, 6. 7 einmal *g* aus eine mal *g* üdZ 10 größere oder kleinere *g* aus größer oder kleiner nach Hohlkehle Hohlkehle *g* üdZ 18 um] und 19 Eine *g* aus eine 317, 12 außerdem noch *g* über vielmehr 17 vom nach wieder Mahler *g* über Maurer 19. 20 Quadratschuh *g* aus Quatratschuh 20 Der *g* aus der 24 eine nach und Der] der nach ist Pilaster *g* aus Pilast 25 die *g* über wird soll *g* aus sollen 26 wird *g* aus Wird 318, 3 wieder aus *g* üdZ 4 wozu — bedient *g* aR für indem er sie durch Spadeln einstreicht und Wenn *g* aus wenn 5 übergeht nach abermals er — abermals *g* üdZ 6 lang'] lang 13 wird über führt 18 Er *g* aus er 19 Wand *g* aus wand 23 Ganze nach man 25 denn *g* üdZ 28 Bordüren aus Portüren 319, 8 Stuccaturers] Stukaturs 8. 9 wenigstens hat *g* aR nach oder 9 nicht nach hat wenigstens 12 werde] werd *g* aus werden wie] Wie *g* aus wie 13 sollten *g* aus soll 19. 20 vergoldeten *g*? aus vergoldent? 21 Lambris *g* aus Lamperis dafür] davor 23 könne aus können 24 Lambris *g* aus Lamperis

Fol. 43 und 44 das in Abth. I, 1, 195—198 gedruckte Gedicht, das hier unter dem Titel „Reue“ erscheint.

Fol. 45. Geographische Karte von Süddeutschland: „Rückzug der fraenkischen Rhein- und Mosel-Armee unter General Moreau“.

Fol. 46 und 47 die S 320, 21 — 325, 5, 337, 23 — 339, 14, 343, 21—344, 2 gedruckten Tagebuchstücke. 320, 23 Weinbau aus Weinbaun 321, 1 Echterdingen *g* aus Ächterdingen

4 Über aus Übern 4. 5 und 8 Waldenbuch] Waldenbug 5 hüglige] hügliche 6 rauhere *g* aus rauhe 12 Dettenhauſen] Bettenhauſen 18 Man *g* aus man 20 Bei] Bey *g* aus bey 21 *Dr. g* üdZ Gegen *g* aus gegen 28 Face *g* über Vaſe 322, 1 um aus und 2 durch *g* üdZ 3 Der] der größte *g* aus deren größter des — iſt *g* üdZ 4 iſt nach gefaßt *g* gestrichen 9 der Boden *g* aus die Ooden 15 Gewerbſtadt *g* aus Gewerkſtadt 18 und iſt *g* üdZ 22 und immer Plouquet lies Ploucquet Gemeint ist der Pathologe Prof. Dr. G. G. Ploucquet. 23 Unter den „beiden Gmelin" sind hier wohl die zwei Tübinger Juristen Christian und Christian Gottlieb zu verstehen. Ein dritter, Christian Gottlob, war Apotheker in Tübingen (S 321, 21). — Prof. der Logik und Metaphysik Andreas Heinrich Schott, Bibliothekar in Tübingen. 27 An *g* aus an 323, 5 und 23 Kielmeyer *g* aus Kühlmeyer Prof. der Chemie Dr. med. C. F. Kielmeyer. 6 Aſſocié] Aſſocie *g* aus Aſſocier 10 In *g* aus in 17 die *g*? üdZ 26 nach Vorleſungen folgt: ſ. *Fol.* 51 *b.* [Vgl. unten zu Fol. 49—52.] Er *g* aus er 324, 9 Briefe *g* aus Briefen 10 Mömpelgard] Mümpelgard 12 Wir *g* aus wir 325, 1 Christian Friedrich Schnurrer. 3 und immer Majer] Meyer Gemeint ist der Professor der Staatswissenschaften Dr. Jo. Christian Majer in Tübingen. 5 fünfhundert] lies Fünfhundert Regnichter *g* aus Regnichte 338, 2 *de* nach dei ſodann nach zu 6 *g* 7 Lühe *g* aus Lühen 8 von Reuſchach *g* 7. 8 wegen des Hofgerichts *g* 9 bleſſirt *g* 13 *voyage à Paris g* 17 Prof. Dr. iur. Wilhelm Gottlieb Tafinger. 26 Kielmeyer] Kühlmeyer 339, 5 Paſquaytiſchen] Basquetiſchen 12 Paſquay] Paſquai 343, 24 Anlaß *g* aus anlaß

Fol. 48 das S 344, 3 — 22 Gedruckte. 344, 3 durchzudenken] zu denken nach zu ſetzen

Fol. 49 – 52 „Ordo praelectionum" der Tübinger Universität im Wintersemester 1797/98. (Mit Bemerkungen *g* und *g*[1] [?] aR bei einigen Namen, deren Träger Goethe persönlich bekannt geworden waren.)

Fol. 53 und 54 die in Abth. IV, 12, S 291, 24—296, 15 gedruckte Beilage, datirt: Tübingen, d. 9. Sept. 97.

Fol. 55. „Verkündigung des nahen Abschlusses eines Traktats zum ewigen Frieden in der Philosophie von Imanuel Kant, Professor zu Königsberg. 1798.“ — 29 S. in 8°.

Fol. 56 das S 334, 15—337, 22 Gedruckte. 334, 16 nach Glasmalerei folgt: ſ. *Fol.* 24. 17 fehlt, Zusatz Eckermanns 24 Bei] Bey *g* aus bey 27 höhen *g* über heben Auf *g* aus aus 335, 6 weißen *g* aus weiße 7 Hier *g* aus hier 16 Sie *g* aus ſie 18 Anfang] Anfange 20 Harniſches] harniſches nach Bruſt 21 Einem *g* aus einem 23 Es *g* aus es wenn *g* über denn 25 vorzüglich *g* über nur 336, 3 das nach wo 8 Purpur über Blau 8. 9 geſchmolzen] geſchmolzen werden 16 Man *g* aus man 21 Nebenfiguren *g* aus nebenfiguren

Fol. 57 und 58 der in Abth. IV, 12, S 285, 12—289, 17 gedruckte Brief an den Herzog Carl August.

Fol. 58 (Rückseite) *g*: Kunſt auf Glas zu mahlen. 2 Theile aus dem Franzöſiſchen von Harrepeter bey Weigel und Schneider Nürnberg.*)

Fol. 59. Französischer Exkurs über Glasmalerei.

Fol. 59 (Rückseite) die Worte *g*: *NB.* Kupferſtecher Anſtalt in Heriſau. Ruſſiſche Proſpecte. *Catel. Gropius.*

*) Pierre Levieil (1708—1772), Die Kunst auf Glas zu malen und Glasarbeiten zu verfertigen; aus dem Französischen von Jh. Konr. Harrepeter (gest. 1794). Nürnberg 1779/80. 3 Thle., mit 13 Kpft. Gr. 4°.

Fol. 60.

Verſchiedne Anecdoten.

In der Folge mit Muße weiter zu extendiren.

Von Herzog Karl.

Von den Bauern, die nach ſeinem Tode Wild ſchoſſen und bekannten, daß ſie es unterlaſſen würden, wenn er nur ausgebalgt daſtünde.

Guibals Antwort, als ihm der Herzog ſagte, daß er das Dach der Solitüde wollte vergolden laſſen.

Unglücksfälle des geitzigen Reiſenden.

Wie er die hohe Zeche doppelt bezahlen muß.

Wie er in der Charwoche reiſt und das doppelte Chauſſeegeld bezahlen muß.

Beym Kirchengute ſind in den neunziger Jahren jährlich 110000 Gulden übrig geblieben.

Das neue Kloſtergebäude koſtet ſchon auf 100000 Gulden, Diäten und Zehrungskoſten gehen des Jahrs 25000 Gulden auf.

Fol. 61.

Tübingen den 14. Sept. 1797.

Naturalienkabinet des Prof. [G. C. C.] Storr.

Antilope Oryx, ein wohlerhaltnes, gut ausgeſtopftes Exemplar.

Corypha umbellifera, ein Blatt von derſelben.

Eierſchalen der Crocodille und Caymans. Ganz kalkartig und denen der Vögel ähnlich.

Madreporen außerordentlich ſchön. *Damicornis.*

Echini. Hier ſah ich die vier Arten, die durch ihre Einſchnitte zu den Meerſternen übergehen.

Biforis hat zwey Öffnungen.

Pentaporus viere.

Inauritus beſonders eingetheilte Lappen.

Decadactylus mehrere, jedoch immer nach einer Seite zu conſtante Einſchnitte.

---

7 Guibals] Gübals vgl. 34, S 311, 12

Die Muſcheln ſind nach einer beſondern Überzeugung rangirt, bezüglich auf die Geſtalt der Thiere, die ſie bewohnen. Der Beſitzer hat nachher gefunden, daß er mit Poli übereinſtimmt. Sie liegen folgendermaßen:

Solen, Pholas, Mya, Limnaea, Tellina, Venus, Cardium, Chama, Arca, Anomia, Gryphiten, Ostrea, Pecten, (*Nodosus*, corallenähnliche Bildung auf der Schale), *Mytilus*, (*Tendo* desſelben der Pfauenſtein), *Pinna, Cypraea, Bulla Porcellana, Coni, Volutae, Buccinum, Murex, Strombus* (*Chiragra*, die ſtufenweiſe Ausbildung deſſelben, von Anfang bis er die langen hackenförmigen Auswüchſe bekommt, kann man hier an verſchiednen Exemplaren ſehen). *Trochus* (*Conchyliophorus, la Fripière* iſt merkwürdig, da ſie in ihrem Wachsthum bey noch weicher Schaale Steinchen und andere Muſchelſtücke an ſich befeſtigt). *Turbo* (*Helix*, die Wendeltreppe, ein zweyzölliges Exemplar, wird noch für 30 Louisdor werth gehalten). *Cornu Arietis Sinensis* (iſt eine ſehr ſchöne Conchylie ſo wie *Ringens* und *Ampullacea*), *Voluta, Patellae* (bey dieſen iſt merkwürdig, daß 1. das Dach ganz geſchloſſen iſt, 2. bey einigen ſich eine Öffnung findet, 3. an dieſe Öffnung ſich ein klein Gewinde anſchließt). *Nautili, Sepiae, Orthoceratiten* (ſehr ſchöne däniſche), *Serpula* (in den Maldiviſchen Cocosnüſſen), *Chitonen, Lepaden* (*Lepas Diadema*, Ähnlichkeit mit dem Echinus Scelett. Dieſe beſonders gelegentlich zu betrachten und zu vergleichen).

Fol. 63. „Verzeichniss der Stipendiaten in dem Tübingischen Kloster." („Ab Angaria Georgii ad Angariam Martini 1797".)

Zwischen Fol. 63 und 64 unfoliirt: 9 Stück Stuttgartische privilegirte Zeitung, Nr. 101—108 (Donnerstag, den 24. August, Samstag, den 26. August, Dienstag, den 29. August, Donnerstag, den 31. August [dieser beige-

---

3 Poli ein Naturforscher, der die Muschel- und Schneckenordnung festgestellt hat. 6 *Gryphiten* wohl von *Gryphaea* = Schnabelauster. 22 Maldiviſchen *g* aus Maltiviſchen

heftet eine Bekanntmachung des Herzogl. Kirchenraths, datirt Stuttgart, den 19. August 1797, betreffend die Theuerung und den Mangel des Holzes sowie dessen Ersatz durch Torf], Samstag, den 2. Sept., Dienstag, den 5. Sept., Donnerstag, den 7. Sept., Samstag, den 9. Sept. 1797) und Nr. 110 (Donnerstag, den 14. September 1797), diese letztere unaufgeschnitten. Zusammen 22 Bl. in 4°.

Fol. 64—67 das S 345—354, 23 gedruckte Tagebuch. 345, 1 Von — Schaffhausen] Reise von Tübingen nach Stäfe. 2 Jahreszahl fehlt 3. 4 und 12 Steinlach] Steinach 4 Tuffelingen] Tulfingen ebenso 5. 6 6. 7 Ofterdingen] Ofberdingen 346, 15 Engstlatt] Engschlatten 347, 19 Schömberg] Schönberg 348, 4 Wellendingen] Welledingen 13 heiterer] heitrer 14 Gebirg] Gebürg 15 Balgheim] Waldheim 17 Riedheim] Riethen 18 Wurmlingen] Horningen 24 Wehr] Währ 350, 5 Thaingen] Thängen 351, 10 nach Pflanze eine halbe Zeile für den im Augenblick des Diktirens nicht gegenwärtigen Namen derselben freigelassen 12 Attig *g* aus artig 18 *Antirrhinum*] *Anthirrinum* 352, 3 an — 4 *g* 8 Rückzuge nämlich Moreaus; vgl. fol. 45. 27 Welschingen] Melzingen 28 und 353, 11 Weiterdingen] Wölterdingen 353, 8. 9 Graubündner] Graubünder 9 Dunste] Dünste 16 und 24 Hilzingen] Hülsingen 28 höhern] höheren 354, 3 Thaingen] Thäingen

Fol. 68. Perspectivische Zeichnung (*g* und *g*¹?), Decke, Wände, Lambris und Fussboden eines Saales wiedergebend. Oben rechts die Worte 361, 7: Erde hinauffährt.

Fol. 69 das S 354, 24 — 356, 4 Gedruckte. 354, 24 Überschrift von Eckermann eingesetzt; in der Handschrift: Der Rheinfall bey Schaffhausen. 355, 6 die] uns die 13 Buch] Buche 14 wohlbeschriebene] wohlbeschriebne

Fol. 71—76 das S 356, 5 — 365, 26. 27 Gedruckte. Eine sorgfältige, kritisch werthlose Copie Geists, deren erstes

Blatt mit 39 signirt ist, während die folgenden unfoliirt geblieben sind, ist an dieser Stelle den Reiseacten lose beigelegt. 356, 10 Officiere] Officier 13 September fehlt 21 heftigen] heftig 357, 6 einer] Einer nach einige 8 Flocken] Locken (Verbesserung Suphans) 15 und 24 hüben] hieben 358, 10 Dunſte] Dunſt 14 Vollkommene] vollkommne 18 gebiert ein Meer] gebietet dem Meer vgl. Abth. III, 2, Lesarten zu S 146, 4 (346). 23 wieder hinab aus weiter hinauf 359, 13 ihm fehlt vgl. Abth. III, 2, Lesarten zu S 146, 27 (346). 360, 9 1762] 62 19 in fehlt 28 ihn fehlt 361, 12 ſeicht] ſeigt 28 unſerer] unſrer 362, 1 und fehlt 16 *C'est* — 17 *dit g* 16 *assez*] *asses* 363, 2 der weißen Binde aus dem weißen Band 7 Guckſcharten] Guckſcharden 11 zeugen] zeigen 16 bezeichnende] bezeichnete 364, 3 Menſchen nach und 6 ſind] iſt 13 hüben] hieben 365, 8 zum nach wied 22 Schaumes] Schaums

Fol. 77—79 das S 365, 28 — 370, 16 Gedruckte. 366, 4 fehlt 6 Uhr fehlt 14 Jeſtetten] Jeſtedten 16. 17 umgeriſſene] umgerißne 21 Raſz] Raffs Brot] Brod 23 Egliſau] *E'gliseau* 26 Weggeld] Wegegeld 367, 1. 2 den Zettel fehlt, Ergänzung Eckermanns 4 Plaine] Pläne 5 Bülach] Bulach 20 tüchtigen] dichtigen 21 hinter Farben ist das Komma zu tilgen 22. 23 derbſtändig aus der beſtändig 26 Schilde] Schild 368, 8 Plaine] Pläne 9. 10 verſchiedenen] verſchiednen 10 und fehlt 13 Zürich] Zürch 16 mit Herrn] Herr Landvogt] Landvoigt 24 und zu üdZ 27 gehaltenem] gehaltnem 369, 1 Eilf-Uhr-Glocke] 11 Uhr Glocke 4 halb Zwölfe] halbzwölfe 9 trüb] drüb 12 Gegen] gegen nach um 19 Stäfa] Stäfe 20 Stäfa fehlt 370, 1, 7 und 15 Stäfa und September fehlt

Fol. 80 die S 373, 7 — 375, 3 gedruckte Elegie „Amyntas“. (Vgl. Abth. I, 1, S 288 und 289.)

Fol. 82.

Mephiſtopheles.

Wie man bey Hof ſich zwiſchen Fenſterpfeiler
Mit einer ſchönen Dame ſtellt.

Aller Troſt iſt niederträchtig
Und Verzweiflung nur iſt Pflicht. [Vgl. „Die Wahlverwandtſchaften“, Band 20, 190, 10—12.]

Das Wort zuſammen.

An Knebel.
Grüner Granit.
Patriotismus auf etwas Reelles gebaut.

Schaffhauſen.

In der Jugend bald die Vorzüge des Alters gewahr zu werden. Im Alter die Vorzüge der Jugend zu erhalten. Beydes iſt nur ein Glück.

Leichtere Sinnesart des Reiſenden über das Verlorne
Aufmerkſamkeit auf das zu Erhaltende.

Hiernach eine variantenlose Copie des S 444 gedruckten Gedichts Im ſtillen Buſch den Bach hinab.

Die Anlage des ſogenannten Philoſophen auf dem Berg bey Stäfe als ein glücklicher Gegenſtand zur Idylle, in welcher die Cultur in ihrer Breite, Anmuth und Wichtigkeit dargeſtellt werden kann.

Il ne faut jamais qu'un honete homme soit de trop quelque part que ce soit.

Die Kühe haben eine Erhöhung am Bauche vor den Zizen. woher entſteht ſie? phiſiologiſch?

---

15 auf über über 20—23 *g*

Fol. 84 und 85.

Kurze Nachricht von meiner Reise von Tübingen nach Stäfe.

Den 16. Sept. fuhr ich von Tübingen, über Hechingen, Balingen und Wellendingen nach Tuttlingen. Die Tagreise ist groß, ich machte sie von 4 Uhr des Morgens bis halbneun Uhr des Abends. Anfangs giebt es noch für's Auge angenehme Gegenden, zuletzt aber, wenn man immer höher in der Neckarregion hinaufsteigt, wird das Land kahler und weniger fruchtbar; erst in der Nacht kam ich in das Thal oder die Schlucht, die zur Donau hinunterführt. Der Tag war trüb, doch zum Reisen sehr angenehm.

Den 17. Sept. von Tuttlingen auf Schaffhausen. Bey dem schönsten Wetter, fast durchgängig, die interessanteste Gegend. Ich fuhr von Tuttlingen um 7 Uhr bey starkem Nebel aus, aber auf der Höhe fanden wir bald den reinsten Himmel, und der Nebel lag horizontal im ganzen Donauthal. Indem man die Höhe befährt, welche die Rhein- und Donauregion trennt, hat man eine bedeutende Aussicht, sowohl rück- als seitwärts, indem man das Donauthal bis Donaueschingen und weiter überschaut. Besonders aber ist vorwärts der Anblick herrlich, man sieht den Bodensee und die Graubündner Gebürge in der Ferne, näher Hohentwiel und einige andere characteristische Basaltfelsen. Man fährt durch waldige Hügel und Thäler bis Engen, von wo sich südwärts eine schöne fruchtbare Fläche öffnet, darauf kommt man Hohentwiel und die andern Berge, die man erst von ferne sah, vorbey, und gelangt endlich in das wohlgebaute und reinliche Schweizerland. Vor Schaffhausen wird alles zum Garten. Ich kam Abends bey schönem Sonnenschein daselbst an.

---

15 Indem *g* über Wenn 15. 16 befährt *g* üdZ 16 trennt *g* aus trennen danach befährt *g* über zurechtgelegt hat hat *g* über so sieht 16. 17 eine bedeutende *g* über zuletzt noch die herrlichste 18 Donaueschingen] Doneschingen überschaut *g* aus übersieht 19 der Anblick *g* über die Aussicht 23 darauf *g* über man man *g* über nun 24 erst *g* üdZ 26 Ich *g* aus ich 27 Abends *g* aus abends

Den 18. Sept. widmete ich ganz dem Rheinfall, fuhr früh nach Laufen und ſtieg von dort hinunter, um ſogleich der ungeheuern Überraſchung zu genießen. Ich beobachtete die gewaltſame Erſcheinung, indeß die Gipfel der Berge und Hügel vom Nebel bedeckt waren, mit dem der Staub und Dampf des Falles ſich vermiſchte. Die Sonne kam hervor und verherrlichte das Schauſpiel, zeigte einen Theil des Regenbogens und ließ mich das ganze Naturphänomen in ſeinem vollen Glanze ſehen. Ich ſetzte nach dem Schlößchen Wörth hinüber und betrachtete nun das ganze Bild von vorn und von weiten, dann kehrte ich zurück und fuhr von Laufen nach der Stadt. Abends fuhr ich an dem rechten Ufer wieder hinaus und genoß von allen Seiten, bey untergehender Sonne, dieſe herrliche Erſcheinung noch einmal.

Den 19. Sept. fuhr ich, bey ſehr ſchönem Wetter, über Egliſau nach Zürch, die große Kette der Schweizergebürge immer vor mir, durch eine angenehme, abwechſelnde und mit Sorgfalt cultivirte Gegend.

Den 20., einen ſehr heitern Vormittag, brachte ich auf den Zürcher Spaziergängen zu. Nachmittags veränderte ſich das Wetter, Prof. Meyer kam, und, weil es regente und ſtürmte, blieben wir die Nacht in Zürch.

Den 21. fuhren wir zu Schiffe, bey heiterm Wetter, den See hinaufwärts, wurden von Herrn Eſcher zu Mittag, auf ſeinem Gute, bey Herrliberg, am See, ſehr freundlich bewirthet, und gelangten Abends nach Stäfe.

Den 22., einen trüben Tag, brachten wir mit Betrachtung der von Herrn Meyer verfertigten und angeſchafften Kunſtwerke zu, ſo wie wir nicht unterließen, uns unſere Beobachtungen und Erfahrungen aufs neue mitzutheilen. Abends machten wir noch

---

1 fuhr] Fuhr *g* aus Ich fuhr 2 ſogleich aus zugleich 3 Ich *g* über und 7 einen nach den 11 Abends *g* aus abends 14 *Eglisau* (*g*?) aus *E'gliseau* 18 Vormittag *g* über Tag auf nach meiſt 19 Nachmittags *g* aus nachmittags 23 Mittag *g* aus mittag 25 Abends *g* aus abends

noch erſtlich 392, 15 von außen] von Aufen 393, 1 Sonntag] Sonntags 22 Zickzack] Zigzag 28 Gneis] Gneus 394, 2 Zum Steg] zum Steg 24 Von *g* aus von 395, 1 Wirthin *g* aus wirthin 5 Anzeichen] Anzeigen 396, 1 beſpült *g* aus beſpielt 12 und immer Geſchenen] Geſtinnen Geschenen ist die alte Form für Göschenen. 12. 13 Starker *g* aus ſtarker 17. 18 Urſerner] Urſeler 397, 11 Urſerner] Urner 12 Urſerner] Urſerer 21 Düngung *g* aus Dingung 23 und immer Blättrigen] blättrichen 398, 3 ſchönem] ſchönen 8. 9 Ungeheuere *g* aus ungeheuere 27 daß *g* aus das 399, 3 46° 33′ 45″] 46′ 33″ 45‴ *g* in freigelassenen Raum eingetragen 4 wir *g* üdZ eigens *g* aus eigents 6 Enden] Ende 8 Aus *g* aus aus 21 Urſeren] Urſelen 400, 13 denſelben] demſelben 14 Sonderbarer *g* aus ſonderbarer 18 Genres *g* aus Gengers 21 den nach über 401, 2 Gneis] Gneus 3 Zickzack] Zigzag 11 Acht] acht 16 Schneeniveau] Schnee Niveau *g* aus Diveau Urſerner] Urſeler 17. 18 Verbreiterung *g* aus verbreiterung 22 Murmelthiere Meyer mit Blei aus Murmelthier 22 noch — 23 trockneten Meyer mit Blei aR für Felle 24 unzählig in Schlingen *g* aus in unzähligen Schlingen 25 In *g* aus in 402, 4 Um *g* aus um 9 Bagage *g* aus Package 12 Es *g* aus es Lauinen *g* aus Laubinen 15 Platten] Blatten *g* irrthümlich aus Platten Das *g* aus das 24 Schwyzer] Schweyzer 403, 2 einen Theil der *g* über die ganze 4 Wir *g* aus wir 7 Piemonteſer *g* aus Biemonteſer 8 Beckenried] Beckerieth 14. 27 und 404, 10 Beckenried] Beckerrieth 22 Gerſau *g* aus Cherſau 25 Breitacher nach Breitagger 27 Rigi *g* über Rücki 404, 8 Ein *g* aus ein 18 hohe *g* aus hohen Fruchtbäume *g* aus Fruchtbäumen 19 Häuſer *g* aus Häuſern 21 Steinrutſche] Steinrütſche 22 hat aus hatte 27 Der *g* aus der 28 dieſes *g* aus dieſer 405, 2 Die *g* aus die 4 mit *g* über an Wir *g* aus wir 5 Buochs Meyer mit Blei aR für Buch 6 Schön *g* aus ſchön 7 Höhe *g* aus höhe 8 ſchwelgten] ſchwelchten 9 abgeätzt *g* aus abgeetzt 18 Speeren *g* aus Speer 20 Auf *g* aus auf 406, 1 Sonnabend über Donnerſtag 2 der Schein nach erſ Vermuthlich hatte Goethe zuerst erſchien dictiren wollen. 3 Gegen *g* aus gegen 6 und immer

3. Fascikel.

Durchfoliirt fol. 1—78. Schreiber, wo nichts anderes bemerkt, ist: Geist. Umschlag mit der Aufschrift: [2c.] 1o. Sammlung zur Reise auf den Gotthardt und wieder zurück nach Stäfe Ende September Anfang October 1797. *Volumen III.*

Fol. 1—17 das S 381, 15—410, 10 gedruckte Tagebuchstück, mit Correcturen und Interpunctionsberichtigungen Goethes sowie einigen Ergänzungen und Zusätzen mit Bleistift von Heinrich Meyer. 381, 15 fehlt 17 und immer Stäfa] Stäfe 19 und immer Richterswyl] Richterswiel 22 und immer Rapperswyl] Raperswiel 23 Glarus *g* aus Clarus Vorgebirge] Vorgebürge 382, 13. 14 Einsiedeln] Einsiedel 20 Breccien *g* aus Breccie 28 voll *g* über in nach vo 383, 9 in Süden *g* aus im Mittag 11 und 14 Binsen *g* aus Pinsen 12 Die *g* aus die 14 Man *g* aus man 17 zeugt] zeigt 20 Man *g* aus man 25 vor Landrichter Raum für den Namen gelassen 26 Bär Meyer mit Blei üdZ 384, 5 nach über aus 8 Von *g* aus von Zürcher See] ZürchSee 14 Toggenburg *g* aus Doggenburg 15 Beyel *g* aus Bayel 21 Man *g* aus man 27 Reuß] Reus 385, 3 Man *g* aus man 6 Art *g* aus art 8 einigen *g* über einer Stellen] Stelle 11 in *g* üdZ 15 Schindeleggi *g* aus Schindileggi 386, 1. 2 und — Bach Meyer mit Blei aR 10 Einsiedeln *g* aus Einsiedel 387, 8 kein *g* üdZ 11 Ultramarin-Asche] Ultramarinische 12 moorige *g* aus morrige 20 festen] fest 25 schönem *g* aus schönen Bohlenvorrath *g* aus Pohlenvorrath 388, 4 Tobel aus Tobel Meyer bemerkt dazu aR mit Blei: „so wie fast überall in der Schweiz“ 6 Knüppelsteig *g* aus Knippelsteig 7 Böses *g* aus böses 13 Schwyzer Hakens] Schwitzerhokens 20 Mythen *g* aus Mithen 25 knebeln unterstrichen 28 schlüpfrige] schlüpfriche 389, 27 war ein] waren 390, 8 dreizehn Meyer aR mit Blei für zwölf 16 Weide *g* aus Waide 18 Granitblöcke *g* aus Granitblicke 23 schiefrigem] schiefrichem 391, 7 und 13 Grütli Meyer mit Blei aus Grüdli 14 hüben] hieben 26 nach hatten

noch erſtlich 392, 15 von außen] von Auſen 393, 1 Sonntag] Sonntags 22 Zickzack] Zigzag 28 Gneis] Gneus 394, 2 Zum Steg] zum Steg 24 Von *g* aus von 395, 1 Wirthin *g* aus wirthin 5 Anzeichen] Anzeigen 396, 1 beſpült *g* aus beſpielt 12 und immer Geſchenen] Geſtinnen Geschenen ist die alte Form für Göschenen. 12. 13 Starker *g* aus ſtarker 17. 18 Urſerner] Urſeler 397, 11 Urſerner] Urner 12 Urſerner] Urſerer 21 Düngung *g* aus Dingung 23 und immer Blättrigen] blättrichen 398, 3 ſchönem] ſchönen 8. 9 Ungeheuere *g* aus ungeheuere 27 daß *g* aus das 399, 3 46° 33′ 45″] 46′ 33″ 45‴ *g* in freigelassenen Raum eingetragen 4 wir *g* üdZ eigens *g* aus eigents 6 Enden] Ende 8 Aus *g* aus aus 21 Urſeren] Urſelen 400, 13 denſelben] demſelben 14 Sonderbarer *g* aus ſonderbarer 18 Genres *g* aus Gengers 21 den nach über 401, 2 Gneis] Gneus 3 Zickzack] Zigzag 11 Acht] acht 16 Schneeniveau] Schnee Niveau *g* aus Diveau Urſerner] Urſeler 17. 18 Verbreiterung *g* aus verbreiterung 22 Murmelthiere Meyer mit Blei aus Murmelthier 22 noch — 23 trockneten Meyer mit Blei aR für Felle 24 unzählig in Schlingen *g* aus in unzähligen Schlingen 25 In *g* aus in 402, 4 Um *g* aus um 9 Bagage *g* aus Package 12 Es *g* aus es Lauinen *g* aus Laubinen 15 Platten] Blatten *g* irrthümlich aus Platten Das *g* aus das 24 Schwyzer] Schweyzer 403, 2 einen Theil der *g* über die ganze 4 Wir *g* aus wir 7 Piemonteſer *g* aus Biemonteſer 8 Beckenried] Beckerieth 14. 27 und 404, 10 Beckenried] Beckerrieth 22 Gerſau *g* aus Cherſau 25 Breitacher nach Breitagger 27 Rigi *g* über Rücki 404, 8 Ein *g* aus ein 18 hohe *g* aus hohen Fruchtbäume *g* aus Fruchtbäumen 19 Häuſer *g* aus Häuſern 21 Steinrutſche] Steinrütſche 22 hat aus hatte 27 Der *g* aus der 28 dieſes *g* aus dieſer 405, 2 Die *g* aus die 4 mit *g* über an Wir *g* aus wir 5 Buochs Meyer mit Blei aR für Buch 6 Schön *g* aus ſchön 7 Höhe *g* aus höhe 8 ſchwelgten] ſchwelchten 9 abgeätzt *g* aus abgeetzt 18 Speeren *g* aus Speer 20 Auf *g* aus auf 406, 1 Sonnabend über Donnerſtag 2 der Schein nach erſ Vermuthlich hatte Goethe zuerst erſchien dictiren wollen. 3 Gegen *g* aus gegen 6 und immer

Stanzſtad] Stanz Stade 14 Wir *g* aus wir 19 an nach bis 25 Gerſau *g* aus Cherſau 407, 4 Raynal'ſchen] Raynaldiſchen 24 blättrig] blättrich 26 Geßlers *g* aus Geßners 27 Man *g* aus man 408, 1 herauf *g* aus herab Wir *g* aus wir 4 Zuger] Zug See *g* üdZ 6 Beſondere *g* aus beſondere 11 Bretter] Breter 14 Links *g* aus links Man *g* aus man 23 fruchtbaren nach angenehmen 409, 1 Töpferwaare *g* aus Topferwaare 8 Moorland *g* aus Mohrland 12 Weiden *g* aus Waiden 13 Wieſen *g* über Plätzen 17 Man *g* aus man 19 Knüppelſtieg *g* aus Knippelſtieg 410, 3 Zuger Sees] Zugſees 8 Horgen Meyer mit Blei aR für Horchen

Fol. 17 (Rückseite) das Abth. I, 2, S 137 gedruckte Gedicht „Schweizeralpe". Als Überschrift das Datum: Uri den 1. October 1797. Darunter halbbrüchig die S 410, 11 — 411, 24 gedruckte Beschreibung von Stäfa. Eine variantenlose Abschrift ohne Datum von Geists Hand, die Goethe an Voigt schickte, befand sich (nach einer Notiz Eduards v. d. Hellen vom 23. April 1891) damals im Besitz von Osann in Darmstadt. 411, 8 Fruchtbäumen] Fruchtbäu *g* R aus Bäu 16 untere *g* über übrige

Fol. 18 das S 411, 25 — 412, 418, 8 — 16, 420, 5 — 7 und 430, 10 — 431, 13 gedruckte Tagebuch. (Vgl. Abth. III, 2, S 186, 23 — 189, 4.) 418, 11 Julius] Jul. 420, 5 nach October noch 97 430, 15. 18. 20, 431, 1. 4. 10 October fehlt 431, 4. 10 Zürich fehlt

Fol. 19 die in Abth. IV, 12, S 331, 5—332, 13 gedruckte Nachschrift zu dem Brief an Schiller vom 14. Oct. 1797 mit der Überschrift: Zu einem Briefe an Herrn Hofr. Schiller ſ. Fol. [22] 4 das Datum fehlt

Fol. 20. Halbbrüchig:

Verzeichniß der Mineralien, welche auf unserer Tour nach dem Gotthardt theils gefunden theils angeschafft worden.

Gebirgsarten.

No. 1. Granit von der Höhe des Gotthardts, der sich noch zum blättrichen neigt.

2. Granit vom Gotthardt etwas feinerer Structur.

3. Granit vom Gotthardt mit anstehendem Quarzgange.

4. Granit von den großen Blöcken, die zwischen Küßnacht und Imisee am Wege liegen.

5. Talkartig Gestein, woraus sie im Ursner Thal die Öfen haben.

6. Glimmerschiefer aus dem Ursner Thal.

7. Glimmerschiefer aus dem Ursner Thal sehr gewunden.

8. Talkschiefer von einer Mauer nicht weit vom Steg.

9. Gneus, der manchmal ein syenitartiges Ansehen hat, einzeln an verschiedenen Stellen des Gotthardts.

10. Feinblättricher Gneus vom untern Theil des Gotthardts.

11. Gneus mit großem Glimmer vom obern Theile des Gotthardts.

12. Striefiger Gneus vom obern Theile des Gotthardts.

13. Talk- und quarzartiges Gestein vom Gotthardt.

14. Cannulofes Talkgestein vom Gotthardt.

15. Zweifelhaftes Gestein vom Gotthardt.

16. Jade aus einer Mauer vom Ursner Thal.

---

31 Cannulofes] Cameloſes

Siehe des Tagebuchs Erſten Tag.

17. Mandelſtein.
18. Talkgeſtein mit Kalk durchzogen.
19. Sandſtein über der Sil.
20. Hartes Quarzgeſtein mit Schwefelkies.
21. Grünes Geſtein, vielleicht Chlorit.

S. des Tagebuchs Zweyten Tag:

22. Verhärteter Thon, nahe am Jaspis.
23. Schieferthon.
24. Chlorit.

S. des Tagebuchs Dritten Tag.

25. Quarzbreccie mit ausgewitterten Löchern.
26. Feinkörnigere Quarzbreccie.
27. Sehr feſte Breccie, ſcheint durch Chlorit mittel gebunden.
28. Chlorit.

---

29. Quarz mit Hornblende und Granaten von Tirol.
30. Rothe ſchiefrige Breccie vom Zürcher See, wird zu Stufen in den Weinbergen gebraucht.
31. Graue Breccie vom Zürcher See, giebt ſehr ſchöne Platten.
32. Granitgeſchiebe mit grünem Feldſpath von der Grenze zwiſchen Schwaben und der Schweiz.
33. Geſtreifter Sandſtein über Horgen am Zürcher See.

---

30 über nach aus der Gegend von Zug Horgen] Horchen

Fol. 21.

Andere Mineralien.

Cristalle.

Mit Chloriterde zwey Stück.
Rauchtopase, zwey Stück.
Nach zwey Seiten zugespitzte, zwey Stück.
Eine flache, nach zwey Seiten zugespitzte kleine Gruppe.
Mit Titanit und andern fasrichen Mineralien, 2 Stück.

Thumerstein?

Zwey Stücke.

Cyanit.

Vierseitig säulenförmiger, ein Stück.

Granaten.

Gestein mit cristallisirtem Granat, drey Stücke.

Schörl.

In reinem schwarzen Glimmer, ein Stück.
In Gneus, ein Stück.

Strahlstein.

Gangartig schön cristallisirte Masse, ein Stück.
In Quarz eingesprengt, fünf Stücke.

Kalk.

Weißer Kalk mit Schwefelkies und rothem Arsenik.

Zeolith.

Ein Stück. Frage, ob er vom Gotthardt?

Adularia.

Kammförmig auf Quarz, ein Stück.
Klein cristallisirt auf einem starken Hornblendegang mit einem aufliegenden großen Quarzcristall, ein Stück.
Cristall mittlerer Größe ohne Gangart, ein Stück.
Kleine Gruppe Cristallen, ein Stück.

Feldſpath.

Klein criſtallifirt auf einem Hornblendegang mit erbſenförmig criſtallifirter Hornblende.

Metalle.

Eiſen.

Criſtallifirtes in einem Talkgeſtein.

Titanit.

Einzelne Criſtalle, in welchen derſelbe enthalten, drey Stück.
Auf verſchiedenen Stufen, dreyzehn Stücke.

Fol. 22 und 23 der in Abth. IV, 12, S 325, 4 — 331, 2 gedruckte Brief an Schiller. Vgl. Fol. 19.

Fol. 24 das in Abth. I, 47, S 331 gedruckte Schema zu dem Fol. 24 (Rückseite) — 27 befindlichen und ebendaselbst S 91 — 95 gedruckten Aufsatz Über die Gegenſtände der bildenden Kunſt. (Stäfe, Freytag, den 13. October.)

Fol. 28, halbbrüchig, von Meyers Hand, mit Ausnahme des von Geist hinzugefügten Datums Stäfe, den 15. Octobr. 97; vgl. Tagebuch, 10. bis 15. October 1797: Meyers Vorlesungen über Florentinische Kunstgeschichte.

Cimabue.
Nicolo & Giovanni Pisani
Gaddo Gaddi
Margaritone Aretino
Giotto
Puccio Capanna
Agostino & Angolo Sanesi
Stefano Fiorentino
Pietro Laurati Sanese
Andreas Pisano, Scult. & Archit.
Nino ſein Sohn
Buffalmacco

Ambrogio Lorenzetti
Simon Sanese
Taddeus Gaddi
Andreas Orgagna
Giottino
Berna, Pittore
Antonio Viniziano
Jacopo del Casentino
Spinello Aretino
Angolo Gaddi
Gerhard Starnina
Lippo
Don Lorenzo Frate
Taddeo Bartoli
Lorenzo de Bicci
Jacopo della Quercia, Scult.
Nicolo Aretino, Scult.
Dello Pittore
Filippo Brunelleschi, Architetto & Scult.
Donato, Scult.
Lorenzo Ghiberti, Scult.
Paolo Ucello, Pitt.
Nani d'Antonio di Banco, Scult.
Lucas della Robbia, Scult.
Masolino da Panicale, Pitt.
Masaccio, Pitt.
Frate Angelico da Fiesole, Pitt.
Fra Filippo Lippi, Pitt.
Gentile da Fabriano, Pitt.
Allessio Baldovinetti, Pitt.
Benozzo Gozzoli, Pitt.
Pesello Peselli, Pitt.
.... da' Settignano, Scult.
.... Rosellini, Scult.
Benedetti da Majano, Scult. & Archit.

---

4 *Andreas*] *Andereas* 7 *Viniziano*] *Vineziano* 33. 34 die dem Schreibenden nicht gegenwärtigen Vornamen durch Puncte ersetzt. Solche stehen auch zwischen 33 und 34.

Fol. 29 und 30, halbbrüchig. Oben links das Datum: Stäfe am 15. Octobr. 97. Vgl. Tagebuch von diesem Tage: „Abends Friese des Julius Roman detaillirt."

Kaiſer Siegesmunds Zug von Rom nach Mantua.
Frieſe von Julius Roman.

Vortrab leichte Reuterey.

Mann und Pferd geſchuppt, mit Spießen.

Männer in rauhen Kleidern, mit Türkenbunden und Schnurrbärten.

Die erſten auf ebenem Boden, die zweyten am Meer-Ufer.

Ein liegender Alter das Meer vorſtellend.

Proviant.

Auf Maulthieren, Gepäck in Körben, Brot, Fäſſer, Kamele, eins wird eben beladen.

Feldſchmiede.

Zwey Wagen mit Rüſtungen.

Arbeiter mit Werkzeugen.

Leute zu Pferde, wie es ſcheint, noch zum vorigen Zug gehörig.

Zweyter Vortrab.

Standarten. Die erſten ſehen zurück, die folgenden reuten vorſichtig durchs Waſſer, die letzten ſitzen erſt wieder auf, ſie ſcheinen ſich bey einer Ruine aufgehalten zu haben.

Ein Zeichenträger

zu Fuß, ein Schild mit dem doppelten Adler haltend.

---

4 nach Spießen noch auf ebenem Boden 5. 6 Schnurrbärten] Schnurbärten 7 ebenem] ebenen *g* aus ewenen 9 liegender *g* üdZ 19 erſten *g* über nächſten 20 letzten *g* aR aus folgenden

Zug von Schlachtvieh
zum Opfervieh veredelt.

Zug von Weisen,
Eingeweidebeschauern, Astronomen, Astrologen.

Feldmusik zu Pferd,
mit graden, krummen, ganz gekrümmten Hörnern.

Fascesträger
zu Pferde, zu Fuß.

Der Kaiser.

Des Kaisers Waffen von Pagen getragen.

Des Kaisers Leibpferde.

Ein Trupp Cavallerie.
Die ersten halten an, um nicht auf den vorigen Trupp zu rennen. Sie bekommen Händel mit den Nachfolgenden.

Ein zweyter Trupp Reuterey.
Mit Kugeln an Ketten und Kolben bewaffnet. Eins der vordersten Pferde ist gestürzt.

Ein Zug Reuterey.
Ein Zeichenträger sprengt vor, es folgen Bewaffnete mit Spießen. Mit drey Pfeilen. Mit Bogen.

Triumphpforte.

Zeichenträger zu Fuß.

---

6 graden *g* aus graten 12 Cavallerie *g* aus Gavallerie
16 Kolben] Kolm 16 Eins — 17 gestürzt *g* 22 zu Fuß *g*

Brücke.
Ein Flußgott daran.

Ein Kerl auf einem Baume.
Er bietet Äpfel einigen Pfeilschützen, die über die Brücke eilen.

Trupp von Pfeilschützen.

Anderer Trupp blos mit Schild und Schwerdt.

Passage eines Flusses.
Einige sind schon wieder heraus, sich ankleidend; einige gehen hindurch, andere sind im Begriff hineinzusteigen, sich ausziehend.

Zeichenträger des Fußvolks.

Fußvolk mit Panzerhemden und achteckigen Schilden.

Fußvolk, mit leyerförmigen Schilden.

Fußvolk mit Speeren, an denen Küchengeräthe hängen.

Schleuderer.

Ein Gebäude.

Fußvolk
mit drey Wurfspießen.

Troß.

---

5 eilen *g* nach gehen 9 sich ankleidend *g* aR 11 sich ausziehend *g* aR 13 achteckigen] achteckichen 15 Speeren] Speern *g* aus Spehern

Fol. 31 der in Abth. IV, 12, S 335, 7—336, 21 gedruckte Brief an C. G. Voigt.

Fol. 31 (Rückseite) und 32 der in Abth. IV, 12, S 332, 21—335, 5 gedruckte Brief an den Herzog Carl August, sowie der ebenda S 338—339, 22 gedruckte Brief an Cotta.

Fol. 33 und 34, halbbrüchig:

Schema
zu einer kurzen Relation von unserer eilftägigen Bergreise.

1. Tag. Seefahrt, Aussicht nach dem obern Theil, Richterswyl. Hütten, Weg nach Schindeleggi, Thal hinter der Sihl, Einsiedeln.

2. Tag. Trübe und wolkicht. Kirche, Kloster. Schatz. Bibliothek. Naturalienkabinet, Kupferstiche. Thal der Alp. Stieg auf die Hocken, böser Abstieg. Unter den Nebeln Aussicht nach dem Lauerzer See, Schwytz und dem Vierwaldstädter See. Nebelnacht.

3. Tag. Bedeckt, aber mitunter heitere Sonnenblicke auf gut Wetter deutend. Lage und Character von Schwytz. Thal nach Brunnen. See. Ruhiger Character vermehrt durch den überzogenen Himmel. Flüelen, flaches Thal. Altorf. Character von Altorf.

4. Tag. Nachts Regen, Morgens desgleichen. Gewagter Weggang, sich aufklärender Himmel, Regenbogen. Schönes flaches Thal, angenehmer Fußpfad zum Steg, Aufstieg in die Reußschlucht. Nachts Wasen.

---

2 eilftägigen] 11 Tägigen 5 Schindeleggi, heute Schindellegi 15 und immer: Flüelen] Flüele

5. Tag. Leichter Nebel, gutes Wetter prophezeihender Aufstieg. Göschenen, kahles ungeheures Gebirg, Wasserfälle, Ursner Thal, Mineralogie. Cabinette. Hospital.

6. Tag. Auf den Gotthardt. Klippen, Wasserfälle. Schnee, Capuziner, Beschreibung des kleinen Kreises, mineralogische Köchin, völlig heiterer Tag. Hospital.

7. Tag. Bis Wasen.

8. Tag. Bis Altorf.

9. Tag. Flüelen. Bedeckter Himmel mit Sonnenblicken. Tells Geschichte. See bis Beckenried, schöner Weg nach Stanz, Character von Stanz. Idealität der Anblicke, nähere Betrachtung des Zustands.

10. Tag. Bedeckt. Stanz Stade. Luzerner See, besonderes Kreuz desselben. Raynals Monument. Küßnacht. Erdhöhe. Geßlers Capelle. Imisee. Character des östlichen Theils des Zugsees. Character des westlichen Theils. Zug.

11. Tag. Character von Zug. Aufstieg, einiges Detail des Wegs. Blick nach dem Zürch- und Zugsee. Hinabstieg nach Horgen. Aussicht angeschloffen an die von Hütten nach Schindeleggi. Stäfe.

Nachtrag
zu einer Beschreibung von Stäfe.

Kein Haus hat einen Hof.
Raum ums Haus.
Mist.
Holzstätte.
Man sieht keine Kühe als einzelne auf abgemähten Wiesen.
Schöne Sandplatten.

---

2 Göschenen] Gestinen Komma fehlt 5 mineralogische] mineralische 10 Beckenried] Beckerrieth 11 Betrachtung] Betracht. 14 Raynals] Rainalds 19 Horgen] Horchen

Mangold.
Große Rüben.
Erdäpfel fürtrefflich.
Kohl nicht so gut.
Saure Wiesen mit Fleiß.
Röhrich gegen den See zu.
Torf.
Fabrikation.
Wohlhabenheit.
Viel Wäsche.
Gemeine Waschküche.
Gemeine Keltern.
Birn an den Häusern.
Stackete.
Zäunchen.
Gras der Wege in den Weinbergen.
Ganze Weinberge mit grünem Futter.
Mosaikpflaster.
Hecken und Anlagen derselben.
Reinlichkeit des Gottesackers.
Gepflasterter Weg.
Gossen von gehauenem Stein.
Wenig Gräber.
Das übrige alles flache genutzte Wiese.
Kaum ein paar Grabtafeln.
Überhaupt Glätte der Matten.
Keine Spur eines Maulwurfhügels.
Wo sich einer zeigt, sind die Kinder beschäftigt, das Loch mit Wasser auszugießen.
Kleiner Bach.
Gewerbe daran. Färber, Gerber, Mühlen.
Öffentliche Abtritte.
Erste Anlage der Weinberge.
Fischer Privilegium.
Hauptfahrstraße.
Fußsteige, größere, kleinere.
Keine Spur von falschem Ästhetischen.
Gelbe Weiden niedrig gehalten.
Die Ruthen zusammengebunden, daß sie im Grase nicht hindern.

Schmale ſteile Graben wie Gleiſe am Weg das Waſſer abzuführen.

Schweinsbohnen. Cultur derſelben und Abwechslung mit Korn und Rüben.

Zangen in den See hinein gegen den Wind, ſollten öfter angebracht werden.

Verſenkung alter Schiffe zu verſuchen.

Rückseite von Fol. 34, halbbrüchig:

Notanda.

Wolf in Kaſſel, Decorateur.

Effect des Krebseſſens bey einem Frauenzimmer, die ſogleich eine Art Neſſelfrieſel nnd eine Art geſchwollnes Geſicht bekam.

Das Kloſter Einſiedeln kann von den drey Ortſchaften Meilen, Männedorf und Stäfe 2000 Eimer Zehenten erhalten haben.

Pilgrime, die den 20. von Einſiedeln kamen, fanden an einigen Orten ſchon einen Fuß Schnee.

Der Traurige und die Quelle, ein Lied in Geſprächsform.

Eſcheriſches Cabinet,
ſchöne Suiten der Schweitzergebirge.
NB. Schöner weißer Flußſpath von Bregenz.

Rahniſches Cabinet,
merkwürdige Titanſtufen, hier auch noch für Eiſenſpath gehalten,
beweglicher Stein von Diſentis.

Antiſtes Heß.
Empfehlung eines jungen Schinz, der zu Jena Medicin ſtudirt.

Zu 8—28 auf der linken Spalte Mitte von Eckermann mit Blei das Wort nicht. 14 Männedorf] Manedorf 18 hierzu drei Verse auf fol. 47 (S 128) 21 Bregenz nach Bern

Fol. 35:

Von der Sonne.

Halstücher 3 St. à 1 Fl. 35 Schill. . . .	5.25.
Mousslin 1 St.	10 —

Bodmer.

2 Stück à 1. 20.	3 —
3 Stück à 1. 10.	3.30.

Ammann Huber.

1 St. 3	3 —
4 St. 1. 10	5 —
	30.15.

In Stäfe bezahlt.

Hierzu noch von S. Gallen.

In Karol. zu 11 Fl.	
1 Kleid blau gestickt	33 —
1 St. weiß Mousslin *No* 2	48 —
	81 Fl.

In Zürch zurückgelassen.

Fol. 36 der in Abth. IV, 12, S 343, 19—346, 18 gedruckte Brief an Böttiger.

Fol. 37 der in Abth. IV, 12, S 339, 24—340 gedruckte Brief an Dr. Halter in Urseren. Darüber von Eckermanns Hand mit Blei nicht.

Fol. 38 der in Abth. IV, 12, S 341—343, 18 gedruckte Brief an C. G. Voigt.

Fol. 39 der in Abth. IV, 12, S 346, 19 — 347, 23 seyn? gedruckte Brief an Schiller.

Fol. 40 das in Abth. IV, 12, S 449 — 451 in die Lesarten verwiesene Concept des nicht abgesandten Briefs an Schiller. (Zürch am 25. Oct. 97.)

Fol. 41:

Den 25ten October 97 in Zürch verwechselt 40 Ducaten,
dagegen erhalten . . 19 Louisd'or,
als: in Golde . . 6
in Lbthr. . . 9
in Brab. Thlr. 4

ut supr.

Fol. 41 Rückseite und 42, halbbrüchig:

Phänomene der Natur unerschöpflich.
Empirie Sammlung der Phänomene.
Erklärung der Phänomene eigentlich Behandlung der Phänomene nach menschlicher Art.
Vorstellungsarten
des Nützlichen,
des Ursprungs,
beyde sind practisch und gewöhnlich,
des Bestehens,
ist theoretisch und seltner.
Die Erfahrung ist fast immer eine Parodie auf die Idee.
Leute mit und ohne Ungeziefer.
Scherz mit den Worten Revolution und Rebellion.

Im Landschaftlichen.

Das Architectonische,
Poetische,
Musikalische.

Forderung ans Kunstwerk,
daß die Idee herrschend sey,
daß die Arbeit bey der Ausführung nicht erscheine.

Wirkung der Reise,

die man allein,
in Gesellschaft,
gleicher,
ungleicher,
macht.

Motive.

Innere Organisation des Gegenstandes.
Belebung desselben.
Die besten sind die naiven, weil sie sich selbst erklären, weil sie den reinsten Reiz und Gefallen geben; sie sind das Glück des Symbolischen und trennen es vom Allegorischen.
Guido's Fortuna.
Caracci's Clytia.

Anordnung.

Mathematisch förmliche zur Anmuth.
Andere Bedingungen zur Bedeutung.
Symmetrie, nackte, verborgne.
Anordnung zu Licht und Schatten,
zu Colorit.

Zeichnung.

Proportion der Glieder.
Kenntniß der Theile und ihre Verrichtungen. Sie wird gefordert.

Ausdruck.

Des reinen Daseyns, physisch oder geistlich.
Des leidenschaftlichen.

Licht und Schatten.
Zur Mahlerey, zur Bildhauerkunst.
Massen.
Colorit.

Suiten.
Camilla wahrscheinlich vom Primaticcio

Fol. 43 Federzeichnung Meyers, den Schwur der drei Männer auf dem Rütli darstellend.

Zwischen dem fol. 43 und dem (unbeschriebenen) fol. 44 eingeheftet: „Catalogue d'estampes et dessins qui se trouvent chez Henri et Jean Henri Fuesli à Zuric. 1795.“ (Mit einem Supplement dazu 48 S. in Sedez.)

Fol. 45 und 46 die S 439, 18 — 440, 17. 441, 13 — 444, 3 und 22 — 25 gedruckten Tagebuchstücke (vgl. Abth. III, 2, S 189, 5 — 192, 23), von denen die Partieen S 439, 21— 440, 17 und 441, 13 — 444, 3 auch noch in eigenhändigen Aufzeichnungen, wie sie, meist g^1, zum grössten Theil im Reisewagen entstanden sind, vorliegen. (Vgl. fol. 56 — 65.) Im Folgenden wird, entsprechend dem Verfahren in Abth. III, 2, 347 f. zu S 189, 8—192, 19, zu jedem Tagesbericht der entsprechende Abschnitt des Notizheftchens mitgetheilt, und zwar bei grösserer Verschiedenheit der Texte durch vollständigen Abdruck, bei geringerer durch Angabe der Varianten, wobei ein zugefügtes *N* die Notizen bezeichnen soll. 439, 21 und immer October fehlt 22 Bülach] Buolach 440, 1 Mistsod] Mistsott 439, 21 — 440, 3. 4 d. 26 8 Uhr aus Zurch Große Ruben auf dem Felde Wein niedergelegt Große Herrn und alte Freunde sehn und wiedersehn 11 Uhr in Bulach. 12 Eglisau. Gasth. zum Hirsch. Schöne aussicht auf die Brüke von Eglisau 1 ½ U. Dunkler

Streif zwischen zwey Regenbogen Mistsotte auf die Saat gegossen *N* 6 Hohenkrähen] Höhengrän 10 Tuttlingen] Duttlingen 5—10 d. 27. Drey Basaltfelsen bey Engen, Hohen Krähen? Hohentwiel. Engen. Geschichte des Bauers der sein Häuschen ein wenig ausputzte *N* 11—17 und 441, 13—16 fehlt *N* 441, 17 November fehlt 24 Gerabstetten, Habsack] Kirasteden, Hizach 442, 2 Plüdershausen] Bliterhausen 3 Lorch] Lorchen 8 altgebaute] alt gebaute 441, 17—442, 9 Von Stuttg. nach Kanstadt über den Neckar nach Feldbach und Weiblingen. Bey Kanstadt große Anzahl Mehlfässer und Wägen. desgleichen auch bey Weiblingen Allee von Fruchtbäumen Schöner Feldbau, durch Endersbach und Heppach Die Rems fliest durch. Frucht und Weinbau. Kirasteden, Hizach, Winterbach, Schorndorf, sodann Feldbau auf schöner Fläche und den Hügeln Wiesen. Auerbach. Saat und Brachfelder wechseln sehr manigfaltig. Bliterhausen. Feldbau geht fort bis Lorch, Kloster nahe dabey auf einem sanft aufsteigenden bewachsnen Berge. Gränze des Wirtenb. Landes. Gemünd mit grünen Matten und Gärten umgeben, Wälle Mist Vorstadt. sehr altgebaute Häuser, logie Post. Rems fliest an der Stadt vorbey. *N* 12 Hussenhofen] Usenhofen 14 Böbingen] Bebingen 14. 15 Mögglingen] Meckingen 17 Wasseralfingen] Wasseralbing 21. 22 Schwabsberg] Schwasberg 22 und 25 Ellwangen] Elbangen 23 Jaxt] Axt 10—23 Den 3 Nov Freytag früh 6 Uhr aus Gemünd Große Wagenburg und Geschüz Kaiserl. Usenhofen. Thal mit Wald auf beyden Seiten eingeschl. Thal wird flächer man komt nach Bebingen über Mekingen. Aalen, schöne Mädchen Uhr mit einem Tobaksraucher, Chausse mit Schlaken, Hoher Ofen. Wasseralbing links, stieg fruchtbar Land auf beiden Seiten Leidensgeschichte. Ort in der Tiefe gelber weicher Kalkstein an der Chausse fruchtbare Höhen fahren fort einzelne Eichen, Fichtenwald, man kommt nach Buch über eine Höhe nach Schwasburg man sieht elbangen auf der Höhe die Axt fliest unten im Thal. Fichtenwald links über dem Axtthal Saverwangen. *N* 443, 1 Schöneberg] den schönen Berg 3. 4 Knüppelstieg] Knippelstieg 4 Ellenberg] Helmberg 7 Dinkelsbühl] Dünkelsbühl 12 Burk] Burg 13 und 15 Großenried] Großenrieth 442, 24—443, 13

den 4 Nov. Von Elbangen der Weg geht nach dem Schloß hinauf dann auf der fruchtbaren Höhe fort gegenüber sieht man die Wallfahrt Schöne Berg liegen so lange die Höhe dauert fruchtbarer Boden von rothem Thon mit Sand vermischt. ℰ Böser Knippelstieg. man komt nach Helmberg man komt wieder in eine Tiefe durch Tannenwald, der Boden ist meist rother Sand. einige Fischteiche. mit Wald umgeben. Saatfelder zerstreute Häuser. Dünkelsbühl. fruchtbare Lage die Stadt hat zwey Wälle ist alt aber reinlich, man sieht wenig Gärten guter Fruchtbau Sandiger Weg rechts in einiger Entfernung Ober-Cömmet. durch Fichtenwald nach Matzmannsdorf und Burg, Königshofen, Pechhofen *N* 443, 14 November fehlt 15 Sechs] 6 18 Merkendorf] Mergendorf 20. 21 Ismannsdorf] Ismersdorf 24 Moosbach] Monspach 14—444, 3 d. 5 Großenrieth, eichstädtische Herrschafft. Feldbau kleine Waldparthien. durch Leidendorf. gutes Feld. Wald mit einer Mauer umgeben, durch Breitenbrunn, rechts Mergendorf, hinter einem Tannenwäldchen. Eschenbach. In einem Thale herunter, hier wird viel Hopfen gebaut man kommt vor einige Mühlen vorbey nach Ismersdorf zu einem Stieg herauf durch einen Tannenwald. es fanden sich im Sand viel Kiesel und Tendriten. nach Windsbach mittag gegessen. der Ort hat reinliche Häuser und [ist] leiblich gepflastert. nach Monspach, Rudersdorf, 444, 22 November fehlt 24 Eibach] Eubach

Fol. 47, halbbrüchig. Die obere Hälfte der rechten Spalte ausgeschnitten. Daneben links und jedenfalls sich auf das Weggeschnittene beziehend die Worte *g* Bitte ihrer bei einer ähnlich ..... zu gedenken.

Der Gefangne und die Blumen
Der Traurige und die Quelle
Quelle die nicht anders kann
Muß wohl immer weinen
Aber so ein junger Mann

9 hat] han 19 es nach w 25—27 Diese Verse in erster Niederschrift g^1 in dem als Fol. 56—65 eingehefteten Notizbuch. (Vgl. S 134 ff.)

Rückseite:

Schalkheit.

1.) Fragen ohne Andeuten
2.) Nichts loben
3.) Alles wo nicht tadeln doch nicht recht finden und das Gegentheil wünschen
4.) Das taub seyn
5.) Das Schweigen
Temporär im Gegensatz der Gesprächigkeit des Mannes.
Perpetuirlich
6.) Ohnmacht wobey man gut hört
7.) Böses Wesen, die Philosophen entfernen sich
8.) Negative durch übel placirte Thätigkeit.

Eintheilung unserer Arbeiten.

1. und 2.) Die letzte Reise Theorie und Geschichte der Kunst; physische Theorie
3.) Noten; scientivisches und berneskes Wesen
4.) Erste Reise
5.) Florenz
6.) Rom
7.)
8.) } Cellini

Fol. 49, theilweise halbbrüchig. Zuerst gedruckt in Abth. IV, 12, Lesarten zu Nr. 3682 auf S 454.

Ergebenes *pro Memoria*.

1.) Wegen einer in Duttlingen zurückgebliebenen Uhr ist an den Bürgemeister Kohler am 29. dieses nachstehendes Schreiben erlassen worden:

1—13 zuerst g^1 in dem Notizheft (S 134). Über „Schalkheit" zu vergleichen Die guten Weiber 18, S 310 und Riemers Mittheilungen 2, S 712 zu 14 — 22 und 23 — 130, 29 von Eckermanns Hand mit Blei nicht

„Es ist gestern früh Sonnabends den 28. beym Abfahren der Herrschaft, welche bey Ihnen übernachtet, in Ihrem Hause eine emaillirte Uhr mit zwey Gläsern und einem violetseidnen Uhrbande liegen geblieben und hat sich wahrscheinlich entweder in dem Kästchen des Abtritts oder auf einem Leuchter wieder gefunden. Haben Sie die Gefälligkeit, werther Herr Bürgemeister, mir hiervon mit umgehender Post einige Nachricht zu geben und die Uhr selbst bald möglichst wohlverwahrt unter gleicher Adresse hierher zu schicken; es soll der Finder dagegen ein billiges Gratial erhalten. Tübingen pp."

Die Adresse ist an Ludwig Geist beym Herrn Cotta gegeben.

Wenn also ein solcher Brief ankommt, wird Herr Cotta gebeten, solchen zu eröffnen und nach dem Inhalte die Uhr allenfalls erwarten. Kommt sie an, so wäre nach Verhältniß der Umstände ein Gratial von einigen Laubthalern bis etwa zu einer Karolin dagegen zu überschicken und ich würde seiner Zeit die Nachricht sowohl als gelegentlich die Uhr erwarten. Da Herr Cotta in Duttlingen Bekannte hat, so könnte die Sache durch Sie berichtigt und abgemacht werden.

2.) Das Packet, welches nur leicht zusammengebunden hierbey folgt, wäre aufs beste zu packen und besonders recht fest zu schnüren, daß sich nichts drinn regen kann, auch in Stroh und Packtuch einzubaliren, und es wäre sodann nur gelegentlich abzusenden.

3.) Wird ein kleines Packet von Frankfurth und

4.) ein größeres von Zürch ankommen. Beyde bitte ich zusammenzupacken, allenfalls in Wachstuch einzunähen und mit der fahrenden Post nach Weimar gehen zu lassen.

Tübingen am 31. Octobr. 1797.

1—10 pp. auf beiden Spalten, 19. 20 als späterer Zusatz, aber mit Verweisungszeichen, links, alles übrige rechts.

Zwischen Fol. 50 und 51 eine grössere Anzahl Drucksachen, als

1. Sermon en l'honneur du dieu Bacchus (12 Seiten in 12°.)
2. Bogen ℌ einer Ausgabe der Klopstockischen Oden, S 113—128, u. a. „Der Zürchersee" (S 114—118) enthaltend. (16 Seiten in 8°.)
3. Stuttgartische privilegirte Zeitung. 1797.
   a) 112. Stük. Dienstags, den 19. September.
   b) 114. Stük. Samstags, den 23. September.
   c) 115. Stük. Dienstags, den 26. September.
   d) 116. Stük. Donnerstags, den 28. September.
   e) 117. Stük. Samstags, den 30. September.
   f) 119. Stük. Donnerstags, den 5. October.
   g) 120. Stük. Samstags, den 7. October.
   h) 122. Stük. Donnerstags, den 12. October.
   i) 125. Stük. Donnerstags, den 19. October.
   k) 128. Stük. Donnerstags, den 26. October.
   l) 129. Stük. Samstags, den 28. October.

   (Zusammen 48 Seiten in 4°.)
4. „Die neueste Weltkunde". Erste Ankündigung des von Dr. Posselt, dem Verfasser der Europäischen Annalen, geleiteten „Tag-Blatts" durch diesen und den Cotta'schen Verlag: Tübingen, den 31. October 1797. (8 Seiten in 8°.)
5. „Preiss-Courant von Georg Hieronimus Bestelmeyer in Nürnberg, seines Magazins von verschiedenen Sachen, sowohl zum gemeinnüzlichen Gebrauch, als auch lehrreichen und angenehmen Unterhaltung für die Jugend." Mit 1. 2. und 3. Fortsetzung zu obigem Preiscourant von Nürnberger Spielsachen und Zaubereiartikeln. (Zusammen 10 Seiten in fol.)
6. Ankündigung von Porträtreproductionen durch J. F. Frauenholz in Nürnberg, August 1797. Mit Lotterievertrieb. (2 Seiten in kl. 8°.)
7. „Maitres allemands". Bogen A eines Catalogs von Bildwerken: Alte meister. (14 Seiten in kl. 8°. S 3 und 4 herausgeschnitten.)

8. „Catalogus Chirographorum, quae congessit C. T. de Murr, Norimbergae. Fac-similia, et aeri incisa asterisco notantur. Vol. I. A—L. II. M—Z.“ (16 Seiten in kl. 8°.) Darin eingeheftet
9. ein Verzeichniss „Opera Omnia Alberti Dureri“. 11 Nummern. (2 Seiten in kl. 8°.)

Fol. 51 und 52 das Abth. I, 47, S 293 und 294 gedruckte „Schema über das Studium der bildenden Künste“ *g*.

Fol. 53.

Den 11. Nov. speisten im rothen Hahn zu Nürnberg:
Herr Hofjuwelier Reich von Fürth.
„ Tanzwohl, Mahler aus Wien.
„ Doctor Osterhausen.
„ v. Seyfarth, Kaiserl. Commissair.
„ Jacobi, Kaufmann. Reist vor ein englisches Haus.
„ Sturbi, reist vor ein französisches Haus.
„ Kiesling, Kaufmann aus der Stadt.
3 Unbekannte.

Hr. von Oberkam, Bambergischer Gesandte.
„ „ Hepp, zweyter Gesandte.
„ „ Heß, Würzburgischer.
„ „ Zwanziger, Werthheimischer.
„ „ Türkheim, Hessen Casselischer.
„ „ Kleidigen, deutsch Ordens-Gesandter.
„ „ Danner, Eichstädtischer.
„ „ Braun, Werthheimischer.
„ „ Harsdörfer, Kreisdeputirter.
„ Carl, Kreisconsulent.
„ Doctor Deinzer, Jur. Prud.
„ von Imhoff, Patrizier.
„ General von Eckardt.
„ von Datreus, Bairischer Gesandte.
„ Graf Castell.
„ Löwenstein, Werthheim.

Zwischen Fol. 54 und 55:

1. Theaterzettel, Mittwoch den 1. November: Betrug aus Aberglauben, Singspiel in 2 Akten, Musik von Dittersdorf.
2. Theaterzettel, Nürnberg, 13. November: Von der [Cosmas] Morellischen Schauspieler-Gesellschaft aufgeführt: Ein allegorischer Prolog, in einem Aufzug. Darauf folgt: Der Fremdling. Ein Lustspiel in 4 Aufzügen, von Gustav Hagemann.
3. „Consignation derjenigen [optischen] Instrumente, die bey endes Unterzogenem verfertiget werden." Der „endes Unterzogene" ist: Johann Heinrich Tiedemann, Hof-Mechanicus und Opticus. Vgl. 34, 1, S 292, 5—20.

Fol. 55.

Einnahme nach Conv. M.	588 Fl.	43 Kr.
Ausgabe	571.	10.
Rest	17 Fl.	33
Einnahme Zürcher Geld	157 Fl.	20 Schill.
Ausgabe	166.	39.
	9 Fl.	19 Schill.
	macht:	
	Conv. M. 10 Fl.	20 Kr.
Einnahme nach Rh. Gr. ♄.	7 Rh.	8 Gr.
Ausgabe	7. 20.	4.
	12.	4.

Fol. 55a.

Nota über

1 weißgesticktes Kleid	à Fr.	50—
1 „ „		55—
1 gefärbtes „		33—
1 „ „		36—

S. Gallen den 17. 8bris 1797.

Fol. 56—65 das schon erwähnte Notizheft (8°), *g* und g^1, zum Theil im Wagen geschrieben, enthaltend Geldberechnungen, Vorstufen zum Tagebuch, Gedichtentwürfe und Ähnliches.

Fol. 56.

Ackten der Bemerckungen
Theater Contracte
Abreß Calender
Wein
Torte.
Lampen im dritten Act stancken
(Rückseite: Geldberechnung.)

Fol. 57—60 ausser Geldberechnungen, Tagebuchnotizen und den ersten Niederschriften g^1 der auf Fol. 47 übertragenen Verse 3—5 (durchstrichen) und des ebenda mitgetheilten Schemas Schalkheit S 129, 1—13 (durchstrichen; mit der Variante Antheil für 2 Andeuten) noch die folgenden Notizen:

Fol. 60 Rückseite:

Müllers Geschichte
1 *et* 2 *Ultimo viaggio*
theoria del arte
historia del arte
theorie phisiche
3 *Note scientifiche e bernesch*
4 *Viaggio primo*
5 *Firenze*
6 *Roma*
7 *Cellini*

Quer dagegen am unteren Ende der Seite:

Dunkelsp. $3^1/_2$ P. 7 Meile
Ansb. 2 P. 4
Nürnb. $2^1/_2$ 5

1—6 *g* 7—19 g^1 durchstrichen

Fol. 58 Rückseite, erster schematischer Entwurf zu „Euphrosyne“:

Abends Schneefelsen
Sonnenblick in den ziehenden Nebel
Röthliche Gestalt
Anrede an sie als Täuschung der Erinnerung
Kunst Natur
Antw. als Erscheinung
Erinnerung
Arthur
Frage
Antwort
Huber[t]
Zufriedenheit
Kind
Du findest mich nicht mehr das Theater belebend.
Ich scheide
Reich der Proserpina
Merkurs Nachricht
Bitte das Bild zu erhalten

Fol. 58.

2 Bedürfnisse

1.) Junge Freunde mit den Phänomenen der Welt bekannt zu machen.

2.) Mit älteren gleichgesinnten sich über die Gründe des Urtheils zu verständigen.

Fol. 57 Rückseite:

Reisender
Verdrüslich
Gelegenheit versäumend
Fall mit der Kirche
Symbol

1—28 g^1 1—18 durchstrichen

König mit dem Bogen
Leichenbegängniſſe zweierlei Arten
bemerckliche
unbemerckliche
R. eigentlich Spiel Sinn [?]
Recruten [?] in [?] . . . Lumpen [?]

Fol. 57, erste Fassung der Schlusszeilen von „Amyntas“.

Süß iſt iede Verſchwendung! Es iſt die ſchönſte von allen
Wenn uns das M[ädchen] gewährt alles zu opfern für ſie.

Fol. 61, Ansätze zur Gestaltung von „Euphrosyne“, in flüchtigsten Zügen, nur weniges sicher zu entziffern.

Näher ſchwillt er und näher
Bald wird er die Bäume bedecken [?]
Wie du . . . . [?] mich [?]
geküſſt.
Greiffe weiter
Hülle mich ein
Laß es nur werden
Und bleibe denn der Tag iſt für Glückliche
Die Nacht lindert oder

aber ach ich nur . . . . . mich betrügen
freundlich [?] . . .
Wir mein [?] . . .

Ach du ruft mit
deiner K . . . [?]
Alle Wahrheit
Nah und fern hervor

Alle Schönheit lockt mich ſehr
Ach die Trähnen mir aus meiner Bruſt hervor
Auf die Berge ſinkt . . .
Deckt der Schnee und die . . . . . .

1—28 g^1 8 über uns — gewährt noch man die liebende Frau

Fol. 62—65 die oben in den Lesarten mitgetheilten Tagebuchnotizen zu S 441, 18—443, 24.

Fol. 68—70 in einem zweiten Notizheft (8°) die ersten Tagebuchniederschriften g^1 von Mittwoch, den 15., bis Sonnabend, den 18. November, die in Abth. III, 2, S 193, 15—194 gedruckt sind.

Fol. 75a. „Fortsetzung der Rechnung auf der Reise von Tübingen bis Stäfe, vom 17. Sept. 1797." (14 beschriebene Seiten eines von Geist über die kleinen Ausgaben des Tages geführten Heftchens in 8°.)

Fol. 76 und 78. Pass für „den Professor an Unserer Fürstl. Mahler- und Zeichen-Academie, Heinrich Meyer, welcher von hier nach Italien abzureissen gesonnen ist." Weimar, den 1. October 1795. (Unterzeichnet von Schnauss.) Visiert in Bologna.

Fol. 77. Pass für „den Herzoglich-Sachsen-Weimar- und Eisenachischen Geheimen Rath, Herrn Johann Wolfgang von Goethe allhier, welcher nach Franckfurt am Mayn, und von da in die Schweitz, auch, dem Befinden nach, weiter zu reyssen gesonnen ist." Weimar zur Wilhelmsburg, den 29. Julii 1797. (Unterzeichnet von J. von Koppenfels.) Vgl. Abth. IV, 12, S 207 f.

Auf der Rückseite amtlich vermerkt:

Nro. 218. Passiert nach der Schweitz Hilzingen den 17. September 1797.

Basiert Eglisau den 18. Herbst nach Zürich.

Repassiret Lottstaedten am 26. Octobris 1797 über Schaff Haussen.

Bassiret zu Hiltzingen am 27. Octobris 797.

Vorbereitung zur zweiten Reise nach Italien

1795. 1796.

Neben jenen drei Fascikeln, in denen die Erlebnisse und Resultate der Reise von 1797 gebucht sind, liegt ein gleicherweise aktenmässig geordnetes Material für die Vorgeschichte dieser Reise vor. Erwähnt ist bereits (S 57) der Band „Meyers Reise und Aufenthalt in Italien betreffend". Geringeren Umfangs ist ein zweiter, bezeichnet „Vorbereitung zur Zweiten Reise nach Italien". Der Titel ist von Kräuter geschrieben, rührt aber jedenfalls von Goethe her; denn niemand ausser ihm konnte damals, als er das Repertorium seiner Schriften von Kräuter anfertigen liess (1822), Zweck und Inhalt des Bandes so bestimmt und so sachgemäss angeben.

Die Vorbereitung der Reise und zugleich eines umfassenden Werkes über Italien, welches sie als ihre hauptsächliche Frucht ertragen sollte, bildet geraume Zeit den Gegenstand brieflicher Aussprache mit Heinrich Meyer, der schon vor dem Aufbruche beiräthig gewesen und Mitwisser des litterarischen Planes war, wie mit Schiller. So geben denn auch die bezüglichen Stellen der Correspondenz mit beiden Freunden in ihrer Folge eine adäquate Vorstellung von dem Zustandekommen des Bandes, der als eigenartiges Paralipomenon mehr der ganzen Periode als eines einzelnen Werkes hier an die Öffentlichkeit gelangt. An Schiller, 14. September 1795: „Meyer bereitet sich zur Abreise ... Was mich

betrifft, so habe ich, wie Sie wohl fühlen, auch nur diese Zeit auf Einem Fuss gestanden und mit dem andern mich schon nach den Alpen bewegt. Die Mineralogische*) und Geologische Base, die anfängliche und fortschreitende und gestörte Cultur des Landes habe ich von unten herauf theils zu gründen, theils zu überblicken gesucht und mich auch von oben herein, von der Kunstseite, noch mit Meyern auf alle Weise verständiget. Und doch sind das alles nur Schul Vorübungen. Ein guter Geist helfe uns zum Schauen, zum rechten Begriff und zum fröhligen Wiedersehen." — 25. Oktober: „In diesen letzten zerstreuten Tagen habe ich meine Italiänischen Collectaneen vorgenommen und zu ordnen angefangen und mit viel Freude gesehen: dass, mit einiger Beharrlichkeit, ein wundersames Werk wird zusammengestellt werden können." — An Heinrich Meyer, 16. November 1795: „Ich habe indessen auch mancherley zu unserm Zweck zusammen getragen und hoffe die Base zu unserm Gebäude breit und hoch und dauerhaft genug aufzuführen. Ich sehe schon die Möglichkeit vor mir einer Darstellung der physicalischen Lage, im allgemeinen und besondern, des Bodens und der Cultur, von der ältesten bis zur neuesten Zeit, und des Menschen in seinem nächsten Verhältnisse zu diesen Naturumgebungen. Auch ist Italien eins von denen Ländern wo Grund und Boden bey allem was geschieht immer mit zur Sprache kommt. Höhe und Tiefe, Feuchtigkeit und Trockne sind bey Begebenheiten viel bedeutender und die entscheidenden Abwechselungen der Lage und der Witterung haben auf Cultur des Bodens und der Menschen, auf Einheimische, Colonisten, Durch-

*) ‚Mineralogie' (IV, 10, 300, 1) halte ich für ein Versehen des Schreibers.

ziehende mehr Einfluss als in nördlichern und breiter ausgedehntern Gegenden. . . . Was werden wir nicht alles erfahren haben, wenn wir einmal diese Wercke [der Architektur] zusammen sehen und werden wir zu diesem Glück gelangen? Doch das sey der Zeit überlassen, die wir indessen so gut als möglich nutzen wollen. Ich lese viel und excerpire und sammle." — 30. December: „Ich habe diese Zeit her, so viel mir meine übrigen Zerstreuungen erlaubten, in den alten Büchern der Baukunst fortstudiret". Goethe charakterisirt des Weitern die Verfasser, Serlio, Palladio, Scamozzi, und berichtet dann noch von gleichzeitiger Lectüre: Hippokrates de aëre aquis et locis und Finke, Versuch einer allgemeinen medicinisch-praktischen Geographie. „Der Artikel über Italien [in Finkes Buch] ist zwar sehr mager, doch zeigt er eben, was noch zu thun übrig ist." — 1796, 13. Juni: „Fahren Sie fort wo Sie auch sind nach unsern Zwecken zu arbeiten ... Ich habe bisher fortgearbeitet, eben als wollte ich im August meine Reise antreten .... Nun kann ich weiter nichts thun als irgend eine andere Arbeit vornehmen, meine Collectaneen zur Kenntniss von Italien zu vermehren und Ihnen von Hause aus entgegen zu arbeiten." — 20. Juni: „Wenn Sie sonst zu nichts bessern aufgelegt sind, so notiren Sie doch auch gelegentlich etwas über Clima, Sitten und Gebräuche, augenblickliche Zustände und was sonst allenfalls wäre, auch etwas von Preisen. Alle solche Notizen haben in der Folge vielen Werth." — 29. Juni: „Ich werde wenigstens meine Schemata vollständiger zu machen suchen, meine Collectaneen ordnen, noch einige Reisebeschreibungen studiren und den günstigen Augenblick zur Reise abwarten." — 15. September: „Lassen Sie uns unsern Hauptplan nicht aufgeben, ich arbeite ihm durch Beobachtung, Betrachtung und besonders durch

Schematisirung der interessanten Capitel und Rubriken immer entgegen." Dazu noch die von Eckermann aufgenommene Stelle, 14. Juli 1797: Band 34, 213, 9—20.

„Italiänische Collectaneen" also würde, nach den gleichzeitigen Angaben, der Band zu benennen sein, der den brieflichen Bemerkungen in seiner Beschaffenheit völlig entspricht. Zumeist ist er aus einzelnen Bogen zusammengestellt, nur selten sind zwei oder mehrere Lagen vereinigt. Die vorderste Lage, die auf das Register folgt, besteht aus vier zusammengelegten Bogen und einem zugehefteten halben. Wir haben hierin den Rest der frühesten Sammlungen und Schemata vor uns, auf deren Inhalt der Brief Goethes vom 15. September deutlich Bezug nimmt. Mehrere einzelne Bogen, am gleichen Papier kenntlich, die beim Heften an andere Stelle gerathen sind, gehörten diesem älteren Bestande an (z B. Fol. 7. 8. 41—44. 53. 54); so jedenfalls auch 49—51, von Geist geschrieben, mit Eintragungen und Correcturen von Heinrich Meyers Hand. Als Goethe „zu ordnen anfing" (25. Oktober), vertheilte und verpflanzte er unter besonderen Überschriften auf einzelne Bogen, was dort noch in zufälliger Folge zusammensteht; so ist die grössere Masse zusammengekommen, die, eigenhändig von Goethe folienweise beziffert (1—78), die grosse Mittelschicht des Bandes ausmacht. Auf die letzte Partie, eine Lage von sechs Bogen, hat sich die Bezifferung nicht erstreckt; nur versehentlich ist ein Bogen der mittleren Masse (57/60) hinein gerathen, und wie dieser wären füglich noch zwei andere dort anzugliedern gewesen: „Theater. Masken. — Landleute; Quaestiones Forcianae". Nur die Mittelschicht, also die 78 bezifferten Blätter, ist einbezogen in das Register, das Goethe selbst anfertigte und schliesslich vorheften liess. Im Register sind einige Artikel und Stichworte ausgelassen,

bei der Bezifferung etliche Versehen untergelaufen, Doppelschreibung und andrerseits Übergehung einzelner Blätter; einige mögen auch erst nach der Foliirung eingeschoben sein.

Das Eigenhändige ist ein Merkmal dieses Bandes im Gegensatz zu den drei Fascikeln von 1797 und überhaupt zu dem Schriftenbestande dieser und der späteren Zeit. Nur wenige Bogen sind in der Hauskanzlei durch den Secretär Geist hergestellt (Bl. 45—52), die ersten von Goethe, die folgenden, wie erwähnt, von Meyer vor seiner Abreise durchgesehen. Zu diesen kommen noch zwei Niederschriften von Geists Hand, die lose in dem Bande lagen und ihrem Gegenstande nach zweifellos ihm zugehören: „Zur Geschichte der Peterskirche nach Bonanni", zwei Schemata, und einige kürzere ebenso erhaltene „Notamina" vom Ende des Jahres 1796 („Zusätze"). Ausserdem finden sich nur etliche wenige Beiträge fremder Hand: das Verzeichniss der „Reisen in Italien" (Bl. 32. 33) von Voigt, und Aufzeichnungen einiger unbekannter Subalternen und Correspondenten. Schliesslich noch die zwei Briefe des Componisten Kayser (Ziffer 58. 59), die das Kapitel „Musik" (Register) vertreten. Eine genauere Beschreibung des Äusseren erübrigt sich, da der Abdruck nach Möglichkeit ein Bild des Originals giebt, Einzelheiten aber besser an ihrem Orte unter dem Striche zu berücksichtigen waren.

Der Inhalt jedoch, im ganzen wie im einzelnen, verlangt noch einige Betrachtung. Goethe beginnt damit, die interessirenden Stoffe zu sammeln, sie in Fächer zu bringen und übersichtlich zu schematisiren. Aber an die Adversarien schiessen alsbald Beobachtungen, eigene Gedanken, Aperçus an, die energische Theilnahme des Schreibenden regt sich und wirkt productiv. Der „Sammler" wird im kleinen zum Schriftsteller. Es entwickeln sich am Rande

Schemata zu eigenen Aufsätzen. Nur die Skizze neben den 'Quaestiones Forcianae' auf einem der letzten Blätter soll genannt sein. Zum ausführlichen Entwurf, der einen ganzen Bogen einnimmt, kommt es einmal, „den 29. October", es ist das einzige datirte Stück: „Baukunst". Am 1. November schon erfährt Schiller von dieser Arbeit. „Durch äussere Veranlassung habe ich in der Baukunst mich wieder umgesehen und habe einiges bey dieser Gelegenheit zusammengestellt, das Urtheil über solche Kunstwerke zu erleichtern und zu fixiren." Am 16. November erhält Meyer die Nachricht. „Ich habe Schillern meinen ersten Entwurf mitgetheilt, der ganz wohl damit zufrieden ist, wenn die Arbeit mehr gereinigt ist, werde ichs Ihnen auch zur Beurtheilung vorlegen." Der Bogen ist ersichtlich später zugeheftet, die Bezifferung 40ª, 40ᵇ nicht von Goethes Hand und nicht in das Register aufgenommen. Die Ausführung des Entwurfs liegt in einem Foliohefte vor, von Geist geschrieben, mit Goethes Aufschrift: „Baukunst 1795", die Kräuter 1822, sicherlich nach Goethes Information, vervollständigt hat: „Über Baukunst, veranlasst durch den Schlossbau". So bestimmt sich der „äussere Anlass", auf den Goethe auch in dem Briefe an Meyer diese Arbeit zurückführt. Sie hat nach dem Gesammtplane ihre Stelle in den „Schriften zur Kunst" gefunden, Band 47, 67ff., ebendaselbst also auch unter den Paralipomena S. 327—330 die ursprüngliche Fassung des ersten Entwurfs*). Als ein bereit gestelltes Einschiebsel zu einem Briefe an Meyer ist die längere Stelle über die „Roma Antica" zu betrachten,

*) Die Überschrift in Antiqua „Schema über Baukunst" S 329 nach Z. 17 gehört dem Herausgeber. Der Entwurf reicht bis 330, 21.

welche fast eine Seite des zwischen Bl. 33 und 34 eingehefteten unbezifferten Bogens einnimmt. Gleichartige Partieen weist die Korrespondenz mit dem Reisefreunde nicht selten auf, so IV, 10, 360 im Briefe vom 30. Dec. 1795 die Charakteristiken der drei Architekten u. a.

Einzelne Erläuterungen des Herausgebers Ferdinand Heitmüller*), besonders Nachweise über die excerpirten Werke und Autoren bleiben, gesondert vom Textkritischen, einem erklärenden Anhange vorbehalten. Hier also soll nur noch ein Wort dieser einführenden Bemerkung gerechtfertigt werden, das sich auf das Äussere, man dürfte sagen die Physiognomie des Bandes „Vorbereitung" bezog, nämlich: er gehöre zu den charakteristischen Paralipomenen einer Periode. Goethes zweite Reise in die Schweiz (1779) wollte Wieland seinen besten „Dramata" gleichstellen, andere priesen sie als „Epopee". In der Zeit der Vollreife beginnt Goethe seine Epopöen und Dramen, die „Achilleis" wie die „Natürliche Tochter", mit sorgfältiger Schematisirung. So entwirft er nun auch Reiseschemata und übt sich, Erlebtes, Gesehenes, Gesammeltes unter praktische und ideelle Gesichtspunkte zu ordnen, immer auf den inneren Sinn der Dinge gerichtet. Dahin zielt das dem Hippokrates entlehnte Motto des Bandes: „*ἐκ τῶν φανερῶν τὰ ἀφανῆ σκέπτεσθαι*". Das Unsichtbare, um dessen Erkenntniss es sich handelt, ist der „Genius" der Nation und des Landes. Auch „Seele des Volks" sagte man damals schon. Im höheren Alter eignet sich Goethe das Wort des

*) Bei der Textrevision, die manche Schwierigkeiten darbot, bin ich als Redactor betheiligt, habe aber auch Julius Wahles stets fruchtende Mitwirkung zu nennen und schliesslich Carl Rulands fördersamen Antheil.

Cardanus an: „Natura infinita est; sed qui symbola animadverterit, omnia intelliget". Symbola sind die begrenzten und darum greifbaren, begreiflichen Einzelerscheinungen, die als Typen den inneren Sinn einschliessen und offenbaren.

B. Suphan.

NB. wenn man eine Reise wollte als Dicktionair behandlen wäre es von großer Hülfe wenn die Worte die schon im Dicktionair stehen mit Schwabacher gedruckt würden. Eisenach liegt an einem Ende von Thüringen. da wo der Thüringer Wald pp Es hat das Ansehn einer nordischen [Handels] Gewerbstadt

Οι δε ανθρωποι εκ των φανερων τα αφανη σκεπτεσθαι ουκ επιϛανται.

At vero homines ex manifestis obscura considerare non noverunt.

Hippocrates de Diaeta.

Vorbereitung zur zweiten Reiſe nach Italien.

A

Äpfel
Aprikosen
Artischocke 13
Arum

B

Bäume
wilde 16
Baukunst 42
Berühmte thätige Menschen
der neusten Zeit
Bevölkerung 69
Breccien 21

C

Cactus 8
Castagnen 7
Conditoria

D

Entvölkerung 75

F

Feldbau
Schriftsteller 1
um Rom 77
Feldfrüchte 3
Flitterstaat zum Effekt
Florenz
etwas über Naturgesch.
überhaupt 23
Florentinische Künstler 45

G

Gartenanlagen 52
Gebirgsarten 17
Gemüse 13
Glycyrrhiza
Grabmähler
Granit 19

9 Seiten, in je 3 Columnen getheilt; jeder Buchstabe hat eine Columne. Zwischen den Stichworten Raum für spätere Eintragungen frei gelassen.

H

Handel 41
Handwercker . . . 41. 55
Hospitäler 73

J

K

Krankheiten 73
Kunst 40. 43

L

Landkarten 30
Litteratur . . . 28. 29 *sqq.*
Reisebeschreibungen . 31. 32

M

Maccaroni 27
Manufacturen 41
Maulbeerbaum 9
Meuchelmord 60
Militair 39
Musick 58

N

Norcia
Bauern daselbst
Zauberer? *Cell.*
Gesänge. *Neri*
Nüsse 8
Haselnüsse 9

O

Ölbaum 5. 6
Öl 6
Oliven 5. 6

P

Papier
Palmen
Pavia 36

Q

R

Reisende 67

S

Seidenwürme 9
Spiele 61
Sprüchwörter 66
Staatseinrichtung . . . 38

T

Tanz 63
Testa letzter Erzbischoff von
Montereale

U

Umfang von Rom . . . 68
Ungesunde Lage 71
Unreinlichkeit . . . 35b.*) 72
Unterirdisches Rom

V

Villen 52

W

Wein. Weinstock pp 11
Wissenschaften 35
Worte unbekannte 53

X

Y

Z

Zäune 13
Zeichensprache 65
Zitronen 15

*) 35b ist nicht vorhanden. Vor fol. 35 (Academien), das nicht registrirt ist, ist das ursprünglich als 35 signirte Blatt ausgeschnitten, auf dessen Rückseite die jetzt fol. 72 unter 'Unreinlichkeit' zusammengetragenen Notizen geschrieben standen. Vgl. S 189 Anmerkung.

Italien
hat 5625 □ Meilen.
14 Millionen Menſchen.

Urgeographie, Oryktologie, Mineralogie.

Schall, Oryctologiſche Biblioth. p. 184. Von Italien.

Teoria di Niccolo Stenone Targ. X. 238.

Lorenzo Bellini scoperse l'attrazione nei Corpi terrestri ib. 241

|: die chemiſchen Verwandtſchaften :|

Alpen
trennen die Halbinſel vom feſten Lande.
Haquet
Sauſſüre
Pini.

Flächen an ihrem Fuße und Vertiefungen durch Seen ausgefüllt. Deren Ablauf in die

Große Verflächung des Bodens des Po Thals.

Po Thal von Turin *Pavia* biß ans Adriatiſche Meer.

Venedig

Ravenna

Ginanni

Im Pothal die Euganeiſchen Gebirge. Monte Bolca.

Fortis
andre

Genueſiſche Berge.

Apenninen

Schaden durch Abholzung der Berge um Florenz am Klima Erhöhung des Arno Bettes. *Targ. I.* 6.

Mittlere Florentiniſche Anhöhen.

Pisa, Livorno Niederungen umher.

Baſalte bey Otricoli.

---

rechts 18 biß nach Mayland 32 durchstrichen

Im Gebiet von Siena im Glimmerschiefer Kupfer, Bley, Eisen.

Basaltische Gebirg
Vulkanische Fragen

Lauf der Tiber.
Adriatisches Ufer von Ravenna biß Loreto.
Rechter Hand der Tiber
Viterbo pp.
Lincker Hand Sabiner Land
Gebirg hinter Rom
Campagna di Roma
biß ans Meer.
Ausfluß der Tiber
Pontinische Sümpfe.
Fortsetzung der Belletrischen Gebirge biß Terracina.
Nachrichten von den hinter liegenden Provinzen nach dem Adr. Meer zu.
Königreich Neapel

Impietrimenti Targ. X. 247.

Metalle.

Älteste Geographie.

Geogr. mit Bezug auf die Bewohner.

Da Italien von vielen einzelnen Städten und kleinen Völckerschaften aus seine Eintheilung erhalten hat, so findet sich auch in den politischen Abtheilungen eine natürliche Abtheilung.

Guarnacci origines Italiae.

Erste Bewohner
Lage der ältesten Städte
abſichtlich
wegen des Nutzens
—— der Sicherheit
Etruriſche Städte
Frühſte Cultur des Bodens

Spätere Bewohner
—— Städte. Lage

---

rechts 1 durchstrichen 15 Provinzen nach Land
links 28 natürliche nach geographiſch

Cluver Italia antiqua.

Roms Lage
drängt die Einwohner die Welt zu erobern
Gros Griechenland.

Mittlere Geographie

Verändrungen
Neue Städte
Venedig

Abnahme
Aufnahme alter
Ravenna.

Neuste Geographie

Von der Geschichte der Menschen und ihrer Cultur unzertrennlich.
Stillstand.

Cultur.

Alles was der Mensch treibt cultivirt ihn.

So weit eine Beschäftigung den Menschen bringt soviel sollte sie werth seyn
Widerspruch dagegen.

Warum beschränckte Beschäftigung ihn wieder an der Ausbildung hindert.

Des Bodens
In Städten
Der Künste
Der Handwercker
Der Wissenschaften
Religiose Cultur
Moralische Cultur
Politische Cultur

---

rechts 13 Von nach Mit 13—15 durchstrichen
links 20 sollte über ist 22 durchstrichen

Characktriſtick der Provinzen und
Städte
Berg
Flächen
Küſten Bewohner
Urkarackter, Vermiſchung von
Alters.

Eigenheiten als Lebensart
Gebäude als Wohnung
Hausrath
Kleidungen

Äuſſerliches worauf ſie halten

Schmuck

Lebensart
des Adels
der Geiſtlichkeit
der wohlhabenden Bürger
des Volckes

Lebensart im Eſſen
Kochart. Speiſen. verſchiedne
verſch. Gegenden. Brot. Güte,
Form. Bequemlichkeit der
Makaroni.
Trincken
ſchlechter Wein. Guter?
Arbeiten
Ergötzungen
Feſte
Religioſe
Profane
Öffentliche nach den Kirch- und
Jahrszeiten
Private
Hochzeiten
Taufen
Leichen pp.
Theater
ſinnlicher Reiz

---

rechts 6 von nach durch 8—21 durchstrichen 15—18 und 20 nachträglich zwischengeschoben. Vgl. 163, 4—23 links
links 12 durchstrichen

Musick
als Zuhörer
als Theilnehmer
Sänger im Volcke
Improv. Siehe Musick.

Charackter überhaupt.
Frugalität
Genuß in der Einbildungskr.
In einem engen Kreise beschränckt
Thätigkeit durch Klima gehemmt.
Mal aria ganzer Landstriche.
Aller Niederungen.

☽ In jeder Stadt die Geschichte der Jahreszeiten zu notiren Kriegführende, fremde Soldaten

☽ Der Städte.
Berghöhen unfruchtbar.

Mittleres Land nicht viel.
Wo? #

Bewirthschaftung in verschiednen Gegenden. Eintheilung der Besitzungen. Eigenthümer. Pächter. Bedingungen. Bearbeitung der Erzeugnisse. Warum so viel schlechter Wein und schlechtes Öl. Verschiedne *Cerealien*.
Holcus. Zea. Citronen Pomeranzen. Reis *Holcus*. Bohnen.

Geistreiches Wesen in wie fern.
Witz. Ähnlichkeiten zu entdecken.
Einbildungskraft Spiznahmen.
Pasquill.
Zeichensprache.
Die neue zu beschreiben.
Die Symbolik der alten durchzusehen.
Sprüchwörter
verschiedne Sammlungen
welcher Charackter herauszufinden.

Wirthschafts Gebäude. Landh. des Palladio in Ökonomischer Rückficht.

Erfindung in Künsten
Mechanischen pp.

---

rechts 24 Pasquill nach Sa 25—32 durchstrichen
links 17 Kriegführende nach Reisen

Vieh. Pferde, Ochsen, Kühe, Schafe, Ziegen.
Botanic des Feldbaues.
Reis. Zea. Holcus. Bohnen.
Holz
zum Bauen. Pinien.
zum Brennen.

Botanic der wildwachsenden
—— der Gärten.
s. Wissens. und Gartenanlagen.

Urbarmachung
der Tiefen
Maremmen, die sich zuschlemmen.
Val di Comacchio.
Pontinische Sümpfe
Latium
Camp. di Roma
der Höheren
Berghöhen.

Religion und Gottesdienst hält *egal* und stumpf.
zum Theil ernst
zum Theil heiter

Einbildung auf altes Herkommen
Familien
älteste
reichste.

Sprache.
Weich. in niedrigen Gegenden
Hart. Berghöhen.
Venetianer
Bologneser
Saneser
Florentiner
Römer
Neapolitaner

---

rechts 1 Religion nach Gotte
links 4 durchstrichen

Spiele
der oberen Klaſſen
die bekannten Europäiſchen Geſellſchaftsſpiele
Welches beſonders?
Ballſchlagen
der niedern Klaſſen.
Morra
Boccia
im Freien
auf Bahnen
Caseo
ob Kegel?
ob ſie wetten. Morra eine Art talentreicher Wette.

Spiele der Kinder
verglichen mit den Spielen der deutſchen Kinder
ob periodiſche
grauſames Schwalbenfangen mit der Feder

---

rechts 1—15 durchstrichen
links 12—17 durchstrichen

Zu 160, 1 — 162, 25 erste Niederschrift, flüchtig g^1 auf einem Blatt kl. Folio; die andere Seite trägt den Entwurf des Gedichts „Schlusspoetik“ (3, 164). Vgl. Fol. 61—63.

Morra
Boccia
Caseo
ob Kegel
Tanz der Vornehmern
Venedig Geheimnißvolle Anſtalt
Rom Parade Menuet
inwiefern nur die Fr[auen].
der geringen
ob öffentlich?
Neapel Tarantella

Bediente etwas artiger

Warum der Buffon auf dem Ital. Theater kein Bedienter iſt?

Des *Card. d. Medicis* Haushofmſtr.

Herren ſehr heftig wieder nachſichtig

Tanz
der obern Klaſſen.
Venedig geheimnißvolle Anſtalt. Nur verheyrathete Frauen. Vortänzer.
Rom. Parade ſchöner Menuet Geſellſchaften die erſt lernen eh ſie Bälle geben.
Feſtini.
der niedern Klaſſen.
ob öffentlich oder wie?
Neapel Tarantella.
Florentiner ſparſam.
Donne di Pisa *Pajano* *lucertole*
Vasari 1. 343.

---

rechts 1—12 durchstrichen niſche Mädchen

14 *Donne—Pisa* über Piſa-

Spiele der Kinder
verglichen mit den periodiſchen Spielen der deutſchen und andern Kinder
Schwalbenfänger mit der Feder.
Alte Neigung zur Selbſthülfe
Gewehrtragen Paſſion
Nicht erlaubt
Concessionen

Das Militär auf welchem Fuß in verſchiedenen Staaten

ob ſie gute Schützen ſind mit der Büchſe ob mit der Armbr. oder ſo etwas das unſerm Vogelſchießen ähnlich ſey.

Jagd. Beſchreibung eing. Jagdparthien der Part[iculiers].
Vogelheerde
Neapel und andere königl. und fürſtl Jagden

Alte Neigung zur Selbſthülfe
Gewehrtragen Paſſion
unter ſchweren Strafen verboten
Conceſſionen *ad tempus*.

Jagd

Sylvulae retiariae Florentinorum Doni 166.
Zugvögel
Einheimiſche Thiere
Fremde
Hausthiere

Beſchreibung eines ſolchen Jagdaufzugs der Partikul.
Vogelheerde.
Vogelheerd des Papſtes in der *Villa Jiulia*.
Neapel königl. Jagden.
andre fürſtl.

Verhältniß der Bedienten zu den Herren.
Scheint von oben herab despotiſch dann wieder im Umgang loſe zu ſeyn.
Vernae.
Bediente etwas Buffonartiges
Warum auf dem Opern Theater Bediente ſelten Buffons?
Des *Card. Medicis* Haushofmſtr.
Die Herren ſehr heftig dann wieder nachgiebig.

Conſtitution der Einwohner
Empfindlichkeit gegen die Gerüche.
: in unſern Gegenden überfällt ein Fieber die Men=

---

links 27 Empfindlichkeit gegen nach Zärtlichkeit ge

ſchen die Sandelholz raspeln.
Daniels. Pathol. :|

Frau vom Geruch des Taxus

Eigenheiten der Lebensart

Gebäude als Wohnung. Aussuchen des Platzes. Mehr
die älteſten anzuſehn Sorge der älteren als neueren
Neuere Wohnungen. Architectur. *Doni.* 143.
Inwiefern Baukunſt influirt.

Hausrath.

Äußerliches worauf ſie halten
Lebensart.

Kleidungen. des Adels
Schmuck. der Geiſtlichkeit
Wäſche der wohlhabenden Bürger
Reinlicht. des Volckes

Im Eſſen
Kochart. Speiſen verſchieden
in verſchiednen Gegenden
Brod, Güte, Form.
Bequemlichkeit der Makaroni.

Trincken
ſchlechter } Wein
guter }

---

rechts 6 Sorge nach Vorwurf
links 4—23 siehe S 157, 8—21 11, 12 des Adels 13 der Geiſtlichkeit 14 der wohlhabenden Bürger 15 des Volckes durchstrichen

Antike Mineralogie

Granit
Statuen
Säulen
Obelisken
Wannen

Porphyr
Säulen
Wannen pp
Sarkophagen

Jaspis.

Basalt.

Marmor
weiser
farbiger

Edlere
Lapis lazuli
Flußspat
Feldspatstein *Corsica*
Kalkspat.

a An Kunstwerken
b — Trümmern
c — Verbrauchte

Edelsteine bey Gel. der Steinschneiderey.

a.) für die Egyptische Mineral. Egyptische Kunstwerke *Museum* zu *Velletri.*

Nota

Belle pietre e Marmi principali della Toscana, e suo contorno, compresovi quelle dei fiumi.

No. 1. *Marmo bianco di Campiglia simile al marmo Greco.*
2. *Losso di marenma della cava dei conti della Pherardesca.*
3. *Altro puro diverso*

---

rechts 5 bey nach an
links 10 Sarkophagen unter Grab

22—166 Gross-Octavblatt von unbekannter Hand.

4. *Rosso misdicato di Monsummano*
5. *Nero detto polveroso di Pistoia*
6. *Paesino di Timaggio*
7. *Scherzoso d'Arno*
8. *Verde della querciolo*
9. *Alberese minuto d'Arno*
10. *Altro diverso*
11. *Altro diverso senza alberi*
12. *Altro diverso*
13. *Alabastro cotognino di Volterra*
14. *Alabastro lineato di Mont'alcino*
15. *Alabastro agatato di Volterra*
16. *Alabastro nero di Volterra*
17. *Alabastro giallo di Volterra*
18. *Alabastro mischio di Volterra*
19. *Alabastro statuario per figure di Volterra*
20. *Altro alabastro per vasi da lume*
21. *Alabastro nuvoloso di Montauro*
22. *Broccatello giallo di Siena*
23. *Giallo puro di Siena*
24. *Tigrato di Siena*
25. *Altra breccia di Siena*
26. *Sasso porcino di Siena*
27. *Nero e bianco di Montepulciano*
28. *Porzevera di Genova o sia verde*
29. *Affricano di Seravezza*
30. *Bardiglio lineato di Seravezza*
31. *Parnarzetto di Seravezza*
32. *Marmo ordinario lineato di Seravezza*
33. *Bardiglio puro di Seravezza*
34. *Mischio di Seravezza detto ol Londone*
35. *Altro mischio di Seravezza diverso*
36. *Nero e giallo di Portovenere*
37. *Gabbro verde dell'Impruneta*
38. *Altro diverso dell'Impruneta*
39. *Verde chiaro di Prato*
40. *Letato diverso dell'Impruneta*
41. *Verde duro dell'Impruneta*
42. *Altro mischio dell'Impruneta*

43. *Verde scuro di Prato*
44. *Verde di Prato con opàle*
45. *Marmo statuario di Carrara*
46. *Pietra che si lastrica le sorade in Firenze*
47. *Pietra che si fà le fabbriche in Firenze detto pietra serena*
Le sed. sono le pietre tenere

Seguono le pietre dure e nobile

48. *Calcidonio scuro di Volterra*
49. *Altro calcidonio giallo di Volterra*
50. *Diaspro di Barge*
51. *Pietra stellaria di Volterra*
52. *Agata di Siena*
53. *Granito lossato Orientale*
54. *Altro diverso detto granisella orientale*
55. *Altro bianco e nero orientale*
56. *Altro losso orientale*
57. *Granito dell Isola dell'Elba*
58. *Breccia verde d'Egitto dura*
59. *Altro granito nero orientale*
60. *Verde di Corsica duro*
61. *Porfido losso orientale*
62. *Porfido verde orientale*
63. *Serpentino orientale*
64. *Verde Antico*
65. *Basalte*
66. *Diaspro fiorito di Sicilia*
67. *Corniola*
68. *Lapislazuli*

[1]*)

Feldbau
Schriftsteller.

Die alten.
Cato
Varro
Columella
Palladius *Rutilius*

Beckmann Historia natural. veterum.

Peter Crescentius
Marcellus Florentinus
P. Andr. Matthiolus

Nobile Bresciano
1) *Agostino Gallo, le Vinti Giornate del Agricoltura. Venetiae* 1569.

Lucchese
2) *Giovanni Tatti della Agricoltura libri V. Venet.* 1560.

Fiorentino.
3) *Joh. Baptistae Donii patricii florentini de restituenda salubritate agri romani opus posthumum. Flor.* 1667.

4) *A. Franc. M. Cacherano de'Mezzi per introdurre ed assicurare stabilmente la coltivatione e la popolatione nell agro romano. Roma.* 1785.

5) *Targioni Tozzetti passim.*

6) *Istruzione al suo Fattore di campagna di Giovanni Salvini. Osimo* 1775.

7) *Ferd. Nuzzi Discorso intorno alla coltivatione, e popolatione*

---

*) Die in Klammern gesetzten Zahlen entsprechen der Originalpaginirung g^1 und g^2 der Handschrift.

delle Campagne di Roma. Roma 1702. *si trova unita al*

8) *Fontanini de Antiquitatibus Hortae.*

9) *Marsilius Castagnatus (medicus) de salubritate agri romani (a Donio citatus)*

---

[2]

Fragen ?

Über die sehr veränderte Gesundheit der Athmosphäre in geringer Abweichung der Höhen und Tiefen barometrisch.

Über das Verbrennen der Stoppeln und das Düngen mit Asche.

Waldungen Einfluß auf Witterung.

Ihre Ansaat Anpflanzung

Ihr Aushauen

---

[3]

Feldfrüchte.

Grano Waizen

duro di Sicilia

per le paste di Genova

Sanese leichter.

beyder Eigenschaften *Targ.* X. 369.

Scanzola e Fave o Ceci } *Mistura*

19—169, 9 vgl. fol. 7 (S 172, 1—13). 19 Feldfrüchte nach Feldbau

Ravviati abusive Piselle
Milio
Panico Buchwaizen
Formentone Zea Mays
Vecce
Lenti
Lupini
Moccalo
Trifolio

Art mit der Begattung zu wechſeln. *Targ.* X. 370.

---

[4]

Römer führten Bäume im Triumph auf. und pflanzten ſie nachher.

---

[5]

Olivi.

Gallo. p. 118. *Quel frutto necessario per vivere, medicare, conservare più cose, e per prestarci lume.*

Dieſes recht herauszuheben daß das Öl ein Lebensingrediens den Italiänern iſt.

Athen Woher der Baum? Wann Nachricht davon. *Vuol tempo assai avanti che faccia frutto, vive molti anni, Vuol un sito caldo di monti, ò colli, over' al piede loro sempre verso Oriente ò Mezzo giorno.*

Propagatione per piantoni

Setzlinge
Schößlinge *germogli*
Kerne *ossa*

Die Setzlinge sollen so stark wie der Stiel eines Grabescheits *(vanga)* seyn. in einer gedüngten Grube Herbst oder Frühjahrszeit gepflanzt

morchia Ölsatz werden. Auch beschnitten werden.

Es wird auch eine Sorte auf die andre gepfropft.

Sollen soviel möglich mit den Händen abgenommen werden. Art sie einzumachen. Werden erst in einer Lauge von Asche und Kalck gebeizt, dann gewaschen und in eine Salzlacke gethan, die öfters verändert wird.

Werden mit den Füßen oder der Presse gekeltert. Ersteres wird vorgezogen.

=

Besonders schöne in Calabrien, Stolberg, dort behauptet man sie seyen einheimisch.

Giovanni Presta Memoria su i saggi diversi di olio e su della raggia di Ulivo.

Filippo Briganti. Esame economico del systema civile. p. 70 behauptet aus der Menge *Elaeagnus angustifolia* der wild in Calabrien wächst daß der Ölbaum

Stolb. *III.* 217. einheimisch sey.

Das folgt noch nicht.

Frage welche von den Specibus der eigentliche Ölbaum sey und ob er wie wahrscheinlich durch Cultur und Clima Varietäten habe?

---

25. 26 *Elaeagnus*] *Eleagnus* 26 *angustifolia* aR mit Verweisungszeichen 30 welche nach ob

Elaeagnus

1.) *angustifolia*
2.) *orientalis*
3.) *latifolia*
4.) *crispa*
5.) *multiflora*
6.) *umbellata*
7.) *glabra*
8.) *spinosa*
9.) *pungens*

(Calabriens?) *Presta* (von *Gallipoli*) ſagt daß 3 Fünftheile des Landes mit Ölbäumen beſetzt ſeyen.

---

[6]

Ulivi.

Targ. X. 365 *Si coltivano a bosco nella Lunigiana .. in pendici di terreno grasso e assolativo. Sopra certi scogli detti Chiastre nel paese, che scoperti si sbriciolano.*

Olio.

Andre Arten von Ölen welche üblich ſind. *Gallo.* 172. *Ottimo nella Lunigiana. nei Castelli della provincia si trovano antiche conserve o pozzi di Marmo o di Macigro, sopra tutto a Firissano, dove l'olio si porta per far trafico colla Lombardia.*

---

1 *Elaeagnus*] *Eleagnus*

[7]

Feldfrüchte.

Targ. X. 369 { *duro di Sicilia* / *per le paste di Genova* / *Grano Senese* / beyder Eigenſchaften. } *Grano*

Segala

Scanzola e Fave o Ceci } *Mistura*

Targ. Tom. X. p. 357. *Ravviati abusive Piselle*

Milio

Panico Buchweizen

Art zu wechſeln. *Targ. X. 370.* *Formentone (Zea Mays)*

Cicerchiole

Vecce *Moccalo*

Lenti *Trifolio*

Lupini

Castagne

ſcheinen den alten Liguriern nicht bekannt geweſen zu ſeyn ſondern ihre Cultur (in der *Lunigiana* .. ob auch an andern Orten?) ſcheint der mittleren Zeit zu gehören.

Gewöhnlich die confiszirten Bäume umgehauen die *Castan.* davon ausgenommen.

Statute von Pontremoli

=

Wald bey Rocca *di papa.*

Alter dieſer Bäume

Größe |: Hackerts Zeichnungen :|

---

[8]

Noci

Juglans regia Das Öl davon lobt *Agost. Gallo,* will ſie aber wegen ihrer großen

---

1—13 durchstrichen vgl. fol. 3 (S 168, 19—169, 9). 3 *Genova*] *Genoua* 10 *Cicerchiole* nach gestr. *Cicchercole* 17 Cultur] Cultur ſich

Wurzeln und der Breite ihrer Äste nicht auf Länder die besseres tragen gepflanzt wissen. 174.

Große Haselnußstauden bey *Avellino* (*Corylus Avellana*)

Cactus
Gebrauch davon, Stolberg. *III.* 291.

---

[9]

Nocciuole
ordinate di piantare nei tempi di mezzo a Pontremoli.

Mori o Gelsi. la coltivazione proibita nei tempi anteriori nella Lunigiana, in questo secolo fa protetta.
Hanno bisogno d'un clima temperato.

Targ. X. 366.

Die Seidenwürmer wurden unter Justinians Regierung aus China nach Konstantinopel gebracht.
Die Athener geben ums Jahr 1130 Roger dem ersten König von Sicilien eine Anzahl Künstler die er nach Palermo bringt, wo sie den Seidenbau einführen, der von da nach Italien überging.

=
Die Seidenwürme haben jährl 2 Generationen in beyden Sicilien die frühen spinnen sich Ende Majs die späten Ende Juli ein.

---

5 *Corylus* nach Nur

[10]

Glycyriza glabra

Diſtel mit gelber Blume in Sicilien. Stollb. *III.* 299.

Solanum. mit einem gelben Horn in der Mitte *III.* 291.

Scabiosa. Yssop. III. 305.
Rothe Feldnelcke. *ibid.* ob unſer *Dianthus armeria?* Nur größer.

---

[11]

Vini.

epitheti del Vino.
amabile
fumositá
odorato svave
generoso
delicato

pregiati della Lunigiana gia anticamente
Hetruriae Luna palmam habet. Plin.
=
Pithecusae (Ischiae) Vina (quae Romae Grechi d'Ischia dicuntur et magna copia advetuntur in usum servitiorum ac tenuiorum hominum) prorsus calida et sicca et sulphureae facultatis. Sic vina in tophaceis, ac fabulosis locis nata sicca aliquantulum sunt sed levia et suavia. In aluminosis ut Tolfana sicca pariter sed validiora

---

23 *suavia* nach gestrichenem *saniora* 24 nach *validiora* noch gestr. *Viti. Metodo particolare di piantar e coltivarli nella Lunigiana. Targ.* X. 361. Vgl. fol. 12 (S 175, 1—3).

[12]

Viti

Targ X. 361. *Methodo particolar di piantar e coltivarli nella Lunigiana*

---

[13]

Siepi.

nella Lunigiana
di Bossolo
Spini bianchi
Rose canine

Ortaggi

Sedano Zeleri. intorno Firizzano.
Cavoli Fiori
Broccoli romani

Carciofo Artiſchocke. Beckmann *II.* 135.
Die Alten kannten ſchon Diſtelarten von denen ſie die Blumenboden die zärteſten Stengel und Schößlinge gegeſſen haben. Die Artiſchocken kamen aber aus der Levante über Sicilien erſt 1466 nach Italien, um die Zeit auch nach Venedig.

---

[14]

Cerasa ex Ponto. Tertullian XI. p. 13.

---

21 um nach vielleicht

[15]

Agrumi
nel Litorale della Lunigiana la coltura e facile nella remota del mare si custodiscono l'Inverno.

---

[16]

Alberi salvatici

Faggi
Cerri } *altissimi nel Pontremolese.*
Lecci

Elice Steineiche *Ilex*
empfohlen zu Dielen. *Tatti* 10ᵇ.

---

[17]

Was von nachſtehenden
Gebirgsarten
befindet ſich in Italien?

Uranfängliche	Flözgebirge
1.) Granit	1.) Baſalt
2.) Gneis	2.) Wacke
3.) Syenit	3.) Mandelſtein
4.) Grauſtein	4.) Schieferthon
5.) Grünſtein	5.) Alaunſchiefer
6.) Glimmerſchiefer	6.) dichter Kalkſtein
7.) Hornblendeſchiefer	7.) Stinkſtein
8.) Geſtellſtein	8.) Roggenſtein
9.) Thonſchiefer	9.) Mergel
a.) Kieſelſchiefer	10.) Bitum. Mergelſt.
b.) Wetzſchiefer	11.) Sandſtein
c.) Alaunſchiefer	*a.*) Gemeiner
d.) Chloritſchiefer	*b.*) Grauwacke
e.) Talkſchiefer.	*c.*) Breccien

11—13 über Italiäniſche Gebirgs Arten

10.) Schneideſtein
11.) Porphyrſchiefer
12.) Porphyr
13.) Quarz
14.) Uranfänglicher Kalkſt.
15.) Serpentinſtein
16.) Topasfels
17.) Trapp.

12.) Steinkohle
13.) Gyps
14.) Steinſalz
15.) Thonartiger Eiſenſt.
16.) Letten
17.) Brandſchiefer

Aufgeſchwemmte

A. Tuffſtein
B. Raſeneiſenſtein
C. Braunkohle
D. Verſteinte Hölzer
E. Kalcinirte Knochen.

---

[18]

---

[19]

s. Granit

Von Boveno am Lago M.
Ermenegildo Pini.

Früher als der Mitte des 16 Jahrhunderts finden ſich keine Gebäude davon. *Carl Borom.* ſcheint ihn zuerſt gebraucht zu haben. Große Reihen rother Granit Säulen am ſchweizeriſchen *Colleg.* und am Seminar zu Mayland.

Schöne Feldſp. Criſtalle darin.

Von der Inſel Elba

Ihn will Targioni nicht recht für Granit paſſiren laſſen.

Derſelbe in mehreren Bergen der Thäler Anzasca und Sefia

=

Granit bey Falecia in dem Fürſtenthum Maſſerano.

---

26 Chryſtalle nach Chr.

Ein Theil davon ist violett und enthält große Feldspatkrystallen von dieser Farbe. Ferber.
Geb. das Fusgestell unter der Statue *equestre* auf dem Platze *Sant Annunc.* zu Florenz
Untere Verkleidung der Wände und der Fusboden in der *Capella di San Lorenzo.*

---

[20]

---

[21]

11) c) *Breccien.*
Aus Kalckstein Sand und Quarz bey Genua zu Mühlsteinen

---

[22]

Basalt.
Nose Beyträge zu den Vorstellungsarten über Vulkanische Gegenstände.

[23. 24]

Grosherzogthum Florenz

Hubert Franz Höfers Nachricht von dem in Toskana entdeckten natürlichen Sedativsalze. aus dem J. Wien 1781. *Succow Chem.* 482

Das Florentinische
Die Rechte Seite des Arno

Macigno überhaupt Mühlſtein
di Figline di Prato
di Cortona
del Monte della Verucola
Macigno e Pietra forte diconsi propriamente in Firenze le Pietre o lastre che si cavano
dal Real Giardino
di Boboli
dal Poggio di S. Margherita a Montici
da quelli di S. Francesco di Paola
che si usano per i Pavimenti delle strade di Firenze ed anche per gli ornati delle Fabriche come il Palazzo Pitti.
Sono questi di natura e di compositione molto differenti dalle pietre forti o Macigni di Fiesole.

Die Linke Seite des Arno
Das Saneſiſche
Die rechte Seite des Ombrone
Die linke Seite des Ombrone
Alberese Kalkſtein
Macigno Sandſtein in den *Cave* von *Monte della Golfolina* und dem *Monte di Fiesole.*

Andre Sandſtein Berge *Targioni I.* 36 *in omnibus fere montibus Apennini reperiuntur. Aldrovandus.*

Pietra della Golfolina
Pietra Serena, *Pietra Bigia* } *la ruspa e la fine, la forte e la tenera* } *portioni della stessa pietra.*
Bolo negli interstitii
Bolo Armeno del Isola d'Elba.
Tarso ein weiſer ... Spat *Rilegature di Tarso*
Sasso morto?
Nella Pietra Serena filoni duna pietra di grana finissima con Talco (Glimmer und einer kalkichten Einmiſchung. *Färber p.* 313.), *dei quali una volta si facevano gli architravi de gran Camini. uno da Donatello. p.* 27.
Tramezzuolo ſchiefrich
Sasso corno piu duro no buono per i lavori
Mortrione pietra fina ma poco dura.
Pietra Cerro la parte di sopra della pietra bigia
Eine Art Kieſel *Breccia* bey *Fiesole*

Stretta o taglio della Golfolina
wo der Arno durchgeht ob durch Natur oder Kunst?
Hält die Wasser des Arno zurück.
Unterwärts Empoli und Valdarno *di sotto* leiden weil das Flußbet des Arno sich durch die Abräume der Steinbrüche erhöht.

---

[25]

---

[26]

---

[27]

Paste e Macaroni.
Paste al Uso di Genova

---

[28]

Litteratur.
Julius Mancinus de pictura
Mazolari Beschreibung vom Escurial *(Morelli)*
Lomazzo
Bosca
Santo Agostini
Savaro Storia Egidiana o Albornozza

---

2 wo nach ob der 10 vor erhöht noch sich

Baldi
Bumaldi Minervalia Bononiae
Masini oder *Mosini*
Mancini
Zante Cose notabili di Bologna
Scanelli Microcosmo
Girupeno finezze de penelli Italiani
Cavazzone Trattato delle Madonne di Bologna
Mirandolo Vita di Dom. Maria Mirandolo
Ridolfi
Baglione
Abbate Titi Studio della Pittura
Vidiani
Borghini *Boschini?*
Bisagni
Dolce Dialogo della Pittura
P. Volpi Vetus Latium profanum.
Privatleben der Römer (doch der alten) übersetzt von Amato.

Memoires historiques et politiques sur la Republique de Venise. 1792 ohne Druckort.

---

[29]

Litteratur

Büttnerische Bibliotheck. Hist. Cat.

Adlers Reisebemerckungen auf einer Reise nach Rom 1784. Altona.

Adlerhold neueröffnetes Italien. Nürnberg 1703.

Afbeelding van 't niew Romen. Amsterd. 1661.

Almanac de Milan. 1719 *Bruxelles.*

Ammanni Cleri tot. Romanae Ecclesiae subjecti pp habitus. Francof. 1585.

2193[b]. *Anecdotes italiennes Paris* 1769.

1775[c]. *Anecdotes de Florence par Varillas. Haye* 1689.

2548. *le Antichità di Roma par Aldroandi Venet.* 1562.

275. *Aretini histor. flor. libri XII. Argentor.* 1610.

1488. *de Arte peregrinandi Norimb.* 1591.

324. *Augustini et Ursini scriptores de romanorum gentibus et familiis. Lugd.* 1692.

B.

---

[30]

Landkarten.

Ameti Mappe vom *Latio.*

Parte 1. *maritima*

Cingolani Carte vom *Agro Romano.*

---

20 *Augustini et* Nachtrag üdZ

[31]

Weimarische Bibliothek.

Flavii Blondi Italia illustrata. Basil. 1531. *fol.*

Leandro Alberti descrittione di tutta Italia, aggiuntaci la descrittione di tutte l'Isole. In Venet. 1567. 4.

Franc. Sansovino Ritratto delle più nobili e famose città d'Italia. In Venet. 1575. 4.

Franc. Bertelli Theatro delle città d'Italica con le figure intagliate in rame. In Padova. 1629. 4.

Nouveau Theatre d'Italie, ou description de ses Villes, Palais, Eglises, principaux édifices etc. Vol. I. II. III. IV. à la Haye. 1724.

Franc. Scoto Itinerario d'Italia. In Padova. 1687. 8.

Mart. Zeilleri Itinerarium Italiae nov-antiquae. Frkf. 1640.

Voyage de Mr. le Prince de Condé en Italie. à Paris. 1666.

Jac. Spon et Ge. Wheler Voyage d'Italie, de Dalmatie, de Grèce et du Levant. T. I. II. Amst. 1679.

Payen Voyages ou description d'Italie. Amst. 1678.

de Monconys Reise nach Italien. 4.

Max. Misson Nouveau voyage d'Italie fait en l'année 1688 *à la Haye.* 1691.

Joach. Christoph Nemeitz Nachlese besonderer Nachrichten von Italien, als ein Supplem. von *Misson, Burnet, Addisson etc.* Leipz. 1726.

Mémoires curieux et galants d'un voyage nouveau d'Italie. à la Haye. 1700.

Reisebeschreibung von ganz Italien. Freyb. 1701. 4.

Nodot nouveaux mémoires et observations, faites pendant son voyage d'Italie. T. I. II. Amst. 1706.

Nic. Madrisio Viaggio per l'Italia. In Venez. 1718.

Bapt. Labat Reisen nach Welschland.

2—30 von der Hand eines unbekannten Schreibers, vielleicht eines Beamten der herzogl. Bibliothek

[32. 33]

Verzeichniß
einiger Reisen in Italien

1. Strauß, Reisen durch Italien, Griechenland, Liefland pp Amsterdam 1678. fol.
2. Spons Reisebeschreibung. Nürnberg 1713. fol.
3. Neumair, Reise durch Welschland und Hispanien. Leipzig, 1622. 4.
4. *Tollii insignia itinerarii Italici, Traject.* 1696. 4.
5. *Julii diarium itineris per Germaniam, Angliam, Galliam et Italiam. Güstrow* 1751. 4.
6. Keyßler Reisen, 2 Bände, Hannover 1751. 4.
7. *Blainville*, Reisen. 5 Bände. Lemgo 1764. 4.
8. *Scoto, Itinerario d'Italia. Padova* 1675. 8.
9. *Nouveau voyage de Grèce, de Palestine, d'Italie, fait en* 1721—23. *à la Haye* 1724. 8.
10. *Labat, Voyages en Espagne et en Italie. III. T. à Paris,* 1730. 8.
11. *Addison*, Anmerkungen über verschiedene Theile von Italien, aus dem Engl. Altenb. 1752. 8.
12. *Gerberti iter Alemannicum accedit Italicum.* 1765. 8.
13. Neue Nachrichten über Italien und über die Italiäner. Leipzig 1766. 8.
14. *Smollett* Reise durch Frankreich und Italien, 1. 2. Th. Leipz. 1767. 8.
15. Boswell Beschreibung von Corsica. Leipzig 1768. 8.
16. Volkmanns Nachrichten von Italien. 3 Theile. Leipzig 1771. 8.
17. Riedesels Reise durch Sicilien und Groß-Griechenland. Zürich 1771. 8.
18. Brydone, Reisen durch Sicilien und Malta. Leipzig 1774. 8.
19. *Corke*, Briefe aus Italien. Aus dem Engl. Leipzig 1775. 8.
20. Jagemann, Beschreibung von Toskana. Gotha 1775. 8.

1—185, 28 Niederschrift Voigts für Goethe, zwei Folioblätter. Oben rechts *g* Geh. R. Voigt Auf der Rückseite von fol. 33 die Adresse: Des Herrn Geheimraths von Göthe Hochwohlgeb.

21. Björnſtåhls Briefe auf Reiſen, 6 Bände. Stralſund 1777 ff. 8.
22. *De Luc*, Reiſe nach den Eisgebirgen von Faucigny in Savoyen. Leipzig 1777. 8.
23. Baretti, Beſchreibung der Sitten und Gebräuche in Italien. Aus dem Engl. Breslau, 1781. 8.
24. *de Riesch observations faites pendant un voyage en Italie.* 2 *Tomes. Dresde* 1781. 8.
25. *Dolomieu* Reiſe nach den Liparischen Inſeln. 8. Leipzig, 1783. 8.
26. Adler Nachricht von den Pontiniſchen Sümpfen. Altona, 1789.
27. *Tozzetti*, Reiſen durch Toscana. Leipzig 1787. 8. (*it. Tozzetti voyage en Toscane. T. I. II. à Paris* 1792.)
28. Andres Reiſe nach Italien. 1. Th. Weimar 1792. 8.
29. Briefe über Italien, von Forſter überſetzt. 3. Th. Mainz 1789.
30. *Fortis* Reiſe durch Calabrien und Apulien. Weimar, 1788. 8.
31. Pirazzi Reiſen. 2 Th.
32. *Lepicié* Gemählde von Rom.
33. *Emilliane* Reiſen aus Frankreich durch Burgund in Italien. Rotterdam 1691. 12.
34. *Wertheim Deliciae Italicae.* Frkf. 1600. 12.
35. *Duclos, Voyage en Italie. Lausanne* 1771. 12.
36. *Youngs* Reiſen in Frankreich und Italien. 2 B. Berlin 1793. 8.

Not. Was in den Sammlungen von Reiſen, die zu Berlin Münſter, Hamburg pp. herausgekommen, über Italien enthalten iſt, ſoll beſonders noch verzeichnet werden.

[Unfoliirt.]

Gelegenheit und heutiger Zuſtand des Herzogth. Savoyen und des Fürſtenthums Piemont. durch *J. G. D. T.* Nürnberg 1690.

Le Antichita di Roma per Lucio Mauro appresso le Statue antiche per Ulisse Aldrovandi.

Abgebildetes unterirdiſches Rom. *Pauli Aringi.* überſetzt durch Chriſtof Baumann Arnheim. 1668.

Beſchreibung von *Heracleia* aus dem Italiäniſchen des *Don Marcello Venuti.* Franckfurt und Leipzig 1749.

De arte peregrinandi Commentariolus. Auct. Hil. Pyrkmair Landishutanus
De peregrinatione et agro Neapolitano A. Hier. Turler
De regimine iter agentium libri II. A. Guilh. Gratarolus.
Quaestiones Forcianae Landi Hortensii. 1591.

Mémoires historiques et politiques sur la république de Venise redigés en 1792. *Deux Parties.* 1793.

J. C. Meiers Beſchreibung von Venedig. 3 Theile, zweyte Auflage. Leipzig 1796.

Andrew Lumisden Remarks on the antiquities of Rome and its Environs being a classical and topographical Survey of the ruins of that celebrated city. 1797. 4.

Die *Roma antica* des Abbate Guattani beſitze ich ſelbſt und kenne ſie ſehr wohl. Der Verfaſſer, der bekannter unter dem Nahmen des *marito della Vinci* (ſeine Frau eine berühmte Schäferſängerinn) als unter ſeinem eignen iſt, lebt jetzt in Bologna. Er war Herausgeber des, vor einigen Jahren in Rom angefangenen, aber nicht fortgeſetzten ſehr guten antiquariſchen Journals, *monumenti antichi*; aus welchem die Kupfer zu der *Roma antica* hergekommen ſind, denen ſich denn auch das neue Werk in ſeinem Format (4°) hat anpaſſen müſſen, ſo unbequem dieſes auch für einen Wegweiſer für Reiſenden und Beobachtenden iſt. Für gewöhnliche Reiſende iſt dies Werk ſehr bequem, auch überhaupt der Wißbegierde der Liebhaber angemeſſen; nur die intereſſanteſten Gegenſtände ſind ausgehoben, kurz und meiſtens richtig dargeſtellt und die Ordnung, in welcher der Verfaſſer ſeine Fremden in Rom herumführt, iſt vortrefflich. Er läßt ſie zuerſt auf der Trajaniſchen Denkſäule ſich umſehen, die Spuren der alten Hügel im Ganzen bemerken, und zeigt ihnen darauf die Merkwürdigkeiten nach der Folge der Hügel, auf denen ſie ſich befinden, indem er von einem zum andern wandert. Im einzelnen hat das Werk

---

3 *Commentariolus* über Libri *II* zwischen 11 und 12 Roma antica von Garattani (richtig *Guattani* vgl. 15) Bologna 1795. 2. T. 4. 15—187, 2 von Geist's Hand

viele und mitunter grobe Fehler, und ist überdies mit einer unverzeihlichen Nachlässigkeit des Styls geschrieben.

---

[84]

Spalanzani Reise in beyde Sicilien. *Berne* gr. 8. 1 rh 14 gr.
Rutilii Itinerarium.
Voyage en France en Italie et aux Isles de l'Archipel Paris 1763.
Jansen Briefe über Italien Düsseldorf 1793.
Stolbergs Reisen.

[Unfoliirt.]

Vitruvii Pollionis
Editiones, in Bibliotheca Ducali exstantes.

1) *Vitruvius de architectura, c. not. Philandri primum editis. Argent.* 1550. 4.
——— ——— *c. not. Philandri locupletioribus. Lugd.* 1552. 4.
——— ——— *Lugd.* 1586. 4.
2) *Vitruvii Pollionis de Architectura Libri X. edit. Jo. de Laet. Amst.* 1649. *fol.*
3) *In Vitruvium de Archit. Annott. Guil. Philandri. Ven.* 1557. 8°.
4) *Vitruve, dix livres d'Architecture corrigés et traduits en François par Perrault. à Paris.* 1684. *fol.*
5) Vitruvius zehen Bücher von der Architectur und künstlichen Bauen, verteutscht mit Figuren und Commentarien durch *D. Gualtherum, H. Rivinum.* Basel 1674. *fol.*

---

2 nach geschrieben noch Ich habe den braven Tu (Turler vermuthet Suphan; vgl. 186, 5) ebenfalls von Geist's Hand 12—188, 37 von der Hand desselben unbekannten Schreibers wie fol. 31 (S 183), mit Ausnahme von 188, 19. 20, die *g* aR stehen

6) *L'Architettura di M. Vitruvio Pollione colla Traduzione Italiana e Comento del Marchese Bernardo Galiani. In Napoli.* 1758. *fol.*

7) *Exercitationes Vitruvianae Primae, i. Jo. Poleni Commentar. Crit. de Vitruvii Pollion. X. libror. Edition. nec non de earundem Editorib. atque de aliis, qui Vitruvium quocunque modo explicarunt. Patavii.* 1739.

——— ——— *Secundae,*

Jo. Bapt. Morgagni Epist. de quodam Vitruvii loco ex libr. 1. *c. b. ad rem Medicam attinente, p.* 139.

M. Vitruvii Pollion. vita a Bernard. Baldo conscripta, c. annott. Jo Poleni. p. 147 *seq.*

——— ——— *Tertiae, collectae opera Jo. Poleni. ib.* 1741. *fol.*

Daniel Barbaro.
Cataneo.

Serlio tutte l'opere d'Architettura cet. Ven. 1619. 4.

Scamozzi Idea della Architettura universale. Amst. 1661. *fol.*

Ejusd. Baukunſt, d. i. Erklärung der 5 Ordnungen im Bauweſen. Amſt. 1665. fol.

Palladio le Fabriche e i Disegni raccolti ed illustrati da Ottavio Scamozzi. Opera divisa in 4. Tomi con tavole in Rame pp. T. I. II. Vicenza. 1776. 78. 4 *Voll. fol.*

Jaques Barozzio de Vignola, Cours d'Architecture, qui comprend ses Ordres avec des Commentaires, les figures et descriptions de ses plus beaux Batimens cet. Nouv. Edit. à Paris. 1751. 4.

Von *Alberti* iſt auf Herzogl. Bibliothek nichts vorhanden.

[35]

Academien

Ältere
Salern. ehmals für Medicin.
Neapolitaniſche von Friedrich dem 2ten geſtiftet.

Pavia
Jansen fol. 40 *sqq* *Padua*
Bologna
Modena
Cesena

Schulen
Seminarien
Geſellſchafften
Zwecke

Ältere jetzige Wirckungen.

Apotheken
erſte aus Africa nach dem untern Italien.
Salern, |: Kloſter Apothecken :|
Constantinus Afer
Beckmann *II.* 500.

Einflüſſe des *Monte Cassino* überhaupt der Klöſter.

Buchdruckerey Alte
Neue Bodiniſche

Buchhandel Critick
Tadel
Lob

Cenſur *Magister sacri Palatii*
die übrigen *Censoren* ſind ſubbelegirte.

Vor 35 ist ein Blatt herausgeschnitten; auf dem zugehörigen Halbbogen, beziffert 38, sind die drei Stichworte Juſtiz Policey Abgaben wiederholt, deren Anfänge J Po A.g auf dem restirenden Streifen stehen. Vgl. Notiz auf S 153.

Poesie
Improvisatori

Pasquill.

---

[86]

Pavia

Zählt auf 24 000 Menschen.

Der Medizinische Curs dauert acht Monate. Eigentlich nur sechse die zwey letzten Monate sind Prüfungen.

Die Sommermonate kann man sich in Mayland aufhalten wegen der Chirurgie. Daselbst sind *Moscati* und *Paleta* auch ein junger Franck.

Franckens Clinischer Curs dauert zwey Jahre erst behandelt er die *acuten* Kranckheiten dann die *chronischen*. Kommen meist *acute* vor, *chronische* werden wenig aufgenommen. Sind deswegen die ersten sehr manigfaltig. Entzündungen sind heftig.

Dem der sich mit dem Hospital abgiebt bleibt wenig Zeit übrig. Doch ist die *Anatomie* zu empfehlen.

Scarpa liest sie von 11—12 vier Tage. *Anatomisches* und *pathologisches Cabinet* das der *Academie* gehört.

Im Jahre 93 waren 300 Mediciner daselbst. Der größte Theil bestund aus Deutschen. *Prera* behauptete nur 16 Deutsche.

M. bezahlte für das Quartier monatl. 1 Ducaten 15 Lire
Tisch mittags ——— 50 Lire

Für die Collegien wird nichts bezahlt außer wenn man *privatissima* verlangt. Die *Universität* ist sehr reich.

Es ist ein *Collegium Germanicum* da dessen *Praefect* Drechsel heist und ein sehr gebildeter Mann ist. Viele Ungarn und Siebenbürgen.

In den Sommermonaten sind die bösartigen verlarvten Wechselfieber einheimisch.

Trovati ein Kosthaus.

---

17 von—Tage üdZ 20 bestund aus bestunden

[87]

---

[88]

Staatseinrichtung.

Justiz
summarische
ordinaria
Policey
Abgaben.

---

[89]

Das Militar
auf welchem Fuß in den verschiednen Staaten?
Landmacht
Seemacht.

[Rückseite:]

Reisende
Fremde

Was vertheuert dem Fremden die Reise.

Routen
Geld
Posten
Vetturine
Wirthshäuser
Merckwürdigkeiten.

Inländische

Genaue Kenntniß der Einrichtungen und des wohlfeilsten denn eigentlich ist das Reisen und leben für eine gewisse Klasse wohlfeil eingerichtet.
Extraordinaria machens theuer und setzen aus allem Verhältniß.
Niemand reißt ohne Bedürfniß.

---

[40]

Kunſt.

Alles nennt ſich in Italien Künſtler, *Maestro, Professore.*

Von den fremden Arbeitern welche die Römiſchen Aecker begatten wird geſagt: *artem campi facere. Doni* 29. Den Italiäniſchen Ausdruck zu erfragen.

L'arte di costui si era il Pecorajo. Cellini 306.

[Rückseite:]

Alte Preiſe.

Palladio erhielt 5 *Scudi* monatl. für die Aufſicht bey Erbauung des Stadthauſes in Vicenz. *Forest. Istr.* von *Scamozzi p.* 16.

Fol. 40ᵃ und 40ᵇ enthält die „Baukunſt" überschriebenen und in Band 47, S 327—330, 21 gedruckten Betrachtungen, von denen hier nur die schematische Partie 329, 18—330, 21 in genauerem und deutlicherem Abdruck wiederholt wird.

[40ᵇ]

Den 29 Octobr.

1. Material
2. Dreyfacher Zweck.
   a nächſter
      entfernterer Dauer.
   b Höherer
   c Höchſter.

---

1 über Kunſt Seefahrt 5 Von nach Die 11. 12 nach gestrichenem *L'Arte sua era Pecorajo.* 16 in Vicenz aR 23 nachträglich eingefügt

a) bloßes Bedürfniß.
Naturpfuſcherey
Handwerck.
Mechanick.

Verhältniſſe
zur Feſtigkeit
zum Gefallen.

b) Begriff von Dauer
Begriff von Eindruck auf den menſchlichen Geiſt
Charackter. Ehrfurcht. Ergötzen.

Symmetrie
gleiche Steine
ungleiche gleich abwechſelnd
Gewölbe. Schnurſchlag

c) Manigfaltigkeit mit Charackter. Anwendung der Nachahmung. Fiktion. Erſtaunen des gebildeten Geiſtes. Was jedes Kunſtwerck erregen ſoll.
Verfall
Begriff von Eindruck ohne Sinn für Charackter

Gemeines Erſtaunen zu erregen.
Menge der Säulen

Sinn für Pracht und Größe.
Gegenwart aller Manigfaltigkeit.
Daraus wird Zierrath als Zierrath
Verluſt des Gefühls des ſchicklichen.
Mangel an Fiktion
Zuflucht zum Gegenſatz
zum Sonderbaren
zum Unſchicklichen.

---

rechts 6 vor Begriff eine nach oben ziehende Schleife, vielleicht um anzudeuten, dass die Reihenfolge der Zeilen 5 und 6 zu vertauschen sei. 6 Eindruck — 7 Geiſt über Ergötzen 13 des — 14 Geiſtes üdZ 25. 26 des ſchicklichen aus der Fick[tion]

links 8 über Symmetrie ein nach oben weisender, zwischen Feſtigkeit und Gefallen einmündender Strich.

Hierauf folgen nach einem freigelassenen Raum noch die Notizen:

Abſonderung des Heiligen vom gemeinen durch Mauern von Alters her.

Tempio di Marte
Kloſter Mauern
Papa *Julia*

} und nicht etwa negativ nein! Inwendig war und iſt die Welt.

Andere *Idee* als im Norden.

---

[41]

Handwercker
inwiefern und wo gut?
ob irgend wo ins große
Mayland Wagenfabr.

Manufacturen
beſonders Lombardie
Neapel Verſuche.

Handel
Häfen. Seefahrt.
Meſſen
Sinigaglia
Märckte
Malmantile.

Gewürzkrämer und Wuchrer in ganz Europa durch die Päpſte begünſtigt. meiſtentheils Juden.

[Rückseite:]

Weinlig Briefe über Rom.
Desgodez Edifices ant. de Rome.
Stieglitz Geſchichte der Baukunſt der Alten. Leipzig 92.

Libro d'Antonio Labacco appartenente al Architettura

---

links 5 etwa nach allein 20 in nach von
12 und wo üdZ

Bibliografia architettonica dell Abbate Camolli (eines Mayländers) in 4 Bänden

Fontana Historia templi Vaticani

Labacco Hauptportal des Pallaſts *Sciarra*

Alberti X Bücher von der Baukunſt

Vitruv 1486 herausgegeb.

Ausgabe der *Vignoli*ſchen Schriften von *Daviler*

Antiquités de Rome von ihm.

Serlio

Cameron (de Bagni.)

---

[42]

Neuere Baumeiſter

1377. *Bruneleschi (Flor.)* 1444.
Alberti (Flor.)

mediocre pittore. 1444. *Bramante (Urbin.)* 1514
Julian St. Gallo
Antonio St. Gallo 1546 } *Flor.*

Akademiſches Gebäude zu Padua. 1479 *Sansovino (Flor.)* 1570
Serlio (Bolog.) 1552
1481. *Peruzzi (Volt.)* 1536
Jocondo
1507. *Vignola (Moden.)* 1573
1508 *Palladio (Vicenz.)* 1580
1552 *Scamozzi (Vic.)* 1616

Porta.

Fontana.

14—28 zweites Concept (42 g^2 beziffert) zu 196, 1—24; der Bogen ist einzeln dem ersten Concept 42 g^1 vorausgeheftet.

links 14 *Interpretes* durchstrichen

[42]

Neuere Baumeiſter

			Baukunſt
1377	*Brunelesch̃i*	1444	Alte griechiſche
			Pestum } wahrſcheinl auch zur Sicilien } gleichen Zeit Girgentiſche Tempel 480 Jahre vor Chriſti Geburt in der 75ten Olympiade.
1444.	*Bramante (Urbino)*	1514	Mittlere Römiſche
	Julian und Antonius.		die beſſern Geb.
—	*San Gallo (Flor.)*	1546	die geringern.
1450	*Alberti (Flor.)*	1480	
1479	*Sansovino (Flor.)*	1570	Gothiſche
	Serlio (Bologn.)	1552	
1481	*Peruzzi (Volterra)*	1536	Neue Meiſter
	Jocondo		Epochen
1507	*Vignole (Moden.)*	1573	
1508	*Palladio (Vicenz.)*	1580.	
1552	*Scamozzi (Vicenz.)*	1616	Garten anlagen
	Porta		Alte Villen
	Fontana		Neue Angliſirende

[Rückseite:]

Mahlerey	Bildhauerkunſt
Ort	Ort
Gattung des Kunſtwerckes	Gattung des Kunſtwercks
Meiſter Material	Materie
Gegenſtand	Gegenſtand
Erfindung	Zeit Styl

---

links 3 *Brunelesch̃i* aus *Brunelesco*

rechts 9 Olympiade] Ol. 2 — 24 durchstrichen; vgl. fol. 52 (S 212 f.).

Anordnung
Zeichnung
Ausdruck
Nachahmung, Styl, Manier
Licht und Schatten
Haltung
Kolorit
Farben
Ton
Allgemeine Wirckung
Allegorie
Besondre Bemerckungen

Manier Arbeit
Erfindung
Anordnung
Zeichnung
Ausdruck
Falten
Wirckung
Zustand und Restauration
Besondere Anmerckungen
Allegorie.

[43. 44]

Kunst.

Alte Bildhauer Kunst
  Egyptische
  Griechische
  Römische
  Verfall
Neue Bildh. K.
  Nach den Künstlern die Epoche machen.

Zierrathen in Marmor

Alte Mahlerey
  Portici
  Rom
Neu Griechische
  Venedig
Neu Italiänische
  Nach den Schulen
Zierrathen gemahlte.

Steinſchneiden
Alte
Neue
Stahlſchneiden. Edelſteine als Anhang
Münzſtempel Muſchelſchneiden.
Siegel. Sicilien
große Cardinals Siegel Rom
Wachsboſſiren
Bronze Arbeit
Im Groſen
Im Kleinen
Figuren
Gefäße pp
Zierrathen.
Schnizwerck
verſchiedener Gebrauch in Elfenbein
in Holz
Cellini *Prato.* Goldſchmiede Arbeit
getriebne
Ciſelirte.
Nachbildung falſcher Münzen. Münzen
Juwelier
Email
Miniatur
in Büchern
Wachsmahlerey
Glasmahlerey
Perugia
Glaspaſten
Blos geformt
geformt und geſchnitten
Barberiniſche Vaſe
Basrelief Vatican.
Palestrina Andre Glasarbeiten.
im *Museo* zu Rom. Murano
Portici und *Pompei.* Moſaick
mit Steinen
mit Glasſtiften.

Eingelegte Arbeit.
in Stein
in Holz
Töpfer Waare
Alte Vasen
Majolica
Moderne Arbeit
Porzellan.
Glasuren.
Inkrustationen
Stickerey
Alte |: der Sarazenen :|
Neue Modewaare
Gewirckte Teppiche
Kupferstiche
Alte } Meister
Neue }
Als Register ihre Zeichen
Restauration
der Statuen
der Gemälde.
Alte Schrift
von Seiten der Form pp
Alte Denckmäler
Mittlere Zeit.
Anstalten zu Beförderung der Kunst
Zeichenacademien
Florenz
Rom
St Lucas
französische
Neapel
Schulen
Gesellschaften

Daß Friedrich der *II* durch Sarazenische Weiber Stickerey habe arbeiten lassen, erzählt sein Abgesandter vor dem Concilio zu Lion.

Wann ist der deutsche Krönungs Talar gestickt.

---

links 15 vor nach vom
22 Schrift aus Handschrift 23 Form nach Kunst.

Einzelne Künſtler die Unterricht geben.

Nachgeahmte Antike Münzen

1) *Patini introductio ad historiam numismatum.*
2) *La manière de discerner les medailles antiques de celles qui sont contrefaites par M. Beauvais. (coll.) Histoire abrégée des Empereurs Romains*
à Paris 1767. 12mo.
3) *Historia nat. Plinii Libr.* 33. *C.* 9.

. *Falsche Münzer.*

α) *Jo. Cavinus aus Padua. Hinc numi Caviniani.*
β) *Laurentius Parmesanus.*
γ) *Vallerius Bellus.* δ) *Carteron.* ε) *Wermuth.*

[45—48]

Florenz

Große Käſten und Bettſtellen bemahlt.

Die erſtern waren von *Dello*, einem Florentiniſchen Mahler zur Zeit des *Jacob dalla Quercia*. Es gab aber auch, die ſpäter von vortrefflichen Meiſtern gemacht worden zu Florenz.

Vasari ſagt, er hätte nie erfahren können, wie die Baumeiſter geheißen hätten, welche den biſchöflichen Palaſt zu Neapel, das Kloſter *Monreale* in Sicilien, die Carthaus zu Pavia, den Dom zu Mayland, *S. Pietro e S. Petronio* zu Bologna gemacht hätten.

Ein Baumeiſter nahmens *Buono* gründete den Marcusthurm zu Venedig und das Caſtell *dell' Uovo.*

---

4 — 13 aufgesiegelter Zettel von unbekannter Hand 14 Große — 206, 27 Geist's Hand. Die Städtenamen auf der linken Spalte *g* 22 die *g* über das 27 *Uovo*] *Novo*

Rom

Arezzo

Von einem *Marchionne*, Bildhauer und Baumeiſter, ein Thurm zu Arezzo, eine Capelle in *St. Maria Maggiore* zu Rom und mit Statue des Papſts *Honorio III.* Auch deſſen Grabmal mit Zierrathen, überdem zu

Bologna

Bologna die Seitenthüre von *S. Pietro* mit vielerley Zierrathen.

Pisa

Niccolò Pisano ſoll von einem Basrelief mit der Jagd des calidoniſchen Schweins eine etwas beſſere Manier angenommen haben. Dieſes Basrelief ſey nun am Dom zu Piſa und diene als Grabmahl der Mutter der Gräfin Mathilde.

Die *Vicaria* zu Neapel ſey Architectur des *Fuccio.*

Das *Baptisterium* zu Florenz und die Kirche *S. Apostolo* daſelbſt ſollen antike Gebäude ſeyn. *Giovanni Villani* habe davon geſchrieben.

Von einem *Fra Jacopo da Turrita*, Zeitgenoß von Taſi, ſeyen die Moſaiken über dem Hauptaltar in *St. Maria Maggiore* zu Rom.

Oderigi da Gobbio und *Franco Bolognese*, zwey Mign. Mahler zu *Giottos* Zeiten, mahlten für die *Valerianiſche* Bibliothek und Peterskirche.

Pietro und *Paolo* von Arezzo waren die erſten, welche wieder getriebene Arbeit machten. Noch beſſer war *Cione* von Florenz und deſſen Schüler *Forzore di Spinello Aretino*, und *Lionardo di Ser Giovanni Fiorentino*, von welchen in *S. Jacopo di Pistoia* das Altarblatt und die halbe Figur von *S. Jacopo* in

---

8 bei Vasari Niccola, überall in Niccolò geändert 10. 11 Dieſes *g* aus Dieſer 11 Basrelief *g* aus Baſenlief 15 *Fuccio g* 16 *Baptisterium*] *Batisterium g* 19 *Fra g* 20 Taſi] Taſo *g* Moſaiken *g* 22 *da Gobbio*] *d'Agubbio* 23 *Giottos* Zeiten *g* mahlten *g* aus Mahler 31 *Pistoia g* 32 die fehlt

Silber iſt; von *Pietro Cavallini, Pittor. Romano*, iſt das Moſaick von der *Façade* der Kirche *St. Maria in Trastevere* zu Rom; er war des *Giotto* Schüler.

Vasari in *Vita di Lorenzo*

Von einem *Don Jacopo* und *Don Silvestro*, Mönche aus dem Kloſter *degli Angeli* zu Florenz, von denen der erſte unvergleichlich ſchrieb, der andere in *Mignatur* mahlte, deren beyde rechte Hände nach ihrem Tod als Reliquien in einem Tabernakel aufbehalten wurden. 20 große Chorbücher ſollen im gemeldeten Kloſter zu ſehen ſeyn, auch zu Venedig in *S. Michele* und in *S. Mattia di Murano*.

Ihre Arbeiten fallen in das Jahr 1350, auch vortreffliche Stickereyen.

Vas. in *Vita di L. della Robbia*

Die Figuren von gebrannter Erde und mit weißer oder farbiger Glaſur überzogen, welche *Lucas della Robbia* erfunden hat.

Er ſoll nach Vaſaris Angaben ſehr viel gemacht haben und ſie ſollen vortrefflich ſeyn. Seine Söhne ſetzten die Kunſt fort und von einem derſelben iſt der Fußboden in den *Loggien* im Vatikan, fragt ſich in wie ferne die bemahlten Gefäße aus Raph. Zeit hiemit verwandt ſind.

Pavia

In einem Kloſter zum Buſch nahe bey *Pavia* ſey das bekannte Jüngſte Gericht von *B. Spranger*. Am Grab *Pius V.*

Florenz

In *S. Giovanni* zu Florenz iſt das geſtickte Meßgewand, woran *Paolo di Verona* 26 Jahr gearbeitet hat und *Pollajuolo* den Karton dazu gezeichnet. *Vasari* im Leben des *Pollajuolo*.

---

1 *Pittor. g* 2 Moſaick — 3 Kirche *g* 3 er — 4 war *g* über werde 16 Die Figuren *g* aus dieſe Figur 18 *Lucas g* aus *Lunas* 21 Seine *g* aus ſeine 24 Raph. Zeit *g* 28 *Pius V. g* 31 und 32. 33 *Pollajuolo*] *Pollaiuolo g* aus *Pollainolo*

Rom Kirche und Palaſt *St. Marcus* Architectur v. *Giuliano da Majano*, von demſelben iſt
Neapel auch *Poggio Reale* in Neapel und die Pforte vom Caſtell, auch die Pforte Capuana iſt mit ihren Verzierungen von ſeiner Arbeit.

Rimini Modell zur Kirche *S. Francesco* von *Leone Battista Alberti* gegeben. Auch hat er die
Mantua Zeichnung zur Kirche *S. Andrea* zu Mantua gemacht — ſchrieb 3 Bücher über die Mahlerey in Latein, welche von *Ludovico Domenichi* in Italiäniſch übergeſetzt worden.

Bologna Capelle in *S. Pietro* mit großem Fleiß in *Fresco* gemahlt, wird ſehr von Vaſari gelobt. In *S. Petronio Cap. St. Vicenze* unter dem Gemählde des *Costa* Geſchichte von kleinen Figuren und die Predelle am Hauptaltar in *S. Giovann. in Monte. Vasari Proemio della II parte*, wo er von der Verbeſſerung der Kunſt durch *Giotto* und andern ſpricht, von Statuen des *Andrea Pisano* und *Nino*, ſeines Sohns, von *Agostino* und *Agnolo e que tedeschi che fecero la facciata d'Orvieto.*

Cimabue.

Florenz Bilder der Madonna mit Engeln in *St. Maria*
Novella wurden im Pomp hingetragen. —
Assisi In der Kirche 4 Evangeliſten in
und anderer.

Niccolò und Giovanni Pisano.

Bologna Grabmahl von *S. Domenico Calagora* von *Niccolò*, auch Kirche und Kloſter ſehen meiſt nach ſeinem Modell gemacht.

---

1 Architectur — 2 *Majano g* 4 iſt] ſind 6 *Francesco g* 9 gemacht fehlt 13 *Fresco g* 14 *Cap.—Vicenze g* 15 *Costa g* 16 Hauptaltar *g* 17 *Giovann. g* aus *Giov.* *Monte g* aus *Monto* 18 *II parte g* 19 *Giotto g* 20 *Andrea Pisano*] *Pis. g* 21 *Agostino*] Angoſtino 21 *e* — 22 *g* *e* nach und 24 Engeln *g*

Pisa Der Glockenthurm zu *S. Niccola* in *Pisa* mit der Windeltreppe, welche die erſte dieſer Art ſey und hernach von *Bramante* und *Sangallo* nachgeahmt und verbeſſert worden ſey in Rom und Orvieto.

Florenz An der kleinen Kirche *della Misericordia* ſey eine Mutter Gottes, *S. Domenico* und ein anderer Heiliger von *Niccolò*.

Pisa In Piſa das *Pergamo* (die Kanzel) zu *S. Giovanni* von Marmor ſtellt das jüngſte Gericht vor, auch eines im Dom daſelbſt. Das Beſte von ihm ſoll die Geſchichte vom Jüngſten Gericht mit Seligen und Verdammten ſeyn zu *St. Maria* zu *Orvieto*.

Perugia *Giovanni*, Sohn von *Niccolò*. Die Fontäne zu *Perugia*. Arbeit von ihm findet man

Pisa in *Santa Maria della Spina* zu *Pisa*. Das Gebäude vom *Campo Santo* iſt ſein Werk.

Arezzo Der reiche und prächtige Hauptaltar zu Arezzo,

Pisa in Piſa ein anderer Pergamo im Dom.

Florenz *Gaddo Gaddi*, Freund des *Cimabue* und des *Tafi*, verfertigte die Propheten unter den Fenſtern in *S. Giovanni* und die Krönung der Maria über der Thüre im Dom. Arbeiten

Pisa von ihm im Dom zu Piſa über der *Cappella dell' incoronazione*. Auch mahlte er, und

Florenz ſind zwey Bilder von ihm in *St. Maria Novella, Cappella Minerbetti*. *Vicino*, Schüler von *Gaddi*. Moſaiken von ihm im Dom zu

Pisa Piſa.

Taddeus Gaddi, Mahler, Sohn von *Gaddo*, Bilder von ihm in *Santa Croce*, ein

Florenz *Sposalizio* in *Cappella Baroncelli*.

---

1 *S. Niccola*] *St. Nicolao* 5 Rom — Orvieto *g* 9 die Kanzel *g* über das *Pergamo* 13 Seligen] Seeligen *g* aus Seeligkeit Verdammten *g* aus Verdammniß 22 *Tafi*] *Tafo* Propheten *g* 29 Moſaiken *g* ihm] ihnen 32 ein — 33 *Sposalizio g* 32 *Baroncelli*] *Baromelli*

Margaritone, Pittore, Scultore und
Florenz *Architetto.* Cruzifix in *St. Croce,* zwiſchen der Capelle *Peruzzi* und *Giugni.*

Arezzo Im *Vescovado* das Grabmahl Papſt Gregors, ſoll ſein beſtes Werk ſeyn. Er fand die heutige Art auf Holz zu vergolden.

Giotto.

Florenz In *St. Croce* viele Werke von ihm.

Assisi In der Kirche viele Geſchichten beſonders *S. Francesco,* der die Wunden empfängt, ſoll vorzüglich ſeyn.

Pisa Dieſe Geſchichte in der Kirche *S. Francesco.* Geſchichte von Hiob im *Campo Santo.*

Rimini Geſchichte der *St. Michelina* im Kreuzgang des kleinen *S. Franc.*

Florenz *Campanile di St. Maria del Fiore, Architettura di Giotto.*

Puccio Capanna, Schüler und Nachahmer der Manier des *Giotto.* Werke von
Assisi ihm zu *Assisi.*

Agostino und *Agnolo Sanesi*
Scultori und *Architetti.*

Siena *Porta Romana. Palazzo de' Nove, Chiesa* und *Convento di S. Francesco.*

Orvieto Verſchiedene Propheten an der Façade des Doms, die ſehr gelobt ſind.

Arezzo *Nella Chiesa del Vescovado* Grabmahl des Biſchofs Guido nach Giotto's Zeichnung, ſoll gelitten haben.

Bologna In *S. Francesco* ein Marmor mit Krönung der heiligen Maria.

---

4 Im] In 10 und immer *S. Francesco*] S. Franz Wunden *g* aus Wunder 15 *Franc. g* 16 *del*] *di* 21 und immer *Agnolo*] *Angolo* 23 *de'*] *di* 25 Propheten *g* 27 *Vescovado g* 28 Zeichnung *g* aus Zeugniß 29 gelitten nach beſchädigt *g* aus ſchädlich

Jacob Lanfrani, Schüler von *Agostino und Agnolo*, bauete *S. Francesco d'Imola*, und die Hauptpforte dieſer Kirche von Bildhauerarbeit iſt ſein Werk.

Pisa *Florenz* *Stefano Fiorentino*, Schüler des *Giotto*, *Madonna* im *Campo Santo nel Chiostro di Santo Spirito*. Drey Bogen mit Gemählden.

Pisa *Pistoia* *Arezzo* *Pietro Laurati*, *pittore Sanese*, Arbeiten von ihm im *Campo Santo*, in *S. Francesco* Tafel mit ſeinem Nahmen.

Nella Pieve di Arezzo ſoll er viel gemahlt haben.

Florenz *Andrëas Pisano Scultore ed Architetto*, Bronzene Thüre zu *St. Johannis* und verſchiedene Werke an der Façade des Doms.

Pisa *Nino*, ſein Sohn zu Piſa, *nella Spina* Marienbilder.

Buffalmacco.
Ambrogio Lorenzetti.

Siena Bey den *Frati Minori nel Chiostro* Bilder mit Steinen.

Siena *Simon Sanese.*

Im Dom ſind Bilder von ihm, über der Porta ein Marienbild mit Engeln.

Florenz In *St. Maria Novella nella Cappella Gondi* ein Bild und andere mehr im Capitel, in einem iſt die Laura des Petrarchs, im *Campo Santo*.

---

2 *d'Imola g* aus *dimola* 6 im] in 9 ihm] ihnen im] in 11 *Arezzo g* aus *Arazzo* 14 Bronzene *g* 15 Façade *g* aus Faſtade 18 *Buffalmacco g* aus *Buffalmano* 20 *Frati g* 26 Capitel *g* aus Capitol 27 Petrarchs *g* aus Petrus

[49—51]

Taddeus Gaddi,

Schüler von *Giotto*, zu *St. Croce Cappella Florenz.* *Bellacci* und *S. Andrea.*

Pisa. In *S. Francesco* die *Cappella Maggiore.*

Von seinen Talenten in Architektur ist *Ponte Vecchio* zu Florenz ein Beweis.

Arezzo. *Nel Vescovado, dietro all' altar maggiore, Storie di S. Giovanni Batista.* In *S. Agostino Disputa di Cristo con i Dottori.*

Andreas Orgagna.

Pisa Im *Campo Santo* und dieselbe Sache und
Florenz Bilder wiederholt zu
in *Santa Croce.*

Die *Loggia di Piazza* ist Architektur mit *Orgagna.*

7 Basreliefs, Tugenden vorstellend, an dieser *Loggia* sind auch von ihm.

Tabernakel in *S. Michele* mit dem Gegitter von Erz ist von seiner Hand.

Francesco Traini, sein Schüler.

Cappella [*di*] *S. Domenico* [*nella*] *Chiesa di S. Caterina* in *Pisa* ein *S. Domenico in campo d'oro* und *nella medesima Chiesa nella Cappella di S. Tommaso d'Aquino una tavola a tempera molto lodata.*

Giottino.

Florenz In *St. Croce Cappella di S. Silvestro* Historien von Konstantin; in *Ogni Santi*, im Bogen über der Thüre der Sacristey ein Marienbild.

---

1 — 212, 5 Geist's Hand 6 *Vecchio* von Meyer eingefügt 9 *con i*] von 14 ist] sind 16 dieser] diesen 20 sein] seine 22 ein] in

Rom In *Ara Coeli* an der Seite des Hauptaltars an einem Pilaſter *S. Lodovico*, in *Casa Orsini* einen ganzen Saal voller berühmter Männer.

Florenz *Chiesa di S. Romeo Tavola con Cristo morto con le Marie, molto lodata.*

Berna, Pittore,

Cortona in *Chiesa St. Margherita,*

Arezzo in *S. Agostino Cappella di S. Giacomo, nel Vescovado un Crocifisso ed un S. Michele.*

Antonio Viniziano

Florenz *nel Chiostro di S. Spirito;* in *S. Stefano al ponte Vecchio la predella dell' altar maggiore.*

Pisa im *Campo Santo* Geſchichte von *Beato Ranieri.*

Spinello Aretino, pittore.

Florenz *Cappella principale* in *St. Maria Maggiore Storie della Madonna. Chiesa del Carmine Cappella di S. Jacopo,* und *S. Giovanni Apostoli. Chiesa di S. Apostolo Tavola dell' altar maggiore* das Pfingſtfeſt.

Arezzo. *Chiesa delle Monache di San Giusto Nunziata* und *Sposalizio di S. Caterina. Monasterio di S. Bernardo due cappelle allato alla maggiore* und *due altre.*

Cappella di S. Jacopo und *Filippo* in *S. Domenico.*

Siena *A Mont' Oliveto maggiore di Chiusuri, Siena,* ein Altarbild mit Geſchichte, *ornamenta* von *Simone Cini* und von *Gabrielllo*

Pisa *Saracini* vergoldet; im *Campo Santo* — ſeine beſte Arbeit.

---

1 *Coeli* Meyer 6 *morto* Meyer aus *monto* 15 im] in 20 *Jacopo*] *Giacomo* 25 *due*] 2 26 *due altre*] 2 *altro* 32 im] in

Lippo, Pittore.

Arezzo In *S. Antonio alla Cappella de' Magi* eine Anbetung der Könige, und im *Vescovado la Cappella di S. Jacopo e S. Cristofano.*

Florenz In *S. Maria Maggiore* Geſchichte von *S. Giovanni Evangelista. Nel Tempio di San Giovanni i portelli del Tabernacolo storie di S. Giovanni Batista.*

Don Lorenzo Frate Fiorentino.

Florenz. *Tavola dell' altar maggiore, Chiesa degli Angeli. Coronazione di Nostra Donna;* andere Bilder eben daſelbſt.

In *S. Trinità Cappella* und *Tavola degli Ardinghelli,* in *S. Piero maggiore Capella de' Fioravanti.*

Taddeo Bartoli.

Pisa Im Dom *nella Cappella della Nunziata la Presentazione della Madonna* und *in Campo Santo sopra la cappella una Nostra Donna.*

Sein Neffe Dominicus Bartoli beſſerer Mahler, in *S. Trinità* zu Florenz eine Verkündigung.

Florenz.

Lorenzo Bicci.

Florenz In *St. Croce* viele Mahlerey und in *S. Trinità la vita di S. Gio. Gualberto nella Cappella di Neri Compagni.*

---

3 im] in 7 i] *li storie*] *aurio* letzteres offenbar ein Versehen des Abschreibers, corrigirt nach Vasari 1, 306 8 *Batista*] *Odattista* 11 *Donna* von Meyer in freigelassenen Raum gesetzt 14 *S. Piero*] *S. Pietro* S. Piero eingesetzt nach Vasari 24 *Bicci* von Meyers Hand 27 *Compagni* Meyer aus *Compagnie*

Jacopo dalla Quercia.

Bologna *Porta principale di S. Petronio, anche tutti fogliami ed ornamenti faceva.*

Florenz. Himmelf: Mariä über einer Pforte an der Domkirche.

Siena. Am *Battesimo* 3 Basreliefs von Bronze und einige runde Figuren, ebenfalls von Bronze.

Schüler *Matteo, Scultore* und *Architetto,* und *Niccolò Bolognese;* von diesem ist am Palast der Legation zu Bologna eine *Madonna* in Bronze, und die Grab Urne des heiligen Dominicus von *Niccolò Pisano* endigte er.

Niccolò Aretino.

Arezzo. An der Façade *di St. Maria della Misericordia* Statuen.

Florenz. Singender Evangelist über der Hauptpforte des Doms.

Dello, Pitt. Fiorent.,

ist der, welcher die Tische und Hausgeräthschaften bemahlte.

Nanni d'Antonio di Banco, Scultore.

Florenz *San Filippo di Marmo, che è in un pilastro di fuori dell' oratorio d' Orsanmichele.* Geschichte dabey, ebendaselbst Basreliefs, ein Bildhauer, der ein Kind arbeitet, und ein Mauermeister mit 2 Gesellen.

Nella facciata di S. Maria del Fiore, dalla banda sinistra entrando in Chiesa per la porta del mezzo, un Evangelista.

---

2 *S.*] *St.* Meyer üdZ 2 *anche* — 3 *fogliami* Meyer 3 *faceva* Meyer 4 Himmelf: Meyer 6 *Battesimo*] *Battist.* verbessert nach Vasari 11 die] das Urne Meyer 18 *Pitt. Fiorent.* Meyer 19 Tische über Besitzungen 22 *che è* Meyer 23 *fuori* Meyer *d' Orsanmichele*] *d'or S. Michele d'or* Meyer

Santo Lo, che è intorno al detto oratorio d'Orsanmichele, stato fatto fare dall' arte de' maneſcalchi, und *il tabernacolo di marmo; nel basamento del quale è da basso in una storia S. Lo maneſcalco, che ferra un cavallo indemoniato.*

Lucas della Robbia.

Im Dom glaſirte Statuen zu Florenz, *ornamento* der einen Orgel, Thüre von Bronze, an der Sacriſtey und drüber in dem Bogen glaſirte Arbeit.

Paolo Uccello, Pittore.

Florenz. *Nel Chiostro di S. Maria Novella* verſchiedene Bilder mit Thieren und vorz. die Erſchaffung Adams.

NB. Seine Bilder ſollen wegen der Perſpective merkwürdig ſeyn.

Lorenz Ghiberti

hat ſelbſt geſchrieben. *Vas.* 1. 185. ob es je gedruckt worden.

Florenz. *Masolino da Panicale, Pittore.*

Die bekannte *Cappella Brancacci.* In Rom ſoll im Orſiniſchen Palaſt *in monte Giordano* von ihm gemacht worden ſeyn.

Parri Spinelli Aretino

machte eine Figur von 12 Köpfen.

Arezzo. *Nel Duomo vecchio tre nostre Donne ed una Storia del B. Tommasuolo romito dal*

---

1 *Lo* Meyer aus *lo* 2 *stato* Meyer 3 *marmo* Meyer 4 *basamento* Meyer 5 *maneſcalco* Meyer 8 Im Dom aR 9 einen Meyer über eigentl. 14 vorz.] Vorz. vorzüglich? 19 hat —20 worden *g* aR 22 In Rom aR 24 In das Spatium ist nach Vasari zu ergänzen: der Saal. 27 *ed* — 28 *Storia* Meyer

sacco. NB. Wegen einem Spiegel, worinnen ein großer Theil der Bilder wiederſcheinend iſt, merkwürdig.

Cappella fuori del Duomo ſey das Beſte was *Spinelli* gemahlt habe.

---

[52]

Gartenanlagen und Luſthäuſer.

Antike Villen entſtehen aus den *Latifundiis.*

Unzufriedenheit der *Scriptorum rei rusticae* damit und den Luſtgartenanlagen.

Villen der vornehmſten Republikaner: Lucull, Pompejus, Cicero etc.

Bajaniſcher *Sinus.*

Villen der Kaiſer

Villen der Großen: Mäcenas, Plinius, Seneca.

Beſchreibung derſelben in alten Schriftſtellern.

Überreſte, Begriff den man ſich davon machen kann.

Villen des Mittelalters.

Der reichen römiſchen Familien.

Welche die älteſten ſind.

Wurden wahrſcheinlich zuerſt auf die Trümmer der alten Villen angelegt: Tivoli, Fraskati, Albano, Nachbarſchaft von Rom.

Le Delicie della Brenta, Costa, Venedig. 1750. ſollen die Natur nicht treu darſtellen.

Borromäiſche Inſeln.

Brenta, Altichiero.

Florenz.

Caprarola.

Neapel.

---

rechts 6 — 213, 10 Geists Hand
links 26 — 30. 31 *g*

(Papa Julia)

Besonders um Rom an Plätze gesetzt, die ungesund sind.

(Vigna di Clemente VII. a Monte Mario. Architettura di Rafaello)

Ungeheure Größe der Lusthäuser und Unbewohnbarkeit.

Sämmtliche Gartenanlagen der Architectur näher.

Neueste Villen

Albani, Borghese.

Anglisirende, die ehemalig Raphaelische.

[52a]

---

[53]

Worte und Ausdrücke. Stellen.

mai sempre
Governo. spargano per i campi in vece di Governo.
Sovescio Saat zum Grün umackern
Stelle *T. X.* 369. *Grano duro* pp
Moccalo
ruso.
bullaccio.
refe Zwirn
Massajo Massaro Verwalter
erpice Egge
melica Haidekorn

---

links 1 *g* 3—6. 7 *g*

Vor 53 ein Blatt ausgeschnitten, das zum 1. Bogen der vorhergehenden Lage, zu 51, gehörte; auf der 1. Seite noch die Reste von Aufzeichnungen *g*.

panello di sevo
inestare a scudetto
a cannello
a coronetta

Caroccio Wagen worauf das Panier einer Stadt gefahren wurde. Friedr. II. ſchickte den der Mayländer nach Rom.

---

[54]

Smotte — Lavine — Libie.
? ob Schnee oder Erdfälle
polle d'acque
leggi delle Galleggianti
Gora Mühlgraben, Waſſergang

---

[55]

Handwercker
und Handarbeiter.

Doni. 27. Maurer in Rom meiſt Mayländer (überhaupt was von Mayland ausgeht?)

Auch Florentiner. Doch dieſe mehr Steinmetzen und Entrepreneurs, *Conducteurs* und ſo weiter.

Doni 29.

=

Becker in Rom und Venedig Deutſche. Beckm. II. 51.

=

Sonſtige Handwercker Deutſche

---

[56]

---

[57]

[58. 59]

Ihr Blat! ..... Es vergehen mir Jahre in ſtetem Hindenken an Sie, wie ſie mir ehemahls, doch in anderm Andenken, vergangen ſind. Mein Leben |: ich bekenne es Ihnen frey :| iſt in Unwürden und Leiden. Wunderbar, daß ich grade heute eine Erweckung hatte, Ihnen nur dieſes wenigſtens zu ſagen; zu wünſchen, daß ich mich Ihnen vertraut eröffnen könnte; und hinzu zu fügen, daß ich in den einmahl gefaßten alten Geſinnungen der Achtung für Ihren Geiſt und des Dankes für Ihre mir bewieſenen Wohlthaten ſterben werde.

Ich habe keinen Menſchen, dem ich mich eröffnen könnte, und ſo drücken mich die über mich gekommenen Schickſale; ich ſchleppe mich dahin und verwickele mich, ich fühl' es, immer mehr an Körper und Geiſt.

Sie kennen Menſchen, Sie haben Erfahrungen ..... ich kann und will ſchweigen: Sie können wiſſen, wie mir iſt! Mangel Noth, inneres Verzehren mein Loos.

Collektaneen über ital. Muſikweſen habe ich (bey meinem Beſuch bei Ihnen in Rom), nur in ſo weit gemacht, als man ſo nennen will:

1) Auszüge aus *Adami Osservazione per ben regolare il Coro della Cappella Pontifizia (Bauer Catalog. libror. rarior.)*, welches Buch ich in der Minerva antraff und mir dienen ließ, mir nur die erſten Elementarbegriffe über Römiſchen Kirchengeſang zu geben, wovon ich vormahls, und ſelbſt während meiner erſten Reiſe, gar keinen Begriff hatte. Mit dieſer (ſpekulativen) Beſchäftigung habe ich verbunden: Beſuchung der Päbſtl. Kapelle, und Vergleichung der von Burney durch den Druck bekannt gemachten *Musica che si canta nella Settimana Santa nella Cappella Pontifizia*, mit der Aufführung in der Päbſtl. Kapelle ſelbſt. Aber ich bin nach Hauſe gekommen, ohne doch von Römiſchem Kirchengeſang einen ausführlichen oder klaren Begriff zu haben, bis ich nachher erſt das *Missal*, das Brevier, das, was man *Antiphonarium*, *Graduale*, *Psalterium* pp heißt, kennen lernte. Zu Folge dieſem weiß ich nun, was eigentlich Röm. Katholiſcher Kirchen-

---

1—218, 24 Quart: Brief des Componisten Kayser an Goethe.

gesang ist, und daß man selbigen in der Päbstl. Kapelle in seiner höchsten (ursprünglichen) Reinigkeit, Lauterkeit, Ächtheit, Unveränderthеit antrifft, wie auch, daß das, was gleichsam Zuthat, Zierde, Zufälligkeit bey dem kirchl. gottesdienstlichen Wesen ist — Motetten zwischen dem Meßopfer, Miserere's in den Charwochenvespern pp — auch in der Päbstl. Capelle in einer hohen Würde, Pracht, Kunst, erscheinet. Denn

2) Meine Besuchung der gottesdienstl. Übungen im Dom zu Florenz und in dem zu Mayland hat mir nichts gewährt, als schwachen Abglanz jenes Wesens in der Päbstl. Kapelle; ich muß auch sogar bekennen, daß ich in letzterem, im Dom zu Mayland, nicht einmahl dazu gekommen bin, mir einen klaren Begriff von dem zu machen, was unsere Kunstverwandten den Unterschied zwischen Gregorianischem und Ambrosianischem Kirchengesang nennen. (Ein Umstand worüber uns unsere Musikal. Reisebeschreiber und spekulativen Musikschriftsteller lediglich im Dunkel lassen, ohne daß man weiß, ob sie es aus Selbstunwissenheit oder aus Geheimnißsucht thun.)

3) Was das übrige kirchliche Musikalische Wesen durch ganz Italien so weit ich gekommen bin betrifft, so ist dieses schlechterdings jenem so untergeordnet, daß man, etwa Stimmen, Komposition, Ausführung, Lokalitäten abgerechnet, in Erfurt oder sonst wo in einer Kathol. Kirche, sich eben so gut einen Begriff vom kirchl. Musikalischen Wesen machen kann, als in Italien.

4) Betreffen meine Collektaneen Musikalische Litteratur im eingeschränkten Sinne dieser Worte. Ich hatte keinen Begriff von dem Reichthum, den unsere Kunst vermöge, bis ich die Samml. in der Minerva zu Rom, bey den Augustinern eben daselbst, in der Martinischen Bibliothek zu Bologna, und in der *Maglibecchiana* (wie auch in einer Privatbibliothek) zu Florenz kennen gelernt hatte. Manches Buch habe ich da gesehen, gelesen, aus einigen mir Auszüge gemacht; viele Büchertitel vielleicht unnütz aufgeschrieben, aber doch gelegentlich gefunden, daß ich unsers größten musikal. Litteratoren „Forkels im Jahr 1792 herausgegebene allgemeine Litteratur der Musik" mit fast 200 Artikeln suppliren könnte.

5) Über Opernwesen, ernsthaftes u. komisches habe ich schlechterdings nichts niedergeschrieben, als daß ich etwa die Titel der Stücke, die Nahmen der Komponisten und die der Haupt-

ſänger, ſo viel ich bey meinem zweymahligen Aufenthalt im Lande geſehen und gehört, verzeichnet habe.

6) Volkslieder zogen mich ſchon bey meiner erſten Reiſe in Rom, wo man ſie ſo oft hört, ſo an, daß ich darauf aufmerkſam wurde. Ich war aber nicht im Stande, den Begriff davon in meinem Kopfe zu debroulliren, hätte mir nicht auch ein Liebhaber dieſer Dinge (Dähne von Leipzig) in einem Briefe, der mit Muſikaliſchen Beyſpielen begleitet war, die Sache deutlicher gemacht. Dieſer Brief iſt mein einziges Collektan in dieſem Fache; einen daraus hergefloſſenen Aufſatz habe ich Ihnen bald nach Ihrer Zurückkunft nach Weimar eingeſendet.

7) Conzerten, Akademien u. ſ. w. habe ich keinem und keiner in ganz Italien beygewohnt, eine einzige ſo genannte Akademie in Mayland auf dem großen Operntheater ausgenommen, wo man (es war beym Eintritt der Faſten) beliebte Opernarien von der Bühne herab mit untermiſchten Sinfonien gab.

8) Um Orgelſpiel, häußl. Muſikal. Übungen, Volksbeluſtigungen auf Inſtrumenten, Inſtrumentenbau, Saitenfabricken pp habe ich mich planmäßig erkundigen wollen; es iſt mir aber das meiſte davon entgangen. Das Orgelſpiel hat nirgends Effekt auf mich gemacht; in die Familien iſt ſchwer zu kommen; um das Volk in den Nächten klimpern zu hören war nicht die Jahrszeit pp

---

Das würden ungefähr die Fächer ſeyn, aus welchen ein verſtändiger Muſikal. Reiſender ſich Collektaneen machen würde. Auch würden das die Gegenſtände ſeyn, worüber in einem ausführlichen Werke über Italien Muſikaliſch die Rede ſeyn könnte. Ich habe, um Sie kurz über Ihre Anfrage an mich ins Reine zu ſtellen, für nöthig geachtet, einiger Maßen ausführlich zu ſeyn, und reaſumire mich zu vollkommener Verſtändlichkeit nochmahls auf Ihre Anfragspunkte:

Sind die Collektaneen geordnet?

Nein.

Ob ich geneigt ſey, ſie mitzutheilen?

Von Herzen, ohne alle Rückſicht, aus Pflicht und Dankbarkeit gegen Sie, dem ich alles ſchuldig bin, was von mir gefordert kann werden.

Kann man davon Gebrauch machen?

Urtheilen Sie selbst aus der vorhergehenden Übersicht.

Ob ich sie zusammengestellt habe? u. s. w.

Nein.

Ob ich sie ausarbeiten kann?

Mein Körper, meine Gesundheit, mein Gemüth leidet — meine Kräfte (sie waren nie ausgebildet, nur im rohen Stoffe) sind sehr zusammengeschwunden.

Was enthalten sie?

Höchstens kirchl. Musikal. Wesen, besonders Umstände aus der Päbstl. Kapelle und insbesondere aus der Charwoche. Etwas über Römischen Volksgesang auf den Straßen. Einige Nachrichten vom Zustande Ital. Bibliotheken im Musikfache.

Was ist dazu zu wünschen?

1) Opernwesen, 2) Conzerte, 3) Akademien, 4) Häußl. Musikal. Beschäftigungen, 5) Volksbelustigungen, 6) Orgelspiel, 7) Instrumentenbau, 8) Saitenfabricken. (Beyläufig gesagt können Sie über das erste genug geben; das zweyte und dritte kann man erfragen; das vierte werden Reminiscenzen des ersten seyn; über das fünfte wissen Sie auch genug; das sechste ist Null; das siebente wäre von einiger Bedeutung; das achte endlich könnte man da und dorther borgen und überfirnissen.

Denken Sie mein in Güte.

Zürich d. 11 Jul. 95. K.

Zürich d. 25. Dez. 1795.

Ich glaube Ihnen zu entsprechen, nicht wenn ich Ihnen schlechtweg die Papiere einsende, wovon Sie würden sagen müssen es sey unnöthig gewesen; sondern wenn ich Ihnen getreulich ein absolutes Verzeichniß des Gehalts derselben gebe, um Sie urtheilen zu lassen.

No. 1. Ein Büchelchen, 10 Bogen in Oktav, enthaltend Einnahmen und Ausgaben, besonders den Bestand der auf meinen beyden gesellschaftlichen Reisen geführten Kassen,

---

25 — 222, 17 Unfoliirter Octavbogen: Brief Kaysers an Goethe.

dazwischen Reise- und Tagebuchförmig sonst aber nur Registermäßig die Hauptgegenstände der Bemerkungen geschrieben sind. Z. B.

1783. 30 Dez. Zürich. Baden. Lenzburg. Arau. Olten.

1784. 12 Jan. Genf. Theater. *Le depit amoureuse Commedie de Molière.*

22 Jan. *St. Ambrogio. Rivoli. Torino.*

1787. 30 Okt. *Viterbo. Monte rossi. Roma.*

1 Nov. *Cappella Papale* in *Monte Cavallo*, eine gute Stunde vor *mezzo giorno.*

9 Nov. *Bibl. Casan.* in *S. Maria sopra Minerva.*

Alle Tage, Sonn- Fest- u. Donnerstage ausgenommen, Morgens $3^1/_4$, Nachmittags $2^1/_4$ Stunden offen. Gedruckte Katalogen nach dem Alphabet pp (einige Personalien und Partikularien mit unter)

No. 2. Ein Büchelchen von 6 Bogen in kl. Oktav, enthaltend *Rituale* (musikalisch-kapellarisches) *della Settimana santa nella Cappella Pontifizia in Roma*; Auszug aus *Andr. Adami Osservazioni per ben regolare il Coro de' Cantori della Capp. Pontif. Roma* 1711. 4. (einem seltenen Buche in der Bibliothek der Dominikaner *alla Minerva* aufgefunden) und aus der von C. Burney publizirten *Musica che si canta la Settimana santa nella Capp. Pontif. In Londra.* 1771. *fol.* enthaltend das *Stabat mater* von *Palestrina* am Palmsonntag zu acht Stimmen, die *Miserere* des *Allegri* und *Baj* am Charmittwoch, Donnerstag und Freytag zu fünf und neun Stimmen, endlich das *Fratres ego enim accepi* des *Palestrina* am grünen Donnerstag zu 8 Stimmen.

No. 3. Eine Broschur, 6 Bogen in gr. 8. enthaltend

1) Weitere Auszüge aus *Adami Osservaz.* betreffend die an den verschiedenen Kapelltagen, wie sie sämmtl. in dem *Diario romano*, das alle Jahre in der Druckerey *della Cam.*

---

12 *Biblioteca Casanatta*

Apost. gedruckt ausgegeben wird, verzeichnet sind, abzufingende Stücke, Nahmen und Gehalt derselben.

2) *Scriptores de re musica ord. alphab.* zum Theil in den Verzeichnissen der Minerva aufgesucht, zum Theil noch aufzusuchen vorgenommen gehabt.

3) Auszüge aus *Ant. Eximeno Regole della Musica. Roma.* 1774. 4.

4) Stimmenumfänge aus *R. Des-Cartes Compend. Mus. Amstel.* 1656. 4.

5) *Tavola de' Capitoli delle tre tomi della Storia di Musica del P. GB. Martini. Bologna* 1757—1781. *fol.*

6) *Table des Matières et des Propositions des* 19 *livres de l' Harmonie universelle du P. F. M. Mersenne. à Paris* 1636—1637. *fol.* mit verschiedenen exemplarischen Auszügen. (Ein seltenes Buch in der Bibliothek *del Palazzo Barberini* in Rom aufbehalten.)

7) *Essempio de' Modi della Musica e d. termini de' Voci dell' antica Musica ridotta alla moderna prattica, da N. Vicentino. Roma.* 1555. *fol.*

8) *Description des Modes de la Musique*; aus *S. de Caus Institutions harmoniques, à Francf.* 1615. *fol.*

No. 4. Zwey Hefte von 7 Bogen in lang Sedez; enth. das eine:

1. Noch weitere Auszüge aus *Adami Osserv.* betreffend die *primo Vespero e la Messa dell' Epifania*, als erste Funktionen des jährl. alternirenden Kapelldirektors, die historische Vorrede, die in dem Werke zerstreuten Bildnisse berühmter Componisten und Sänger, endlich einen *Catalogo de' Compositori della Cappella da Paolo III. fin a Clemente XI.*

2) Über *Bontempi Storia di Musica* und *Aron Toscanello in Musica*, Zwei litterarische Seltenheiten.

3) Auszug aus *Bontempi Musica metrica.*

4) *Index Opp. J. B. Doni. Florent.*

5) *Praenestini Opp. ex Bibl. Chigiana.*

6) *Scriptores de re musica ex Bibl. Corsini.*

7) Auszüge aus *Catalisano Grammatica armonica-fisico-mattematica ragionata. Roma* 1781. 4.

8) *Index Missarum libri Montanae.*

9) *Index opusculorum Mus. quae in Vol. XXXII Ugolini Thesaur. continentur.*

10) Auszüge aus *Borae Tract. de Psallent. Eccles. et rerum Liturg.*

11) Verzeichniß der alten Muſiker in *Fabri Musica.*

12) Auszüge aus der *Diffesa della Musica contro il Vescovo Cirillo*, ein Ungenie, das nicht begriff, wie eine Meſſe *l'homme armé* könne überſchrieben ſeyn pp, aus *Antimo Liberati Lettera sopra i componimenti fatti da cinque Concorrenti per il posto di Maestro di Capp. della Metropol. di Milan. Roma* 1685. 4.; endlich aus einer alten *Méthode facile pour apprendre à chanter la Musique.*

13) Hin und wieder eingeſtreute Büchertitel.

Das andere:

Weitläuftige Auszüge aus den Vorreden zum *Estro poetico-armonico cioè Parafrasi sopra li primi* 25 *Salmi del Davidde, Poesia di G. A. Giustiniani, Musica di B. Marcello*, 8 *Tomi in* 4 *Vol. Venez.* 1724—1726. *fol.*, einem ſeltenen und höchſt vortrefflichen Werke, das in der *Bibl. Angelica a' Agostini* in Rom aufbehalten wird, betreffend hiſtoriſch-kritiſche Unterſuchungen über die Geſänge der alten Griechen, vornehmlich auch über die Intonationen der Pſalmen und Gebethen der Portugiſiſchen, Spaniſchen und Deutſchen Juden in hebräiſcher Sprache in den Synagogen, alles mit philologiſchen Exempeln.

No. 5. Ein Heft von 5 Bogen in kl. Oktav, enthaltend Auszüge aus *Blainville Esprit de la Musique*, aus *Liberati Lettera* (Fortſetzung von oben), *Banchieri Cartellina di Musica, Cofferati cantore addottrinato, d'Avella Regole di Musica, Provedi Paragone*, endlich *lo Piccolo Canto fermo.*

Beygefügt: *Archivio musicale del Palazzo Apost. Quirinale in Roma. Mspt. Bibl. Martin. Bonon.*

No. 6. Einige einzelne Blätter mit Umſchlag, enth. Saiten-Preißcourante von Mayland, Rom und Neapel. Ein Brief Karl Dähnens aus Leipzig, dat. Paris 27. Jan. 1785, über

die nächtlichen römiſchen Ritornellen. Buchhändler-muſikaliſche Artikel. Noch verſchiedene Nahmensverzeichniſſe nicht beſuchter römiſcher Bibliotheken. Eine Oktavzeile der Intonation der Armenianer und zwey dergl. Intonationen der Griechen in Rom (die ich aber nicht mehr für genuin halten kann.).

No. 7. Ein Convolut Avisblätter, Speiſewirths-Caffetier-Wäſcher-Zollämtercompten pp, ein ital. Münzſorten-verzeichniß aus Contoriſten mit Berichtigungen an den Plätzen. Ein paar römiſche Kalender.

No. 8. Ein Heft verſchiedener Blätter in Quart und Oktav, enthaltend den muſikaliſchen Beſtand der Bibliotheken des P. Martini in Bologna, des verſtorbenen Meiſter *Campiva* in Florenz, der beſuchten Römiſchen, Florentiniſchen, Parmeſaniſchen, Mayländiſchen, auch der Weimarer, Züricher und Frankfurter öffentlichen Bibliotheken, endlich einiger Privatperſonen hier und da.

---

[60]

Meuchelmord.
Banditen.
Aſſaſinen
Vergiftung.
Chron. St. Petri Erfurthense. Menken script. rerum germ. t. III. p. 264.
Ducem Bavariae fecit per Asisinos occidi. Iste Fridericus (II) Imperator obtinuit Asisinos, homines mortiferos, perfidos et maleficos, a quodam rege barbarorum, ut fertur, qui appellatur

---

18—223, 9 mit fol. 57 (unbeschrieben) einen Bogen bildend, ist verheftet (vgl. S 144)

vetustus de Montanis, quos misit quo voluit ad occidendum.

Soll dieſe Stelle die Art des Heimlichen Gerichts bezeichnen von dem Funcke ſpricht, oder giebts eine andre? In dieſer geht das *misit* auf Friedrichen.

Leben Friedr. II. *p.* 172.

---

[61]

Spiele.

Der obern Klaſſen.
die bekannten Europäiſchen Geſellſchafts Spiele
Welches beſonders?
Ballſchlagen
Der niedern Klaſſen
a la Morra talentvolle thätige Wette
Boccia
im Freyen
auf Bahnen
Caseo.
ob Kegel?
ob Wetten?

---

[62]

Spiele der Kinder.

Verglichen mit den Spielen der deutſchen Kinder und anderer.
Ob periodiſche?
grauſames Schwalbenfangen mit der Feder

Deutſch
Schlitten
Schrittſchuhe
Ballſchlagen
Maykäfer

---

zu 10—24 vgl. S 160, 1—15 rechts zu 25—30 vgl. S 160, 12—17 links und 161, 13—18 links

[63]

Tanz

Der obern Klaſſen.

Rom *festini*

überhaupt Parade.

Man tracktirts als Kunſt.

Will ſich ſehen laſſen.

ſchöner Menuet.

Geſellſchaften die erſt zuſammen lernen und probiren eh ſie Bälle geben.

Wie bey uns nur ſo antreten und die Figuren nur mitmachen oder auch einmal fehlen, ganz unleidl.

Venedig.

Geheimnißvolle Anſtalt

Nur verheyrathete Frauen

Männliche Vortänzer

Fixirte Paare

Gitter der unverheyratheten

. . . . .

Ein ſolcher Ball bey Gelegenheit der *Ascenza*.

Der niedern Klaſſen.

Nur Frauen tanzen ihn

Neapel Tarantella

Ob an andern Orten und wie?

---

[64]

---

zu 1—27 vgl. S 160, 22—29 links und 161, 1—12 22 ein unleserliches Wort

[65]

Zeichenſprache.
Symbolick der alten.
Neue Zeichenſprache.

---

[66]

Sprüchwörter
Verſchiedne Sammlungen.
Welcher Charackter herauszufinden?

Proverbi italiani raccolti per Orlando Pescetti in grazia Del Sigr. a Hobergk gentilhuomo tedesco. Verona 1598. (Zu dieſem Entzweck ein gutes Büchelchen)

osceni ed empi?

Sinnliche Gegenwart in Geſpräch und Handlungen. Aufmerckſamkeit auf Betragen des andern. Menſchenverſtand. Strenge Kritick des Betragens.

Scelta de proverbi e sentenze Italiani, tolti da varie lingue da Giulio Varrini. Venetia 1676.

(Wie der Titel ſchon zeigt, zu unſerm Gebrauch untauglich, weil man das urſprüngl. italiäniſche nicht heraus finden kann, übrigens eine intereſſante Sammlung über Sprüchwörtliche und Sentenziöſe Redensarten überhaupt)

---

[67]

Reiſende.

Teutſche. 3 biß 4 hundert immer in Italien zu Ende des 16ten Jahrhunderts. *Pescetti Proverbi* in der Vorrede.

---

[68]

Umfang von Rom.

15 bis 18 Miglien.

Beynahe die Mauren auf den Fundamenten der alten.

Abweichung derſelben ins weite oder engere. *Doni* 56.

---

[69]

Bevölckerung.

Alte

Alba hat in 400 Jahren von ſeiner Erbauung an 30 *Colonien* ausgeſendet und ſoviel Städte gebaut. *Doni* 2.

(Entdeckung der neuen Welt wahrſcheinl. Urſache der nicht wieder Bevölckerung Italiens. Dadurch ward eine große Maſſe von *Colonien* abgelenckt. Catholicismus! Unter Paul dem 5ten wurden die Mauren aus Spanien vertrieben ein Theil der nach Italien verſchlagen

Wenn man bedenckt daß zur Zeit da alle Schifffahrt beynahe im Mittel Meere eingeſchränckt war ſich alles an die Küſten drängen und ſie im Übermaas bevölckern mußte. Um ſo mehr da ihre Schiffahrt ſelbſt nur Küſtenfahrt war.

Bedenckt daß die Berggegenden

---

rechts 20 Mittel Meere aus Mittelländiſchen Meere 23 mehr — 25 auf der linken Spalte mit Verweisungszeichen

links 4 *osceni ed empi* gestrichen 25 ein nach ſie wollten

wurde wollte das Latium bebauen. Bedencken.) *Doni* 179.

Die Bevölkerung Latiums können wir uns dencken wie eine große Fabrikanstalt bey der erst viele Bankrutt machen müsten eh sie zuletzt zum Flor kam indem der folgende sehr fruchtbar an Menschen in die Nächsten Plainen Colonien schickten.

Es gehörte ein Übermaas von zubringenden Ankömmlingen eine große Menge einzelner sich selbst überlassner Städte und Völckerschafften die sich lebhaft vermehrten und Colonien dazu um Italien zu bevölckern.

Daß selbst nördlichere Nationen sich hinein begaben den obern Theil bevölckerten und die Einwohner weiter hinabdrängten. *Antiquus Latii Status. Doni* 32—50.

Rom hatte sehr lange Vorstädte gegen jeden Hauptweg. 50 *Doni. expatiantia tecta multas addiderunt urbes. Plin.*

Adeo suburbana ipsi urbi adhaerent et conjuncta sunt et speciem immensae cujusdam longitudinis spectantibus exhibent. Dion. Halicarn.

Auch am Ufer der Tiber waren Landhäuser gebaut. biß ans Meer, überall zerstreut.

Überall Ruinen.

Die Sandgruben überall zerstreut auch fern von der Stadt und sehr weit. 54 *Doni.*

Vetus Roma infinitam turbam recipere non poterat. D. 57.

Doni disputirt über die Zahl der Römischen Einwohner. 58.

links 1 das nach se 9 hier bricht der Satz ab
rechts 4—10 mit Verweisungszeichen vor 226, 18 links

Lipsius giebt 4 Millionen an.
Unter *Augusts* ſechſtem *Consulat* waren nur 4 Millionen römiſche Bürger überhaupt.
Boterus rechnet ſeiner Zeit *ao.* 1600 9 Millionen Menſchen in ganz Italien.
Doni will Rom in ſeiner beſten Zeit nur 1 Million zugeſtehen. *p.* 60.
=
Ostia und *Antium* ſtellten keine Truppen im 2ten Puniſchen Kriege. fragt ſich ob aus Schonung der Einwohner Zahl?

---

[70]

Lage von Rom

von Fluß Makra biß an den Garigliano.

Erſt muß die ganze Lage des niedern Landes von Luni biß Terracina und ſeine Eigenſchaften geſchildert ſeyn; überhaupt der Stufengang von den Apenninen nach dem Meere zu und die *niveaus* recht zu beachten; dann der Lauf der Tiber endl.:
Die 7 Berge gehören zu den mittelgeſunden Lagen. zu *paralellisiren* vielleicht mit *Volterra* pp.

---

rechts 20. 21 überhaupt — 24 beachten auf der linken Spalte mit Verweisungszeichen 27 zu — 28. 29 *Volterra* pp. auf der linken Spalte mit Verweisungszeichen

Wahrſcheinliches Alter. So alt als die übrigen Städte Latiums, aber mäßig bewohnt und unbedeutend, vielleicht einigemal ausgeſtorben.

Der erſte Regent der die Einſicht hatte Colonien hereinzuführen legte den Grund von Rom. ob irgend eine andere Italiäniſche alte Stadt *Colonien* eingenommen.

Alba hatte in 400 Jahren an 30 Colonien ausgeſendet, Rom in 400 Jahren verſchlungen.

Der Palatin, das Capitol waren leidlich geſunde Hügel.

ſchwerlich nach Vorſchrift kluger Architecten die Lage gewählt.

enge Wohnungen.

Die Stadt nimmt zu.

Wo finden ſich Spuren ſolcher Architectur.

Von dieſer Serie was anſchauliches zu finden

Stadt unter Auguſt pp Höhe der Häuſer pp Aenlichkeit mit einer Judenſtadt |: *Ghetto* :|

Stickluft nicht ſchädlich, nur wenn ſie ganz allein tödlich; gemiſcht eher narkotiſch.

Dreyfache Grauſamkeit des Nero: Brand, Verweiſung in den Campus Martius, Breite der Straſen, Verſchönerung der Stadt, aber Verſchlimmerung der Luft.

In wiefern an Gebäuden, Stei-

---

8 ob — 10. 11 eingenommen. auf der linken Spalte mit Verweisungszeichen 17 leidlich nach die 26 wenn über ezkluſiv ſie — allein aR 27 gemiſcht üdZ 31. 32 der Stadt üdZ

nen pp ein Niederſchlag der inflammablen Luft denckbar.

Lage von Neapel. Winde, Kranckheiten ſehr brav beſchrieben von *Sarcone. p.* 52.

Hofmann de morbis certis regionibus et populis propriis.

Gewöhnlich ſind hyſteriſche Zufälle unter den Weibern, Hypochondrie bey den Männern.

---

[71]

Hippocrates de aquis, aere et locis

Oribas. collect. lib. IX.

Ponsardus. qui de salubrium locor. ad aedificandum delectu Gallice scripsit.

Wäre mit einem Phiſiker und Arzte in Rückſicht auf neuere Chemie durchzuſprechen.

Stickluft im Gemiſch mit der athmosphäriſchen nicht ſchädlich.

Wirckung der *inflammablen* auf den menſchl. Körper.

Häuſer beſtimmt Auguſt 70 Nero 60 Fuß hoch.

Aenlichkeit des alten Roms mit einer Judenſtadt *(Ghetto)*, enge Straßen, hohe Häuſer

Ungeſunde Lage.

von Rom und der Gegend.

Doni. p. 1. *sqq.*

Selbſt ein vernünftiger Mann wie Doni glaubt daß die Welt altere und Latium ein deutlicher Beweiß ſey daß ſie kahl werde.

Zuſammenhängende Gebäude und Straßen ſollen geſundere Orte ſeyn.

Verſchiedene geſunde und ungeſunde Regionen *recensirt. Doni* 8.

22 mal die Peſt im alten Rom in 200 Jahren. *Doni* 13.

---

rechts 1 ein über der der nach am 9 Ungeſunde Lage aus Ungeſundheit 14 ein nach davon 22 Zuſammenhängende 26 Regionen über Orte

über einander gedrängte Bevölkerung. (Schmutz verſteht ſich von der älteſten.)

Nero hat beſſer gebaut. aber man behauptet nicht ſo geſund. *Doni* 23.

Das alte Rom feuchter als das neue wegen der vielen Waſſer, doch auch beſſer durch *Cloaquen* gereinigt und wohl gepflaſtert. Vorzug des neuen Roms. es iſt erhöht durch die Ruinen. Straßen gleicher gemacht durch abtragen und auffüllen.

Vielleicht in Bedeutung ſtarck *epidemi*ſcher Kranckheiten.

=

Lage

Waſſer

Winde. ſind nach Art der Gegend durch welche ſie wehen und zu uns gelangen. *D.* 77. umſtändl. *sqq.*

Ungeſunde Gegenden in Italien

1.) Das Ufer von Iſtrien an bis Ravenna |: wenig Strecken ausgenommen, zum B. das Paduaniſche Gebiet :|
2. Vom Fluß Makra biß Terracina ja biß an den Garigliano (*fl. Lirim*)
3. In Apulien um Salpi
4. *In Samnii campestri regione ac tractu Beneventano ut circa Telesiam.* Auch Benevent ſelbſt.
5. *Sinus Paestanus.*
6. *Circa Aquileiam Villa Vicentina*
7. *In Liguria prope Finarium et Albingaunum*

=

In Hispania prope Carthagenam.

Sardinia morbosa et quare propter noxias exhalationes salinarum ac paludum, accedit montium versus Liguriam

---

links 14 nach auffüllen noch Aber ob nich

rechts 18 Salpi] Salpe 24 *Aquileiam*] *Aquilegiam* 30 *quare* beim Excerpiren entſtellt: *quod non alia ratione evenit, quam propter*

et Corsicam altitudo a quibus non modo flatus subitanei ac vehementes afflantur sed et Boreae salubres aurae intercipiuntur.

Recensio urbium Italiae Episcopalium quae insalubres esse feruntur (praeter Ostiam, Portum, Albingaunum, Beneventum, Telesiam, Salernum): In Etruria Castrum Farnesiorum, Sutrium, Nepet, Massa Populoniensis, Grossetum. In Gallia Cispadana Venetia, et finitimis locis Ravenna, Senogallia, Cervia, Hadria, Ferraria, Concordia, Torcellum, Caprulae, Pola. In Campania, Samnio ac proximis regionibus Aquinum, Cales, Calenum, Allifae, Bovianum, Aesernia, Compsa, Acerrae. In Salentinis Brundusium, in Bruttiis Croto — quis credat? — Bajae —

---

[72]

Unreinlichkeit

Merckwürdige Stelle im *Doni pag.* 57.

Italicae gentis mundities. in den Häusern zu suchen und in welchem Sinne?

Schweinerey im Conclave *Urbans* des VIII und daher entstandene Kranckheiten. *D. p.* 103.

Äuserste Unreinlichkeit in den *Castelli di Maremma* von *Targioni* beschrieben

=

Doni bey umständlicher Beschreibung wie er sein *Castell* gebaut haben will gedenckt der Cloaquen nicht.

=

Beckmann. Pflasterung der Gassen. II. 355.

---

3 *salubres* aus *insalubres*

Memoires de l'acad. des Sciences, inscr., belles l. beaux arts pp *novellement etablie a Troyes en Champagne* 1756.
Poſſe. Abh. *si l'usage de chier en plein air etoit universel chez les anciens peuples.*

---

[73]

Kranckheiten

Doni. 5.

Blumen, Wohlr. Waſſer. (Neigung der alten Römer zu Wohlgerüchen, Salben, beſonders *Crocus*)

Empfindlichkeit gegen Wohlgerüche.
Unempfindlichkeit gegen Geſtanck. bey ihrer großen Unreinlichkeit.

Hospitäler und deren Einrichtung
Janſen 1 Band.

Fincke Verſuch einer allgemeinen mediziniſch practiſchen Geographie. Leipzig 1792.
Im 1. Band *p.* 34 Sicilien und Malta
p. 43 Italien.

Sarkone Geſchichte der Kranckheiten die durch das ganze Jahr 1764. in Neapel ſind beobachtet worden. aus dem Ital. Zürich 1770.

---

[74]

---

rechts 10. 11 nach Wohlgerüche ein Verweisungszeichen, dessen correspondierendes links fehlt

[75]

Entvölkerung S. *p.* 77.

Plinius nennt 53 Völkerſchaften die zu ſeiner Zeit ſchon im *Latio* verſchwunden waren.

In den *Pontini*ſchen Sümpfen ſollen 23 Städte gelegen haben.

Doni 35.

Constantin nimmt viele 1000 Einwohner von Rom nach Byzanz.

Unter Theodorich kommen 500000 Einwohner wieder nach Italien, und nehmen ein Drittel der Ländereyen in Beſitz.

---

[76]

S. Filippo Neri.

Spernere mundum
— *nullum*
— *se ipsum*
— *se sperni.*

---

[77]

Feldbau um Rom pp.

Doni 30.

Adhuc post tempora Longobardorum minuta agri Romani divisio et frequens fundorum mentio.

Don. 63.

Tabula Donationis Gregorii.

fragt ſich ob dieſe nicht eben

---

1 Vgl. den Verweis auf fol. 77 (S 235, 18)

den Mangel an Beſitzern beweiſe. *ad pag.* 64. *an in singulis fundis, tunc temporis adhuc singulae casae.*

Villae urbanae das Herrenhaus
Villae rusticae die Wirthſchaftsgebäude.

Massa comprehensio plurium fundorum ab uno actore (factore, massaro) administrata.

possessio, massa, fattoria, fundus podere 65.

inde nomen oppidorum. 66

Massa di Carrara
— *di Maremma*
— *Lubrensis in Campania*

ad p. 75. Die Verwüſtung des römiſchen *Agri* ſoll, nach dem Verfaſſer, durch *Astulph* König der Longobarden anfangen. Unter Stephan dem Dritten. *L'art de Verif.* nennt einen *Didier*.

Die vorher eingedrungnen *Barbaren Gothen* und *Vandalen* ſollen weniger geſchadet und nur die feſten Orte zerſtört haben. 69.

(Eben das wird von den Gebäuden der Stadt Rom behauptet. *Fea.*).

Die Franzoſen unter *Ludwig* II. beziehen erſt freundlich Quartiere und plündern nachher und zerſtören. Unter *Sergius* dem zweyten.

Discordiae Caroli Magni nepotum.

---

18 Der Verweis bezieht sich auf fol. 75 des Fascikels (S 234). 20 durch über bey 33 beziehen nach wa

Die *Saracenen* unter *Leo* IV ber den *Borgo* mit einer Mauer umgiebt welcher den Nahmen *Urbs Leonina* erhält

Desgleichen unter Johann dem 8ten.

Sogar ſollen ſie ſich niedergelaſſen haben und man will *crypta Saracenorum* bey *Corneto* geſehen haben. *Doni* 71.

Anacephalaeosis Romanarum vastationum.

Gothi urbem maxime sub Totila et Vitige

agrum circumjectum Longobardi et Franci sub Astulpho et Ludov. II.

Littoralem partem maritima oppida atque ipsum Vaticanum Saraceni

oppida suburbana in montibus dissidiis inter Romanos Pontifices ac Germanos Caesares, populumque Romanum atque urbanos proceres, vastata et eversa. Sic

Tusculum

Tibur

Albanum

Praeneste 1495 der Erde gleich gemacht. Die alten Mauren, das *Forum.*

Nulla pars Italiae desertior agro romano.

Leo d. VIII ſiegt einigemal über die *Saracenen.* Läßt durch die Gefangnen die Mauer des *Borgo* bauen.

Lage von *Croton?*

Auch ehmals war die Gegend nicht völlig gesund *p.* 74. 75. *Gravis et pestilens ora tuscorum. Plinius iun.*

---

[78]

[unfoliirt.]

Theater. Masken

Doni 93 *In regione Salernitana oppidum, sive castellum quoddam est situ palustri admodum, et calido (Iovis Fanum, vulgo Gifone dicitur) cuius incolae habitu corporis sunt crasso, pingui, ac praetumido; colore pallido, et cadaveroso; incessu, gestuque segni, ac rustico; loquela quadam crassa, lentaque; voce gravi, atque intus in naribus resonante; ac denique quales ad amussim Phasianos describit Hippocrates. Ab iis novum personae nomen in scenas inductum est, quam vulgo Pullicinellam vocant, quae in vulgaribus comoediis mimos antiquorum potius, quam comoedias referentibus, sannionis novum genus, et blenni, ac bucconis hominis exprimit; qualis in Atellanis erat maccus.*

5—238, 33 wohl aus Versehen nach 241, 35 eingeheftet (vgl. S 144) 16 *crassa* nach gestr. *gravi*

[unfoliirt.]

Landleute.

Esame intorno le qualita del vitto dei Contadini nel territorio di Padua. Ant. Pimtiolo degli Engelfreddi. Padova 1783. 4.

[unfoliirt.]

Quaestiones Forcianae.

fol. 186b. *Amant Mediolanenses Iuris scientiam. (Alciatus Mediol.) cum blattis et tineis certanti opem et lucem multam attulistis, atque latinis litteris, quod nemo ante vos fecit, illustrastis.*

fol. 187. *Amant Florentini eam Philosophiae partem qua principes rerum caussae traduntur; plurimi faciunt Calabri Graecas literas, Neapolitani etruscas, Lucenses divinas, Veronenses politiores, Vicentini eam Philosophiae partem quam augentes latinam linguam moralem nominarunt. Bononienses Mathematicas disciplinas, Veneti rem musicam, Ferrarienses, Patavini ac Salernitani Medicinam.*

Frage was für Eindrücke großer Männer in ihrem Vaterlande zurück geblieben.

Die Baukunst von Pallabio in Vicenz.

Die Rechtsgelahrtheit von *Alciatus* in Mayland.

Durch Wirckung — Andencken und Verehrung

Hiervon in Deutschland keine Spur.

---

7 vgl. S 186, 7

[unfoliirt.]

Territoires detachés du Duché de Milan.

Les differens traités depuis le Commencement du Siecle feront connoitre les Epoques aux-quelles ces reunions favorables a la Cour de Turin ont eté operés

Ces petits territoires sur lesquels les Ducs de Savoye avoit des Pretentions et qui leur ont eté cedés en differents temps par la Maison d'Autriche, comme nous l'avons dit, sont bornés du coté de l'Orient par le Lac Majeur et le Tesin, et du coté de l'occident, par Piemont et le Montferat. Ils sont du Nord au Sud et sont au Nombre de 8.

1.) *Les Vallees de la Sesia, au nord de la Seigneurie de Verceil.*
Varallo Capitale, ville peu considerable sur la Sesia qui se jette dans le Po au dessous de Verceil.

2.) *La plus grande partie du Territoire d'Anghiera, c'est a dire, la partie occidentale, a l'ouest du Lac Majeur.*
Domo d'osula, sur le Tosca Capitale.
Orona sur le lac Majeur au sud ouest. C'est le lieu ou naquît en 1538 *St. Char-*

les Borromé, a qui l'on erigea une belle Statue. On voit pres de cette Ville dans le Lac Majeur de petites Isles nommees Isles Borromees, chacune est ornée d'un beau Palais avec des Jardins charmants.

3.) *Le Novarais*
Novarre Capitale, Eveché, Place forte, anciene Ville. C'est la Patrie de Pierre Lombard, Eveque de Paris au 12 Siecle, connu sous le nom de Maitre des Sentences, a cause d'une espece de Theologie Scholastique qu il a composée et qui a eu une grande vogue, et sont des Extraits del Ecriture et des Sts. Peres.

4.) *Le Vigevanese*
Vigevano au Sud ouest de Novarre, Eveché, c'est une petite Ville avec un chateau.

5.) *La Lammeline*
Valence Capitale, Eveché, Ville mediocre, batie sur une hauteur, son chateau est bien fortifié.

6.) *Alexandrie*
Alexandrie Capitale, Eveché. Elle fut surnommée de la Paille par l'Empereur Frederic Barberousse a cause de ses mu railles qui etoit faites de boue et de paille. Elle a une fortresse considerable. C'est la patrie de Pape Pie 5. et de George Merula Scavant Geographe.

---

8 *Le Novarais* unter gestr. *La plus grande partie*

7.) *Le Tortonese*
Tortone, autresfois Dertona ou Julia Dertona, Capitale, Eveché, c'est une ancienne ville, asses forte avec un beau chateau fortifié a la moderne.

8) *La plus grande partie du Pavese au Midi du Po.*
Vogueza sur la Staffora, Ville mediocre, mais bien fortifiée, située dans un lieu fort agreable.
Bobbio Eveché, cette petite ville a le titre de Comté. Il y a une celebre Abbaye, fondée par St. Colomban qui avoit etabli celle de Luxeu en Franche Comté. Il mourut a Bobbio l'an 615.
Au midi du Tortonese et du Pavese sont en grand nombre de fiefs de l'empire appellés feudi imperiali, qui ont aussi eté cedés au Roi de Sardaigne.

Nota

Les Langhu composées de 58 *petits fiefs relevants de l'empire. l Empereur Charles* 6. *les donna au Roi de Sardaigne en* 1734.

Casal et Aqua sont des Dependences du Montferrat, l'Empereur Joseph 1. *en ceda une partie en* 1708 *au Duc de Savoye et l'autre qui appartient au Duc de Mantoue lui fut reunie, lorsque ce Prince fut mis au ban de l'empire et que l Empereur s'empara de son Duché.*

[unfoliirt]

	Germanus	*Gallus.*
incessum	*gallinaceum*	*moderatum*
gestum	*gladiatorium*	*mollem*
Vultum	*effrenem*	*blandum*
vocem	*virilem*	*dulcisonam*
sermonem	*serium*	*facilem*
mores	*agrestes*	*modestos*
habitum	*varium nec tamen exquisitum*	*luxuriosum*
in cantu	*ululat exc. Belgis*	*modulatur.*
in oratione	*durus et simplex*	*promptus et superbus*
in consiliis	*utilis*	*inconsideratus*
erga exteros	*agrestis et inhospitalis*	*mitis*
in conversatione	*imperiosus ac intolerabilis*	*mansuetus*
in amore	*ambitiosus*	*levis*
in odiis	*ultor*	*minax*
in negotiis	*laboriosus*	*sollicitus*
insignes	*religione et mechanicis artibus*	*civilitate*
sapiunt	*post factum*	*in facto*
amat	*audacem*	*celerem, lenem*
in studiis	*serius et perseverans*	*levis et ostentator*

Die 6. Spalte mit Ausnahme der Überschrift g^1, ebenso die letzte Horizontalzeile, ausgenommen *in studiis* 8 geschrieben *tamem* 10 hinter *in cantu* *m* (Ansatz zu *modu-*

Italus	*Hispanus.*	*Anglus.*
tardiusculum	*festivos*	*directum*
gravem		*naturalem*
inconstantem	*elatum*	*constantem*
remissam	*flexibilem*	*altiorem*
captiosum	*elegantem*	*prolixum*
magnificos	*festivos*	*moderatos.*
compositum	*exquisitum*	*simplicem*
balat.	*gemit*	*sibilat*
gravis et versutus	*cultus et jactabundus*	*facilis et largus*
mundus	*versipellis*	*impatiens*
officiosus	*blandus*	talt
prudens	*cautus*	*obstinatus*
zelotypus	*impatiens*	*generosus*
occultus	*pertinax*	*varius*
circumspectus.	*vigil.*	*aequalis*
literatura	*navigatione*	*mercatura et mechanicis artibus*
ante factum.		*raro, raro desipiunt*
timidam	*benignam forma*	*morigeratam*
sedulus et circumscriptus		*tristis et pertinax*

---

latur, vermuthet Suphan) *ululat* unter gestr. *balat* 12 geschrieben *mūdus* 13 *officiosus* unter gestr. *blandus*

[unfoliirt.]

A.	B.	C.	D.	E.
Aſti	Bergamo	Cortona		
Ancona	Breſcia	Croton		
	Bologna	Ceſena		
	Benevent	Cremona		
	Bozen	Cento		
	Brixen	Civitavecchia		
		Como		
		Collensa		
		Coſenza		

L.	M.	N.	O.	P.
Lodi	Macerata	Napol.	Orvieto	Piacenz
Lucca	Meiland	Novara	Orbitello	Parma
Livorno		Narni		Perugia
Loreto				Piſa
				Pavia
				Padua
				Prato
				Politianus
				mons
				Piscienses
				Pistoja

T.	U.	V.
Tarent	Urbino	Venedig
Treviſo		Verona
Trent		Vicenz
Tortona		Viterbo

S 244 und 245 Quartblatt 13 *Novara* unter gestr. *Novocomum*

F.	G.	H.	J.	R.
Fano	Genua			
Florenz				
Ferrara				
Forli				
Faenza				
Firmani				
Fuligno				

O.	R.	S.
	Rom	Spoleto
	Rimini	Siena

5 *Forli* unter gestr. *Faventini*

Zusätze.

1.

Zur Geſchichte der Peterskirche.

Nach Bonanni.

1.) Das Local.
   a.) Flacher Winkel, in den die Tiber ſich krümmt.
   b.) Vatikaniſcher Hügel, der gleich daran aufſteigt.
2.) Circus des Nero.
   a.) Gräber um denſelben.
3.) Baſilika des Conſtantins nebſt Vorhof.
4.) Aufriſſe und Durchſchnitte derſelben.
5.) Angebäude von Kirchen, Capellen, Grabmählern und andern Behältern zu verſchiednen Bedürfniſſen.
6.) Nach etwa 1020 Jahren, im Jahr 1447, iſt das gleich anfangs ſehr ſchnell und kunſtlos aufgeführte Gebäude nicht

---

Vorhanden in zwei Fassungen, beide von Geists Hand, halbbrüchig; die ausführlichere (H^1) ist im Text gedruckt; die Abweichungen der kürzeren (30 Paragraphen) werden hier mitgetheilt (H^2).

3—7 1.) Wie die Grundriſſe
   a.) des Neroniſchen Circus
   b.) der alten Baſilica
   c.) der neuen Kirche
zuſammentreffen. H^2

4 in aus den H^1 ſich nach hinein H^1 8 2.) Die Baſilika des Conſtantinus mit dem Vorhof. H^2 10. 11 4.) Anhängſel und Angebäude der ſeparaten Pfaffen- und Chriſtenbedürfniſſe. H^2 12 1020] 2000 H^1 12—247, 2 Bau] 5.) Nach etwa 1020 Jahren ſcheint die Reparatur unmöglich, und man denkt unter Nicolaus V. auf einen neuen Bau. H^2

mehr haltend und Nikolaus V. entſchließt ſich zu einem neuen Bau. Bernhard Roſſellini und Leon Baptiſt Alberti, beyde Florentiner, werden um Rath gefragt. Verändertes Bedürfniß der Kirchenbaukunſt, Gothiſche Pfeiler und Gewölbebau war ſchon nach Florenz durchgedrungen. Brunellesco hatte dieſe mechaniſchen Kenntniſſe ſchon mit dem guten alten Geſchmack verbunden, die Kuppel von S. Maria del Fiore war in Florenz ſchon erbauet. Man ſiehet daher, daß die Geſchichte der Florentiniſchen Baukunſt als Einleitung der Geſchichte der Peterskirche muß betrachtet werden.

7.) Julius II. überträgt Bramante, einen Riß zu der neuen Kirche zu machen, große Eleganz, Heiterkeit und Leichtigkeit deſſelben.

8.) Aufriß und Durchſchnitt der Kuppel von demſelben.

Fragt ſich ob nicht auch ein Aufriß und Durchſchnitt der ganzen Kirche von ihm vorhanden.

9.) Leo X. giebt nach dem Tode Julians von S. Gallo und Raphaels den Auftrag Balthaſar Peruzzi. Dieſer, indem er die Grundlage der Pfeiler des Bramante nicht für ſtark genug hält, verſtärkt alles, ruckt mit den Ecken hinaus, bringt aber in's Ganze dadurch eine gewiſſe Gleichgültigkeit in's Verhältniß der ſoliden und leeren Maſſen, obgleich ſein Grundriß viel Sinn und Geſchmack verräth. Die Hauptabweichung von Bramante iſt, daß er den langen Schenkel des lateiniſchen Kreutzes wegwirft und die Kirche in ein griechiſches Kreutz zuſammenzieht.

10.) Nach der kurzen Regierung Hadrians VI. und der unglücklichen Clemens VII. giebt Paul III. dem Antonius von

---

2 und fehlt H^2 4 Gothiſche] Gothiſcher H^2 5 war—durchgedrungen] der ſchon nach Florenz durchdringt, ſich dort mit dem alten Geſchmack verbindet und ſich bis auf einen gewiſſen Grad reinigt. H^2 11—13 6.) Bramante Grundriß H^2 14 der — 16 fehlt H^2 17 gemeint Giuliano da Sangallo. 18 Balthaſar] Peter H^1 17 — 26 8.) Baltaſar Peruzzi Abweichung. Er zieht das Ganze zuſammen, verſtärkt zwar das was tragen ſoll, verengt aber das Leere und vermindert den Effect. H^2 19 der] dem H^1 27 — 248, 6 9.) Antonius S. Gallo geht in dieſem Fehler weiter, zerſtückelt die innern Räume noch mehr, verlängert aber wieder

S. Gallo auf's neue den Auftrag. Dieſer verſtärkt die Pfeiler der Kuppel noch mehr als Peruzzi, zerſtückelt aber die übrigen tragenden Maſſen noch mehr, ſo daß die Räume noch mehr verengt und vereinzelt werden; übrigens rückt er gewiſſermaßen durch Anbauen einer Façade, wobey er zugleich an zwey Glockenthürme denkt.

11.) Seine Façade.

12.) Seine Seite und Durchſchnitt.

13.) Nach des S. Gallo Tod erhält Michel Agnolo den Auftrag. Er verwirft den Entwurf des S. Gallo ganz, verſtärkt und vereinfacht die tragenden Maſſen, macht dadurch die Räume, die er in Verbindung und Einheit bringt, groß und licht, zieht ſich wieder ganz in's lateiniſche Kreutz zuſammen und bringt ſeinen Plan zu einer Evidenz von Fürtrefflichkeit, welcher lange Zeit den Päpſten heilig bleibt.

14.) Innere Anſicht von hoher Simplicität und Reinheit.
NB. Vergleichung des Riſſes mit dem, welchen er für die Florentiniſche Kirche in Rom machte.

15.) Äußere Anſicht von der größten Mannigfaltigkeit und dem ſchönſten Reichthum.

16. Michel Agnolo ſtirbt unter Pius IV. Unter dieſem Papſte und Gregor XIII. wird der Tambour fertig.
Anſicht deſſelben und der Kirche zur damaligen Zeit.

17.) Sixtus V. läßt durch Jacob Porta und Fontana die Kuppel aufſetzen.

18.) Drey Päpſte gehen in kurzer Zeit vorüber, ohne daß etwas

---

nach Art des Bramante und denkt beſonders wieder an die Glockenthürme. H^2 7 10.) Aufriß der Façade, merkwürdige Zerſtücklung in Etagen. H^2 8 11.) Aufriß und Durchſchnitt der Seite. H^2 9—15 12.) Michel Agnolo zieht ſich wieder in's gleiche Kreutz zuſammen, verſtärkt die Pfeiler, macht die Räume groß und trifft überall das rechte. H^2 17. 18 fehlt H^2 19 größten] höchſten H^2 19. 20 dem ſchönſten fehlt H^2 21—23 *b.)* Zuſtand da der Tambour gebaut war. H^2 24 Porta] Horta H^1 gemeint Giacomo della Porta. Domenico Fontana. 24. 25 14.) Cuppel durch Jacob Porta [g^1 (?) aus Forta] und Fontana unter Sixtus V. H^1 26—249, 3 fehlt H^2

geſchieht. Clemens VIII. läßt die Laterne aufſetzen und das Ganze mit Blei und Metall gegen die Witterung verwahren. Die Kuppel wird mit Moſaik ausgelegt.

19.) Paul V. läßt nun den vordern Theil der alten Baſilika abreißen, und die Kirche ſoll nach der Idee des Michel Agnolo geſchloſſen werden, aber er hatte an die Bedürfniſſe nicht gedacht, und man fing an, eine Vorderhalle im kleinlichſten Sinn dazu aufzubauen.

20.) Da man einmal abweichen wollte, ſo verwarf man glücklicherweiſe auch dieſes und Maderno machte einen Riß zu einem neuen Angebäude, wie es denn auch nachher ausgeführt würde.

21.) Durchſchnitt von der Seite.

22.) Façade.

23.) Aufriß der Seite von außen.

24.) Völliger Plan des Maderno, mit Bezeichnung der verſchiednen nunmehr befriedigten Bedürfniſſe.

25.) Unterirdiſche Heiligthümer, welche mit an der neuen Verlängrung Urſache geweſen.

26.) Bedürfniß der Glockenthürme, Entwürfe von Reinald und Cäſar Braccio.

27.) Entwürfe des Ferrabosco und Maderno.

28.) Entwurf des Reinalds.

29.) Entwurf des Bernini, der unter Urban VIII. ausgeführt wird, allein die Ecke, auf die man dieſen Aufſatz ſtellt, trägt

---

4—8 15.) Paul V. Man wünſcht den ganzen alten Platz einzunehmen und mit dem Fuß des Kreuzes vorzurücken. H^2 9—13 16.) Man wünſcht noch andere Bedürfniſſe zu befriedigen, beſonders auch die Benedictionsloge. 17.) Plan von Maderno. H^2 10 Maderna] Maderni. H^1 14 18.) Façade von Maderno. H^2 15 19.) Nachfolgende Seitengeſtalt nach dieſer Anlage. H^2 16. 17 fehlt. H^2 18—21 20.) Unterirrdiſche Heiligthümer, welche die letzte Idee veranlaßt. *a.*) Entwürfe wegen des Glockenthurmsbedürfniß. H^2 22 des] von H^2 23 des Reinalds] von Rainald H^2 24 unter—25 wird] ausgeführt wird unter Urban VIII. H^2 25 auf die] auf den

ſich ſelbſt kaum, das Gebäude bekommt Riſſe, und man muß den Thurm unter Innocenz X. abtragen.

30.) Man denkt an einen Vorhof. Reinalds Entwurf.

31.
32. } Ideen von Bernini zu einem ſolchen Vorhofe.
33.

34.) Idee, welche ausgeführt wird.

35.) Alter Platz des Obelisks, Verpflanzung desſelben unter Sixtus V.

36.) Aufführung der Brunnen.

37.) Die alte runde Kirche der Madonna della Febre war bisher noch immer die Sacriſtey geblieben und hatte mit einigen Angebäuden die Bedürfniſſe der Domherrn erfüllt. Bau einer neuen Sacriſtey durch Pius VI.

38.) Da dieſer lange regierende und thätige Papſt nichts zurücklaſſen will, ſo werden auch noch Glockenthürme und Uhren auf die Ecken der Façade geſetzt.

2.

Dienſt. 21. Jun. 96.

Pegola Pech. *Pegolare.* Wäre ein Wort wie das Niederteutſche p e c h e n p e c k e n feſt ſitzen. *de verb. signific.*

= *affrontare* im guten Sinne im Italiäniſchen.
= *amante o foggiano? Pallav.* 35. *R. P.*
= *S a c c o m e, C a r t a b u o n e? Scamozzi.*
Quartabuone
= *Piovan Arlotto.*
Gonella
Barlacchia.

---

1 ſelbſt kaum] kaum ſelbſt H^2 2 den Thurm] es H^2 5 Vorhofe] Vorhof H^2 7 welche] die H^2 8. 9 29.) Aufſtellung des Obelisks. H^2 10 Aufführung] 30.) Errichtung H^2 11—17 fehlt 18—27 Gehefteter Foliobogen ohne Deckel-Aufschrift, *g.* Scheint zum Capitel „Sprache“ zu gehören; enthält ausser obigen Aufzeichnungen noch folgende: *Hocus pocus i. e. hoc est corpus.* Thema Toback. S. *αποτελεσμα* nicht *εργον. minus solvit qui tardius solvit.*

8.

Notamina. Den 29ten Dec. 96.

In der Kirche S. Paul zu Parma bey Benedictiner-Nonnen iſt ein großes Zimmer entdeckt worden von Correggio gemahlt mit etlichen 70 Kindern in Lebensgröße. Es ſind 16 Abtheilungen des Plafonds und, wo dieſe aufſtehen, Lünetten. Da es für Nonnen gemahlt iſt, ſind die Kinder alle ſo künſtlich gewendet, daß ſie den Geſchlechtsunterſchied nicht zeigen. Über dem Camin iſt eine Diana, die mit Hirſchen fährt.

Nachricht von den Geſpenſtergeſchichten auf den Bergen von Norcia. In den Noten zum franzöſiſchen Philoſtrat *p.* 707.

1—10 Loser Foliobogen, halbbrüchig, Geists Hand, enthält noch mehrere andere Aufzeichnungen zur Morphologie und zur Farbenlehre gehörig. 9. 10 vgl. Faust 2. Theil 4. Act V 10439 und Anhang zum Benvenuto Cellini (Weim. Ausg. 44, 358).

Erläuterungen.

149. *Οἱ δὲ ἄνθρωποι* — [Hippocrates] *περὶ διαίτης* I cap. 11 (Littré VI p. 487). Vgl. Dichtung und Wahrheit 15. Buch (Weim. Ausg. 28, 339). B. Suphan.

154, 5. 6 Schall: das Buch ist noch in Goethes Hausbibliothek vorhanden.

7 Nicolas Steno, dänischer Anatom (1631—1687).

8 Targ. = Targioni: Relazioni d'alcuni viaggi fatti in diverse parti della Toscana per osservare le produzioni naturali, e gli' antichi monumenti di essa dal Dottor Gio. Targioni Tozzetti. Edizione seconda, con copiose giunte. XII Tom. In Firenze. 1768—1779. (In 6 Bänden 1751—1754.) Vgl. 167, 25.

9 Lorenzo Bellini, Professor am Studio zu Pisa, Leibarzt Cosimos III., Grossh. von Toscana.

10 Balthasar Hacquet, Geograph und Naturforscher (1739—1815). Gemeint ist seine „Physikalisch-politische Reise auf die dinarischen, julischen, kärnthner, rhätischen und norischen Alpen, gemacht in den Jahren 1781 und 1783", in vier Bänden. 1785.

12 Ermenegildo Pini, Geologe (1739—1825). Vgl. 177, 16.

22 Joseph comte Ginani, Naturforscher aus Ravenna (1692—1753).

155, 20 lies Älteſte

31 Mario Guarnacci, Origini Italiche, o Memorie Istorico Etrusche sopra l'antichissimo Regno d'Italia e sopra di lei primi Abitatori. T. I—III. Roma 1785. 4°. (3 Bde. Fol. Lucca 1767—1772.) Lateinische Übersetzung unbekannt.

156, 1 Philippi Cluveri Italia antiqua; opus post omnium curas elaboratissimum; tabulis geographicis aere expressis illustratum. Ejusdem Sicilia Sardinia et Corsica. Cum indice locupletissimo. Lugduni Batavorum; ex officina Elseviriana. 1624. 2 Bde. Fol.
In der Lesart unterm Strich ist 21 statt 20 und 23 statt 22 zu lesen.

161, 16 Vite de' piu' eccellenti Pittori Scultori ed Architetti scritte da Giorgio Vasari pittore e architetto Aretino. Edizione arricchita di note olte quelle dell' Edizione Illustrata di Roma. VII Tom. Livorno 1767—1772.

162, 7 Io. Baptistae Donii patricii Florentini De restituenda salubritate Agri Romani, opus posthumum, Vrbano Octavo Pont. Max. iampridem ab autore inscriptum, nunc vero ab eius filiis dicatum, eminentissimis et reverendissimis S. R. E. Cardinalibus, et illustrissimo excellentissimoque Praenestes principi, Ereti duci etc. Barberinis. Florentinae. Ex typographia sub signo Stellae. MDCLXVII. Superiorum permissu. 192 S. in 4°. Goethe entlieh das Werk am 10. Oct. 1795 aus der Herzoglichen Bibliothek. Vgl. 167, 16—19.

167, 8. 9 Joh. Beckmann, De historia naturali veterum libellus primus. Göttingen 1766. 8°.

11—13 Le vinti giornate dell' agricoltura et de' piaceri della villa di M. Agostino Gallo, delle quali, sette non sono più state date in luce, & tredici di nuovo son ristampate con molti miglioramenti. In Venetia MDLXIX. Am 23. Sept. 1795 aus der Herzogl. Bibliothek entliehen.

14. 15 Della Agricoltura di M. Giovanni Tatti Lucchese libri cinque. Ne quali si contengono tutte le cose appartenenti al bisogno della villa, tratte da gli antichi & da moderni scrittori. Con figure. In Venetia MDLX. Vgl. 176, 10.

16—19 Vgl. Notiz zu 162, 7.

20—24 Giovanni Francesco Cacherano, De' mezzi per introdurre, ed assicurare stabilmente la coltivazione e la populazione nell' agro Romano. Roma 1785. 8°.

25 Vgl. Notiz zu 154, 8.

168, 3. 4 Justi Fontanini, Forojuliensis, a Cubiculo honorario Clementis Pontificis XI. De Antiquitatibus Hortae Coloniae Etruscorum libri Duo. Ubi praeter Historiam Hortanam alia etiam non pauca Res Romanas Italicasque illustrantia, proferuntur. Accedunt Acta vetera, inter quae Decretum sincerum Gelasii I. Pontificis ex insigni Codice Vaticano. Editio Secunda, Aucta et Recognita. Lugduni Batavorum, Sumptibus Petri Van der Aa, Bibliopolae, Civitatis atque Academiae Typographi. (Enthalten in: Joannis Georgii Graevii Thesaurus Antiquitatum et Historiarum Italiae. Lugduni Batavorum 1723.) 208 S. in fol.

5—7 Doni 114 f.

Zu 19—169, 9 vgl. 172, 1—13.

170, 18 Vgl. 170, 28.

20 Giovanni Presta vgl. 171, 11—13.

23. 24 Filippo Briganti, Esame economico del Sistema civile, libri III. 8°. (Economisti classici Italiani, Parte moderna. T. 28 e 29.)

28 Friedr. Leopold Graf zu Stollberg, Reise in Deutschland, der Schweiz, Italien und Sicilien. 1.—4. Band nebst 1 Bd. Kpf. Königsberg und Leipzig 1794. 8°. Vgl. 173, 7. 8. 174, 1 u. a. a. O.

172, 7 *Milio* belassen für *Miglio*.

174, 1 Richtig Glycyrrhiza.

176, 10 Vgl. Notiz zu 167, 14. 15.

177, 20 Über den heiligen Borromäus zu Arona vgl. 239, 36—240, 7.

178, 3 Der Mineraloge Johann Jacob Ferber. Er schrieb u. a. Briefe aus Wälschland über natürliche Merkwürdigkeiten dieses Landes. 1773. Vgl. 179, 33.

15. 16 Karl Wilhelm Nose, Sammlung einiger Schriften über vulkan. Gegenstände und den Basalt. Mit 4 Kpftaf. 8°. Frankfurt a. M. 1795.

179, 13 Aldrovandus: Aldroandus (bei Jöcher: Aldrovandi und Aldorandus). Vgl. 182, 14. 15 und 185, 31. 32 (Notiz).

180, 15. 16 Ilario Mazzolari, Le Reali Grandezze dell' Escuriale. Bologna 1648. 8°.

Lesart 10 lies 9. 10.

181, 2 Jo. Ant. Bumaldi (d. i. Ovidius Montalbani, ital. Arzt und Naturforscher, geb. um 1600—1672), Minervalia Bonon. Civium Anademata, seu bibliotheca Bononiensis, Bologn. 1641.

3 Masini, Bologna perlustrata. Bol. 1650.

4 Mancini, Discorsi sopra la Città di Fiesole. Florenz 1719.

5 Giov. Zanti, Origine della Città di Bologna. Bol. 1712.

6 Scannelli, Microcosmo della pittura. 1657.

7 Girupeno Pseudonym für Al. Scaramuccia.

9 Cavazzone, richtig: Cavazzoni.

13 Carlo Ridolfi, Le Maraviglia dell' Arte. 1648.

14 Giov. Baglione, Le Vite de' Pittori. Roma 1642.

15. 16 Abbate Titi. Rom 1674.

18 Raffaello Borghini, Il Riposo. Florenz 1584. Marco Boschini, Le Minere della Pittura. Venedig 1684 (und viele andere Werke über Malerei).

19 Fr. Bisagno, Trattato della Pittura. Venedig 1642.

20 Venedig 1557.

25—27 Mémoires historiques et politiques sur la République de Venise, rédigées en 1792. P. I. II. 1795. Vgl. 186, 8. 9.

30—32 Jac. Georg Christian Adler, Reisebemerkungen auf einer Reise nach Rom. Altona 1783. 8°. (Herausgegeben von seinem Bruder Joh. Chr. Gl. Adler.)

182, 1 Germanus Adlerhold.

7 Ammanni, richtig: Ammani (Jodoci).

14. 15 Vgl. Notiz zu 185, 31. 32.

20 Goethe entlieh am 9. Juli 1796 der Herzoglichen Bibliothek: Muratorii (1672 — 1760) Rerum Italicarum Scriptores Tom. V; hierin wird S 298f. die Geschichte eines „Ursinus, christicola, Armenus" erzählt.

183, 2 Blondi Flavii Forliviensis de Roma triumphante libri X, Romae instauratae libri III, Italia illustrata, Historiarum ab inclinato Rom. imperio Decades III. Basileae 1531. Fol.

3. 4 Alberti Leandro, Descrittione di tutta l'Italia, aggiunta la Descrittione di tute l'Isole. In Ven. 1567. 4°.

5. 6 Franc. Sansovino, Ritratto delle piu nobili e famose Citta d'Italia. In Ven. 1575. 4°.

7. 8 Franc. Bertelli, Theatro della città d'Italica con le figure intagliate in rame pp. In Pad. 1629. 4°.

13 Mart. Zeilleri Itinerarium Italiae nov-antiquae, oder Raisz-Beschreibung etc. Francfurt 1640. Fol.

15. 16 Jac. Spon et Ge. Wheler, Voyage d'Italie, de Dalmatie, de Grèce et du Levant. T. I. II. à Amst. 1679. 12°. (1. Aufl. in 3 Bänden Lyon 1678. 12°.)

17 Payen, Les Voyages, ou sont cont. les Descript. d'Angleterre, de Flandre, de Brabant etc. à Amst. 1678. 12°. (1. Aufl. 1668. 12°.)

18 de Monconys Reise Beschreibung in Asien und das gelobte Land, Portugall, Spanien, Italien, Engelland etc. übers. von Christian Juncker. Leipzig 1697. 4°.

19. 20 Maximil Misson, Nouveau Voyage d'Italie fait en l'année 1688. à la Haye 1691. 2 Parties. 12°.

21—23 Joachim Christoph Nemeitz, Fürstl. Waldeck. Hoff-Rath, Nachlese besonderer Nachrichten von Italien, Als ein Supplement von Misson (183, 19. 20), Burnet, Addisson (184, 18. 19), und andern, welche ihre in diesem Theil von Europa gethane Reisen der Nachwelt in Schrifften hinterlassen haben. Zum Nutzen derjenigen insonderheit, so in Italien zu reisen gedencken, aus seinem gehaltenen Diario aufrichtig mitgetheilet. 1. und 2. Theil. Leipzig 1726. 8°.

27. 28 Nodot, Nouveaux Mémoires et observations, faites pendant son voyage d'Italie. T. I. II. Amst. 1706. 12°.

29 *Madrisio* lies *Madrisco*. Nicolo Madrisco, Viaggi per l'Italia, Francia e Germania. T. I e II in Venez. 1718. 8°.

30 Jean Baptiste Labat, Reisen nach Spanien und Welschland. 1.—8. Theil. Frankf. u. Leipzig 1758. 8°. 4 Voll. Vgl. 184, 16. 17.

184, 3. 4 Joh. Janssen Strauss (Joh. Janson Struys) Reisebeschreibung durch Italien, Griechenland, Liefland, Moskau, Tartarei, Persien, Türckei, Ost-Indien etc. Aus dem Holländischen übersetzt von And. Müller. Amsterdam 1678. Fol.

5 Jac. Spon (1647—1685), Reisen durch Italien, Dalmatien, Griechenland und die Morgenländer. Nürnberg 1713. Fol.

6. 7 Joh. Wilh. Neumairs von Ramsla Reise durch Welschland. Leipzig 1622. 4°.

8 Jacob Tollii († 1696) Insignia Itinerarii Italici quibus continuantur Antiquitates Sacrae. Traj. 1696. 4°.

11 Joh. Ge. Keyssler, Reisen. Vermehrte Aufl. mit Gottfr. Schützens Zusätzen. 1. u. 2. Abth. Hannover 1751. 2 Voll. 4°.

12 v. Blainville, Reisebeschreibung durch Holland, Teutschland und die Schweitz, besonders Italien, übersetzt von J. T. Köhler. 1.—3. Band. Lemgo 1764. 4°.

13 Francesco Scoto, Itinerario, overo nova descrittione de' viaggi principali d'Italia. (Dedicato all' Illustriss. Reverendiss. Sig. Abbate Ruberto Papafava Nobile Venete. Padova, MDCLIX. Con fig. 8°. (Auch 12°. Venet. 1679.)

16. 17 Jean Baptiste Labat († 1738), Voyage en Espagne et en Italie. T. I—IV. Av. fig. Par. 1730. 4 Voll. 8°. Vgl. 183, 30.

18. 19 Anmerkungen über verschiedene Theile von Italien, etc., aus dem Englischen des Herrn [Joseph] Addison übersetzt. Altenburg, bei Paul Emanuel Richter. 1752. (Remarks on Several Parts of Italy, etc. In the years 1701, 1702, 1703.)

25 Jac. Boswells Historisch-geographische Beschreibung von Corsica. Aus dem Engl. nach der 2. Ausg. übers. von A. E. K. Leipzig 1768. 8°.

26. 27 Über Dr. Johann Wilhelm Volkmanns Historisch-kritische Nachrichten aus Italien — die 1. Aufl. von 1770 ist noch in Goethes Bibliothek vorhanden — vgl. Erich Schmidts Einleitung zu den „Tagebüchern und Briefen Goethes aus Italien". (Schriften der Goethe-Gesellsch. 2. Band. Weimar 1886. S XXXIII f.)

28. 29 Zu Johann Hermann von Riedesels „Reise durch Sizilien und Grossgriechenland. Zweitem Sendschreiben an Winkelmann", vgl. ebenda S XXXIV und Hempel 24, 713.

30 P. Brydone, Reise durch Sicilien und Malta, aus dem Englischen. 1. 2. Th. Leipzig 1774. 8°.

31 Des Grafen von Corke (und Orrery) Briefe aus Italien, mit Noten von dessen Kapellan Joh. Duncombe herausgegeben. Aus dem Englischen. Leipzig 1775. 8°.

32 Christian Joseph Jagemanns Geographische Beschreibung des Grosherzogthums Toscana. Gotha 1775. 8°.

185, 1. 2 Jac. Jonas Björnståhl, Briefe auf seinen ausländischen Reisen an den Königl. Bibliothekar E. E. Gjörwell. Aus dem Schwedischen übersetzt von Just. Ernst Groskurd. 1.—6. Bd. Stralsund 1777—1783. 6 Bde.

5. 6 Guiseppe Baretti, Beschreibung der Sitten und Gebräuche in Italien. A. d. Englischen von F. G. Schummel. Breslau 1781. 2 Voll. 8°.

9. 10 Graf Déodat Guy Silvain Tancrède Gratet de Dolomieu, Reise nach den Liparischen Inseln. Aus dem Französischen von Ludw. Xst. Lichtenberg. Leipzig 1783. 8°.

12 Targioni-Tozzetti, Reisen durch Toscana; in einem Auszuge von J. C. Jagemann. 2 Theile. Leipzig 1787.

14 Juan Andres Reise durch verschiedene Städte Italiens in den Jahren 1785 und 88 in vertrauten Briefen an seinen Bruder. Aus dem Spanischen übersetzt von E. A. Schmid. 1. 2. Bd. Weimar 1792.

15 Briefe über Italien vom Jahr 1785, aus dem Französischen [von Dubaty] von Georg Forster. Bd. 1. 2. Mainz 1789 und 1790. 12°.

16. 17 Albert Fortis, Mineralogische Reisen durch Calabrien und Apulien. Weimar 1788. 8°.

20. 21 Gabriele d'Emilliane (Pseudonym für Antonius Gavin), Merkwürdige Beschreibung seiner Reisen aus Franckreich durch Burgund in Italien ... Roterdam 1693. Kl. 12°. Vgl. auch Rotermund, Gelehrtenlexicon 2, 883 und Georgi 2, 16.

23 Charles Pineau Duclos (de l'Acad. fr.), Voyage en Italie. Paris 1791. 8°.

24. 25 Arthur Youngs Reisen durch Frankreich und einen Theil von Italien, in den Jahren 1787—1790. Aus

dem Englischen mit einigen Anmerkungen des Übersetzers. 2 Bde. Berlin 1793 und 1794.

29. 30 Gelegenheit und heutiger Zustand desz Hertzogthums Savoyen, und Fürstenthums Piemont, Nach jedes unterschiedlichen Landschafften, Natur-Gütern, fürnehmsten Plätzen und Regenten, Grafen, Hertzogen, und so wol vormaligen, als heutigen Kriegs-Händeln, Ausführlicher und richtiger, weder sonst in Teutscher Sprach bishero geschehen, beschrieben, Durch J. G. D. T. Mit beygefügten wahren Conterfeyten aller Savoyschen Grafen und Hertzogen, auch dazu fügigen accuraten Landkarten und Abrissen der fürnehmsten Vestungen und Situationen der Thäler in Piemont. Nürnberg MDCXC.

31. 32 Le Antichità de la citta di Roma. Brevissimamente raccolte da chiunque ne ha scritto, ò antico ò moderno; per Lucio Mauro, che ha voluto particularmente tutti questi luoghi vedere: onde ha corretti di molti errori, che ne gli altri scrittori di queste antichità si leggono. Ed insieme anche di tutte le statue antiche, che per tutta Roma in diversi luoghi, e case particolari si veggono, raccolte e descritte per M. Ulissi Aldroandi, opera non fatta piu mai da scrittore alcuno. In Venetia MDLVI. Vgl. 182, 14. 15.

33. 34 Abgebildetes Unterirdisches ROM, Darin der Christen, und fürnemlich der Märterer uhralte Gottesäkker oder Begräbnüsz-Plätze, Grab-Titel, Grab-Gedächtnüsse, Grab-Zeichen, Grabschrifften und berühmteste Gräber der Heiligen, So wol mit Worten gründlich beschrieben und erkläret, als mit eigentlichen Abbildungen vor Augen gestellet, und sonderlich mit vielen schönen, neufleissigen Kupferstükken verzieret: Auch viel altlöblicher Kirchengebräuche ausz denselben angezeiget und bestättigt werden. Ausz ... Pauli Aring[h]i Lateinischer, als allerneuesten Auszfertigung, In drey Reisefahrten mit Fleisz verfasset und ins Hochteutsche übersetzt, durch Christoff Bauman. Gedruckt zu Arnheim. 1668. (Das lateinische Original, Pauli Aringhi

Roma subterranea novissima, war Rom 1651 in 2 Foliobänden erschienen.)

186, 1. 2 Marcello marchese de Venuti, Ausführliche Beschreibung samt hinlänglicher Nachricht von Heracleja oder Herkules-Stadt. Ins Teutsche übersetzt. Frankfurt und Leipzig 1749. 12°.

3. 4 Hilarius Pyrckmair, Commentariolus de arte peregrinandi (seu „de arte Apodemica"). S. l. 1591. 12°.

5 Hieron. Turler, De peregrinatione et agro Neapolitano. Libri II. S. l. 1591. 12°. (Auch: Argent. 1574. 12° min.)

6 Guilielmus Gratarol (Gulielmo Gratarolo).

7 Quaestiones Forcianae vgl. S 144 und 238, 7 ff.

8. 9 Vgl. 181, 25—27.

12—14 Andrew Lumisden, Remarks on the Antiquities of Rome and its Environs .... Illustr. with Engrav. London 1797. 4°.

15 Giuseppe Anton. Guattani, Roma antica. Tom. I. II. Bologna 1795. 4°.

17 *marito*] *mario*

20. 21 Monumenti antichi inediti ovvero Notizie sulle Antichità e belli arti di Roma per l'Anno 1784. Roma 1784. 4°.

187, 3. 4 Lazzaro Spallanzani, Voyages dans les deux Siciles et dans quelques parties des Apennins. Tom. 1—4. Berne 1795 — 1796. 8°. (Das Original unter dem Titel: Viaggi alle due Sicilie e in alcune parti dell' Appennino. T. 1—6. Pavia 1792—97. c. tabb. 6 Voll. 8°. Die deutsche „Reise in beyde Sicilien" in 5 Voll. mit Tafeln erschien Leipzig 1795—1798. 8°.)

9. 10 Wilhelm Xaverius Jansen (churf. pfälz. Med.-Rath zu Düsseldorf), Briefe über Italien, vornehmlich den gegenwärtigen Zustand der Arzneikunde und die Naturgeschichte betreffend an Prof. Sandifore zu Leyden geschrieben. Aus dem Holländischen. Theil 1. 2. Düsseldorf 1793. 1794. Kl. 8°.

188, 1—3 Diese Ausgabe des Galiani hatte G. schon 1786 in Padua gekauft (Ausgabebuch, Venedig, 29. Sept.). Sie ist heute noch im Goethehause vorhanden. Vgl.

Schriften der Goethe-Gesellschaft 2, 387 (Notiz zu 141, 4), auch Hempel 24, Anmerkungen S 661.

19 IX libri dell' architettura. Venedig 1556.

20 Carlo Conte Cataneo, Compendio dell' architettura. Venedig 1711.

21. 22 Serlio und

23. 24 Scamozzi am 4. Novbr. 1795 aus der Herzogl. Bibliothek zu Weimar entliehen.

27—30 A. Palladio, Le fabbriche e disegni raccolti ed illustrate da Ottavio Bertotti Scamozzi. Vicenza 1776—1783. 4 Bde. Fol. Vgl. Schr. der G.-Ges. 2, 128, 10—24 und Hempel 24, 644. Ebenfalls noch in Goethes Bibliothek vorhanden.

31—35 Jocopo Barrozzi da Vignola. (Es handelt sich hier vermuthlich um eine Bearbeitung seines Hauptwerkes: „Regola delli cinque ordini d'Architettura". — Alcune opere d'Architettura raccolte poste in luce da Francesco Villamena. Roma 1617. Fol.)

36. 37 Vgl. 195, 1. 2 rechts und die dazu gehörige Notiz.

192, 17. 18 Scamozzis Dialoge „Il forestiere istruito delle cose più rare di Architettura di Vicenza". G. hatte das Werk 1786 in Venedig gekauft. Vgl. auch Volkmann 3, 672 f.

194, 24 Christ. Traug. Weinlig, Briefe über Rom verschiedenen, die Werke der Kunst, die öffentlichen Feste, Gebräuche und Sitten betreffenden Inhalts. Mit Kupfern. Dresden 1782. 4°. Goethe entlieh das Werk am 2. Novbr. 1795 der Herzogl. Bibliothek.

24. 25 Antonio Labacco Libro appartenente al'Architettura (1558), Fol., ebenfalls am 2. Novbr. 1795 dorther entliehen.

25. 26 A. Babuty-Desgodetz. London 1771—1795. 2 Vol.

27. 28 Christian Ludwig Stieglitz, Geschichte der Baukunst der Alten. Leipzig 1792. 8°.

195, 1—3 Camolli. Roma 1788.

1. 2 L. B. Alberti gab auch den Zeile 3 citirten Vitruv (Florenz 1485. Fol.) heraus. Vgl. 203, 6. 7, auch Notiz zu 195, 16 und 247, 2.

4. 5 Cavaliere Carlo Fontana, Il Tempio Vaticano e sua

Origine con gl' Edificii fatti dentro etc. desc. italice et latine. Rom 1694. Fol. (Latine ibid. eod. Fol.).

8. 9 Unter dem Titel: Cours d'Architecture. Paris 1694.

12 5 Bücher der Architektur in verschiedenen Ausgaben. Vgl. Notiz zu 21.

13 Charles Cameron (Architekt), The Baths of the Romans explained etc. London 1775. Fol. c. tabb.

15 Brunelleschi († 1446).

16 Alberti 1404—1472.

18 Giuliano da San Gallo 1443—1517.

19 Antonio da San Gallo 1483—1546.

20 1460—1529.

21 1475—1554.

22 1537.

23 Fra Giovanni Giocondo 1433—1515.

27 Giacomo della Porta 1539—1604.

28 Domenico Fontana 1543—1607.

197, 26. 27 Vgl. „Ältere Gemählde. Venedig 1790." (Abth. I, 47, S 209—224.)

198, 20 Ciſelirte] Cicelirte

200, 4 Charles Patin. Amsterdam 1683.

5. 6 Guil. Beauvais (d'Orléans), La manière de discerner les médailles antiques de celles qui sont contrefaites. Paris 1739. 4°.

6. 7 Histoire abregée des Empereurs romains et grecs, des Imperatrices, des Cesars, des Tyrans etc. depuis Pompée jusqu'à la prise de Constantinople par les Turcs. Paris 1767. 3 Tom. 8°.

201, 9 caliboniſchen i für ŋ nach Aussprache und Schreibung der Zeit belassen.

11 Jetzt im Campo Santo.

17 Dei Santi Apostoli.

22 Da Gubbio 1244—1299.

202, 4 Der Cosmaten Schüler.

203, 6. 7 Vgl. Notiz zu 195, 1. 2.

207, 11 Orcagna wird von Vasari als Maler der „Hölle" im Campo Santo zu Pisa genannt. Vgl. hierzu den Aufsatz „Alt-Italienische Gemälde als Quelle zum Faust" von G. Dehio im Goethe-Jahrb. VII (1886), S 251 ff.